華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第七一六七號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九◎八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四◎七四九

總社地址：香港荷李活道一一◎號 · 中區分處：德輔道中香港華人銀行地下 · 旺角辦事處：上海街四九七號 · 台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號 電話……五三一九九七六

鄧小平處境困危
或傳葉裕出任臨時總參謀長
江青親自領導大門走資派人馬
人民日報溫和顯出內部有矛盾

（法新社北京十四日電）今日，屈指算來，自中國已故總理周恩來喪禮舉行至現在，已經兩個月，究竟誰在治理國家事務？毫無疑問，周氏一旦逝世，就爆發了自從「無產階級文化大革命」以來的最嚴重政治危機宣告產生。事實上，儘管毛主席毛澤東已是八十二歲，屬年邁體弱，惟其仍然是最高統帥，指揮中國革命。據官方報紙及其它宣傳輿論透露：由毛澤東主席親自指揮反走資派運動，批判副總理鄧小平。然而政府事務必定要有人主持，但目前的跡象顯示非常模糊，眞使人們暗忖：茫茫蒼天，誰主浮沉。除了由華國鋒出任代總理之外，另一名副總理張春橋，亦不見得是太重要，況且，張氏為激進派份子。早在今年一月初，周總理逝世時，張氏的地位只僅次於鄧小平，至最近，由於鄧氏被抨擊，張氏始出而接見外賓，作為對外政策的宣示人。張氏原為記者，評論家，文革時期在上海非常活躍。數日前，消息傳出，北京官方證實鄧氏仍掌握黨政內部三個高職。不過，外交界已獲悉，中共中央最近已任命葉裕將軍為臨時總參謀長。他原為副國防部長。

（路透社北京十四日電）今日，北京兩家重要報紙，以不同的口氣評論目前批判副總理鄧小平之極左運動，越發顯示出，黨主席毛澤東夫人江青，現正在策劃控制此項運動。「光明日報」刊出由農民所寫的詩篇，目的是依照江青的計劃，樹立農民文藝的優秀典範。中共機關報「人民日報」則不同，只號召人民學習運動的主要戰略戰術。中國問題專家認為：兩家報紙的不同態度，可以說明，以江青為首的激進派，只能控制「光明日報」，無法控制採溫和態度的「人民日報」。

到處展開鬥爭熱風
鄧小平四大罪名
主要是反毛澤東
在黨內挑撥離間製造不和局面

（合衆國際社香港十四日電）今日，北京新華社正式報導，副總理鄧小平在與黨主席毛澤東進行權力鬥爭中，企圖分裂中共中央委員會。該社指出，鄧小平副總理強調安定團結，發展經濟，在口頭上聲言履行毛澤東主席的政策路綫，背地裏卻反對毛主席的指示，實在口惠而實不至。新華社在評論中指出，鄧氏行其「三項指示為綱」的修正主義綱領，曲解毛主席的安定團結與階級鬥爭指示，從而設計破壞之。評論未詳及鄧氏企圖分裂黨中央的計劃，惟透露北京大學師生指責鄧氏鼓吹右傾翻案風的的四大罪狀：（一）對毛主席指示口惠而實不至，陽奉陰違，（二）否定文革成果。（三）鎮壓社會主義新生事物。（四）在黨和知識份子之間播弄不和。

（法新社香港十四日電）北京電台今日指出，中共之反右派運動，迄今已擴展至農村和工廠，惟仍強調「批評」和「生產」之重要性。在過去數日，沒有更多的激烈文章從北京的傳播媒介湧現，像二月份那樣的好似爆烟花一樣的攻擊，表示此運動是極有抑制的一個新趨勢。在瀋陽首屈一指的工廠中，工人譴責黨內不知悔改的走資派（暗指鄧小平副總理），「一掀起毛主席的旗幟來反對毛主席的路綫」。此項指責是指控他「舉起紅旗反紅旗」的又一罪名。電台說：在內蒙古，一百萬名鄉民和三萬名幹部，抨擊「三點方向的反動路綫」，儼如上海郊區的農民所做的一樣。電台廣播報道說運動如何刺激農工陣綫的生產活動，與三月十日人民日報所發表的評論，要避免生產的混亂和中斷，并沒有什麼變化的地方。

北京國務院
四副總理
不見露面

（北京電台十四日廣播）國務院副總理陳永貴昨天下午會見了即將離任回國的剛果人民共和國駐中國大使伊卜沙。

（東京電台十四日廣播）北京消息：當斯里蘭卡等外國部長級人士訪問中國時，到北京機場迎接的中國要人中，看不到周榮鑫教育部長的名字，作為在反右傾鬥爭中他已離開職位的證明，受人注目。又據北京電台十二日早晨廣播：陳永貴副總理十一日和正在中國進行訪問的埃塞俄比亞政府代表團進行了會談。自從一月十五日周恩來總理追悼會以來，陳永貴副總理是第一次在公式場所露面。

蘇聯抨擊福特
丟棄緩和一詞
損害東西關係

（合衆國際社莫斯科十四日電）蘇共眞理報週日稱，福特總統的決定丟棄緩和一詞，足以幫助進行一項「喧鬧的運動」，挫折東西方關係。該報權威性的評論國際檢討對福特的意見首次表明高水平的反應，雖然一份蘇聯什茲去過把福特的聲言視作一項競選總統的策謀。眞理報說：「這項聲言立刻被一些反對國際局勢進一步正常化的圈子所利用，發起一項喧鬧的運動，旨在修正美國對蘇聯的基本政策」。

（路透社夏灣拿十三日電）古巴今天評論稱：北京方面試行「奉毛澤東為神明」。這是古巴官方報紙「格蘭瑪」報封面社論抨擊中共政策的論調。該報已于今年一月開始展開一輪反中共論戰，但迄今（在今天之前）祇限于責難中共支持智利軍人政府及在安哥拉之反人民解放運動派。今天該報社論已論及中共新華社所指責一萬名古巴「傭兵」在蘇聯指揮下殺戮十五萬名安哥拉人，指斥北京方面從事「有計劃的說謊」。此外，並且對中共之國內政策，加以廣泛攻擊，其中包括論及中共主席毛澤東。

沙國石油部長在美宣稱
今年內不會增加油價
沙反對任何加價企圖

（路透社美國華盛頓十三日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼今晚預測說，世界石油價格，將於今年稍後時予以凍結云。雅曼尼正在此間與基辛格舉行會議。他在國務院告訴記者：「沙地阿拉伯將反對其他石油出口國要求油價上升的企圖。」他說：「今年內油價將予以凍結。」雅曼尼在佛羅里達州巴拿馬城，與四間美國石油公司職員，商討有關收購事宜後，與基辛格舉行會商。這四家石油公司是世界最大的美阿石油公司德士古，艾克遜，美孚及加州標準等，他們佔美阿石油公司股份百份之四十，其餘屬於沙地阿拉伯。雅曼尼稱：收購美國各公司股權問題，還需要一個月左右之時間，才能草擬最後細節，這美國公司將來仍可以購買沙國石油。同時，根據管理合同，上述美國各公司亦參與「阿美石油公司」之管理工作。他說：沙國將向上述美國公司提出賠償，但外界說明償十五億至廿億美元，這完全不確。他未透露具體數字，雅曼尼會晤美國務卿基辛格使記者頗驚奇。

保證石油不會漲價 （合衆國際社無綫電傳真）三月十三日，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼，是日到華府國務院向國務卿基辛格聲稱：本年石油不會漲價。（合

1976年家傳戶曉最經濟實用的 HONDA

本田CIVIC思域

1500 4-door 四門房車

穩佔本港銷量第一

本田「思域」以其設計出衆，慳油耐用，榮獲最多「最佳」及「第一」獎譽

●76年全美國最經濟實用汽車榮銜 ●75年全美國最經濟實用汽車金輪獎 ●75年全美國最佳經濟汽車榮銜 ●75年全港安全駕駛比賽最佳私家車獎 ●74年世界三大名車之一 ●74年全日本最佳汽車設計獎 ●74年全美國最經濟實用汽車榮銜 ●74年全美國最優秀入口汽車獎 ●73年全日本最佳汽車設計獎 ●73年全美國最經濟實用汽車榮銜

加上本田「思域」操縱靈活，安全可靠，為一部眞正十全十美的城市房車，所以本田思域不只最暢銷，而且舊車價最高。

本田思域 由三月十五日至廿八日 [illegible] 大昌貿易行陳列室

new HONDA 售價$11,800 活Life力 市區每加侖行40咪 最經濟四門小型房車

本田CIVIC思域 2,3,4 Door 售價：$17,900至19,900 HONDAAIRCON HONDAMATIC

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構

合群汽車有限公司

九龍太子道152號 電話：3-802231(十綫)

香港英皇道57號 電話：5-712257(四綫)

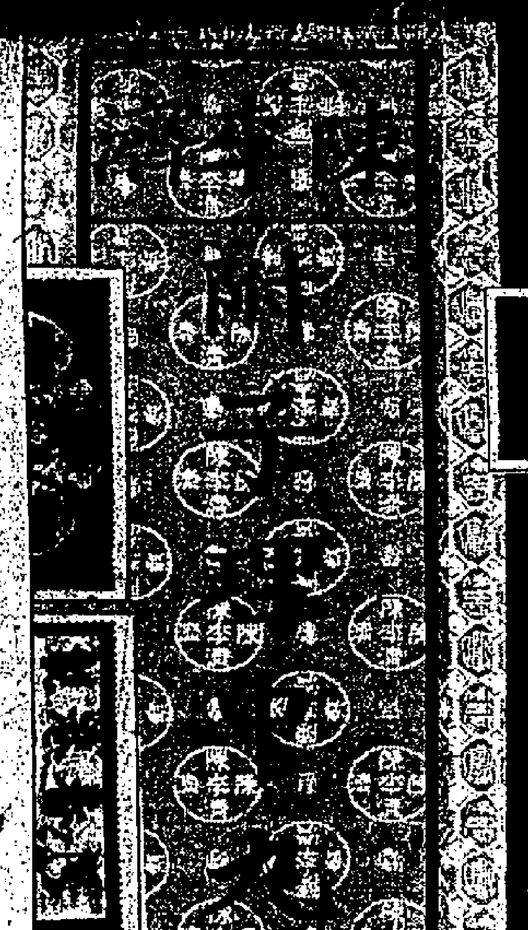
香港陳李濟藥廠有限公司
改用全新名貴包裝及淡褐色封口証

陳李濟藥廠出品之各種良藥如：「附子理中丸」「追風蘇合丸」「烏雞白鳳丸」「養心寧神丸」「龜鹿滋腎丸」等凡數十種，自問世以來，垂三百餘年，秉承祖訓，眞實為本，選料務求上乘，份量必臻準確，謹遵家傳秘方，古法泡製，故所有出品，對於治療病症或滋補身體，均各具殊效，歷向行銷港、澳、東南亞、日本、台灣及南北美洲等地，信譽昭著，銷量與日俱增。誠恐有不法之徒，見利忘義，偽冒本廠製品，出售圖利，用者不察，誤購服用，則影響健康，貽害無窮。本廠有見及此，特不惜工本，由一九七六年三月起，改用全新包裝（分二、四、十粒庄）及淡褐色精美封口証及每盒盒底印有七彩采芝圖又每丸殼上貼有防偽印花，以杜偽冒而保障愛護本廠出品之用家健康，至於目前仍用舊裝及紅色封口証在市面行銷者，同屬本廠出品，其功效與新者完全相同，諸君光顧，敬請認明為荷。

香港陳李濟藥廠有限公司 地址：香港皇后大道中二〇六號 電話：五-四三六三〇一、五-四三九三三五 五-四五三一七〇

港澳總代理：中正大藥房有限公司 地址：九龍大埔道五二-五四號 電話：三-八〇七四三九、三-八〇七八五七

舊裝

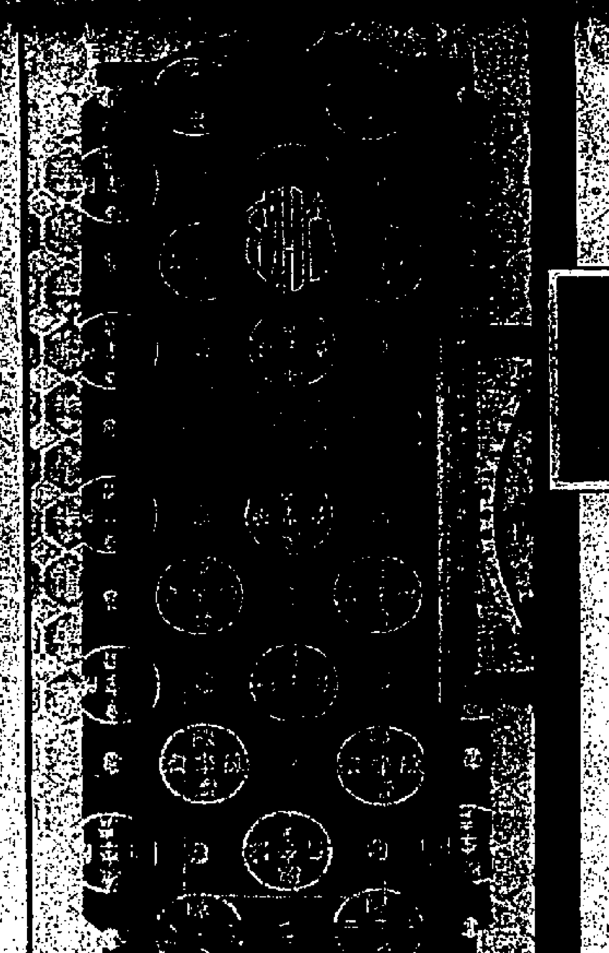


舊封口証

舊包裝面

新包裝底

新裝



新包裝面

新封口証

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期訂閱者八折優待

本公司於去年所完成之樓宇，荷蒙各界踴躍購買，現所餘無多，際此地價高漲之際，本公司仍維持原價，以酬謝各界多年來捧場。

特價樓宇

(一)	科發道三號德光閣二樓A座	1000呎
(二)	太子道225號嘉倫閣（三單位）	1000呎
(三)	下葵涌美芳街美寧大廈	532-623呎
(四)	青山屯門市美基樓	391-489呎

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

新樓預售

(一)	慧園——廣播道地段5584號	700-1,080呎
(二)	柏園——廣播道地段5583號 單式	900呎
	複式	1,100-1,170呎
(三)	嘉禮大廈——牛頭角道地段53S.A.	430-615呎

商業樓宇出租

(一)	尖沙咀亞士厘道27號（舖位連閣樓）	2,592呎
(二)	土瓜灣道捷通大廈2-4樓寫字樓（每呎$1.20）	397-1040呎
(三)	土瓜灣道奕賢大廈舖位兩間	410-500呎
(四)	土瓜灣道奕賢大廈2-4樓寫字樓（每呎$1.20）	390-1140呎
(五)	奕通停車場——月租或時租均可	

捷聯企業有限公司 香港捷和製造廠(1947)有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話：5-259321-4

金多來健身會所

本會所最新之豪華裝飾工程經已竣工謹定於本月十五日（星期一）中午十二時正舉行酒會恭候各會員光臨指導

是日下午五時開始為各會員服務，歡迎各會員偕親友踴躍參加

恕柬不週

設有最大型芬蘭浴，蒸氣浴，減肥器具，休息雅室，女侍技術指導

金多來健身會所有限公司董事局謹啓

尖沙咀漆咸道29至31號一樓及8至9號地下

電話：三-六六九八三九 三-六六九六〇八 三-六六九四一八

總統酒樓花都夜總會·國際酒樓夜總會
豪華酒樓夜總會·中國大酒樓
百樂門酒樓·萬宜大酒樓
趣華大酒樓·文華大酒樓
瑞香園酒樓·英國倫敦中國城酒樓

大酒樓氣派·大衆化價錢
六大信譽保証
選料上乘·製作精良·價格公道
裝置華麗·衛生清潔·服務忠誠

總統酒樓花都夜總會	北角英皇道四八〇號	電話：五-六三二二六一
國際酒樓夜總會	旺角彌敦道六一二號	電話：三-三〇二四二四
豪華酒樓夜總會	油麻地彌敦道三四九號	電話：三-八八五〇五七
中國大酒樓	灣仔莊士敦道十八號	電話：三-二八二八五七
百樂門酒樓	灣仔軒尼詩道三三八號	電話：三-七二三一二二
萬宜大酒樓	旺角西洋菜街六號	電話：三-八五二五五
趣華大酒樓	旺角西洋菜街八十二號	電話：三-九五九九九三
文華大酒樓	旺角玻璃街十七號	電話：三-八四六五〇四
瑞香園酒樓	油麻地佐敦道五〇四號	電話：三-一三七四六九
英國倫敦中國城酒樓	倫敦高雲街七號	電話：〇一-四三七六四一九

(7-14, COVENTRY STREET, LONDON, W.1, TEL: 01-437-6419)

美又試爆核彈 震撼內華達州
威力相當於一百萬噸黃色炸藥

（美聯社美國內華達州水星城十四日電）聯邦官員稱：威力介於五十萬與一百萬噸黃色炸藥的一次地下核子試爆，週日淩晨震撼內華達州荒漠。能源研究發展局發言人說：密碼名爲科爾比的試爆，是在拉斯維加斯之北一百哩的內華達核子試驗場舉行，但此賭城沒受影響。試爆會延期多日，因爲風向之故。當時沒有舉行，是由於風向拉斯維加斯或試驗場之西二八〇哩的洛杉磯吹去。地下核試有時可能爆破了荒漠的地面，幅射屬昇上天空。能源局發言人米勒說：週日之試爆沒有爆破地面，也沒有引起地震的報告。

（合衆國際社佛羅利達州坎那佛羅角十四日電）四枚試驗的軍用衛星，兩枚係核子發動，且旨在消滅敵人的破壞企圖，已定於星期日晚由甘迺廸太空中心發射，一枚泰坦三C型火箭將載兩枚空軍電訊衛星及兩枚太陽火光收穫衛星進入太空軌迹中，升空時間將爲下午八時廿五分（格林威治時間星期一日一時廿五分）。空軍發射兩枚一千磅的林肯式試驗衛星LES八號及LES九號，以進行通訊試驗，LES衛星係第一種核子發動的通訊衛星，此等衛星不受輻射損害，正如那些用太陽能的一樣，它們的波段亦有設計以抗電子擾亂。LES衛星係麻州勒辛頓麻州科技學院實驗室製造，其目的在於改善太空軍力的通訊試驗衛星中，係最先進的。進行試驗之一，涉及由一枚衛星將電訊發往另一衛星，然後至地球終點，因而增加了地球所能採集的距離。海軍的兩枚太陽輻射衛星太陽輻射十一號A及十一號B，係華盛頓海軍研究實驗室所造通訊衛星之一部，以觀察足以影響電訊及航海儀器的太陽火光及擾亂，每枚重四百磅。

不滿政府遷就美國抵制國會大會
在野黨利用洛歇案
組聯合陣線競選 打擊日本自民黨

（泛亞社東京十四日電）日本各在野黨聲明抵制原定明天舉行的參衆兩院全體大會。執政的自由民主黨本來邀請在明天的大會中由三木武夫首相報告美國總統福特對供應洛歇案資料的覆函，並解釋日政府的處理方式。各在野黨指責三木不應事事遷就美政府，必須再提出強硬交涉，要求美方「無條件供應」洛歇案的資料。福特前天在覆函中說明此案調查完畢以及向涉嫌者提出控訴之前，不能公佈受嫌者的名字，及其他重要資料。政界人士指出：在野黨的抵制行動將使國會陷於僵局，運其他議程也將大受拖延。

（東京電台十四日廣播）日本各在野黨認爲洛歇事件，有使自民黨政府垮台的可能，從而對下期的政權構想的制定表示着活潑的動向。首先社會黨成田委員長日前曾倡議準備以社會黨爲中心，組成選舉管理內閣。共產黨宮本委員長最近發表了正式加以評價的見解。另一方面，公明黨竹入委員長二十二日闡明了事實上除了共產黨之外，以社會黨爲中心，公明，包括自民黨分子在內的閣的想法。此外，日前參加了考慮新日本的會，社會黨江田（知野）副委員長，公明黨書記長，和民社黨佐佐木副委員長也主張應該由社會，公明，民社三黨爲中心，聯合組成新的政治力量，這樣的各在野黨的意見，有當不同之複什的混亂情勢下，都以及早制定具體的政權構想爲目標表示着活潑的動向。

國際貨幣基金會 下月初出售黃金
先售存金六分一約二千五百萬安士

（泛亞社東京十四日電）日政府人士透露：國際貨幣基金會即將在世界自由市場首次拋售黃金，以籌措一筆巨款協助亦貧國家，拋售日期可能爲四月初，拋售量爲基金會全部存金之六分一，亦即二千五百萬安士，有關售金之安排，已接近完成階段，購金者將爲各國之中央銀行。據悉國際貨幣基金會拋出此批黃金後，即將以第二批黃金遷售於支持該基金會之各會員國家，以籌措另一筆款項，此第二批黃金之數量亦爲二千五百萬安士。

寮國情勢日趨惡劣
反共份子活躍 人民不願工作

（美聯社泰國曼谷十四日電）永珍電台本週末報導，寮國政府宣佈稱，最近在其本國內的怠工活動日見頻繁和加劇。該電台又謂，政府在星期五那天，舉行了一次內閣會議，同時其對於境內的寮國反叛份子得到中央情報局，和泰國反動派的支持，使到寮國內的怠工活動問見加劇，表示關注。根據較早時之可靠的西方消息來源所作的廣播和報導稱，一少股反寮共政府的游擊隊，對政府的襲擊行動已告加劇，特別是在南賓罕麗里省，和永珍北邊的山區一帶，反政府活動，更見頻密和活躍。會有報導謂，寮國人民對于北越軍隊繼續進駐在寮國境內的北越部隊，和由蘇聯支持的永珍政府曾到任何反叛勢力的威脅。

（美聯社日本東京十四日電）河內人民軍隊報稱：「泰國收容逃亡之寮國右派份子，泰國政府對其嚴重後果，必須負起全部責任」。該報稱：「泰國軍政權垮台後，其政策有所改變，但沒放棄親美政策」。人民軍隊報稱：「泰國必須停止和利用上述美國豢養的反動份子反對印支各國，同時不應再收容他們。」

（東京電台十四日廣播）美國總統福特對日本三木首相的回信送到日本後，日本政局出現新的局面。美國總統福特在回信中表明提供洛歇有關資料，需要由日美兩國間締結協定，同時，因爲有侵犯私人權利之虞，所以對於資料在調查完畢之前，未能加以發表，具有嚴格的條件。日本政府立刻召開洛歇事件閣僚聯絡協議會決定基本方針，要和美國方面締結接受提供資料的事務協定。但是關於提供資料的時期，原內容要明視乎情形，預料要延到相當遠的時期。對此，民社，社會，共產，公明等各在野黨認爲福特總統回信中表明的非公開原則，違反了日前日本國會所議決的要求提供洛歇事件有關資料的情形，有了強烈的反感，準備要求政府關於這項問題，和美國再進行交涉。日本從這些情形來看，日本政局的今後動向，仍然繼續處於無法預料的緊迫狀態之中。

美拉斯維加斯賭城工人罷工

三月十三日：爲美國拉斯維加斯各賭場罷工之第三日，惟城外各酒店賭檔則無甚影響。圖示罷工者在城內各處遊行示威情形。（合衆國際社無線電傳真）

北韓要求日商 延緩清結欠債

（美聯社日本東京十四日電）此間報紙今日引述日本工業界消息稱：北韓共黨政府要求日本的私人商行同意於北韓所提議的延緩清結所欠貸款共達三億美元的期限又據日本廣播公司所發表的消息謂，北韓政府所欠日本商行的信用貸款，逾期未繳付的已有六千萬美元。

丸紅公司不再做
洛歇日區代理

（泛亞社東京十四日電）日本「丸紅公司」宣佈：該公司代理美國洛歇飛機製造廠的合約至四月九日到期後將不再續約。

（泛亞社東京十四日電）日政府宣佈：法務省將負責處理美國政府供應的洛歇飛機製造廠向日本官員行賄案的資料，此係日本政府表示接受美總統福特的條件後決定的，本三木武夫首相明天將派法務次官赴美安排接收資料事宜。

社論
當前教育界兩個問題

香港事事都力求進步，但事事也有困難。原因至爲複雜。有人爲的，也有非人爲的。但不管任何困難，香港市民一向都能忍受，等待時機解決。這是使到香港能夠保持現狀，直到今天，仍然成爲英國殖民地之另一種原因罷！

但現在時勢變了，即使香港仍然是英國殖民地，但香港市民絕對不能像過去數十年一樣的容忍不合理事實之存在的。是故近來市民力求爭取發言機會，一則抨擊不合理的事與法例，一則貢獻意見以促進建設，這都是良好現象，值得我們鼓舞的。

此種現象在教育界也反映了許多問題，引起各方面人士之注意與討論，這是我們希望提出研究的。

第一、關於升中試問題，教育界人士多年來都反對升中試。這是基於健全教育制度，及爭取青少年兒童獲得均等機會接受教育。現在政府終於接納他們的要求了。事實上已取消升中試給百分之百初中學位，這個問題，顯然已解決。但伴隨這個問題尚有許多困難要解決的。例如小學生成績合理提高，是首先要注意的。如果因爲取消升中試而忽略這一點，我們實在憂慮小學生成績可能低落。在個人言，小學教育基礎要打好，將來才可以在中學及大學發揮其智能。在社會言，如果小學生成績一般的低落，勢將影響到文化之進步的。至於中學校如何對待未經升中試而入學的學生？我們也希望要有公平合理的原則。因爲教育的任務在發揚文化，教育青年，使之成爲社會中堅。所以應注意知識、技能與道德之訓練。如果僅爲了適應取消升中試，解決了學位問題，而忽略教育之眞正任務者，後果可能嚴重，這是希望有識見的教育界人士早爲之計的。

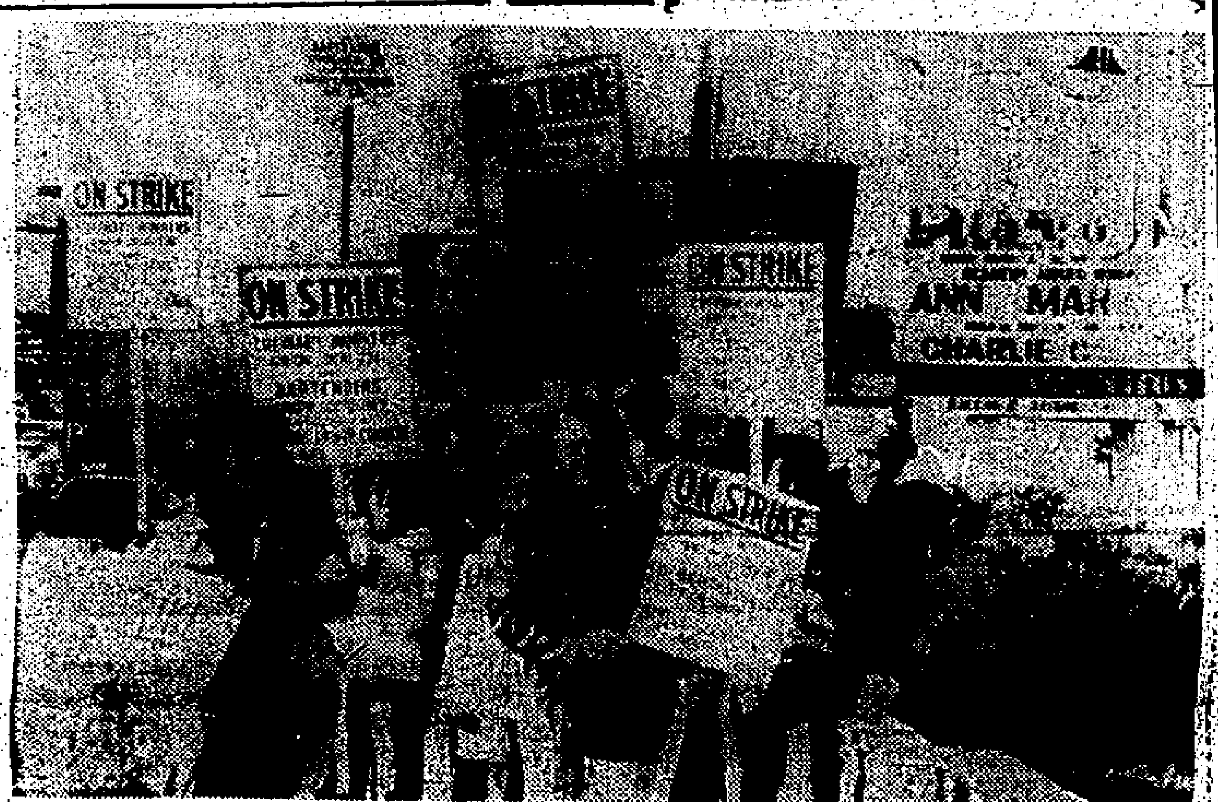
第二、關於學校捐款問題，一向已爲市民所不滿，教育司亦三令五申，禁止巧立名目向學生及其家長捐款。九龍拔萃女子小學校，日前發生自動捐款協助興建校舍之誤會事件，誠屬不幸。據拔萃女子小學校監西門士夫人在記者招待會中表示：「本聲明乃在一九七六年三月十二日下午六時本校校董會舉行會議後發出。校董會爲學校法律上之最高負責人，而本校校董會則完全支持此項書面聲明。直至本書面聲明擬定時，本港教育行動組並未以任何方式與本人接觸或聯絡。一九七五年一月，本校根據教育則例第六十六條，取得教育司批准，向有子女在本校就讀之家長呼籲自願捐助，以充小學建校基金。本人經向教育司解釋，本校絕對無意將捐助建校基金之呼籲與小學一年級學位之問題相連結，而教育司對本人之重申此意及糾正任何誤會之行動，表示滿意。惟本人堅決強調，本校過去既絕無「出售」學位及類似之行爲，今後亦必本此原則辦理，同時自一八六〇年以來，數以萬計之家長，對本校之信任與支持，可以在本校過往之一切表現而得見。」西門士夫人隨後又表示：該校是項籌款目的，在興建一小學校舍，經費約爲一百八十萬元，而其中一百萬元是向政府借貸，分十一年償還，籌措建校基金是於去年開始，獲得新生家長踴躍樂助，共得六十萬元，今年再向新生家長捐募十分公平。她又說：至於一千元的捐款額，並非是學校當局所釐訂的，是由部份學生家長所提議，而這數字亦非硬性規定，視乎學生家長經濟能力隨意捐助，無能力捐助或捐不足此數者亦有。總言之，捐助建校基金絕非強迫性。

西門士夫人之聲明無疑已澄清事實，消除不必要之誤會。但希望能再由拔萃女子小學校家長聯合發表聲明，及由教育司正式發表聲明，以證明西門士夫人之聲明，並非錦上添花。更有助於澄清事實，及消除不必要之誤會。我們一向關心教育事業，任何損害教育界尊嚴之語言與「無中生有」之傳播，我們認爲有全力粉碎之必要。否則教育工作者之神聖地位與品德將受污染，亦無復「韋師道」之精神存在矣。

伊州初選將有競爭
福特警告助手 不可過份樂觀
卡拉威賣職福特另派新人助選

（芝加哥十三日路透社電）福特總統今日對他的助手說，不要對星期二日在伊利諾州的初選，事先抱持過份的樂觀。在一九七六年總統競選的四次初選中受到挫折的前加州州長郎奴列根否認他的希望[illegible]，並說他仍有成爲共和黨總統提名的機會。福特總統於首途前往北加路運納州進行三月廿三日在該州舉行的初選運動前，在芝加哥說，他將會贏得伊利諾州的初選，及十一月的選舉。但他說，共和黨必須於秋間聯合一致，俾便於十一月時擊敗民主黨。至於民主黨方面，前喬治亞州長卡特，（四個候選人中的一個）於週末到加州作籌選舉基金後，將於星期一日返伊利諾州，恢復進行他的競選運動。卡德的主要對手前阿拉巴馬州州長華萊士已離開民主黨的強大堡壘芝加哥城，而前往有較多的共和黨人和保守派人士的郊區進行他的競選活動。

（法新社、路透社十三日電）福特總統在北加路運納州、格林斯堡今天宣佈暫時免去卡拉威的職務，因此人昨天被人指控爲，前在美陸軍部長任內，曾利用職權，向美聯邦政府謀取私利。福特總統並派一度替朗奴列根主持競選運動的史賓塞頂替卡拉威，以使有關當局調查卡拉威賣職案。據本州的部文鄧報昨日稱：卡拉威去年利用職權，取得美內政部屬下的農林司的批准，開拓他與其他的內弟共同經營於本州市特地方的滑雪場，獲得該處附近的一幅林地作擴展滑雪業之用。卡拉威則對記者表示，他自信並未用過不正當的手法，取得上述地段的開拓權，但他已自動請福特總統暫時去他主持總統競選運動的職務，直至事態獲得澄清之時。福特總統被問卡拉威有否罪之事時，也表示他對卡拉威信心十足。



北韓宣傳攻勢註定慘敗
黎江

（路透社聯合國電）北韓駐聯合國觀察代表團於四日舉行記者招待會，代表金漢完指責美國派遣F一一一轟炸機進入南韓並增添四千美軍，美國又與日本達成一項協議，使用日本領土包括沖繩，作爲侵略韓國基地。並謂在沖繩之美空軍已進行核彈投擲演習，以準備突襲北韓。充份證明「美帝」對韓人公開戰爭準備，而造成了韓國的緊張，隨時準備戰爭。

韓共駐聯合國代表團上述指責內容，乃跟隨北韓外長於二日透過金邊電台播放指責美國進一步準備韓戰之翻版。很明顯的，其用心在乎加強海外宣傳。而本月初在兩三日之間，北韓針對美國加強協防南韓軍事力量，大事宣傳，所指實的事實，又是美國公開的而且是多月前部署的，究爲何事？不無令人懷疑。

一

美軍增兵四千進駐韓國，乃是去年中南半島挫敗之後決心協防南韓時的部署，早經美國政府公開發表。沖繩島美海空演習包括練習使用核子武器，亦係幾個月以前之事。而日本同意在必要時美國可使用日本基地，更是日美安全條約中之協議。就算韓共根據日本官員之公開透露，亦係去年底日本防衛廳長坂田於記者招待會中指出：如果韓國半島發生緊急事變時，美國將可自由利用在日本的美國各基地，以支援其在韓國的武力。是見北韓週日來用作宣傳藉口的一切，均是舊瓶新酒，故作恫嚇導致爆發韓戰之危言。也反映了韓共宣傳技倆，已黔驢技窮，不但絕不出色，而且日見拙劣。共黨向以宣傳起家，而韓共海外宣傳如此低能，其結果必徒勞無功。

二

紐約時報於上週四發表一篇有關北韓最近在美國大事加強宣傳活動的報導，並根據觀察家之分析，認爲韓共目的在企圖煽動當地韓僑反美。

北韓自稱越論共，早有覬覦南韓之心，其後以美國決心協防，南韓又團結抗共，積極加強國防力量。於是其軍事南進，欲行又止。韓共主席金日成乃有歐非訪問各共黨國家之行，並藉此在各國大事作廣告，在美國報章刊登全版廣告，煽動美國厭戰分子發動阻撓美軍撤退韓活動。自此之後，韓共海外宣傳目標，均以此爲中心。

由此推論，紐約時報之報導韓共近來加強美宣傳，旨在企圖煽動當地韓僑反美之說，並非主要目的。雖則近數月來，海外韓僑對北韓信念已大失信心，特別在南韓去秋起與北韓展開人性的政治鬥爭後，東京親北韓的朝總會會員，到泰節爲止先後有五千多人赴漢城與親人團聚，而且返日後紛紛退出該會，轉入南韓國籍者已近三千人。

韓共海外政治鬥爭失敗了，爲了扭轉形勢，防微杜漸，固爲北韓今日爭取僑心急務，但這僅是次要的問題。證諸日昨北韓官方一再抨擊美國在南韓之加強軍事部署，其宣傳顯在貫澈如何離成美國民意擴大反對美軍駐韓措施，以遂其拔去眼中釘之願，才是主要目的。

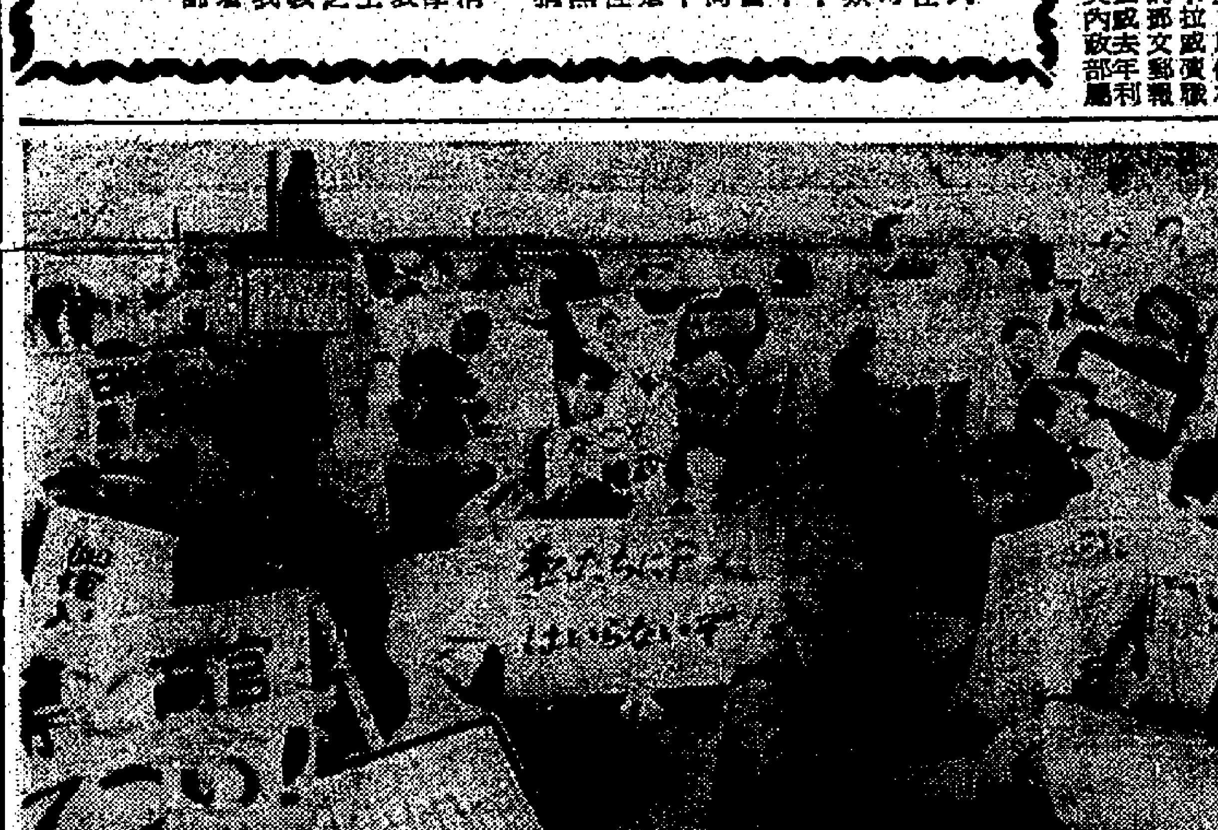
三

然而，這僅是韓共一廂情願的想法。美軍之協防南韓，並不是專爲南韓之安全，且涉及美國本身之利益以及日本與亞洲盟國的安全，爲人爲己，美國必不輕易撤退駐韓美軍，乃爲必然的事實。

在近兩月來美衆院軍事委員會審核下年度防預算案舉行一連串的聆證會議中，有關韓國中島問題，邀請了最高軍事首長以及有關部門主管到會作證，包括了聯合參謀會議主席布朗，陸軍參謀長魏安，海軍作戰部長荷路威，陸軍部長霍夫曼以至太平洋艦隊總司令蓋勒等，莫不強調北韓好戰，威脅嚴重，力陳美軍駐韓重要性。更從美衆院國際關係委員會毅然把紐約州民主黨議員索拉斯所提自一九七六年起分五年將美軍自南韓撤退的修正案，加以否決，益見美國軍方防衛韓國政策，已經獲得國會支持。自一九七八年美軍開始分期撤出南韓且猶不可，遑論韓共意在急謀美軍駐韓撤退？可證韓共近來在美之加強宣傳，甚至其外長與駐聯合國觀察代表團之相繼叫囂，即使力竭聲嘶，亦屬枉然。北韓新的宣傳攻勢，又註定慘敗了！

泰航代辦台省旅客 赴泰過境觀光簽證

（中央社台北十四日電）泰國國際航空公司，將自十五日起，受理自中華民國到泰國的過境和觀光簽證。據泰航表示，本中華民國護照人士，自台北前往泰國，必須先辦理簽證。簽證種類分爲過境，觀光兩種。過境簽證可以在泰國停留七天，觀光簽證可以停留一個月。根據過去的規定，本中華民國護照人士，自台北過境泰國，可以免簽證，在泰國停留兩個星期。



反洛歇案日人示威

三月十三日，日本東京市民數百人，手持標語及派送傳單，在銀座兒玉譽士夫之辦公室前作坐地示威，反對美國洛歇飛機公司賄賂醜聞情形。（合衆國際社無線電傳真）

加拿大人示威 抗議捕獵海豹

（美聯社聖約翰斯十三日電）這裏城中區，今天有示威羣衆高舉旗幟標語，抗議捕獵海豹，捕獵海豹將於星期一在紐芬蘭東北的北極冰上開始，這次示威的發起人是國際動物福利基金會人員說，這個兩小時的示威運動約有兩百五十人參加。

伊王談美國係跛足巨人
只會使更多地方 變成爲越南第二

（法新社華盛頓十四日電）此間今天發表伊朗王的訪問。他說，美國像某一個跛足的巨人，部份是因爲數拉事件。「美國新聞與世界報道」引述他的談話稱：「美國的政策，祗會使未來變成更多的越南」。他說：「一間及若干美國人對伊朗軍力增加感到不安」。他說：「美國能見到伊朗失去嗎？整個世界能坐視嗎？」他說：「你們不能生活在你們夢想的土地上，而使世界上其他的國家終於消失。」他說：「一種不切實際的安全感，將毀滅你。」他并稱：他打算購買美國核子電力站的設備，因其價格比法國和西德的爲公道。他說，已勸新坦解放組織在某種情形下，應參加日內瓦有關阿拉伯和以色列的衝突的會談。

以反對美國 軍援埃及

（美聯社以色列拉維十四日電）以色列外長雅倫昨天對記者稱：「美國不應該利用出售軍火給埃及，來爭取埃及的好感。」他說：「這是蘇聯一貫的做法：美國應研究更適當的辦法來爭取朋友。」雅倫剛訪問美國，他曾會晤美國務卿基辛格，他說：「對美國出售軍火給埃及問題，以美將繼續爭論。」美國決定出售C一三〇式運輸機給埃及，以色列堅決反對，基辛格向雅倫保證，美國並不表明美國將進一步出售軍火給埃及。雅倫稱：「他與基辛格討論以色列新的和平建議，以色列希望與阿拉伯各國簽署協議結束戰爭狀態，以色列則進一步撤出阿拉伯，兩人意見完全一樣。」

利比亞繼續驅逐埃及人
收容埃及難民
軍方在西部沙漠

（路透社埃及開羅十四日電）埃及官員今日在此間稱：埃及軍方已在時常有狂風的西部沙漠中紮起營幕，以收容遭受利比亞驅逐出境之後跨越邊境湧來的數千名埃及人作棲身之所。特別列車已開赴邊境的沙隆鎮，以載回被利比亞領袖卡達菲上校驅逐出境的若干難民。直至目前，據報有六千六百一十六名埃及人被逐出境，包括婦孺在內。在沙隆鎮，他們遭遇與風暴搏鬥，每年在這個時候，稱爲「狄辛」的狂風，在橫掃埃及沙漠區。官方的「金字塔報」引述抵達埃及的難民之談話稱：龐大的驅逐是對廿七名利比亞人遭逮捕，加以報復。他們的被捕是由於埃及指控他們於數日前在埃及的兩名高級利比亞官員。

（法新社開羅十四日電）今日此間消息稱：埃及公安部又拘捕五名利比亞人。「消息報」說，該五名利比亞人，在抵達此間機場後，即告被捕。此外，一名利比亞特工人員在亞歷山大港被捕，據謂其企圖煽動埃及軍人逃往利比亞。

國府今年內開採 宜蘭石油天然氣
大煉鋼廠工程進行順利

（中央社宜蘭十四日電）宜蘭縣境內發現七處有石油夾天然氣地區，經濟部決定劃爲國營區，由政府投資開發，預定在今年內分別開始探勘開採。經濟部通知宜蘭縣政府的這七處國營區，都在五結鄉，羅東鎮，蘇澳鎮，三星鄉及多山鄉等五個鄉鎮內，七處總面積共約七千公頃。中國石油公司最近二、三年，曾在大同鄉土場地區，開鑿了五口地下燕氣井，都發現有高而大量的燕氣，目前又在頭城開鑿第六井中，同時計劃再開一深井，探取更多的燕源。

（中央社高雄十四日電）從技術專家到土小工一萬七千多人，揮汗在南台灣早春的炎陽下，在高雄小港臨海工業區興建我國第一座一貫作業的大煉鋼廠，他們同心協力，決心在明年年底完成第一期第一階段的工程，使我國每年產鋼一百五十萬公噸，奠立一條重工業起飛的跑道。中國鋼鐵股份有限公司董事長馬紀壯，在工地告訴記者說，第一階段的工程正進入尖峯，進行非常順利，必可按照預定計劃完成。他經常到工地鼓舞士氣，並處理決策性的問題。根據中鋼公司的報告，到二月底止工程總進度已達百分之四十一，超前預定進度。第一期第一階段工程，預定明年底完成，賡續將實施第二階段計劃，使年產粗鋼增至二百七十萬公噸，預定七十一年完成。以後再分三期進行，最終以年產粗鋼六百萬公噸爲目標，建廠投資總額共新台幣三百五十三億餘萬元。

（中央社高雄十四日電）十項建設中的高雄一貫作業大鋼廠的建廠工程，土木工程在全力趕工下，機器設備也陸續運抵工地。佔地四百八十公頃的高雄一貫作業大鋼廠建廠工程，將分四期進行，第一期工程于六十三年九月開始動工，目前總工程進度已超過百分之四十，預定明年十一月完工，開始試車生產，年產量爲粗鋼一百五十萬噸，全部四期完成後，產量將增至六百萬噸。中鋼公司一位高級職員表示，高雄一貫作業大鋼廠今年初進入建廠的尖峯階段第一期建廠工程的土木工程部分，預定今年下半年陸續完工，然後進行機器設備的安裝，至明年下半年就可部份開始試車。

英國自由黨領袖
遭受黨內壓力 要求自動辭職

（路透社英國倫敦十三日電）正在備受打擊的英國自由黨魁杜比，又再受到該黨的青年派及一位議員齊施新壓力，要求他辭職。自由黨青年派共有成員六千人，他們呼籲杜比立即辭職，另選一位臨時領袖暫時領導自由黨，他們要求進行另一次黨魁選舉，但仍歡迎杜比參加角逐。

今日本報新聞精華

非法入境亦可領身份證

非法入境不問來自何地，住滿七年即可領身份證，只須提示充份證據極少遭受留難，來自大陸以外各地一視同仁。（第三張第一頁）

灣仔區警隊嚴掃黃架步

灣仔區自去年六月開始，採嚴密手法掃蕩黃色架步，九個月來共掃蕩三千八百多次，該區成立特種警隊，由經挑選之男女警員組成，先由女警蒐集情報，洞悉黃色架步組織與內部情形，然後掃蕩，一般包庇營業之黑社會人物，先後落網被控者共六十人，餘已銷聲匿跡，受勸導改業離去之少女大不乏人，同時起被拐或被迫之少女共四十人，故該區黃毒銳減。（第二張第一頁）

昨日四宗車禍廿九人傷

昨日新界離島及港島共發生車禍，共有廿九男女受傷。上午十一時許，大嶼山巴士翻側，共七人傷。西貢井欄樹，下午一時許，兩車相撞，傷十二人，夜晨石澳道撞車，八男女傷。大埔新娘潭撞車，傷兩男女。（第一張第四頁）

防止海上污染收集垃圾

海港清潔隊出動清潔海上垃圾，每日收集垃圾十噸，海事處籲請艇戶合作防止海上污染。（第三張第二頁）

新界百萬呎用地供交換

當局已決定劃出新界大批用地，提供持有公函者交換作發展工業及商業用途。此等土地分佈屯門，沙田及荃灣三大市鎮，面積共達百二十萬方呎，對換地問題將有改善。（第三張第三頁）

本港特殊教育續有進展

七四至七五年度，特殊教育學額由六千七百餘個，增至八千五百個以上，本港現已有特殊學校卅三間。（第二張第三頁）

拉斯維加斯賭場冷落
十五間酒店工人罷工

（美聯社尼華達州拉斯維加斯十三日電）這一片有名的拉斯維加斯地帶之大酒店週六仍因僱員們罷工而關門，失望的遊客，正爭着找尋其他的安頓地方或索性回家去。約一萬一千名廚房工人，週六對十五間酒店展開第二天的罷工。週六已有五間酒店關門，其餘酒店亦準備於星期日關門。受罷工影響的俱樂部中，有六間是家財以億元計的富豪侯活曉士擁有的。那些霸業於這個賭博勝地的遊客，已發覺許多娛樂事業都歇業了。這片狄長地帶，自週三晚起，即已見娛樂不多，且十五間俱樂部已無廚師與侍應生及應門僮。侯活曉士的六間俱樂部中，已有五間於週六關門，其餘的俱樂部亦將於星期日下午沒有燈火了。只有「凱撒宮」與「馬戲環形場」及「沙丘」仍試行無限期開門營業，但其內的罷工工人不服務。「撒哈拉」宣稱可能繼續開門營業數天。

一生爲奴黑婦 享壽一百廿歲

（美聯社阿爾肯薩斯堡十三日電）生而爲奴的奧爾燕迪太太，已於星期六日下葬，享壽一百二十歲。她在去年五月一百二十壽辰之後，對會見者稱，我的母親被人像牛馬一樣出售。她在嬰孩時期和她母親一同售給阿爾肯薩斯中部南方奧加斯達的一個男子。她說，她記得居於奧加斯達但忘記了買她的男子的姓名，那已是很久很久以前的了。燕迪太太於星期三日在療養院逝世。

加拿大兩名劫匪
先行釋放人質 答應週四投降
條件爲供應海洛英

（美聯社加拿大戈里十四日電）警方一位發言人稱，兩個持槍劫匪，經於週六晚釋放他們扣作人質的兩名女性，同時答允於星期四中午投降。上述兩槍手中一個自稱爲尼高斯（廿六歲）的槍手，曾以電話告加拿大的訪問記者稱，他與甘寶（廿二歲）將釋放人質以交換海洛英及一律師之前往一行。警察拒絕交予五十個裝有海洛英的膠囊，但警長拉瑪稱，警方已允給予美沙酮以交換他們之釋放人質。上述律師何根進入他們扣押人質的屋子不久後，人質即被釋出。何根與該人質及尼高斯的女友和甘寶的妻一同走出來。尼氏稱，前在溫哥華法庭中担任甘寶的律師之何根，將與當局處理他們的前途之事。

美菲戰艦飛機兩棲部隊
舉行為期一週聯合軍事演習
泰總理強調要求美軍依期撤退

（法新社菲律賓馬尼拉十四日電）菲律賓當局今日宣稱，美國和菲律賓的海軍，星期一開始，將會在馬尼拉西北五十哩的美國蘇比灣海軍基地處，聯合舉行一次為期一週的軍事演習。

一位美國海軍發言人謂，菲、美兩國的艦隻和飛機，屆時會參加這個水陸兩棲的攻擊演習，而這次演習號曰「攻擊三號」。該發言人又謂：兩國海軍部隊舉行為期一週的聯合軍事演習，旨在訓練美軍和盟國的部隊，能在各個地區內熟習偵察，攻擊等作戰技巧。

（本報曼谷十四日航訊）泰國總理郭勒表示：政府對於撤美軍撤離泰國的立場，和大專學生中心相同，倘美國不在二十日內答覆政府之備忘錄，則泰政府將不會和美政府談判撤軍問題。而美軍遇美軍事基地設備都必須全部撤離泰國。總理將和學生，民衆一起在皇家田抗議，並將向聯合國控訴。總理並表示一定能夠預防宣佈要封鎖馬路以製造動亂者，認為軍人決不致搞政變，否認將有由軍人在幕後支持之國會獨裁。

克立總理昨天上午八時在私邸接見訪謁之大專學生中心秘書長及理事，抗議獨裁聯合陣線代表等時，向謁見者解釋稱：政府會于二月四日向美政府遞送一份備忘錄，請美國接受此項原則，至今尚未答覆。該七項原則是有關泰國主權基礎，倘美國要接受必須七項全部接受，缺一不可，然後始能進行談判非戰鬥部隊之美軍繼續留駐問題，至於戰鬥部隊必須在廿日後撤退。

一項重要原則些問題是：繼續駐留之美國工作人員，必須在泰法律管束下，任何一個人士不能享有外交特權，倘美國不肯接受此項原則，則要遺憾地聲明一句，任何美國工作人員廿日後也不得留在泰國。

曼谷學生與女工包圍總理府
四十一人被拘捕
內有學生會首腦

（泛亞社曼谷十四日電）被認為左翼之泰國全國學生總會（學生中心），今日致函泰總理克立，要求「懲戒」昨日「以暴力對付女工」之行為，像「泰國哈拉工廠」之怠工女工人學生昨日午後包圍總理府，企圖與克立總理面談有關該廠之勞資糾紛，克立拒絕接見，女工與學生亦即坐下不走，不久，防暴隊開到，將三十二名女工及九名學生拉走，九名學生中有八人為女學生，唯一之男生即為全國學生總中心之副會長。警方逮捕此批「擾亂治安者」後，即派人接管工廠，其將廠內有另一批學生與工人，但半小時卒將讓廠接管，雙方並未發生衝突，昨晚九時，學生副會長由人交五千餘保釋，其餘被捕者均不准交保。

最高統帥表示局面令人憂慮

（泛亞社曼谷十四日電）據英文「民族報」今日透露：泰國最高統帥猜育海軍上將，曾於星期五之個人觀展慶祝酒會中，對三軍高級將領稱：當前之局面令人憂慮，但軍方必須忍耐，假若左翼開始騷動，軍方即將顯露顏色。此項酒會係在最高統帥部內舉行，三軍高級將領全部到齊，因此外界一度誤傳最高統帥部召集將領舉行緊急會議，泰總理克立旋亦否認軍方已動員戒備。

法國方面的一部份人士相反響。今日這裏有五千人（其中多係西德人）舉行集會示威，他們……所謂：「兩個多月來因受思想左傾或右傾嫌疑的西德政府公務員被革除的已有二百多人」。

西德革除極左極右公務人員

（路透社西德拉斯堡十三日電）西德政府最近革除了許多名在西德政府中服務的公務員，理由是他們受了有極右或極左傾向的嫌疑。這一項措施引起在

美青年男女胡鬧
北投開營火會
拆毀祠堂神像

（泛亞社台北十四日電）十餘名美籍青年男女，昨日天未亮在北投鄉家祠堂前舉行營火會，因柴火耗盡，而天氣寒冷，乃將祠堂的門面及裏面供奉的奧姓祖宗牌位及神像等拆毀，而後充當柴火燃燒開營火會。附近居民聽到喧嘩聲，即向警方報案，警方趕到時，他們乃一哄而散，僅在獲伍德，蘇瑞兩人，他們表示願賠償。

羅德西亞在英國秘密招募僱傭兵
英外交大臣聲稱完全非法

（蘇聯社英國倫敦十四日電）「星期日電訊」報導稱：一項秘密招募英國僱傭兵，前往羅德西亞的行動，現正在倫敦及南非進行。外交通訊員克成報導：英國軍隊及皇家空軍的新兵，可獲一百鎊週新以幫助羅德西亞政府對付黑人民族主義游擊隊。招募審從倫敦中部及角城將出予退伍士兵許多人都被要求與一倘號碼接觸。

他稱：有十三名英國人被委為指揮官將會於本週離開曼徹斯特城，而其他新招募的士兵也已於數日來陸續飛走。

（路透社英國倫敦十四日電）倫敦星期日電訊報稱：「有人正在倫敦與南非招募僱傭兵，準備派往羅德西亞，幫助羅德西亞政府打擊黑人民族解放運動。退役的英國空軍陸軍人員如果想去，每周一百英鎊，據說有十三人本週將由曼徹斯特起飛，若干人已飛往羅德西亞。

英國外交大臣卡拉漢對國會稱：「英國對羅德西亞實行經濟制裁，在英國招募傭兵軍到羅德西亞完全非法，這與去安哥拉打仗完全相同。」

（法新社倫敦十四日電）此間星期日電訊今天說，羅德西亞政府已召募英國退役軍人，參加羅德西亞軍隊。據稱，有十三名英國人已簽名擔任「突擊隊」任務，並將於本週由曼徹斯特機場飛往羅德西亞。

（路透社索爾斯伯利十三日電）這裏今天發表的一份軍事公報說，羅德西亞保安部隊射殺了兩名非洲人，他們違反了從黃昏至黎明的宵禁令。

據報有七人被殺死，其中包括被地雷炸死的兩名羅德西亞士兵。另有兩名非洲人發現一顆手榴彈時被炸死，還有一名非洲民族游擊隊員喪生。

愛爾蘭都柏林
搜獲四噸炸藥
共和軍自製迫擊炮
曾經襲擊北愛機場

（法新社愛爾蘭都柏林十四日電）此間當局今日宣稱，愛爾蘭警察，在一個位于此處以西五十哩的農場內，搜獲了四噸爆炸物品，他們相信這些爆炸品是一所製造爆炸物的工廠所使用的。

有四名從鄰科利都柏林旅行的男子，現正被警方拘留查詢，因他們亦在該農場內居住的。

當局又說，這間製造爆炸物品的工廠，是愛爾蘭有史以來最大的一間。

（路透社北愛貝爾法斯特十四日電）愛爾蘭共和軍發動新式的迫擊炮彈攻勢，顯然是迫擊炮彈是共和軍軍火專家自己製造，上週他們在襲擊貝爾法斯特時，阿德格羅夫機場時，就做過試驗，卡車後面裝載滿沙堆，沙堆插上炮筒，利用計時裝置將炮彈發射。

當局軍火專家對這種新武器之設計頗欣賞，但軍官們表示，其準確性等於零。

福特聲稱在位之日
美國不會放棄
巴拿馬控制權

（路透社北卡羅來納州格陵斯堡十三日電）福特總統今日稱言他不會放棄巴拿馬運河的控制權。

福特在此間一個記者招待會上，對北卡羅萊納州一羣網球發表以上談話。

被問及美國是否會在四年內終止對該運河區的控制時，福特總統答稱：過去十年來，三位總統——包括他自己——一直設法與巴拿馬談判一項關於該運河的新條約。

他補充說：「我可以向各位保證，祗要我一日在任總統，美國絕不會放棄對運河的控制，亦不會放棄對運河的軍事保衛。」

巴拿馬一直尋求締結新條約，使該國對這條水道有更大控制權，但美國國會卻強烈反對美國消滅這條連接大西洋與太平洋的關鍵水道的控制力量。

有獄官在旁監視
夫婦獄中聚會
妻子竟然懷孕
義當局展開調查

（路透社羅馬十三日電）有關當局正在展開調查在兩名在服刑中之謀殺犯——一對夫婦怎樣能在此間天后監獄的一次聚會中造愛。

司法部消息來源稱，現在利普比亞監獄服刑之三十八歲女子瑪莉亞卡勒斯，最近被發現懷孕已有五個月，她向當局說，其在天后監獄服刑之丈夫楊拔圖是總手人。

該消息稱，卡勒斯並不否認這事，由此推測，這兩人一定是在他們每週一次聚會中之其中一次進行性交，但監犯之每一次聚會都是有監獄警衛員在旁監視的。

三名寮籍空中人球
泰准暫時居留
等待他國收容

（泛亞社曼谷十四日電）九天來在印度航空公司客機上成為「空中人球」的三名寮籍男女難民，今日午後第三次到達曼谷機場時，將獲泰移民廳准許入境暫時居留，惟航空公司須為每名難民付出二萬銖保證金，並設法尋求「第三國」將三人收容。

蔡德芬 鼻喉專科
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻咽癌頸部淋巴核痰症 灣仔軒尼詩道313號地下（診症時間）每日由上午九時至12時 下午由一時至五時 假期照常

連續睡百廿九小時
催眠術創持久紀錄

（法新社法國阿維尼翁十三日電）藥妃美莉小姐在這裏今天下午七時「睡醒」，催眠術家兹里爾稱，他已用催眠方法，創下一百二十九小時連續睡眠的紀錄。用催眠術使這位青年秘書在星期一上午十時入睡，催眠時只由一數到七即入夢鄉，今晚這位催眠師催她醒時，則從七倒數到一的時候，她就立即睡醒。在她的熟睡期間，藥妃美莉體重降了二點二公斤（約五磅），儘管她每天被供給有一千五百卡熱量單位的營養物。研究她的腦電圖醫生說，她的睡眠波類型和其他正常睡眠或睡覺時活動的人有所不同。

嘉禾最熱綫
粉碎所有紀錄！
到處瘋狂收得!!

榮獲首映權

文華・明珠
今天仍映五場
南國榮譽發行浪漫輕鬆巨片
也藥都假 呢味最正 長期作戰 世界知名
玩家傍身之寶 的確所向無敵
崩牙佬 泰利譚馬士
喜劇泰斗：李思利菲力士
冶艷女星：蘇麗兒
領銜主演
Spanish Fly
西班牙蒼蠅

利舞台 影都（美孚） 倫敦
賣座冠軍 即日五場
在台連映三個月，賣座遠勝「驅魔人」與「嚇破膽」！全美公映，高據秋冬賣座冠軍！
專供世界級胆量者欣賞！生人怕怕鬼，鬼怕鬼王，鬼王怕雨，相生相尅
特別嚴重警告 提防夜睡不寧
人體溶解鏡頭，創銀幕上最怵目形象
成人未必有胆，兒童當然不宜！
陶德立體攝製・特麗七彩闊幕・洲立榮譽貢獻

THE DEVIL'S RAIN!

全新印本再版發行
唐山大兄
李小龍先生不朽名作

皇后 皇都 麗聲 國寶 黃金 帝后 金門 光大明
半場十二時半
最後三天
今生今世 不能再有
今日仍映五場
重映此片又等三年
主演：田俊 衣依 苗可秀 羅維 導演
GH

邵氏武俠動作片
唯我獨尊
原著：古龍 • 注意獻映日期 •
流星・蝴蝶・劍
有動作有打鬥激烈
有偵探有懸疑氣氛
KILLER CLANS SB

桂治洪
猛鬼害死五條命
有寃報寃 有仇報仇
警告。。。。
未經醫生檢查心臟者請勿冒生命危險
唔怕核突・唔怕作嘔 有胆咪制
出場序：劉午琪 林偉圖 佟林 汪萬 王鍾 王俠 夏萍 田青 劉慧玲
觀衆咳哇大叫！
不少人嚇到失魂氣咳
今天全綫仍映五場
翡翠荷李活加午夜場

本港新聞

新界離島港島四宗車禍 傷廿九男女
大嶼山翻巴士司機等共傷七人 西貢兩車相撞共有十二人受傷 港島石澳道兩車撞共傷八男女

（特訊）昨日新界離島、西貢、新娘潭與及港島石澳道郊區，一共發生四宗嚴重車禍，有二十九名男女受傷流血，事後均被送院救治。

以下是三宗車禍詳情：

（一）大嶼山巴士公司屬下的一輛編號BD七X四四的公共巴士，昨日上午十一時卅分左右在南大嶼山道一叉四分三咪處翻倒。

一名男司機，一名女售票員及五名女乘客受傷。意外發生時，該巴士正由銀礦灣前往大澳，車上載有廿八名乘客。

司機與另一名女乘客被送往長沙醫院敷藥後經已出院，其餘傷者則由一艘水警輪送往瑪麗醫院治療。

被送往醫院留醫之五名女乘客：（一）林月媚，十七歲，（二）張文英，二十歲，（三）梁麗荷，二十五歲，（四）區懿賢，四十五歲，（五）林淑貞，十七歲。

（二）昨日下午一時卅分左右，在荷水灣道近西貢井欄樹，一輛編號AR四X八九，駛往九龍之私家車突然駛離其原來之行車線，撞向迎面而來之編號BB四八X四之公共小巴。

結果，一共有十二人受傷，包括公共小巴上之六名乘客。他們被送往伊利沙伯醫院接受救治。

警方列正調查該宗意外。

（三）昨早凌晨時份港島石澳道發生一宗交通意外事件。

兩架私家車於昨日凌晨二時在石澳道迎面行駛時，因道路較為狹窄，閃避不及而發生相撞之意外。

當時兩車分別載有五名及三名乘客，由於撞力太大，八名男女乘客同告受傷，報警後，同被送院救治。

傷者名：（一）陳麗微，女，廿歲，（二）王瑞貞，女，二十四歲，（三）王建海，男，二十八歲，（四）蘇麗明，女，二十歲，（五）杜志生，男，廿三歲，（六）吳永生，男，廿五歲，（七）蘇建中，男，二十四歲，（八）蘇永強，男，二十五歲。

（四）昨日下午三時，新界新娘潭附近，發生車禍，有一私家車與貨車相撞，私家車上兩男女受傷。

傷者：關成源，男，廿五歲，葉麗華，女，二十五歲。（合）

挾持老婦入屋行刦 典當贓物留下綫索
兩匪徒被捕分別判入獄及罰欵

（新亞社）兩名青年與一名在逃男子，糾黨用刀挾持一老婦返回家中，將老婦及其家人綑綁，然後大事搜掠、飽掠逃離，逃遁無蹤。結果被探員在押店發現賍物，追查之下，將該兩名青年男子拘獲，分別控以行刦等兩項罪名，去週再解北九龍裁判署審訊，第一被告承認首罪，否認次罪，第二被告否認首罪，法官聆畢全案證供後，裁定兩被告均罪名成立，判第一被告首罪入獄廿一個月，次罪罰款三百元，第二被告入獄兩年，首被告過去無犯案紀錄，次被告前曾有一次偷竊案底。

案由劉偉法官主審，韓國樑高級督察主控。

被告二人：（一）蘇章和，廿二歲，無業，（二）林聲德，廿五歲，裝飾工人。分別被控兩項罪名：（一）控兩被告於去年十月十六日，在九龍地區行刦一名六十二歲老婦鄭顧運現金，及金飾珠寶等共值三千五百四十元；（二）單控首被告，於去年十月廿四日，在九龍地區，提供假地址給押店。

案情透露：去年十月十六日，下午一時廿分，梁水步蓋監街三八七號，老婦鄭顧運自外返家，上至三樓梯間，突被兩被告及另一男子，用刀指嚇，挾持直上三樓，用鐵匙開門入屋，屋內有鄭之媳婦及兒子，三匪入屋後，即將三人用繩綑綁，然後大事搜掠，將屋中所有現欵及值錢財物搜掠一空，直至電話鈴響，始行匆匆出門逃去，事後鄭等自行登報報警，至十月廿九日一名探員到深水埗福榮街四十二號大生押店作例行巡視，發覺押物中有一相機與被刦之相機號碼相同，遂向店員詢問，查出該相機爲一名蘇章和之男子於去年十月廿四日持往典當一百元者，探員即行將該機帶回警署向上級報告，及進行調查，至本年二月八日，警方人員根據綫索，於下午二時廿分及四時十五分，分別在桂林街兩被告家中將兩人拘獲，帶返警署進行認人手續後，遂將兩被告落案提控。

糾黨入屋行刦 兩飛一四年一三年半

（新亞社）臭飛兩人，糾黨入屋行刦，飽掠逃竄，事隔十二日後，卒爲警方先後拘捕歸案，分別控以兩項罪名，去週解上九龍地方法院審訊，被告兩人，供各認罪，李扶邁法官聆訊全案證供完畢，遂判首次被告兩人之行刦罪各入獄三年半，而首被告之藏刀罪則入獄六個月，分期執行，即共四年。

被告青年男子二人：（一）蘇右昌，廿三歲；（二）文明興，廿二歲。兩被控于本年一月十七日在九龍地區與其他人等行刦邱炎、陳輝如等現欵二千一百六十八元，另三只手表，兩只玉戒指；首被告加控于一月廿九日在旺角衙公衆地方非法藏有攻擊性武器利刀一把。

案情透露一月十七日，事主陳玉正在廠中工作，突有數青年從後門按門鈴，佯稱買蔴，旋聞此時，各匪示刀指嚇，繼而綑起各人，擄掠財物，此時，邱炎亦到來買蔴，結果齊同遭洗刦，並迫入廁所中，各匪得手即逃。

一月廿九日，警方根據線報，到旺角衙埋伏，把被告拘捕，並在其公事包中搜出兩把刀，當時被告指是帶備在身邊，以防黑社會人士尋仇時自衞也。

其後，起回部份賍物。

高登爵士夫人被褻後 警方派出五警員 日夜巡邏其私邸

（特訊）高登夫人前日遇褻，據高登爵士表示：當局已盡力去維持本港治安。

高登爵士指出：暴案問題在任何一角落均會發生，外國亦如此。在本港來說，他認爲治安問題並不嚴重。

高登爵士表示：前日其夫人曾往瑪麗醫院照X光，知悉其夫人傷勢只是瘀傷，他表示其夫人現時情況已好得多，休息兩天就會好。

據悉：此案發生後，警方已立即派出五名警員在高登爵士寓所保護，財政司夏鼎基及其他港府高層人士當晚亦曾到高氏寓所慰問。（合）

囍

長男桂坡 次女顏親 經於一九七六年三月十四日（丙辰年二月十四日）在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮

謹此敬告

諸親友

陳秋城 陳周香

麥儉初 麥梁卓 謹啓

囍

謹訂於公曆一九七六年三月十四日爲十二女少梅與梅夏爲君在澳洲柏斯市TRINITY COLLEGE CHAPEL舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

吳宗偉

吳梁麗芳 敬啓

兩歲女童維園遊蕩 警方亟欲晤其雙親

（特訊）警方急欲尋找一名身份不詳二歲女童之父母或親戚。該小女童昨日下午二時左右被發現在維多利亞公園內之報案中心附近遊蕩。

她身高二呎左右，身裁瘦削，細眼，大耳，長臉，鼻小而平，頭髮稀疏，未能說話。

當時她身穿淺藍色褲，藍外衣，紅襪及紅鞋。

警方呼籲該女童之父母或親戚，或任何人士得悉該女童之親人者，請與銅鑼灣警署聯絡，電話—七〇四七〇四，或五—七一八二六一或向任何警署報告。（合）

地下鐵名稱問題 黎兆霖建議商榷

（港訊）昨日報載「地下鐵名稱應否更改之消息」，本港經濟學者黎兆霖，就此問題發表意見稱：「地下鐵」此詞取自日本，在促進世界文化交流之今日，日常各類事物，如有採用外國之名稱，本無可厚非，但只有在中國語文無法表達得到的原則下，我們才願意接受，香港乃英屬，爲華人社會，原名以英文爲主，但譯名是否一定要取自日本的「地下鐵」呢？頗成疑問，對此問題，確屬當局，留有商榷之餘地，以前本港報章曾有稱「地車」，似亦語簡意明，絕不會令人誤會，中國文化有數千年歷史，文字語彙豐富，可以不斷創新，如果以「地下鐵」與「地車」比較，黎氏認爲「地車」更富有本地文化的味道。

警務人員對工作時刻不忘 今年休班警捕疑匪特多
兩個多月內拘四十六人 去週四一天內協同拘三名嫌疑刦犯帶署

（特訊）今年內直至目前爲止，經已有四十六宗休班警務人員捕獲疑匪的事件，而最近的三宗均發生於星期四的一天之內。

當日深夜，兩名休班警務人員正乘坐小巴回家，途經觀塘道一個巴士站時，目睹兩名男子正在搜另一名男子身，警員隨即下車，發現兩人是刦匪，經過一番追逐後，終於捕獲其中一名疑匪。另一名則攜同失主的五十元逃去無蹤。

較早時，一名休班警員曾協助兩名軍裝警員拘捕一名企圖在海運戲院男廁內行刦的疑匪。

疑匪企圖行刦一名男子的手表時，身爲海員及空手道黑帶高手的事主與匪徒發生糾纏。刦匪在混亂中逃去，事主亦追出戲院，並向兩名正與一名休班警員交談的警務人員投訴。兩名軍裝警員於是緊守戲院的出口，該名休班警員則陪同事主返回戲院內。當他們進入戲院之際，疑匪剛好逃出。疑匪終於被捕。

在同一日的較早時候，當一名男子離開他在紅磡的住所，行經三至四樓的梯間時，突然被兩名男子襲擊，匪徒並企圖行刦。事主與刦匪發生糾纏，並高聲求救，刦匪隨即逃到街上。事主的呼聲驚動附近一名休班水警。水警亦加入追捕刦匪。結果其中一名疑匪被捕。

由於今年休班警務人員協助捕獲疑匪的事件特多，九龍刑事偵緝總警司關賢表示：在舉報的罪案中，差不多每隔一天就有類似的事件發生。

僅在九龍方面，今年內至目前爲止已有廿一宗休班警務人員，捕獲匪徒的事件，多數被捕的疑匪分別與行刦、扒竊、毆鬥、搶刦及拒捕有關，亦有與縱火、盜竊及勒索有關。

關賢說：這足以證明一名警員時刻都在當值，他並不只是工作每天八小時，下班後就對罪案不聞不問。

這亦同時顯示：如果事主能在適當的時候高呼求救，附近的當值或休班警務人員當會前往救援。到處都有警員，而他們只能夠在獲得訊號才可以前往援助。

他強調：事主只可以在絕對安全的時候才可以高呼求救。（合）

船灣淡水湖 偷魚賊猖獗

（國際社）警務處沙田分局局長史咸頓警司指稱，去年有四十多人因涉嫌非法捕撈船灣淡水湖的魚而被拘捕。

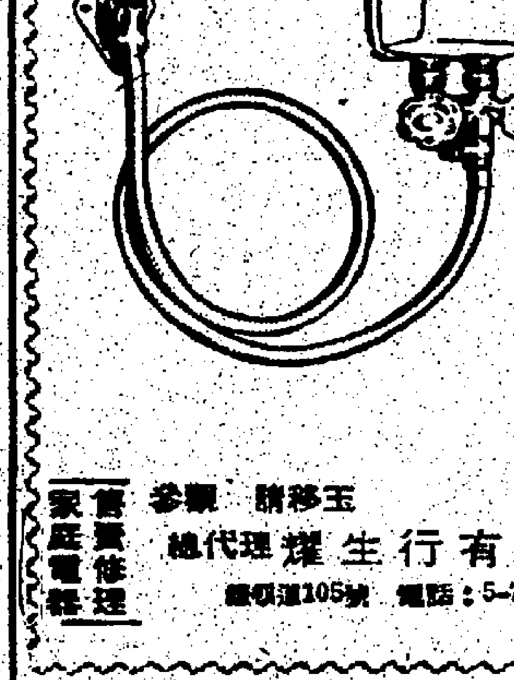
非法捕魚的人通常把魚運到大埔、粉嶺等新界市場出售，非法捕魚者均是用魚網而非垂釣，甚至更備有小艇進行大規模捕魚。

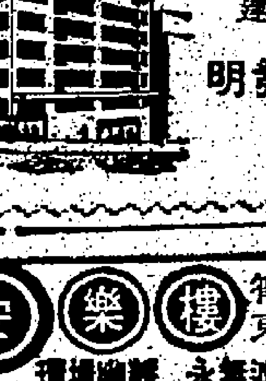
淡水湖管理人員說，他們不會在日間捕魚，因爲白天很容易被管理人員發現，但在夜晚整個淡水湖泵房有人值班。淡水湖面積廣闊，加以偷魚者在夜間活動，警方未能特別抽調人手巡查，而通常是由馬鞍山甲部隊負責巡查和拘捕非法捕魚者再交警局辦理。

真光大廈
香港第三街100號 即眞光戲院舊址
地下旺舖多間
一樓 8,800 呎
適合酒樓超級市場之用
樓上住宅只餘四單位
歡迎面洽
地盤電話：5-404514（假日照常）
新世界發展有限公司
香港皇后大道中萬年大廈11樓 電話：5-231056

樓宇租售 快捷妥當 歡迎委托
嘉年地產有限公司
香港畢打街中建大廈1602室
☎ 5-256051

羨國太平洋 財務 根據擴大 服務增強 私人貸款
香港德輔道中廣東銀行大廈五樓 電話：五-二三〇六二七
九龍彌敦道五三六號康乐大廈二樓 電話：三-八四〇六七

ALFLOW

歷史悠久 英國出品
幸福牌 電熱水器
即用即熱 慳電耐用 款式優美 安全可靠
可免中毒之憂 亦無爆炸之虞
承做大小電力工程
售賣修理 家庭電器
參觀 請移玉
總代理 耀生行有限公司
彌敦道105號 電話：5-769950

祥興商業大廈
中環閣麟街37—43號

中區中心・交通便利
寫字樓用・每層一租
全幢出售・分層出伙
建築完成・快將入伙
明發建築有限公司
電話：③817433
九龍砵蘭街442號閣樓

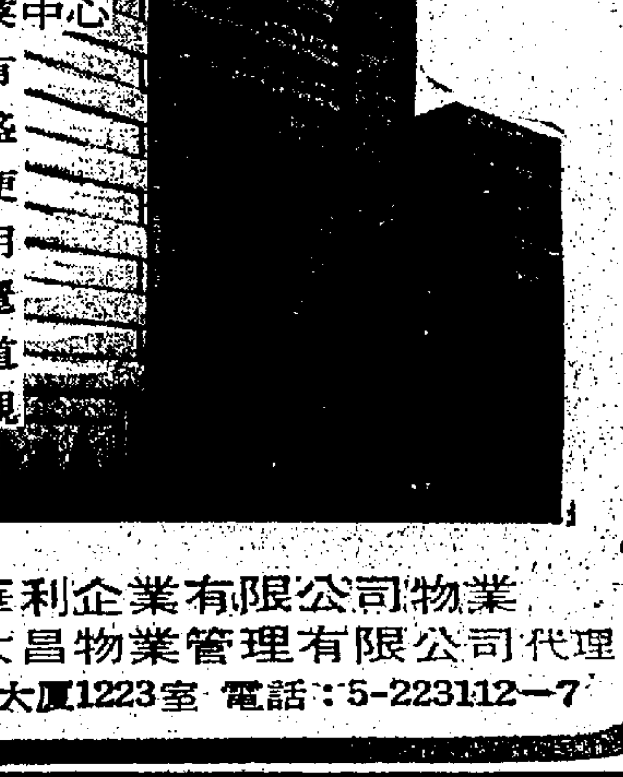
安樂樓 筲箕灣東大街13至15號
環境幽靜 兩梯三伙 永無遮隔 裝妥電線
999 三仟元做業主
七月入伙 內部裝修
5-452522 5-699648

旺角寫字樓出租
胡社生行
彌敦道655號
交通方便・管理完善
中央冷氣・防盜系統
單位大小俱備，每呎$2.50起
中央建業有限公司
電話：3-955211

新型中環寫字樓出租
昌生商業大廈

中環威靈頓街52-56號（前記檔案隔鄰）
租金廉宜・即租即用
尚餘一單位八百餘呎
不銹鋼快速電梯兩部
裝修輝煌・管理一流
昌生興業有限公司
香港威靈頓街52號昌生大廈十二樓
電話：5-231840, 5-226388

平售 官塘工廠
地下六千呎，樓上三千三百餘呎
交吉
請電：5-253003

長利大廈
長沙灣道137－143號近南昌街口
高級商業單位 出售

位於北九龍銀行商業中心
區內罕有地點旺盛
交通方便
面積實用
外型壯麗
售價公道
歡迎參觀
華利企業有限公司物業
大昌物業管理有限公司代理
中環中建大廈1223室 電話：5-223112—7

誠聘女會計員
某塑膠製品廠，擬聘熟諳成本會計兼出納員乙名
請繕中英文履歷及近照合則約晤，不合秘還，有意請寄九龍中央郵局郵箱九九二號人事部收。

長江工廠大廈
九龍長沙灣道及荔枝角道．新路
九龍新興工業區
近貨櫃箱碼頭
來往市區十分方便
面積二仟餘呎起至七仟餘呎。
特價出售
每呎只售佰餘元
首期一成 三成入伙
可分五年付欵
1976年4月完成
建至天面
華厦置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦9 7 室
電話：H248429 H249349 H249340

法國文化協會法文班招生
四月六日開課 即日開始報名
地址
香港香港堅尼詩道一二三號 電話：5-277825
九龍彌敦道冠華園三樓 電話：3-035225
香港高士打道置地的呼壁大廈六樓 電話：5-278025

本港新聞

九個月來掃蕩三千八百多次
灣仔黃架步銳減
該區組特種警隊由女警先蒐集情報然後再出動
包庇營業之黑社會頭子先後被拘控者共六十人
勸導改業少女紛離去起出被迫或拐賣者四十人

（特訊）一向被認爲藏污納垢之港島灣仔紅燈區，各式架步林立，有目共睹。自去年六月開始，區警司歐敦治接任後，決心將轄管下之灣仔區，成爲一處「潔淨」地區，接任後立即會同該區偵緝主任黃德策劃下，將屬下各級人員，抽調精幹人員，組成一隊特別警隊，專責對付留存區內之黃賭毒三種非法架步。

該特別警隊，經過九個月來之努力，直至目前爲止，該區之非法架步，有顯著的下降，非法賭檔，包括外圍狗馬，全部已掩旗息鼓，黃色架步方面，最全盛時，有三十二間按摩院，包括髮廊中心等，酒帘則有二十六間，經過九個月來該警署之各級警務人員之努力，目前只有按摩院十七間，酒帘只有九間，彼等乃在冒被拘控危險，繼續營業，但生意較前已一落千丈。

爲清除此等非法架步，單以行動將之掃蕩，效果有限，灣仔區警司自去年六月開始，爲徹底掃除區內各式架步，訂下一種有效計劃，組織一隊特別警隊，專門對付黃色架步，該組成員，全由女警負責，加上一隊軍裝警員，專責情報工作，另一隊原有之特緝隊，擔任掃黃組探隊，成爲一隊龐大警隊，除配合原有之掃黃組探隊外，主要是專先搜集各種非法「架步」之幕後人背景，同時在各架步工作人員情況，是被迫抑或被誘，一切資料掌握後，才因人而施，能將之繩之於法者，即將之拘捕，解法庭提控，另一方面，盡量勸導被引而在架步工作之男女脫離另謀工作。

特警隊組成後，獲得資料所得，黃色架步之控制者，全是三合會人員，資料所得，百份之七十黃色架步，都是由十四K黑社會控制，百份之三十，分別由和安樂，新義安，和利寨，和合桃，東聯社，聯絡堂，和勝和等黑社會控制，警方掌握該等資料在先，於是首先着手跟蹤及監視該等黑社會頭頭之行動，在防止彼等之勢力擴張，同時在採取行動時，彼等多已聞風先遁。

在灣仔區雄霸廿多年之十四K頭頭，亦認爲無法再立足該區，先後有一名頭頭逃往台灣，一逃菲律賓，一逃往越南，另有四至五名匿居新界及澳門，上述各人，都是十四K黑社會之風雲人物。

與此同時，特警隊亦獲得資料，自此十四K組織，目前已有兵多將少之感，不少二級頭目，亦不能維持此黎職，亦有不少爲齊生存彼等紛紛轉社，大部投靠新義安，及和利和兩黑社會，因此特警隊，在過去九個月來，採取迅雷不及掩耳手法，先後拘捕六十名十四K黎職頭目及激進轉社之成員，以不同罪名，將之解法庭提控，全被判入獄服刑。

除此特警隊，對各非法架步，包括酒帘，按摩院，桌球室，妓寨，以及以往被利用作爲賭博架步之樓宇，每日均派員監視。另一方面，警隊獲知，有等武術館亦爲黑社會藏匿地點，該等武館，亦被列爲監視目的，以防止有更多武館變成黑社會份子之會館。

掃蕩行動不停開赴色情架步訪問與突擊搜查，對被查架步之「女侍應」，詳加查問，徹底了解彼等出幹該種行業，是否自願，被誘或是被迫，更希望能深入了解其背景，控制人等所幹乃屬非法，知彼等能及時改業，跳出火坑，並盡量用電話與其家長聯絡，了解其家長是否同意其女出幹此種行業。此行動，在過去九個月來警隊之搜查行動，已起回超過四十名失踪少女。

在搜查行動中，對顧客方面，亦另有一套，對該等色情架步光顧者，多是年青一輩，警隊前赴該等「顧客」，亦善意相勸，除一一紀錄其姓名及工作地址外，希望彼等勿再前往該等地方耍樂，倘再發現彼等留戀該等架步時，隨時可能被帶返警署作進一步查詢。

除此，警隊並與區內民政司，街坊會，及互委會等負責人聯絡，希望彼等協助，一旦發現區內有不法架步存在，隨時與警方聯絡，同時警隊對每一架步掃蕩後，將架步所在之地址，詳加紀錄，如認爲有被利用作爲非法用途時即行通知該樓宇業主，當業主告知租客改業，或必要時收回該樓宇，否則警方有權對該業主採取法律行動。

過去九個月來，警隊之搜查行動，達三千八百七十九次，由各架步帶返警署調查之男性「顧客」，超過二千五百多人，同時被查詢者除當時與警隊極爲合作，同時大部份表示，倘警方對架步起訴時，屆時彼等亦願出作證人。

灣仔特警隊，經過去九個月來努力，非法架步數字，顯著下降，而其他罪案發生數字，亦顯著減少，無可否認，是該區各級人員努力的成果，據悉，該區同人，未因此而滿足，希望再接再厲，使灣仔區，確能變成「潔淨」之區。

本月八日，九龍總部，亦組織一隊特別警隊，以對付九龍地區之黃色架步，以挽救婦孺出火坑，該特警隊，亦由一女督察負責，組織方面，一如灣仔區於九個月前組成特警隊相似。（合）

灣仔區警隊嚴厲掃黃 警署特警隊經常在區內黃色架步展開搜查，對架步內之「女侍應」一一查詢其詳，並向彼等勸導改業，希望將彼等由火坑救出，圖爲女警向多名少女查詢時攝。（右）灣仔（左）特警隊訪查黃色架步時，對可疑之青年顧客，一一帶返警署查詢。（本報記者攝）

專在停車場內行刧
臭飛七項罪入獄四年半

（新聞社）臭飛出作獨行賊，專在停車場內做世界，終爲警方拘捕歸案，控以七項罪名，去週解上九龍地方法院審訊，被告全部認罪，李扶通法官判被告入獄共四年半。

刑罰包括四項行刧罪，每罪入獄三年半，遊蕩，攜有攻擊性武器共入獄六個月，另加上他日前在新蒲崗有關毒品罪又六個月全部共入獄四年半。

被告男子鄧正文，廿五歲。共被控七項罪名，其中首四項行刧罪，指其在一九七四年十二月廿二日至本年二月五日期間四次在新蒲崗之漢興停車場內，行刧九名男女現款約四千餘元，另手表及戒指數只，第五至七各罪指他在二月十日在同一停車場內遊蕩，藏有刀一把，及鉗子一對，可作非法用途，被告全部認罪。

案情指出：在漢興停車場內，被告每乘顧客在等電梯或在電梯內，行刧各事主財物，其後警方嚴加注意此地點，結果在二月十日，果然發覺被告人是可疑之遊蕩人物，及見他徘徊各樓，即截查他，並搜出他的生財工具及刀，其後，他亦坦白承認行刧事宜。

讀者來論

安庇專員亟應成立
寃獄賠償使得遂行

編輯先生：閣下主持實報「小評」筆政，針砭時弊，不畏權勢，立論公正，可敬可佩！今（六）日「寃獄」覆審過程動人：「天才編劇無人」，「電影電視熱門題材」，「要家長支持建校」，「更是否有人保護」[illegible]令人感慨系之！但，「建校」與電話，巴士等加價，具異曲同工，市民徒喚奈何，因爲人微官輕，抑亦見怪不怪了！

若溯本追源，「寃獄」類似事情，誰都不敢保證沒有。不過，有寃無路訴的有含寃莫白罷！但對社會又有何益？根據實報一九六九年轉載國際司法組織，英國區香港分會的「設立安庇專員報告書」（由狄律敦治博士、具有法律訓練御用大律師及張永賢律師等所撰），亦謂：「以現有之訴冤途徑，求取調查或平反冤屈，既不足，復無效。」「香港急需一位安庇市民專員，應盡速予以委任。」「安庇市民專員應有廣之大權力，以進行調查市民對任何政府門部或官員之控訴。忠誠向安庇市民專員提供資料之人士，無被法律起訴之虞。」。獨惜「只見身（郁），唔見米白」。其實，實報本月六日港聞報導「此時主持調查委員會之楊鐵樑大法官，對證人解釋：任何人士，如出庭向調查委員會作出真實之口供，由港督委任之調查委員會作出報告，彼等係無須負上任何民事或刑事之責任。」乃大同小異而已。調查委員會僅屬頭痛醫頭，而安庇專員則永遠根治何故捨根治而不爲？誠令人費解。卽如聯合國憲章基本人權，人類尊嚴與價值。但你說你的，我做我的(YOU CAN SAY WHAT YOU LIKE, BUT I CAN DO WHAT I LIKE.)：你有你講話的自由，我有我執行的自由。未悉是諷刺還是應了一文明民主，自由平等，自欺欺人而已！例如：未經東主同意，給服務人員打賞貼士，亦算犯法！此種剝奪人權？雖謂「律政司」揭出才會起訴，但又何必多此一舉。法律之前人人平等，何故「投訴」應通過部門的「首長」不會違法？抑或「部門首長」天賦特權？是又何來平等！且需負值廉一事，亦有報載交回原有部門處理，及應邀始調查如何防止。若是，部門首長不邀請，則該部門盡可免查了！因此，希望實報主持公道，爲維護基本人權與人類尊嚴，杜絕官官相衛的官僚作風，替市民發訴寃途徑等等，伸張正義，繼續努力。社會幸甚！市民幸甚！人類幸甚！實報有厚望焉！

實報本年二月廿四日（星期二）讀者論壇「水費往往靠估多計水費有寃無路訴」的寃情，實則不獨水費一事而已。「有寃無路訴」乃一反三情，和官官相衛的官僚作風，比貪污更爲嚴重。相信一般市民，寧願先行剷除官官相衛的官僚作風，使寃情得以全部昭雪，積怨難消，平反寃屈，然後無貪了！寃情引致民怨，對政府又有何益？「舌水」君引用閣下至理名言：「下屬出事，身爲主管，引咎辭職，以謝國人者，實不鮮見」，奈何本港未之有也。藐視善有善報，健康快樂。知音人上

港澳飲食業及體壇知名者
梁琪在澳門寓所內自殺
先服毒繼槍擊終告不治

（特訊）港澳體壇及飲食業一知名人士梁琪於昨日凌晨六時左右在澳門逵勝馬路一百六十一號地下寓所內飲料自殺，先服毒藥繼槍擊中頭部右邊太陽穴，後家人發覺時，已奄奄一息，送鏡湖醫院急救，延至上午九時許不治斃命。

死者梁琪，四十五歲，早年前曾在香港北角一酒樓工作，十五年前來澳，先後在東亞酒家，中央酒家，鑽石酒家任職，約於八年前與友合股在東灣開設美麗華酒樓，任職總經理，但退出美麗華及京華職務，只保留董事及常務顧問一職。最近半年美麗華酒樓生意較差，欠下部份街賬，股東於前日曾開會加以討論，結果死者提出要十五六萬元找清街賬，但各股東仍支持死者，湊足廿三萬，死者得以渡過難關。不料於昨晨死者突然變料自殺。

死者平時好賭狗，常在娛樂場所出入，是否因此引致經濟困難，而出此下策，死者於前日駕車返家，中途被匪徒攔截，刧去手表財物千多元，死者後來因此向警方申請一枝點二二口徑自衛手槍，不料死者用該槍自殺。死者遺下一妻一子。（合）

飲槍自殺之死者梁琪。

女童院逃卅六人
至昨僅尋回四人

（特訊）前日從馬頭圍女童院逃脫的三十六名女童的其中一人，被家人再將她送返女童院。連同前日被捉回的三人，三十六名逃脫的女童，至今只尋回四人。

九龍馬頭圍道四六四號馬頭圍女童院，前日下午發生卅六人集體逃走事件，事後警方在紅磡區捕回三人，其餘卅三人則不知去向。後其中一女童犯由家長交回。該女童院收容了犯打刧、行竊等罪的「問題少女」共四十九人，年齡分別由十三至十六歲，刑期則由六至十八個月不等。該院以往亦有發生過數次集體逃走事件，但以這次的人數最多。（合）

老翁離奇暴斃寓所內
土瓜灣美景街一樓宇

（特訊）九龍土瓜灣美景街第二期廿二號地下後座，昨日凌晨發現一名老翁離奇斃命。昨晨十時許，有人到上址找一名獨居的老翁，但拍門良久，未有人應，覺事有蹺蹊，乃報警求究，未幾警員到場撬門入屋調查，發現一名老翁經已斃命，惟身上並無傷痕，事後死者屍體被舁往殮房，有關其致命原因，當局正在調查中。（合）

「老爺車」縱火謀殺案
港警在澳拘兩疑犯
三人漏網仍在追緝

（特訊）據接近港方負責調查「老爺車」縱火謀殺案專案小組人員透露，在澳門警方之協助下，已將兩名涉嫌與「和勝和」有關之疑犯拘獲。兩人一姓黃，廿一歲；一姓胡，十八歲，該兩名男子據稱是「和勝和」之著名打手。

消息稍後，接近此案之消息指出：兩名疑犯被捕後，目下被留在澳門警局，稍後會被引渡返港。

據悉，港方曾派出兩名兇殺組人員前往澳門協助，於本月十二日赴澳，在澳門偵緝人員之協助下，曾進行多處樓宇搜查，但兇徒已聞風先遁，經多日努力不懈，終於在前晚將兩名疑犯拘獲。

據消息透露，本港兇殺組方面，仍在追緝的三名疑犯，包括「阿牛」及「雞仔」等，已離開本港，前往澳門，或已經由澳門前往他處。（合）

澳門教區新主教
高秉常神父晉陞
港胡主教偕二主教主禮

（新亞社）澳門教區新主教高秉常神父晉陞主教大典，將於本月二十五日（星期四）下午五時半，在澳門主教座堂舉行，由香港教區胡振中主教主禮，另由二主教襄禮。澳門各界人士及留居本港的澳門教友，將有參與。

典禮用中文及葡文，聖樂禮儀，分別用中文及葡文，禮成後並有酒會招待。

高秉常神父在本年二月二十一日接得教宗保祿六世正式任命爲澳門教區主教，接任一九七三年六月在葡京逝世的戴維理主教。

高神父爲廣東人，現年五十一歲，能操流利的廣東話，葡語，曾多次被委爲要職，爲人良善謙和，待人彬彬有禮，極受澳門及本港教友愛戴。

男童墮樓傷
紅磡落山道

（特訊）昨日下午四時，九龍紅磡落山道美景大廈六樓，有一男童在窗前玩耍時，不慎失足墮樓受傷，事後由人報警，召救傷車送院救治。傷者唐偉光，六歲。（合）

少婦謝警方
鑽戒失復得

（中國社）一位曖昧無知的少婦於月前在銅鑼灣被刧匪刧去一隻價值貳千多元的鑽石戒指，後經警方立即追查，其中一名刧匪被捕，另一名在逃，其包括鑽石戒指在內之贓物，均被警方尋回，少婦經由警方通知，認領後，即向報界發佈其感激之言，以表謝意，並盼一般市民於遇案後向警方報案，立即與警方合作。

山海之友星期五
水的士塔門較流
十九日舉行連遊蛋家灣

（特訊）山海之友本年度第二次水上的士，定本星期五即十九日早上八時四十分在紅磡天星輪碼頭，乘水的士往塔門，中午在海鮮酒家自由午餐，下午遊蛋家灣，東灣，背灣等地，可參加者每人收費十五元，限額四十人，即日起在德輔道中嘉安銀行側由寶麗唱片公司發券。此爲特別舉行者，額滿即止。

賊掠賭款卅萬
油蔴地地下賭檔賊光顧
數賊持刀槍闖入兩賭客反抗被刺傷

（特訊）九龍油蔴地有一處連警方也不易破獲的「地下賭檔」，昨晨竟然被幾名匪徒闖入，有如代替警方「掃賭工作」，將在場眾賭者及桌面賭款近三十萬元刧去，當時現場有兩男子因企圖反抗，被匪徒刺傷。

現場爲九龍南京街一座大廈十樓被懷疑是一「大檔」，事發前該處已聚有七十多人圍賭，大部份是來自附近舞廳的女郎，常賭客聚精會神搏殺時，突然有五至六名年約二十至二十八歲，手持刀槍物體之男子闖入檔內喝令，二千人等不准有所行動，要全部起立面對牆壁，室內各人均以爲警察掃檔，故不敢反抗，任由匪徒取去所有的席面錢，但有數名舞女見狀，暗將鑽石戒指，放入口中亦均被匪徒的「金睛火眼」見到，而無所倖免全被擄去，事後估計被刧去現款近三十萬元。

有兩名在場「伙記」因企圖偷襲刧匪而被刺傷頭部及喉部。傷者分別爲郭×泉號金達，二十八歲，被刺傷喉部，謝×森號炮仔，三十三歲被刺傷頭部。（合）

香港淘化大同有限公司
召開股東特別大會通告

本公司訂於一九七六年四月七日（星期三）下午三時正假座香港干諾道中康樂大廈四四零四室舉行股東特別大會，討論下列議程。及倘認爲適當，則通過爲特別議決案：

「依照本公司組織章程第五十三條（C）所指，將本公司目前每股港幣十元之股票拆爲十股，每股面值港幣一元正」

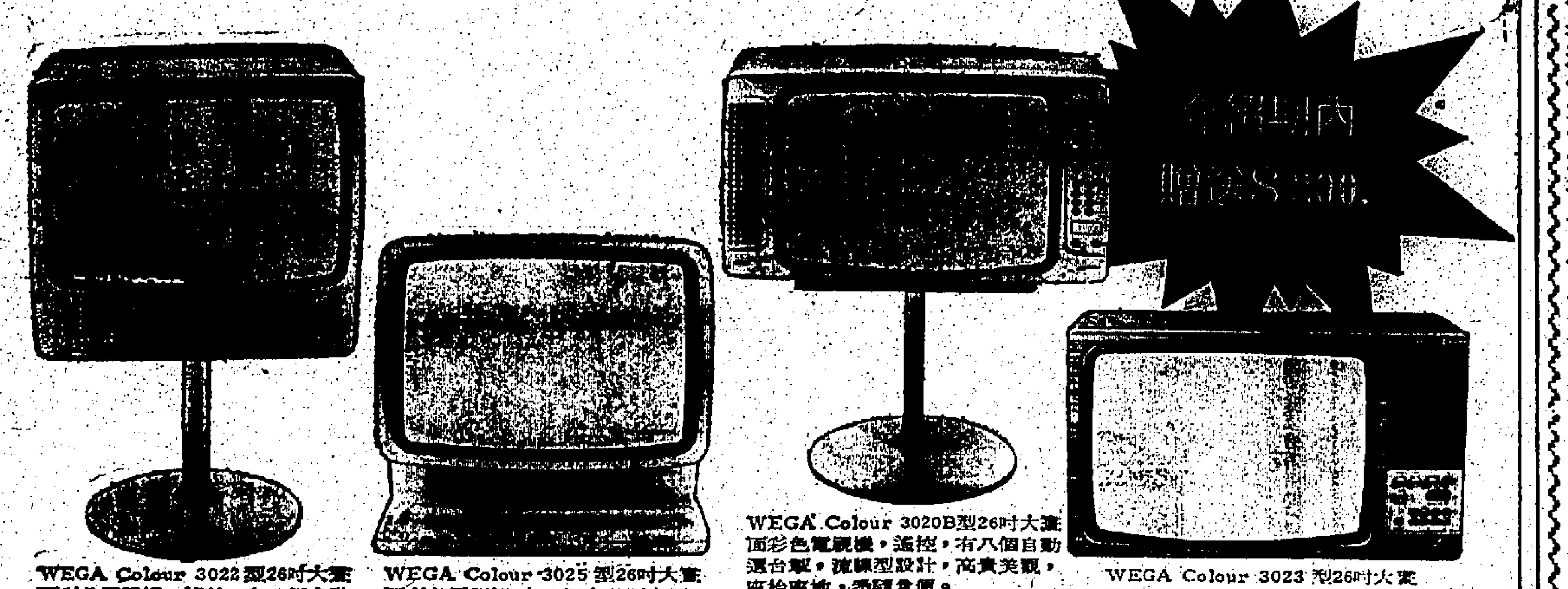
承董事局命
主席 黃篤修 謹啓

香港一九七六年三月十五日

26吋 WEGA

威加彩色電視機

威加係全世界唯一專門生產高貴豪華彩色電視機之廠家。
威加祇生產26吋大畫面之高級彩色電視機。
威加係西德出品，素爲歐洲高尚家庭所指定採用。
威加設計獨特，允稱太空時代產品，多種款式顏色，可配合任何室內陳設。
威加色彩最天然雅麗，增添家庭光彩，帶來最豪華之享受。
威加係西德與日本新力牌攜手合作之科技結晶。
威加彩色電視機之維修服務，全部由新力牌總經銷中原電器行負責。



WEGA Colour 3022型26吋大畫面彩色電視機。遙控，有八個自動選台掣，正方形設計，脫俗不凡，座枱座地，悉隨尊便。

WEGA Colour 3025型26吋大畫面彩色電視機。有八個自動選台掣，座枱式電腦型設計。

WEGA Colour 3020B型26吋大畫面彩色電視機，遙控，有八個自動選台掣，流線型設計，高貴美觀，座枱座地，悉隨尊便。

WEGA Colour 3023型26吋大畫面彩色電視機，有八個自動選台掣，桃木外亮，名貴大方，座枱座地均可。

西德威加彩色電視機現已抵港應市，介紹期間凡現買威加彩色電視機，均可在中原電器行任選價值二百元之電器用品，並可獲免費保養一年，分期則保養至供機期滿。

歡迎分期

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司

油蔴地店：油蔴地彌敦道487號 電話：3-300311
香港店：中環域利支街50號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△△旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056
△ （假日照常） ▲（營業至晚上十時半）

威加牌 WEGA

本港新聞

三院百週年紀念樓 明日開幕部份啓用

（港訊）民政署華樂庭，明日（十六日）正午十二時，爲東華三院百週年紀念樓主持啓用典禮。

這座新型醫院大廈位於普仁街，於一九七〇年拆卸金禧紀念樓重建，樓高十三層，有病床四百三十一張，醫療設備包括急救部，X光部，物理治療部，手術室及耳鼻喉，婦兒科及內外科病房。

該樓建築費用一千六百萬元，半數由政府補助，東華三院董事局及香港賽馬會分別捐出五百餘萬元及三百萬元。

紀念樓建設工程雖告完成，但由於修建附近斜坡工程仍在進行中，現暫開放七樓，九樓及十樓三層病房啓用，共有病床一百六十張，俟斜坡修建完成，即可全面啓用。

許舜華作品子母像參加花展

由市政局主辦的第九屆花卉展覽，在大會堂舉行展出，插花專家許舜華女士之新作品「子母像」參加展出，大受讚賞。此外還有國際插花會及草月流教師會之會員作品參展，琳瑯滿目，種類繁多，不勝枚舉。

圖：許舜華女士與新作品「子母像」合攝於花展中。

施應元敎士提六項辦法 呼籲政府立例撲滅娼妓

（港訊）基督教以馬內利會昨週年大會會長施應元敎士主持，并作專題演講「政府撲滅娼妓已有好的開始」。施應元稱：政府有效修改現行婦孺條例，加强警方有更大權力撲滅賣淫架步，將交立法局，如業主將樓宇出租容許作爲妓寨，警方會對業主採取行動，警方成立保護婦女組，專責打擊色情架步。

施氏稱：「以馬內利會」於一九七一年一月完成「香港娼妓調查報告」，上書督憲，建議六項「處理娼妓辦法」。第一項「租用作妓寨之樓宇共五百五十餘層，業主毫無責任，主張凡經法庭判決有據者，業主應傳上法庭，責令收回，如不遵行，不能再作租作屋宿。政府現時有意撲滅娼妓，實爲電視民意，望能決心施行。

但報告書其他之五項，亦應同時逐一實施，相輔而行，以圖對方法，始收實效。其餘五項：

二，鴇母娼妓剝削者處理辦法，警方搜查娼妓及妓寨，實苦老婦（出面照認），拘上法庭。不法之鴇母，歹徒剝削者逍遙法外，主張嫖將鴇母，寨主偵查歸案，處罰判監，不能以金贖刑。

三，浴室、音樂廳、架啡座、女子理髮、按摩健康中心、三溫暖等色情架步列於受法例管制之列，案發後持牌人應拘捕以窩娼之罪，不讓其置身事外。

四，娼妓與鴇母間之債務處理，無良鴇母控制下之娼妓來源，有從拐帶罪犯手中獲得稚女，搜養長大爲妓，有用高利貸方式向少女誘騙爲妓，有散發香港向富島賓家，擬戶購買雛妓，黑社會集團外地騙來資金，鴇母與娼妓之間，多有債務糾纏，主張凡經拘捕之娼妓，或直接投訴之娼妓，應協助脫離魔掌，回家從良，高利貸剝削應當宣告無效，妓女必須先行脫離火坑。

五，娼導轉業。港府及社團應多設職業輔導機構，以道德教育及職業技能訓練，學成後發給證明，介紹投身工廠，參與工作，回復正常生活。

六，聘請社會人士協助諮詢工作。設置娼妓問題諮詢委員會負責調查研究計劃，提供立法機構訂定計劃，立例執行，委員會中，應羅致社會熱心人士參加諮詢工作。

滿兆樑、利樹源、符致解、區家賢、謝國揚、文劍秋、杜啓方、姜嘉樂、區賢、鍾輝、王昌、杜國熙、馬珠、黃培基、鍾銘賢、陸韶新、岑耀祖、徐武揚、黃應渠、鍾慶祥、馬超常、李塗錫、梁球琨、曾德堅、顏玉瑩、伍錦泉、李樹芬、梁滔、曾煥文、譚世傑、陳德圻、李茂機、陳國盟、曾榜興、蕭華、王德勝、李彬、陳鑑裕、彭泉和、戴文豪、王韶梨、李志强、陳炳傑、詹植生、司徒成、尹慶、李增榮、陳柏枝、楊晉培、葛振威、尹志榜、李兆庭、陳汝鏗、趙平、黎信電器行、文汝康、李滔、陳焯輝、鄧仲明、廣興隆、陳保俶、伍淑媛、李錫豪、陳仲裘、劉羅壽、道亨銀行跑馬地支行、羽錦滿、吳仲朝、郭立華、劉志强、何文聰、吳文廣、郭君榮、劉健、瓊麗酒家、何煊、吳爲賢、張允中、歐陽劍雲、吉慶酒家、何聯盛、林裕、張大然、歐新、海外信託銀行跑馬地支行、何壬森、林華生、甄康、鄭眞强、何文夫、周天立、馮漢林、盧振聲、新都酒家、陸智、廣安銀行銅鑼灣分行。

龍門龍團酒樓 舉辦聯宴鬧熱

（港訊）灣仔「龍門」、「龍團」兩大酒樓，在東主謝舜良總經理啓豪悉心處理下，於去歲起聯合舉辦「春、夏、秋、冬四季「各界聯歡宴」後大告旺場，亦於前夕假「龍門」舉行，今年「春季聯歡宴」，席券仍售三十元，便能享受豐富飲宴，席與名貴美酒嘉餚，使各界大快朵頤，翅認價廉味美，且更贈香烟與啤酒及歌星演唱等娛樂節目，極盡視聽之娛，故前晚與辦席券一早亦銷售一空，各界紛至沓來，一時又鬧得熱烘烘。（天）

回首當年

（一九六一年三月十五日）

△港督柏立基爵士，今（十五）日上午由監獄署署長那文培同，於搭捍埔政府大球場，乘坐香港輔助空軍之直升機巡視大嶼山，及芝蔴灣不設防監獄，由監獄官麥唐納獄吏長威普頓，引導巡視若干新建築物，港督指出：政府將利用不設防監獄囚犯勞力，大規模進行大嶼及大浪半島從事植林。

△署理警務處長必明達，於今日下午四時，假座警察總部爲表彰協助警方捕匪之二十九名模範市民，舉行一項頒贈獎金獎狀儀式。歷屆總理均蒞臨參加，華民政務司麥道軻亦親臨參加，並由當年主席馬錦明報告建校進行經過估行。

△今日又有八十餘廠家，被勞工處票控於九龍裁判署，被控廠家大部份到庭認罪，工廠女工逾時工作，法庭判罰款來愈重，被判最高罰款達二千五百元。

△香港中華廠商聯合會，以財政司祁樂嘉不日榮休，特於今（十五）日假座金龍酒家設宴歡送，官紳名流，及廠商二百餘人參加。

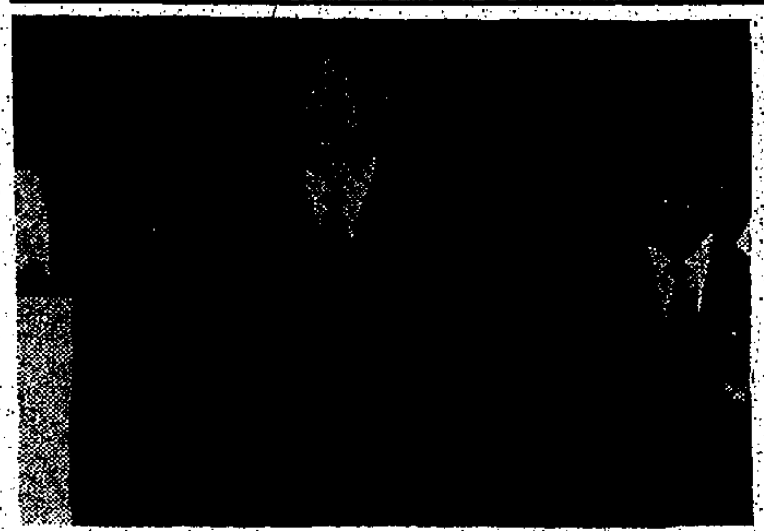
△泰籍男子朗賓耶，又名梁蠟，涉嫌運帶鴉啡入口，今日在九龍裁判署再審，法官聆訊控方證供畢，認爲表面證據成立，本案定下月解高院定讞。

△長洲華商會第十四屆新選職員就職典禮，今日正午十二時，在該會禮堂舉行，離島理民官鐘逸傑主持監誓，各鄉親禮香紳三百餘人。

跑鵝區坊會選出理事

（港訊）跑鵝區街坊會，本月十二日下午四時，在會選舉第十屆理事，選出理事一百位：李均、何永强、胡錦超、馮秋明、盧偉才、

新會潮連同鄉會 春節聯歡賀洪聖誕



（港訊）新會潮連同鄉會，昨（十三日）假灣仔英京酒家舉行春節聯歡，恭祝洪聖龍王寶誕，觀禮嘉賓有各社團首長、同鄉親友二千餘人。理事長陳焯均，會長陳錦鑾暨全體理監事致接來賓，情況熱鬧，喜氣洋溢。

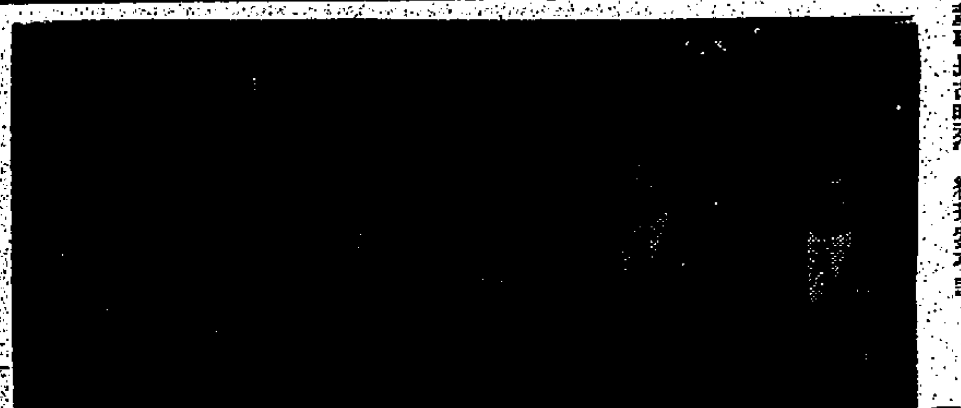
正午十二時恭祝洪聖龍王寶誕，行三獻祭禮。主祭：陳焯均，副主祭：盧倫、何錦照、陳英才、宋耀德、陳汝沛。監禮：陳錦鑾、區永業、梁瑞甫、盧輿、何祖勝、區象賢、陳國宏、區潔名、潘炳貴、全體理、監事陪祭。儀式完畢醒獅組參神。會員同鄉親友自由參神。

聯歡節目，由該會婦女組粵劇演出撰神粵劇「義釋龐德」，並請本港歌、樂名家蒞場賓助演唱，鄭卓凡唱「丁花燦爛」，盧耀宗唱「憶江南」，梁君亮、崔玉明合唱「花鋼會」，梁婉妮唱「卓文君」，音樂拍和：盧家熾、區羽、李騰揚、梁浩然、蘇漢英、司徒文倖、麥國雄、梁紀祥、陳波。

晚上八時宴會，理事長陳焯均致詞，稱：本會會員春節聯歡，恭祝洪聖龍王寶誕，歷年以來，賴鄉親合作暨各界人士支持，競投勝意物品，均獲美好成績，使本會福利經費賴以維持。本會對於會員福利早有贈診助葬、仙遊致賻等，年來，對康樂活動，更爲積極，舉辦夏、秋兩季旅行以及國術班、音樂班，乒乓球等。最近更增設獎、助學金。競投勝意物品，望親友踴躍參加。詞畢，競投節目開始，成績美滿，宴會深夜始散。

圖：潮連同鄉會恭祝洪聖龍王寶誕，理事長陳焯均，（左至右）副理事長何錦照，副理事長陳英才行禮。

大發汽車總裁山本正男 對港澳市場推展 優異成績感滿意



日本汽車工業權威，大發汽車集團總裁山本正男在出口部經理扁中莊太陪同下日前抵港，考察香港市場情況，巡視總代理及澳門經銷處業務並聽取報告，對總代理商大發行年來在港澳地區積極推展業務之優異成績，至感滿意。

總代理商大發行董事長胡曉照爲對山本正男總裁表示歡迎，特於前晚假半島酒店盛筵款待，並邀約香港工商金融界知名人士參與盛會，出席者計有柏克萊銀行總經理傳烈沙，匯豐財務公司總經理高遠，渣打銀行港島副經理米勒，外貿部經理崔基里，渣打財務董事經理施業慈，怡孚財務總經理魏本克，東京銀行九龍分行副總經理清水勝，建利道亨財務總經理狄順安，新系機構總裁羅斌，李永森，梁秉桐，區錫鎏，熊達章，周啓聰，尹旭康，許寶熙，李祖年，董植持，盧遂等近百人，席間賓主杯觥交錯，場面熱鬧，極一時之盛。

圖：歡宴山本正男總裁席前留影。人物右起：出口部經理扁中莊太，渣打外貿部經理崔基里，山本正男總裁，渣打港島副經理米勒，大發行董事長胡曉烈，經理劉焉華。

亞太區十一國童軍 社區發展會議 今在會議中心行開幕禮

（特訊）香港童軍總會應世界童軍協會亞太區辦事處邀請，主辦第四屆亞太區童軍社區發展會議，今（十五）日下午五時卅分，假會議中心榮華殿舉行開幕典禮，請彙彼得議員主禮，參加會議之海外代表來自十一國家地區，連同本港各單位青年團體之代表百人出席。

今午程序有世界童軍協會亞太區執行總監施維德介紹各國代表，香港童軍總會國際關係總監鄭永生介紹各國單位首席代表，童軍總會執行委員會主席梁超文致歡迎詞，主禮人彙彼得議員致詞，七時香港童軍總會設宴招待各代表。（琳）

金銀證交所酒會 今慶成立五週年

（港訊）金銀證券交易所，今（十五）日成立五周年紀念，下午五時至七時，假麗華大酒店舉行酒會招待嘉賓，該所主席胡漢輝，副主席郭得勝，馬蕎忠，冼祖昭，鍾立雄，委員霍英東，胡寶星，葉少銘，許達三，曹紹松，陳永桐，屈子賢，黃裕顯，袁昌，王欣康，曾炎，屈祖明等，東請官紳名流參加。

佛教聯合會籌款 辦清明思親法會 推出人員主持各組工作

（特訊）香港佛教聯合會丙辰年思親法會，四月三至九日（農曆三月初四至初九）一連七天，在深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學舉行，爲各界善信附薦先人及祈福延壽，樂捐善款，撥充佛教醫療，教育，慈善，福利等經費，佛聯會在灣仔洛克道三三八號會所辦理附荐，延生之登記，法會大會工作人員，推定：會長：覺光，副會長：黃允畋。總務：洗塵，大光，永惺，智開，黃義華，劉光漢，區潔名。財務：悲生，當常祥。法務組（比丘法師）：永惺，文光，洗塵，茂蕊，元果，松泉，寶燈，悟性，了知，智開，融靈，修慧，河清，應成，聖覺，道安，夢生，源慧，智慧，宣揚，運舟，旭朗，聖懷，定因，法宗，宏量，法藏，慶常，達道，金山，明遠，見圓，圓智，慧廣，妙智，妙蓮，吉峰，如修，淨眞，萬心，倫參，道海，旭林，海慧，智梵，忍慧，寶天，忍鏡，明德，寬林，宗實，慈霖，實嚴，恒志，持茂，正宗，龍平，亘明，勝超，允中，紹根，徹慧，初慧，有德，妙觀，廣純，傳印，聖念，果實，果通，心明，覺岩，遠行，達常，善泉，了觀。（比丘尼師）：慈祥，繼航，寬如，寬柔，瑞通，誠明，瑞融，賢德，瑞洪，見仁，慧瑩，淨修，寬德，覺岸，果徹，傳徽，慧明，智如，性智，證眞，了海，玄英，瑞勝，淨德，知立，性照，知明，知濟，則純，淨根，淨覺，無量，了通，了華，寶林，智明，智通，智海，顯鏡，雨智，海光，顯光，品蓮，宏本，昌深，圓慧，印西，妙通，親祥，達常，賢光，了滌，智岸，廣琳，宏明，道行，寬行，常永，本哲，慶嚴，能德，聖修，淨妙，知相，濟文，慈明，宏光，慧權，培德，志慧，普光，融勳，志戒，宏道，體照，德坤，文泉，寬勤，炎芬，法輪，寬常，通楞，淨願，悟眞，通明，達應，圓明，如廣，見信，覺能，淨寬，見量，常靜，麗斯，朗信，品善，蓮花，智開，惟端，慧顯，達徹，見華。文書組：覺岸，慧明，賢德，黃澂嫻，潘德貞，江妙吉祥，黃錦屏，朱巧玉，鍾沛流，邱松基，程灼民，陳君倣，戴宙明，鍾雪芳，陳君愉，潘八龍，陳翰香，高勵節，黃佩基，陳國榮，容思勉，文士彬，周佩賢，何珠，李燕秀，邱維治，趙立平，徐祥麟。總務組：黎時燦，王澤長，陳維信，胡仙，沈馬瑞英，周有，賓訥夫，孫寶元，黃義華，莫秀馨，葉福靈，曾璧山，方慈禪，嚴寬祜，區潔名。宣傳組：胡仙，賓訥夫，周有，區潔名。附荐組：楊日霖，陳寬屛，李曉誠，蕭錦標，葉寬禪，陳覺慧，林本明，黃俠君，崔常祥，王満伊玄，林建禮，蘇淨鈞，陳淨明，周淨靄，黎冠軍，道慈佛社，東蓮覺苑，寶覺學校，正覺學校，志蓮學校，黃鳳翎中學，大雄中學，善德中學，中華學校，黃焯菴小學，菩提學校，敬慈學校，內明學校，李澤甫學校，林炳炎學校，陳式鈫學校，林金殿學校，悉達幼稚園，鄭金幼稚園，金麗幼稚園。延生及供齋組：曾果成，瑞融，知相，淨德，楊日霖，張妙嫻，江妙吉祥，潘德貞，甄美莉，謝玉梁廣正，佛經念誦班，佛教學校教師。金榜提名組：大光，大雄中學。佈置組：楊日霖，石常一。香積廚組：了知，傅敏。物品管理組：袁漫關高勵節，佛教陳式鈫學校。義賣組：茂蕊，區碧茵，沈馬瑞英，麥秀英，伍寬韻，鄭常智。公安組：黃水，黃鳳翎中學。醫護組：王賜年，周鳳屛，陳凱齡，佛教醫院護士。服務組：梁世德，胡君實，李鴻鈞，陳彼德，岑玉衡，岑綺蓮。

「心病還須心藥醫」「救心」救心要及時

據統計資料顯示：對人類健康威脅最大，死亡率最高的疾病並不是癌症，而是血液循環系統疾病。創立於一九一二年，具有六十三年悠長歷史的日本救心製藥株式會社採用珍珠、牛黃、熊胆、麝香、人參、犀角、大辰砂、蟾酥等珍貴地道中藥，配合最現代化設備精製而成的「救心」藥丸，由於功能促進新陳代謝作用而使血液循環旺盛，祛除心肌疲勞，改善其輸血能力，擴大冠狀動脈，使營養能充份達到心臟。故「救心」對於胸部沉悶，血脈紊亂、關節疼痛、腸胃病、心悸、心跳、氣喘、暈眩、盜汗等都有特强的適應性。在東南亞及歐美各地行銷十多年，年逾病者數百萬，所以早已成爲家傳戶曉的家庭常備良藥。爲杜絕假冒影射，特在藥盒背面精印無數細小暗黃色人字商標再組成一大人字徽章，以資辨別。

港澳總代理民興藥房（香港）有限公司。
香港皇后大道中二七七號　電話5四四一六五六。

加州最能吸引遊客的第一勝地 洛杉磯狄士尼樂園 匠心獨運鬼斧神工

參加本報美加旅行團將使閣下流連忘返

美國今年立國二百週年，——一七七六至一九七六——全國各地都在籌備盛大的慶典，設於羅省，聞名遐邇的「狄士尼樂園」，爲慶祝美國建國二百週年，已訂約製造數量龐大花樣繁多的烟花和爆火，準備燃放，以示熱烈慶祝。

狄士尼樂園位於羅省廿八哩的安納瀚，佔地一百六十英畝，是今日美國最偉大的城市設計。

加州最能吸引遊客的第一勝地。

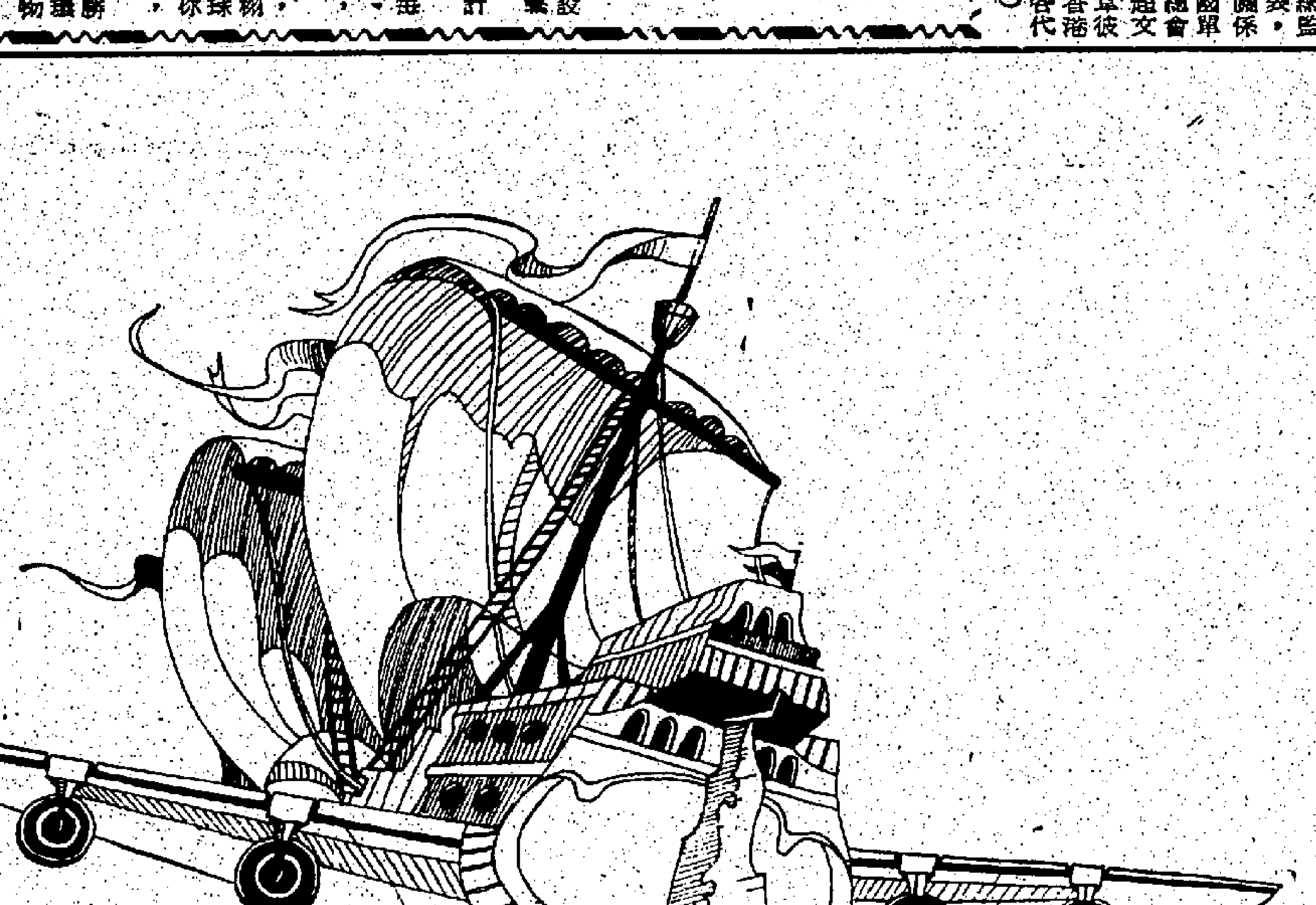
狄士尼樂園不僅是孩子天堂，也是一個爲人類製造歡笑的地方，男女老幼的遊樂勝地。每年來自全國及世界各地的遊客超過一千萬，孩子，成人，政治家，科學家，考古家，工程師，大學教授，世界名人以致各國顯貴，都是樂園的常客。而在那些名人和顯貴中，包括：皇后，宮主，國家元首，總統，總理等等。

這個全世界最具誘惑力的遊樂勝地，匠心獨運，鬼斧神工，令人目不暇給，除了小人國，海底探險，冒險之國，古式火車，明日之城，幻想世界之外，在複製的原子森林裏，怪獸栩栩如生，見所未見，無軌電車，空中吊車，使人耳目一新，尚有加勒比海海盜，鬼屋等，并可在圓形的沒有座位的戲院裏欣賞三十六角度的「美麗的美國」立體電影，帶你「暢遊」整個美國；還有旋轉舞台演出的電器化進展過程，由愛迪生時代到今日的太空時代，旅遊其間，把你帶進一個歡樂，愉快，冒險的新奇的世界。

第卅二次華僑日報美加西岸旅行團，行程中除此一爲人類製造歡笑男女老幼遊樂勝地狄士尼樂園外，還有風光如畫的檀香山，充滿墨西哥情調的聖地牙哥，繁盛國際的荷里活攝影片場，全美最大的 SAFARI LIONS COUNTRY 動物園，北美最大華人社會三藩市，景物雄偉壯麗的溫哥華和追歡取樂的最佳去處拉斯維加斯賭城等等。

在長達十六天的旅程中，每日均有節目高潮，乘搭的是一流的客機，住宿的是一流的酒店，膳食爲精美中西佳餚，節目的安排又是六年來的心血結晶，至於服務的無微不至廣受團友的口碑可資明證，是故參加華僑日報美加旅行團將爲閣下一生中最珍貴經歷，而費用僅爲七千八百元，更屬不容錯過的良機。

登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。電話：五——二五一九七四



海空聯運
比海運快，比空運平

付貨往北美洲、歐洲及加勒比海，採用加拿大國家航空公司「海空聯運」，只需海運一半時間，空運一半費用。

「海空聯運」辦法簡便：貨物先由貨櫃海運跨過太平洋至溫哥華，需時十至十二日。抵達溫哥華後隨即送到加拿大國家航空公司貨運站—空運與海運提貨單已先寄出，再由加拿大國家航空公司747或其他航機，每週有十五次班機，空運越過大西洋至歐洲，同時，並即將貨物運抵日期通知收貨人，全程需時僅十六至十八日。

加拿大國家航空公司「海空聯運」，快捷妥善，一九七四年載運貨物逾一千萬噸。加拿大國家航空公司不僅是加拿大最大的航空公司，也是世界最大的海空貨運機構。

有關加拿大國家航空公司「海空聯運」詳情，請即詢各大貨運代理或加拿大國家航空公司。

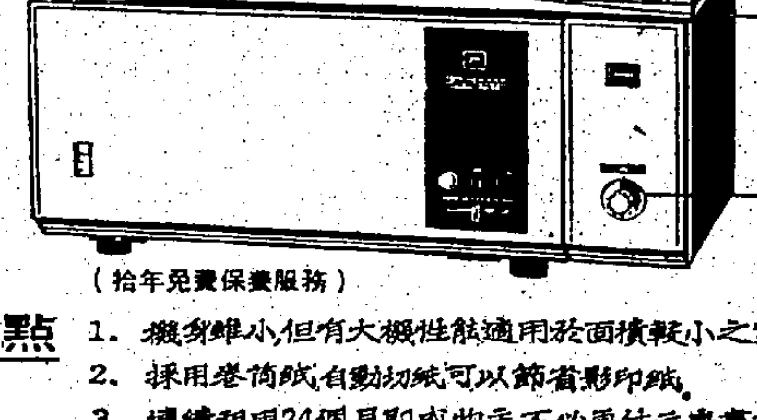
香港德輔道中71號聯邦大厦1803室
電話：5-239332，5-239271。
尚有加拿大國家航空公司辦事處分設於曼谷、台北、大阪及東京。

加拿大國家航空公司貨運
服務盡善　助你擴展

月租$148
租滿24個月
此機奉送

Toshiba 東芝牌小型電子影印／複印機

影印副本 每張7¢
減低影印成本及擴大影印範圍
不論文件長短、闊窄、厚薄或書籍及立体實物均能影印／複印。



自動切紙掣
機內藏有捲筒紙，依照文件長短自動切紙。

自動複印掣
根據需要複印張數自動複印。

（拾年免費保養服務）

特點
1. 機身雖小但有大機性能適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 採用卷筒紙自動切紙可以節省影印紙。
3. 連續租用24個月即成物主不必再付出未盡期之租金現正租用其他影印機者值得研究。

總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大厦501室·電話：5-233617，5-240849，5-241798，5-224360

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

地理科 (十八) ·地研社·

馬來西亞樹膠及錫礦

一、問答

1. 發展熱帶栽培業(TROPICAL PEANTATION)之條件為何?試以馬來西亞樹膠為例,加以說明。

所謂熱帶栽培業亦即熱帶企業性農場,大規模專業生產現金作物如茶、樹膠、蔗糖、可可、咖啡等,目的在大量輸出以供應國際市場需要。馬來西亞樹膠業發展條件:

(1)農場面積廣大:大農場面積約15,000英畝,小農場亦在1000英畝以上,目前馬來西亞大、小農場各半,分別由政府及私人經營。

(2)商業化科學管理:

A設備:大企業農場,操作講求效率,使用機械並有初級加工工廠及倉庫等。

B勞工:膠液之割取及收集需大批人手,故勞工以當地土人為多,亦有從外廉價勞工如印度及巴基斯坦人

C資本:過去殖民時代白人多從雄厚資本拓展栽培業。現在多由政府及私人斥資經營。

(3)交通方便:農場多在交通網範圍之內,運銷港口再輸出海外,異常方便。

2. 樹膠之生長條件為何?馬來西亞樹膠分佈何處最盛?用途如何?

(1)樹膠生長條件:

A熱帶雨林區作物,原產地為南美阿馬遜河流域。

B溫度及雨量:溫度21°—32°均宜,年雨量在2000MM左右。

C地形及土壤:樹膠宜於地形起伏丘陵區,750M以下山麓坡地最宜,因山坡地排水良好,且樹膠根部不宜潮濕,故以酸性熱帶紅土最佳。

(2)樹膠分佈地及用途:樹膠園集中於馬來半島中央山脈西坡山麓區,即海岸80公里之內地帶及南部低丘陵地。沿途均有良好公路及鐵路通達港口,外銷極便。(見圖一)

樹膠用途多用作製輪胎、膠鞋、膠具。自第二次世界大戰美國發明人造橡膠後,天然橡膠因競爭而價格下降,對馬來西亞經濟影響甚大。

3. 馬來西亞錫礦在世界地位上有何重要性?沖積錫礦如何形成?

錫礦是馬來西亞最主要礦產,年產佔世界產量30%以上,列為世界之冠(見圖二)。

錫礦脈多生成於酸性火成岩中(花崗岩),成份為氧化錫 SNO_2,含錫78%,稱錫石或錫米。馬來西亞半島中部山地多花崗岩,加上熱帶高溫多雨,風化、侵蝕作用強烈,礦脈暴露後受河流搬運,沉積於河流下游成沖積礦床,佔馬來西亞95%。用新式挖泥船挖取,佔全國生產量60%,最大礦床分佈於霹靂州金塔河附近之怡保、太平一帶,吉隆坡附近亦有分佈。(見圖一)

二、選擇題:

(1)馬來半島樹膠培植多分佈於
A 沼澤地　C 西部及南部山坡地帶
B 中央山地　D 東西部沖積平原

(2)馬來西亞目前經濟已採用多元化路線,其最重要兩種經濟作物為:
A 樹膠、油棕　C 胡椒、樹膠
B 樹膠、可可　D 油棕、鳳梨

(3)馬來西亞最主要兩種出口物產
A 木材與樹膠　C 樹膠與油棕
B 樹膠與錫　D 錫與油棕

(4)馬來西亞樹膠之生產方式
A 全部為企業性大農場　C 大部為外資操縱
B 大部為政府經營　D 企業性大、小農場各半

(5)殖民時代之企業性農場發展與那一類型都市化有關?
A 大都會　C 健全都市化
B 偽都市化　D 都市工業化

(6)西馬來西亞主要錫礦區分佈於
A 西岸吉打州及檳城一帶　C 東岸丁加奴附近
B 東岸彭亨河一帶　D 西岸金塔河及吉隆坡一帶

(7)馬來西亞錫礦大部份存在於
A. 石灰岩脈中　C. 玄武岩脈中。
B. 花崗岩脈中　D. 河流沖積層中。

(8)馬來西亞產錫佔世界之冠,最新式開採法為
A. 地下開採法。　C. 挖泥船開採法。
B. 露天開採法。　D. 水力開採法。

(9)馬來亞最大的錫礦業城市為:
A. 檳城。　C. 怡保。
B. 吉隆坡。　D. 馬六甲。

(10)西馬來西亞為東南亞經濟發展較為進步地區,因為:
A. 有豐富的石油資源。
B. 大量栽培咖啡甘蔗。
C. 致力於錫礦之開採及大規模的栽培樹膠。
D. 工業發展迅速。
E. 生產稻米非常豐富。

(11)馬來亞為世界上栽培樹膠成功最早的國家。由於:
A. 世界當時樹膠價值高,馬來亞氣候土壤宜於栽培,又由海外輸入低廉勞工。
B. 人造樹膠價值高昂。
C. 英國壟斷世界樹膠市場。
D. 戰爭關係,樹膠需要增加。
E. 野生樹膠生產日枯竭。

(12)馬來半島主要鐵路幹線,幾全部經過重要城市及樹膠生產地帶,該鐵路在:
A. 沿東海岸平原　D. 沿西部山地
B. 沿西海岸平原　E. 沿東部山麓地帶
C. 穿過中部山地

(13)馬來亞最大現代化工業區在:
A. 怡保　D. 新山
B. 檳城　E. 吉隆坡
C. 馬六甲

(14)馬來亞人口集中於都市之趨勢頗著,其原因為:
A. 重工業發展,需要更多勞工。
B. 錫價低落,失業人多,移入都市謀生。
C. 農業生產現代化,勞工需求減少,人口投入現代化工業城市。
D. 大量勞工,由海外移入。
E. 城市人口生長率高。

(15)馬來西亞的華族,其主要職業為:
A. 工業及手工業。
B. 漁業及木材工業。
C. 交通事業及行政人員。
D. 經營大企業農場及商業。
E. 工業及商業。

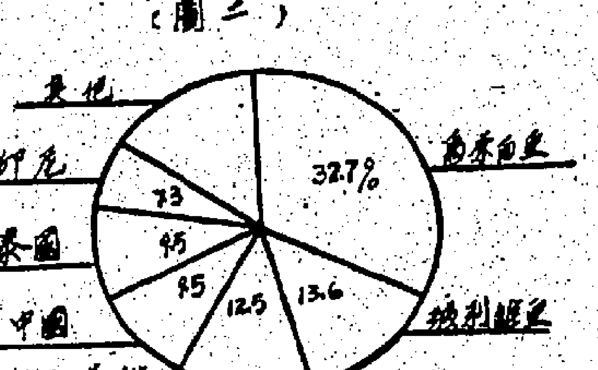
上期選擇題答案:

(1) E	(2) A	(3) C	(4) D
(5) D	(6) Q	(7) P	(8) S
(9) Q	(10) R	(11) T	(12) P
(13) R	(14) E	(15) D	

(圖一)

馬來西亞樹膠錫礦分佈

(圖二)



世界錫產百分率

第廿八屆學校音樂節今日開始盛大舉行

本屆評判員共八位 參加比賽單位共四三八七個 報名人數達三萬五千名 新增設之銀盃共十二座 獎學金額與去年相同

(特訊)第二十八屆香港學校音樂節定今(十五)日開始盛大舉行。本屆評判員共有八位,其中三位自海外應聘來港,其餘五位則自本港邀聘,并由費明儀女士為顧問。

為介紹各評判員與傳播界認識,主辦當局——香港校際音樂及朗誦協會特於昨日下午假美麗華酒店招待報界及傳播界代表。

昨日出席者有該會主席嘉理夫人,副主席陳兆相,評判員計中國樂器方面為林風、徐華南及于粦;海外評判員有布朗博士、基斯教授及基爾韓。出席人士尚有該會委員吳鈺源、王曦、郭鄭蘊儀,顧問費明儀女士及其他委員等等,情況熱鬧。

本屆校際音樂節參加之單位共四千三百八十七個,包括合唱隊及管絃樂隊六百一十一隊,獨唱、合奏、器樂及絃樂組三千五百五十五人;合奏小組共二百二十一組。若以人數計,本屆參加人數共達三萬五千人。

至於新界方面之參加人數,本屆有顯著增加。去屆參加者只得六十八組,本屆則增加至一百二十九組。

本屆比賽新設之項目,包括有聖樂,中國樂曲組,銅管樂小組,重奏組及管風琴組等,但可惜管風琴組并無人報名參加比賽。

本屆新增設之銀盃共有十二個,計為香港鋼琴會盃,林文盃,周書紳教授盃,香港銅管樂小組盃,羅漢賓盃,黃飛然盃,實日植盃,黃明慧盃,羅月仙盃,伍淑英盃,梁慶莉紀念盃及劉遠蘇盃。

至於獎學金額分配及頒發,與往年相同,計有:商業電台獎學金,羅蘭新鋼琴獎學金,香港電台獎學金,香港電台唱片獎學金,除銀盃及獎學金外,鋼琴伴奏、藝術歌曲、小提琴奏鳴曲、大提琴奏鳴曲、室樂及管樂小組等多項比賽節目,均由香港電台贊助。

第三一二及三一三兩項民歌演唱比賽,參加人數比去屆增多一倍,此兩項比賽,由E.M.I.香港有限公司捐贈唱片,通利琴行捐出結他與優勝者。

本屆比賽地點如下:大會堂音樂廳及劇院,聖約翰禮拜堂副堂及教堂,歌德學院,鋼琴薈理保祿書院,九龍瑪利女書院,九龍華仁書院,荃灣保祿六世夜中學,元朗鄉議局中學及大埔三育中學。

為優勝者而設之頒獎演奏會,定期在四月四日至七日在大會堂音樂廳舉行。(森)

特殊教育續有進展

七四至七五年度為有缺陷兒童而設之特殊學額由六七二二個增至超過八千五百個

(特訊)本港特殊教育第二個五年計劃續有發展。據教署資料顯示:一九七四至七五年內,為有缺陷兒童而設之特殊學額,已由六七二二個增至超過八千五百個。當局並通過特殊教育組繼續提供更多診斷及補救服務,以加強預防措施。此外,當局並擴充下列各種訓練計劃:遣派特殊教育之專家往海外受訓;為特殊學校及特別班之教師開辦在職訓練班,以及為一般學校之教師及學院學生開設有關缺陷兒童問題課程。

現時本港共有卅三間特殊學校,專為育聾、身體有缺陷、低能和有問題的兒童而設。此外,在普通政府小學內又設有九十一班為低能兒童,十九班為聽覺有問題之兒童,四班為視覺有問題之兒童,十班為問題兒童而設之特別班。同時又在普通資助小學內設七十七班為低能兒童而設之特別班。超過五百名身體有輕微缺陷之兒童,則分別就讀於政府及資助小學普通班,經常由特殊教育組人員督導。

教育司署特殊教育組提供之診斷服務,包括:聽覺診斷、心理測驗、評估、語能甄別、聽覺訓練及語言治療等。該組並在港九兩個特殊教育中心進行聽力甄別、語能甄別及視力甄別計劃。特殊教育組在政府印務局備有凸點字印刷機,所印製之凸點字小學中文課本及補充讀本,均由政府補助,僅以成本十分之一售與盲人學校。(森)

下月起第廿七屆中大校外函授課程

共設中文科目十一項 英文科目八項

(特訊)中文大學校外進修部為適應本港及海外人士得利用空餘時間在家從容研習,特設「函授課程」,經辦過共廿六屆,均甚受歡迎,本年續舉辦第廿七屆,定下(四)月一日開課,現已開始接受入學申請。

第廿七屆函授課共開科十九項,計中文科目十一項,英文科目八項。中文科目包括一、中國語文,二、應用文寫作,三、詩學入門(以上三科各分十課,五個月修畢),四、英文中譯,五、經濟學原理(以上兩科各分十二課,六個月修畢),六、企業管理——十三課,六個月修畢,七、兒童發展與輔導——七課,五個月修畢,八、設計原理——十課,五個月修畢,九、中國山水畫——十二課,六個月修畢,十、現代數學入門——廿課,六個月修畢,十一、中國器樂欣賞——分二部份,第一部份闡述中國獨奏器樂之基本演奏技巧,以示範及選曲詳細介紹六種常用管絃樂器(古琴、古箏、笛子、琵琶、揚琴),第二部份講述中國樂器及器樂之知識,務使加強學員對中國音樂背景之認識。

英文科目包括一、大學英文,二、短篇小說精讀,三、英文析義,四、英文詞彙,五、長篇小說精讀(以上五科各分十二課,六個月修畢),六、實用英文寫作——十二課,六個月修畢,七、英文寫作——十六課,八個月修畢,八、六英文課——十六講,六個月修畢。

中文大學校外部函授課程,每月初發習作,學員須按時交習作,由導師批改,評分登記。完成全部課程後,成績及格者,授予及格證書。無入學資格限制,有意參加者可致函中大校外部索取簡章及報名表格。

聯合及新亞兩院三年來僅廿三人休學

全部皆因個別理由

(特訊)中大聯合書院和新亞書院由一九七四年九月起,至一九七六年一月止,休學人數共廿三人。至於崇基學院方面,該院註冊處表示:無學生休學。

聯合書院因經濟問題休學的有五人,以私人問題休學的兩人,因病休學的六人,因任學生會長休學的兩人。新亞書院方面,因病的兩人,因成績欠佳的兩人,學生有休學問題後,多在下一年度繼續學業。至於在學期間結婚的學生,多不願到學院註冊處登記,以致校方亦無從提供資料。(南)

中大學生會選出代表會代表

(特訊)中大學生會第六屆代表會代表,已由各院校派出,名單如下:

(一)崇基:黃鈺泰、馮耀輝、謝慶霖、何祈陳明明、潘志誠、張圭陽、鄧光汝、盧明、黃錫安。

(二)新亞:陳偉文、翟英士、葉戈之、陳偉財、鄭維寬、王惠芬、王錦鑫、聶仕蕾、王蓉。

(三)聯合:梁……

蘇聯控制下之國際學聯意圖滲入亞洲學生協會

香港專上學聯昨召開座談會 揭露事件經過 呼籲同學提高警惕

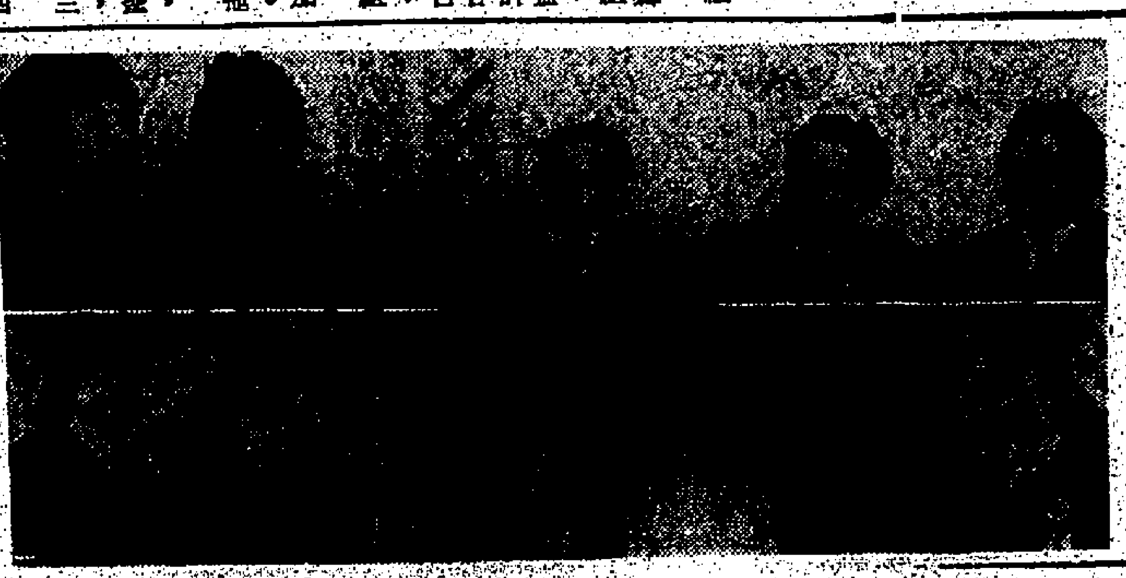
(特訊)香港專上學生聯會昨日下午舉行「香港學生如何正視蘇聯霸權主義問題——由國際學聯書記處委派副會長到港活動談起」的座談會。

會中發言人指出:被蘇聯控制的「國際學生聯合會」(INTERNATIONAL UNION OF STUDENTS)最近派出副會長來港活動,要求與亞洲學生協會(今年秘書處設在本港)及香港專上學生聯會打開聯繫,建立關係,結果被拒絕。透過這一事件,對蘇聯霸權主義滲透亞洲地區的學生運動的企圖,本港大專學生已加以注視和警惕。

「國際學生聯合會」於一九四六年成立於捷克首都布拉格,當時高舉團結,反帝旗幟,蘇聯控制。六〇年代起,這個學生組織。在最近舉行的一次「代表大會」,「國際學聯」提出了要以亞洲學生協會」(A.S.A.)為主要滲透對象。其後,「國際學聯」副會長,伊拉克人拉賓,阿巴威在亞洲地區展開了「巡迴訪問」,於日前由馬尼拉來到香港活動了三天。此人到港後,立即要求與在港的「亞洲學聯」秘書處……

香港學聯負責人見面,提出了交換刊物,聯合舉辦活動,互相邀請參加會議及其他一切活動等多項要求,聲言希望打開接觸途徑,建立關係。在談話中,此人一再鼓吹蘇聯是「世界革命中心」,「致力國際援助」的謬論。

在與香港學聯工作人員見面時,這名「國際學聯」副會長拿出大量文件,記錄著香港各學生團體的名稱,地址負責人名單等,充份說明了「國際學聯」妄圖操縱亞洲地區和學生組織,是早有預謀的。而且經過這一步驟……(南)



(上)第廿八屆校際音樂節海外評判員:右起布朗博士,基斯教授,基爾韓及香港校際音樂及朗誦協會主席嘉理夫人,顧問費明儀女士。(下)本港聘請的評判員,左起:林風、徐華南、于粦,及副主席陳兆相、委員王曦、吳鈺源,評判員(本報記者攝)

大會堂將演古樂

有遠至周朝以前之樂曲 廣陵琴散,自會有遺音!

(特訊)四月十一日大會堂劇院將舉行一個非常特別的音樂會,中文大學中國音樂資料室總監張世彬將把他整理和編訂的一些古琴歌曲,明朝古琴家……

其中包括有周朝古曲……等曲,由……演唱,……伴奏。

中華佛教青年會夜中學行畢業禮

(特訊)中華佛教青年會夜中學昨日下午舉行第七屆畢業禮,由……主持,並頒發獎品,首由……致詞,繼由……頒獎,氣氛融洽。

奇談怪論並不代表民意

高級官員常常強調,政府施政必以民意為依歸,雖然香港沒有代議制度,但在製訂重大政策之前,必通過諮詢機構及大眾傳播媒介,廣求民意。今日廉政專員公署的功績,固然是全體守法市民一致支持的果實,但溯本追源,卻應歸功於那一羣「反貪污,捉葛柏」的示威青年,以及作出明智決定的港督。這是香港政府尊重民意、善用民意的實例。

不過,在其他方面,例如土地政策、財務政策等,就沒有那麼成功;而最為人非議的,則是教育政策。

說香港政府仍死抱殖民地教育政策,辦學校只是為了培養効忠國家的公務員和買辦階級,那是不公平的。大家說文憑教師薪酬不公平,政府卒之讓步;大家說中學教育發展過慢,港督於是召組教育委員會研究十年發展大計;大家說「升中試擾制度」,教育當局果然亦設立取代中學入學試研究委員會。

可惜以上所舉三例,除文憑教師事件能令當事人「滿意」之外,其他兩個委員會的報告書都得不到有關人士支持。教育委員會提交的綠皮書所提建議幾乎全遭否決;相信「取代升中試委員會報告書」亦難逃同一命運。近日「華僑教育版」的讀者來函及來論中,似乎一致認定取代升中的辦法是不公平的,有流弊的,壞的。

如果我們是針對「取代升中試委員會報告書」在方法上細節上的缺失,提出更妥善的分區學額辦法,那就表示大家對青年教育,對社會發展的關心,這是香港的大幸。但如果我們披著批評的外衣,蘊含著復辟升中試的機心,那將是香港的大不幸。

有一位署名學生家長的讀者說,中學學位如充足,升中試何來壓力。他以為「如果當局能供給學位予百分之八十以升中生,則升中試的淘汰性質將不復存在,出升中試題目的人士,亦不須用困難的題目去難倒部份考生,小學課程亦無須偏重於升中試,如此,則升中試的壓力便自然消除了。」

這位家長似乎只要他的子女考得中學學位,便心滿意足。他卻低估了名氣學校校長的大志。他們何止要學生考上中學,他們更切望自己的學生「互相勉勵致力於公開升中試,俾能名列前茅」。這種意識一天不消滅,小學生所受折磨永難避免。

關於依據校內成績編為五組之建議,固有待商榷之處,但反駁者更有駭人之論:「由教師分為五組之評分法,定必引起過度競爭,甚至不惜以損人利己之手段,但求自己成績超過班中同學。在這競爭尤劇之社會,這項違反教育原則之建議,恐會遺害無窮。雖然升中試毫無競爭可言,但這是與不相識的兒童比試,而不是與同室作生死鬥。」(這是一間以聖人為名的女校家長教師會的「意見」,據說已呈有關當局)。

這好有一比:說朋友間送禮將是不道德的,因為會因財失義,傷和氣,到英皇御准賽馬會博彩則不同,因為贏的是街外錢。

殊不知此種打倒其他學校,獨霸好位的思想,正是製造階級紛爭,麻痺社會的根源。如果統治者有以×制×的企圖,這種思想當會令龍顏大悅。可惜今天已經是二十世紀七十年代的末期,香港政府當不會愚蠢到搞個事,跟統治權開玩笑。

窒梏富小學教育正常發展的升中試無論如何要取消,正如違反全港利益的特權份子需要放棄其壟斷一樣。教育經費來自全體納稅人,理應用於全體學童。

筆者同意前週秋霖兄所說,名氣學校之所以名氣,得英才而教育固是因素之一,但卻非唯一因素。風格之形成,自有其獨特之處。一位頂尖兒中學校長說,按照資助學校則例所規定,學校經費必然捉襟見肘,教學質素的改善,學生活動的安排,純賴熱心人士的捐獻。捐獻者多數是事業有成的校友和學生家長。難怪另一位名校校長說,他們堅持直屬學校一向的傳統,凡要向校友交待。事實上,希望子女回到自己母校就讀,絕不是因為母校是政府資助那末簡單。因此,就算名校要收昂貴學費,捐獻的熱誠亦不會稍減。

所以,政府應重新考慮所謂九年資助教育政策,照目前香港情況,顯然有不少家長對政府資助並不渴求。

筆者對一九七三年教育綠皮書第四節念念不忘,現在更有重新拿出來討論的價值:

「本會在討論中認為公立教育之要點在乎使各方面之利益都能兼顧,一方面須要顧及學生及家長之需要與願望,另一方面亦須顧及社會的需求。在任何社會裏,都有部份家長不欲其子女接受由公費提供之教育服務,而由私人提供之教育一向之任務乃在滿足此等家長之要求。私立學校既是私人辦理性質,自然更易於適應家長之需求,使家長樂於付出學費。」

不容否認,現階段中學教育的發展,在質的方面,短期內絕無可能使所有資助學額追及名校水準,而錄求名校學位的多半是中產階層。為了全社會的需求,筆者認為應減少甚至取消該等名校的資助學額。所節省的公帑,可用以改善其他資助學額的質素。

方法是:每年四月之前,名校可自由招生,但學費則提高至資助學額學費加上政府對資助學額的津貼。於是不嫌貴者便優先有位。假如付得起巨資的家長不多,餘額便交回教育司署安排其他小六學生接受資助入學;假如仍然是一舉滿額,政府於是又多了一筆經費,不必再像目前天天喊窮。

至於名校餘額與其他資助學額又如何分配呢?「取代升中試委員會」報告書所建議的五組制不失為過渡時期的可行辦法,但不應只包括三次考試成績,而是根據小學後期三年總成績。有人懷疑教師可能徇私,這簡直是對教師的侮辱。這些話出自非教育界人士之口,筆者以為毋須答辯;若出自教育圈中人,則無異承認他們日常校內測驗都是兒嬉的、虛偽的,難怪別人不信任。統計三年成績排成次序,有人說會加重教師的工作量,其實又是藉口,目前不少學校(包括官校與名校)每次考試都依全級排名次,甚至各科成績都排名次,這才是浪費教師精力哩!

分組名單分兩次公佈。一次在六年級上學期期考之後,將兩年半成績總和最優秀的名單公佈,這些第一等學生有機會以自費投考名氣中學,直屬學校亦不例外。如此,既可保證維持名氣中學的高質,又可避免個別學生徒靠「老子有錢」而混入名校。另一次,分組名單全部公佈,應在六年級最後考試之後,已報入各校作自費生的不再排名。

由於各校自費生節省一筆公款,政府便可加強協助不牟利私校,進一步轉為受助私校,逐步完全津貼中學,使所有資助學額有較接近的質素。相信這才是大多數市民對教育設施的期望;諸多作態,企圖復辟升中試的奇談怪論,只不過是一小撮特權或頑劣份子的意願,絕對不是民意。

·勞國維·

體育

校際田徑第二組次日
今晨繼續競賽
上午九時一刻政府大球場舉行

由香港學界體育協會主辦之周年校際錦標大賽第二組競賽今日繼續於政府大球場舉行第二天賽事，經過首名初賽後，各校運動健兒漸去蕪存菁，實力不相伯仲，今日四十三項賽事，六十四組比賽當中，各參加者必將傾力以赴，強者除可榮登三甲之外，並可一享升班榮譽，明年與第一組健將一較高下，弱者亦須發奮圖強，以擺脫降班威脅，況今年各校早以秣馬勵兵，積極備戰，好手時多，於初賽中已有好手打破大會紀錄，去屆降班之學校更悉力以赴，以圖一雪前恥，還我河山，故預料今日定然有好成績出現。

茲將今日比賽秩序錄後：

第二組第二日比賽秩序

時間	項目	組別	
上午			
九時十五	跳高	男甲	決
九時十五	標槍	男乙	決
九時十五	跳遠	女甲	決
九時十五	推鉛球	女乙	決
九時十五	擲鐵餅	女甲	決
九時四十五	一百公尺	男甲	複
九時五十五	一百公尺	男乙	複
十時零五	一百公尺	男丙	複
十時十五	六十公尺	女丙	決
十時二十	千五公尺	男甲	決
十時三十	千五公尺	男乙	決
十時四十	四百公尺	男甲	複
十時四五	四百公尺	男乙	複
十時四五	三級跳	男乙	決
十時四五	擲鐵餅	男乙	決
十時四五	推鉛球	女甲	決
十時四五	標槍	女乙	決
十時四五	跳高	女乙	決
十時五五	四百公尺	男丙	複
十一時二十	百十高欄	男甲	複
十一時三十	百公尺欄	男乙	複
十一時四十	百公尺欄	男丙	複
十一時五五	五千公尺	男甲	決
下午			
二時	四百中欄	男甲	決
二時	推鉛球	男甲	決
二時	跳高		決
二時	跳遠		決
二時	擲木球		決
二時十分	二百公尺		複
二時十五	二百公尺		複
二時二十	二百公尺		複
二時二十五	二百公尺		決
二時三十	二百公尺		決
二時三十五	二百公尺		決
二時四十	八百公尺		初
二時五十	八百公尺		初
三時	八百公尺		初
三時十分	四百接力		初
三時二十	四百接力		初
三時三十	四百接力		初
三時四十	四百接力		初
三時五十	四百接力		初
四時	四百接力		初

比賽完畢，其他各項決賽將於三月十九日上午九時正開始，並於該日正午十二時正頒發優勝獎品。

足總盃淘汰賽
南華今撼怡和
三時卅分在九龍警察球場麋兵

足總盃足球淘汰賽，怡和對南華，今日在花墟球場舉行，下午三時卅分開波，不設序幕戰，如九十分鐘賽和，則加時卅分鐘再賽，仍然賽和，則另行定日期重賽，門劵一律收三元。

今日怡和與南華之戰，雙方實力強弱懸殊，南華是甲組強隊，而怡和則只是一隊乙組隊伍，預料南華今後所以較易淘汰怡和，而晉升一級。

南華上仗對精工爭奪總督盃決賽權時，以一球飲恨，但全隊踢來均能保持水準，只是盧紹昌因資新及經驗不夠而失守，今仗之對手怡和，只是一隊乙組隊伍，預料可以輕易取勝，雖然失去總督盃之決賽權，但可以向足總盃進軍，希望能染指該盃。

怡和多年前曾是甲組班霸，但後來退出甲組聯賽，今番再度捲土重來，本屆在乙組之成績亦頗符理想，今役越級挑戰甲組之強隊，雖然以卵擊石，但因花墟球場窄小關係，必定以密集死守戰略，來阻截南華之凌厲攻勢，如後防能守得穩而減少失球數字，已經盡了本身職責，如希望擊倒南華，看來機會甚微。

兩隊出場陣容可能如下：

（怡和）
福柱石
曾鏡泉　陳少雄　馬振烈
劉國昌　陳敵常　張啟明
陳若奇　蘇紹源　張德貴

（南華）
黃金福
陳世九　蔡育瑜　梁兆華　駱德輝
賴汝樞　梅能仁
施建淵　黃文偉　葉尚華　馮志明

昨日埔頭甲組足球聯賽
1—0 市政力挫加山
夏里臣飛身頂入替市政獲寶貴兩分
雙方鋒將俱忘帶射門鞋且失機屢屢

（特訊）昨日甲組足球聯賽市政對加山，在政府大球場角逐，此賽結果市政以一比〇力挫加山，賺得入場觀衆僅得三千四百廿四人，門劵收入一萬五千九百九十五元，僅佔一成半座位。

市政對加山甲組足球聯賽第二循環之戰，係兩隊在今屆足球第三次碰頭，甲組特別銀牌一週季初，市政以二〇淘汰加山出局，甲組聯賽第一循環，加山以二比一擊敗市政，昨午第三度火併，兩隊爭持甚烈，雙方球員均有極好實力之演出，但踢來雜亂無章，恍若鳳凰門狂龍，加山與市政隊員均忘帶射門鞋，失機屢屢，上半場朱國樑犯錯誤，小麥底綫傳中，朱國樑雖企出，竟漏接，被夏里臣乘機飛身頂入，市政就藉此球奠定勝利，加山輸得不值，朱國樑要負全責，上半場加山失去兩只必入之球，尚未打開紀錄之前，伊地妙傳，艾廸高近門四碼搬高，眼落賓尼在門前六碼射飛出界。下半場加山傾巢反攻，但市政後防固若金湯，直至終場加山無法平反敗局，市政卒以一比〇力挫加山，一雪聯賽首循環敗辱，在甲組足球聯賽已出戰廿場，十勝七和，三負，得廿七分，高踞首席，領導羣雄，加山受挫於市政後，在甲組聯賽十八戰，七勝，五和，六負，得十九分，跌至第七位之內，加山與光華及東昇，三隊均為出賽十八場，各得十九分，並列第六席。

兩陣對圓

市政搶攻，上半場四分鐘小麥傳中，夏理臣在蛾眉月處抽射中下路，朱國樑倒地接住，六分鐘梁傑棠傳中，威廉士中路十二碼衝射，飛天而去。十九分小麥得機在蛾眉月處射，偏出右柱邊界外。廿分鐘加山反攻，伊地右翼位底綫傳中，艾廸高右翼位伏兵左柱門前四碼，竟高出界，失一必入之球，廿八分鐘趙小文右翼位傳中，賓尼左翼位六碼射高出界。卅分鐘小麥底綫傳中，朱國樑衝出，欲接不接，一個箭步標前，夏里臣中突破，飛身側頂入左上角，一比〇市政首開紀錄。卅四分鐘夏理臣腳下將皮球捉住。卅五分鐘潘長旺攔跌愛璐，被球證出示黃牌警告。四十一分鐘愛璐過左角球，賓尼右翼位十碼頂得太正，奧順抱個滿懷。上半場市政以一比〇領先。

易地再戰

市政以會展鵬入替李國榮，加山仍以原陣應戰。下半場三分鐘加山大舉反攻，林守煒傳球艾廸高，右翼位十八碼提射左下角，奧順撲出解圍，六分鐘，陳光榮助攻，左翼位十九碼斜射右上角，奧順接住。十六分鐘，賓尼在中路廿二碼衝射，偏出左柱邊界外。十八分鐘載扶運入替供出之梁傑棠。廿五分鐘陳光榮左翼位急綫吊門，並向左上角，奧順接住。廿六分鐘加山調整陣容，沙拉浩丁入替林守煒。卅三分鐘加山再換人，黃志華入代趙小文。卅四分鐘李國華傳球威廉士，右翼位十五碼斜射，朱國樑企出封鎖角度，擋出解圍，卅四分鐘威廉士搶士頂來，在蛾眉月勁射中下路，朱國樑倒地撲出。卅八分鐘艾迪高開出左角球，市政門前大混亂，賓尼伏兵左柱門側三碼，失一扳和機會。四十四分鐘威廉士中央突破，挑過李炳雄，朱國樑擋出成右角球。隨即終場，市政卒以一比〇僅勝加山。（七趾）

兩陣如下：

△市政
奧順
潘長旺　岑志強　安德遜　陳寶榮
林國華　夏里臣　李國榮　——　小麥　威廉士　梁傑棠

△加山
朱國樑
陳光榮　史丹頓　李炳雄　趙小文
艾迪高　賓尼　林守煒　——　池一坡　伊地　愛璐

聖馬可中學
週年田徑運會
黃楊子潔頒獎白宇達致訓詞
陳祖蔭伍淑娴分膺男女冠軍

聖馬可中學於昨（十二）日星期五假南華球場舉行周年社際運動大會。比賽項目分田賽：如跳高，跳遠，推鉛球，擲鐵球等，徑賽有短跑，長跑，接力，低欄，高欄等。壓軸節目為教職員隊與學生隊之拔河比賽。

健兒們皆能以勝者不驕，敗者不餒的心情，表現出良好的體育精神。各星社並有啦啦隊助威，氣氛非常熱鬧。

項目完畢後，由教育司署首席督學（體育）白宇達致詞，其對各運動員在各項賽事之表現，備極讚許，而對各同學之能德，智，體，群各育兼重，更勗勉有嘉。繼由教育司署體育組督學黃楊子潔頒獎。

比賽結果：（一）社際總成績，冠軍金星社，亞軍木星社，季軍士星社。（二）個人成績，男子甲組冠軍陳祖蔭，亞軍鄧錫明，季軍謝賓光。乙組冠軍古文輝，亞軍梁樂安，季軍麥振朝，丙組冠軍劉錦文，亞軍羅錦華，季軍陳啟昌。丁組冠軍呂文釗，亞軍黃仁和，季軍陳錦榮，女子甲組冠軍伍淑娴，亞軍余佩玲，季軍黃露雲，乙組冠軍馬貞德，亞軍黃美玲，季軍黃佩瑜，丙組冠軍葉秀儀，亞軍胡美玲，季軍鄧佩華。（三）啦啦隊冠軍士星社，亞軍木星社，季軍金星社。

馬尼拉世界蠅量級拳賽在菲律賓舉行，前世界蠅量級冠軍艾爾比多·薩拉瓦爾拉被巴拿馬的挑戰者阿爾封索·盧比茲（右）一個左鈎拳擊中，薩拉瓦爾拉（左）在這十五回合的比賽以技術點數被擊敗。（合衆國際社傳真圖片）

昨夜港日女籃賽
日立大勝港聯紅

昨夜港日女子籃球賽，在九龍伊館競技，日立隊名不虛傳，以一一四分比四十六分，大勝港聯紅，上半場日立隊以六十二比廿領先。頭場序幕戰男子銀牌賽，愉園勝悠悠四十六比四〇，上半場愉園以廿九比廿領先。次場序幕戰男子銀牌賽，環球勝漢友六十七比四十四，上半場環球以卅一比廿四領先。

在美國科羅拉多州艾斯本舉行的世界盃男子滑雪比賽，奧地利選手克藍瑪以一分五十四點十二秒奪冠軍。圖示他與高宋列，把獎盃高高捧起。（合衆國際社無綫電傳真）

世界盃網球錦標大賽在美國康內提克特州夏福舉行，結果美國以四比一擊敗澳洲奪得冠軍。圖示美國隊名將前世界單手冠軍康納斯以六比三，六比二擊退澳洲紐甘碧其中一精彩鏡頭。美國隊曾在七一年贏取勝利。（合衆國際社傳真）

雖然紐約州的運動委員會拒絕發職業拳手的執照給紐約州的小姐，但有很多場拳賽正等待她表演身手。她身高五呎十吋，體重一百三十五磅，已定於四月十五日在緬因州與德拉斯的卞比·桑舉行十個回合的拳賽，角逐女子輕重級拳擊冠軍。雖然她曾五度勇奪美國業餘劍擊聯賽易安那非分區的冠軍，她卻是在紐奧良爾大學攻讀戲劇及傳理。

今晚伊館港日籃球賽
日立飛鳳戰港聯藍
客軍球技超卓可再捷

日本女籃冠軍隊日立飛鳳女子籃球隊今晚繼續在九龍伊館球場出師，最後戰港聯藍隊，八時三刻開波，序幕戰銀牌籃球賽六時三刻男負上下對南青，七時三刻男勝友邦對占美，門劵收五元，學生馬會收三元。

日立飛鳳隊實力強橫，昨晚首仗輕易取勝，今晚再度出師，雖然遇着稍強對手，但港隊在各方面均與客軍有一段距離，故無法可以有贏客軍可能，但今晚港聯各將由于經驗好，將會邀客軍演出真工夫，便算成功了，此賽客軍臨別一戰，不容錯過也，名單如次：

港聯藍：領隊黃建文，教練林維聰，幹事方仲佳，軍醫蔣偉棠，隊員徐蕙芬，朱婉云，周麗蓮，李銀英，王麗雯，陳利芳，何鳳和，黎鳳，蔡彩高萬語，李家寶。

日立飛鳳隊：部長田中盛工，監督野村嚴，秘書廉丸數子，教練大坂本日出夫，隊員：大塚宮子，林田和代，船本惠子，及川弘子，田村弘子，合厚千代，谷口三千代，堀田胎野悅子，月田幸子，瓶田亨子，添野貫子，山菱子，山下幸子，水野賦子，佐原美王，佐藤郁代。

美國重量級拳手杜甯（右）參觀拳王阿里（左）訓練館時，揮向阿里挑戰之意，杜甯於下月將爭奪歐洲冠軍，而他極希望與阿里作一較量。（合衆國際社無綫電傳真）

亞洲巡迴賽第四站 星加坡高爾夫球賽
日將內田掄元
亞軍賓牙達、季軍馬殊

（法新社星加坡三月十四日電）卅九歲之日本東京高爾夫球名將內田槃裟彥，十四日在舉世矚目之第十五屆亞洲高爾夫球巡迴六賽第四站，全部獎金總額四萬五千美元之星加坡高爾夫球公開錦標賽，以二七三桿總成績，完成四天七十二洞賽程，較星加坡島嶼鄉村俱樂部武吉高爾夫球場，每日賽程六六四五碼之四天標準總桿次二八四桿，少打了十一桿（每天十八洞比賽，標準桿是七十一桿），輕取世界羣雄，榮膺星加坡大賽冠軍盟主，內田槃裟彥四天依次成績是：六五，七〇，六九，六九，總和是二七三桿。

內田槃裟彥參加亞洲高球巡迴賽，已有十年悠久歷史，這是第一次嘗得亞洲巡迴賽分站冠軍滋味，贏得首獎六千六百六十六美元，成為今屆亞洲巡迴賽第一個奪得分站錦標的日本選手，一戰成名，身價百倍。內田槃裟彥首日排名在第七位之內，次日跳上次席第二名，第三天便躍踞首席，直放到底。

菲律賓亞洲名將今年上站泰國大賽冠軍，一九七三年，一九六七年兩屆星加坡大賽冠軍，四十六歲之賓牙達，總成績二七五桿（七〇，七一，六六，六八），屈居亞軍，較標準桿少打九桿，獲次獎四千五百八十美元。

澳洲世界高手馬殊，總成績二七九桿（七一，六八，六七，七三），奪得季軍，獎金三千三百卅三元。

中國亞洲名將，一九七五年印尼大賽冠軍，一九六七年菲律賓大賽冠軍許勝三，總成績二八〇桿（七〇，七〇，六九，七一），獲得殿軍，獎金二千七百零八美元。

澳洲宿將鮑爾，總成績二八一桿（六九，六九，七二，七一），得第五名，獎金二千二百九十一美元。

中國新秀何明忠，與美國選手克倫克，及日將野口，三人總成績均為二八二桿，並列第六名，每人各分得獎金一千六百六十六美元，一人一份。

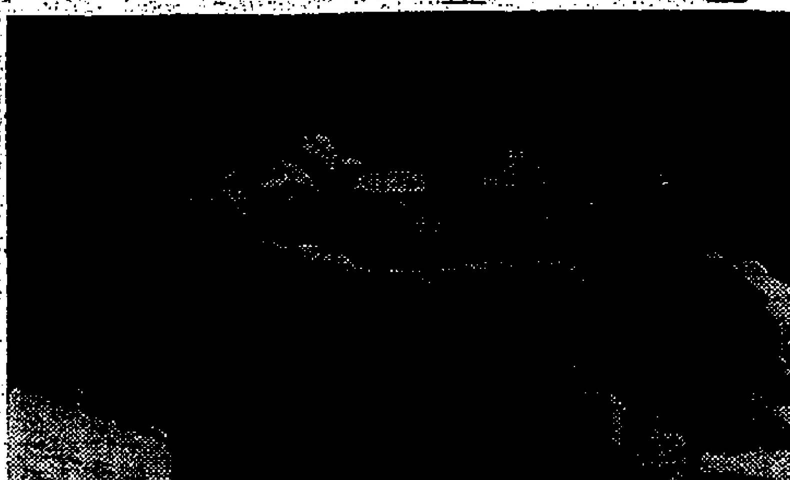
日將新井規矩雄，與美國選手安德信，兩人總成績均為二八三桿，並列第九名，每人各分得獎金一千一百九十七美元，一人一份。

上屆一九七五年星加坡大賽冠軍日本名將鈴木豐，今屆衛冕失敗，總成績為二九一桿（七二，七二，七四，七三），排名在數十名之後，名落孫山。

業餘組冠軍為日本選手藤平三郎，總成績二九一桿（七五，七一，七二，七三），較標準桿多打七桿，贏得冠軍銀盃一座，日本選手今屆包辦星加坡大賽職業及業餘雙料冠軍。

經過菲、中、泰、星四站比賽後，亞洲巡迴賽總分領先選手是：菲律賓世界名將一九七〇年亞洲巡迴賽總冠軍「太空飛鼠」賓牙達，得七十二分，保持首席，領導世界羣雄，中國新秀許勝三得六十四分，躍踞次席。名將今年中國大賽冠軍許溪山得五十五分，跌落第三席。中國世界盃名將郭吉雄，得四十七分半，保持第四席。

亞洲巡迴賽第五站為印尼公開賽，定三月十八日至三月廿一日，在椰閣大瑪高爾夫球俱樂部舉行，全部獎金總額為二萬五千美元。（七趾球友）



在波多黎各聖胡安舉行的一場世界重次級拳王爭霸戰中，廿七歲的波多黎各拳手賓迪斯（左）以點數擊敗哥倫比亞拳師施羅士（右）圖示賓迪斯以一記左直拳追擊之鏡頭（合衆國際社傳真）

在美國佛羅里達州賽車場舉行大賽車，賽車手史艾特（左七號車）與加州賽車手蓮加（右四十七號車）發生相撞。兩人皆受重傷需要住院留醫（合衆國際社傳真）

昨夜甲組聯賽
4—2 流浪輕取香港會
張家平演出帽子戲法連中三元

（特訊）甲組足球聯賽昨日續舉行有一場賽事，流浪對港會，在港會球場挑燈夜戰，雙方實力強弱懸殊，比賽結果流浪終以四比二大勝港會奪得兩分。上半場雙方〇比〇未分高下。昨晚臨場觀衆有二百七十八人，收入八百三十四元，頭場雙方預備組序幕戰兩隊以零比零賽和。

流浪昨役贏波乃屬意料中事，上半場由於港會採密集防禦死守，使流浪久攻不下，當轉入下半場，流浪快攻連陷三城，及後後防一度鬆懈被港會追成二比三接近局面。但迅即又為流浪再添一球，而把港會擊退。此仗流浪仍然重用上役總督盃準決賽，對愉園時表現失準之「老鬼」韓德遜，韓德遜演出實力，足跡滿場飛，相信卓特利亦會感到滿意。另外張家平更掌握良機，連中三元，成為流浪取分之功臣。

戰幕揭開，九分鐘，流浪搶攻，梅利右翼位橫傳王展健廿五碼勁射。奧哥曼臥地接牢。流浪雖佔得大部份攻勢，但久久未能得逞，廿六分鐘，韓德遜單獨盤球推進入禁區，左翼位刮中，射斜出界。四十分鐘，韓德遜右翼位突入斬中，郭家明第一時間凌空抽射，惜在必入，麥高及時以身擋出，奧哥曼飛身將球擒住。四十一分鐘，港會反撲，麥遜中場傳送左翼位杜卡地，李庚出擋漏空，杜卡地搶射中右柱彈出，張柏寧大腳解圍。流浪幾乎失守，上半場完，雙方未開紀錄。

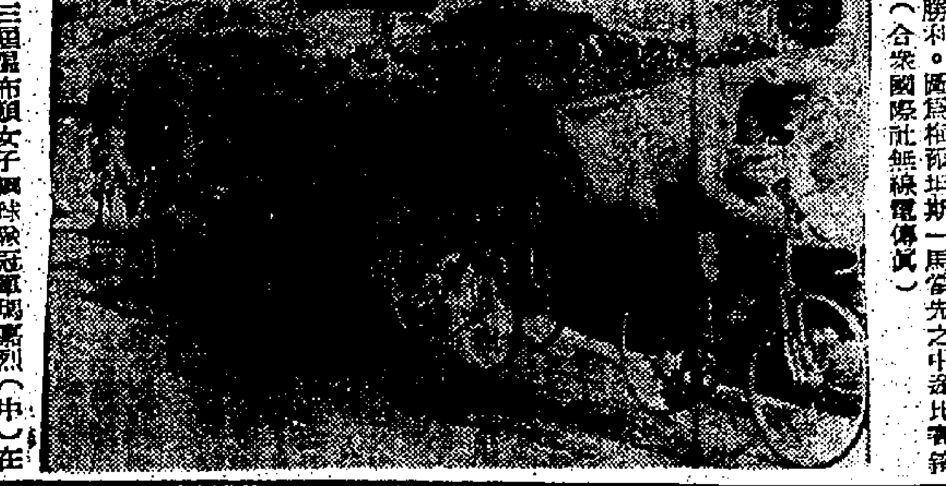
易邊續賽，兩隊原陣應戰，一分鐘，流浪迅速進軍，韓德遜右路傳中，梅利近門接應，頭頂破網，流浪首開紀錄。二分鐘，流浪乘勝追擊，黎姚林廿碼勁射，奧哥曼飛身撲球，拍出不遠，張家平趨前「執死雞」挑入空門。流浪勝至二比〇，十分鐘，梅利傳上，郭家明接應，張家平門前搬入，流浪三比〇遙遙領前，十九分鐘，史提芬後場大腳吊上，流浪佈越位陷阱失靈，麥當奴截得單刀推過李庚，輕送皮球入網。港會追成一比三。廿五分鐘，港會奮力反擊，麥遜中場頭球交前，麥高助攻衝過黎榮富單刀斜射入網。港會追至二比三接近紀錄，廿七分鐘，梅利左路傳送入禁區，張家平演出帽子戲法門前再陷一城，流浪多添一粒成四比二。此後雙方再無法增添紀錄。直至完場。流浪卒以四比二擊敗港會取得兩分。

兩隊出賽陣容如下：

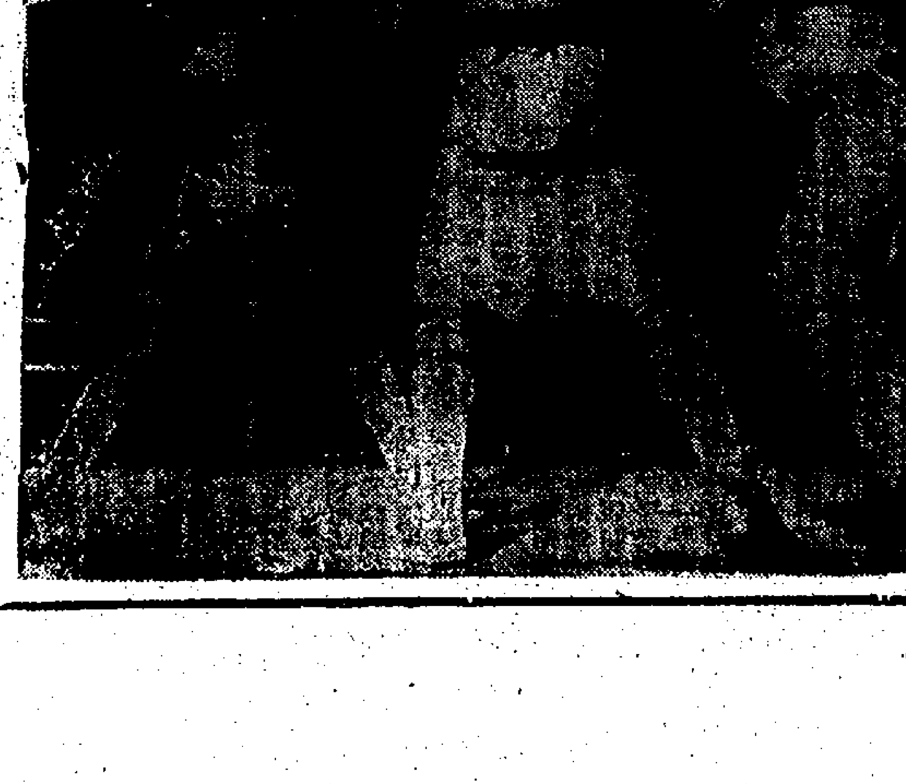
△流浪
李庚
黎榮富　宗啟明　張柏寧　馬迎祥
王展健　梅利　黎耀林
郭家明　張家平　韓德遜

△港會
奧哥曼
M屈臣　薛添馬　格拉威　麥高
加富拔　麥遜　史提芬
杜卡地　麥當奴　誠治

三屆溫布頓女子網球冠軍瑪嘉烈（中）在澳洲伯夫對記者說：「我將會把我網球前途託付給主，如他希望我繼續比賽下去，我會知道。」三十三歲的瑪嘉烈現時已有兩名孩子，十九個月大瑪艾素（左）和四歲的丹尼（右）。瑪嘉烈最近曾比賽過度而流產。（合衆國際社傳真）



奧林池．法國巴黎至尼斯單車長途賽第四站，互倫斯至奧林池。比利時梅爾坦斯（右）贏得此站勝利。圖為梅爾坦斯一馬當先之中途比賽鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）



美國新紐奧連斯舉行的一場六個回合職業拳賽中，由紐奧連斯麥奎倫（左）對侯斯頓洛夫（中）。當比賽至第三回合時，突然洛夫的褲子鬆下，而華證（右）則忙加援手。但麥奎倫卻乘此良機進襲比賽，結果麥奎斯終以點數獲勝。（合衆國際社傳真）

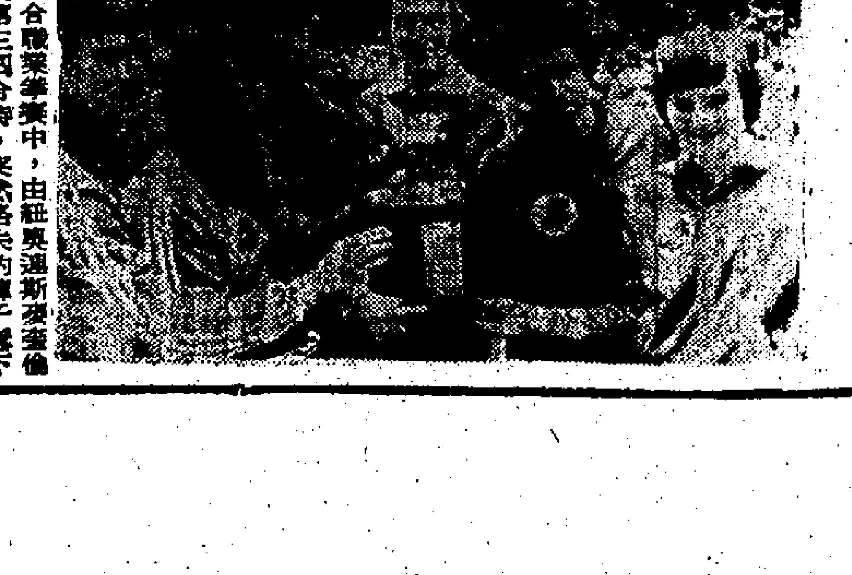
籃聯今午宴
日立女子隊

香港籃球聯會，為盡地主之誼，今日（十五日）中午十二時半在尖沙咀中華酒樓設宴歡宴客軍，客隊今晚賽後將在明午一時乘華航機赴帳尼拉作賽云。

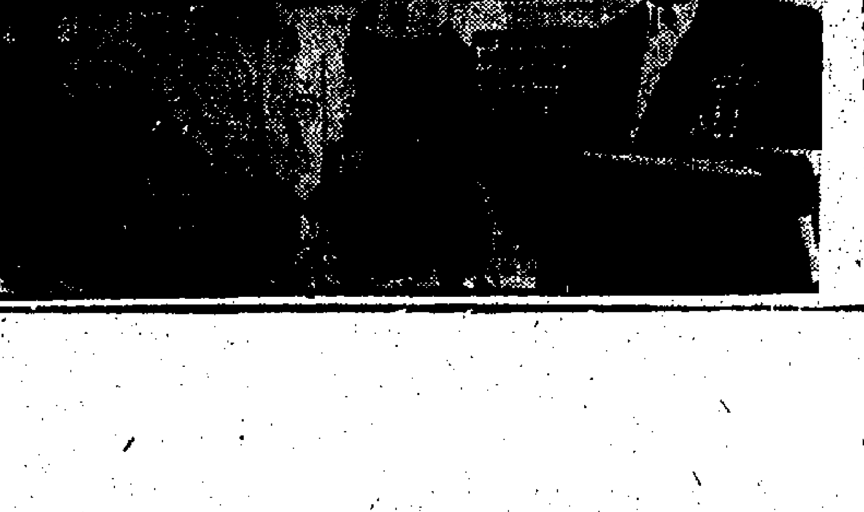
公開小球賽
今港九秩序

公開小球賽今港九秩序：港小總主辦五人牌淘汰賽（修頓場）六時海雄雄友對修聯，六時半影聯之友對正勝當，總會盃複賽（修頓場）七時四海之友對錦聯（籠二號場）六時桑榮寶雄對彌敦，七時百德對金友。

九小總主辦九龍盃賽（晏沙灣A場）六時葵涌青聯對七寶，七時旭輝對偉士。



世界盃網球賽在[illegible]舉行，結果美國隊以四比一擊潰澳洲取得錦標，圖為美國隊領隊與全體球員合照。（左至右）羅蘭斯頓，康諾斯，史托克頓，史密夫，阿殊和康諾斯，（合衆國際社傳真）



曼谷菲律賓名將太空飛鼠賓牙達（左）在泰國高爾夫球錦標賽以二七〇桿總成績完成四天七十二洞賽程，較標準桿少打了十八桿，創泰國大賽新紀錄，榮膺冠軍，獲首獎四千三百美元，全部獎金總額為三萬美元。賓牙達是第一個菲律賓選手奪得泰國大賽錦標。圖為賓牙達（左）高舉「泰皇盃」之宗慶鏡頭。圖右為泰國高爾夫球協會會長旅輝拉將軍（右）主持頒獎。賓牙達奪得第三站泰國冠軍後，並成為亞洲巡迴賽首席領先者。（合衆國際社無線電傳真）

本港新聞

非法入境不問來自何地
住滿七年即可領身份證
只須提示證據極少遭受留難
來自大陸以外各地一視同仁

（本報專訊）未領本港身份證之非法入境者，不論其係從何地偷渡來港，如已在本港居住滿七年，即可申請身份證，作爲本港之正式居民。不過，申請時須附呈其在港居留滿七年之證件，例如僱主之僱用證明書，租住房屋之租單，又如係在求學時期的兒童，則附呈其七年來之學費收條等。雖或仍須由主管當局查訊，但已有在港住滿七年之資格，極少遭受留難。

自本港政府與大陸當局協議防止非法偷渡者湧入本港後，由大陸偷渡入境者，於被捕獲後，即被遣解返回大陸，再不能享受以前之待遇。在「即捕即解」措施實施之前，由大陸偷渡來港者可以向人民入境事務處申請居留及申請身份證。在偷渡登陸時被捕者，由於警方之協助，申請身份證之手續更爲容易，曾經有過一個時期，由大陸偷渡來港者故意在本港警察面前暴露身份，以求快速及容易領得本港身份證。目前由大陸偷渡來港者已無此方便，但在「即捕即解」實施前已偷渡入境者，仍可申請居留權利及本港身份證。

至於由中國大陸以外地區如澳門，台灣，越南，泰國及印尼等地偷渡來港者，則無此特別優待。過去曾有不少由台灣，越南及印尼等地偷渡來港之人士，冒認係從大陸偷渡來港，但不能通過人民入境事務處查訊一關，因負責查訊人員，對於從大陸偷渡來港之各路綫非常熟識，甚至該路綫上有何種顯著土地標誌如建築物及店舖等，亦知道得清清楚楚。因此，冒認者輒難解答其所提問之各項問題。查訊人員有時察閱申請者所存的大陸證件如糧票等，冒認者幾乎盡皆圖窮匕現，計不得逞。

基於上述原因，來自大陸以外的偷渡入境者不敢冒險前往申請身份證。據悉目前仍有已在本港居住多年而仍未領身份證之此類偷渡入境者，雖然沒有確實的數目，但相信約有一萬數千之數。沒有本港身份證，對於彼等本身，實感不方便。事實上，彼等仍可申請身份證，只須在港住滿七年而又具備充份之證件，即可獲得居留權及身份證。（志）

西九龍電腦化交通控制系統
因受地鐵工程影響
啓用日期被迫押後

（本報專訊）西九龍電腦化交通控制系統，會因地下鐵工程影響，需將啓用日期押後。據工務司署發言人表示：負責該項工程的工程師，正密切注意地下鐵施工，對電腦化交通控制系統工程進行，可能引致的影響。

發言人又表示：影響是必然會有，但情度深淺，則需在地下鐵西九龍工程全面進行後，始可估計。

該系統原計劃於本年啓用，但工務司署發言人指出：由於地下鐵施工，必然會對該系統工程進行，引致若干情度影響，故不可能如期啓用。

電腦化交通控制系統，將用以控制油麻地、旺角、尖沙咀部份地區，及彌敦道以西深水埗的交通訊號，使燈號與當時交通情形配合，令交通更爲暢順。

該項工程需要首先在地面下敷設電纜及牽引坑，以牽引及聯接電纜。所有道路交通情形由電纜紀錄後，再輸送一中央電腦。該等資料包括來往車輛的數字，行車速度，及路上車龍長度等。

電腦將所得資料整理後，即會調節控制區內的交通訊號，俾對當時交通情形作適當調節，使交通更爲暢順。

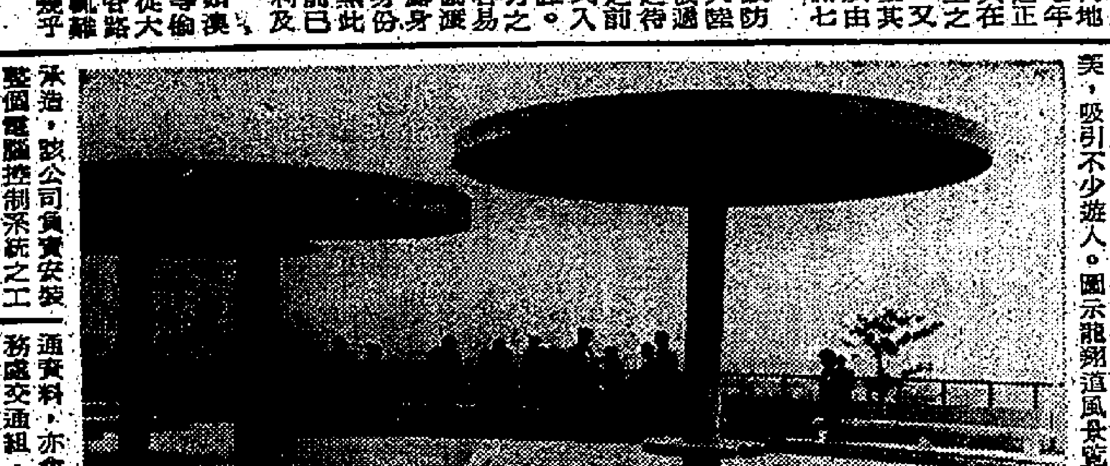
中央電腦將設於彌敦道九龍政府合署十七樓。

該項電腦控制交通系統，乃由港府於一九七四年交予一英國公司承造，該公司負責安裝整個電腦控制系統之工程及供應電纜。

電腦控制系統除可使交通訊號能配合當時交通情形外，更可使救火車及其他緊急任務車輛，能在通行無阻的路綫行駛，電腦會指示最快的路綫，同時該路綫交通燈號，亦會調節適應需要。電腦所得的交通資料，亦會輸送到警務處交通組，俾該組能夠發現交通擠塞地方，立即採取行動予以疏導。

該分區控制交通電腦系統需公帑一千萬元，乃東南亞區第一次採用者，此種設備在英國，歐洲及美國各大城市均有採用，並且成績斐然。

狗展冠軍：右狗王阿豹，左：狗后葵扇烟。（本報攝）



市局在龍翔道建成 風景覽賞處遊人多

（港訊）龍翔道已建成風景覽賞處，此覽賞處面積三萬三千方呎，耗資二萬三千元，風景優美，吸引不少遊人。圖示龍翔道風景覽賞處。

老虎狗「阿豹」榮登狗王寶座
嬌小玲瓏「葵扇烟」當選狗后
春季狗展場面熱鬧・沈弼夫人主持頒獎

（特訊）一頭樣子兇猛的老虎狗「阿豹」昨日獲得本屆狗展的「狗王」榮銜，但狗展冠軍却爲嬌小的狗后「葵扇烟」所獲捷，讓小型獵犬能再次在狗展中揚威。

香港狗會主辦第卅三屆狗展及十七屆狗隻服從技能比賽錦標賽事昨續在跑馬地賽馬會舉行，參加展出的狗隻近二百多頭，集中了本港貴族狗於一堂。

昨日天色晴朗，狗展在上午十時開始時，便吸引了不少市民入場參觀，愛狗人士亦携犬前往助興，市民除可見識不同類型的貴族狗外，亦可參觀有趣的狗隻服從技能賽，多頭緝毒有功的警犬亦在此大顯身手，獲得不少掌聲。

全日最觸目的賽事狗王及狗后競選在歐洲全能評判何文細心研究後順利完成，過去在狗展中有卓越成就的狼犬却連續幾屆未能在此爭得一席。

本屆狗展冠軍爲狗后「葵扇烟」，牠屬小型猎力狗，兩歲半，重廿九磅，體形嬌小，四肢均勻，甚具流綫形。牠奪得本屆香港狗會杯。

主人謝太太表示：「葵扇烟」還有一位姊姊，一齊由澳洲來港，過去曾得優異成績。

狗王名爲「阿豹」，屬雄性老虎狗，外貌兇猛，口如血盤，使人望而生畏，主人黃新表示：「阿豹」今年三歲，重六十磅，是英國的純種老虎狗，每日要食肉兩磅。「阿豹」的身價亦非凡，售三千五百元，據黃新說：曾有人出價一萬五千元洽購「阿豹」，但他不肯出售。

獲得狗太子榮銜是一頭體形優美的都柏林獵犬，八個月大，名叫「貂臣」，來自澳洲。全場最佳初出賽狗是狼犬「美姬」，六個月大。最佳本地出生狗爲徐爲珠小妹妹的松鼠犬「波波」。

狗隻技能賽方面，警犬「猜果」囊括了所有警犬組比賽的獎狀，民用犬組冠軍則由「寶寶」獲得，軍用犬組則由「標力」、「馬纓」、「流浪者」等分享。

昨日頒獎儀式由沈弼夫人主持。

毒品市場新趨勢
九成道友吸海洛英

（特訊）據香港戒毒會年報指出，去年吸食海洛英的癮君子人數大增，在本港爲數約八萬的吸毒人口中，吸食海洛英者由百分之五十增至九十。年報指出，吸毒與犯罪有密切關係，去年到該會接受治療的吸毒者，約百分之八有犯罪紀錄。

年報說，十年前到該會接受治療的吸毒者，約有三成吸食鴉片。目前鴉片的吸食者減少，去年該會的數字是約百分之四、五，但海洛英的吸食者，則顯著增加。

據一名警方人員昨日說，在本港目前的毒品市場上，海洛英正大行其道，販毒者先是偷運鴉片入港，然後在本地的實驗室提煉爲海洛英。他表示去年警方破獲八個這類的實驗室，今年至目前爲止則破獲兩個。（合）

港台攝製四輯短片
介紹香港地下鐵路

（港訊）四輯專爲介紹香港地下鐵路而拍攝的短片，將於今日（十五日）起，一連四日，在香港電台電視部製作的「觀點與角度」節目中播出，該四輯短片，分別名爲「地下鐵路在興建中」、「地下鐵與交通」、「地下鐵是怎樣建成的」和「地下鐵與香港」。

節目分別在三個中文電視台播出，佳藝電視台晚上六時五十分，麗的電視中文台晚上六時五十五分及無綫電視翡翠台晚上七時五十分。

柴灣建公共游泳池

（港訊）市政局最新的一個游泳池計劃在柴灣建造。該整個游泳池計劃將佔地四英畝半，除了一個小童嬉戲池之外，全部都依照最新的國際標準設計，比市政局現時的游泳池較大。

該整個計劃的建築工程預料於本年內開始。該柴灣游泳池將建於太平村附近。現時該塊地上大約有十個祖墳等候遷葬。稍後市政事務署將發出通告，通知該墳墓的家人前往認領，如無人認領的便會遷至沙嶺墳場。柴灣地區人口稠密，游泳池的設備是極爲需要的。

每年錄得地震六百次
本港天文台設備有精密儀器紀錄地震
地震對本港影響輕微居民很少能感覺

（港訊）本港平均每年約錄得六百次地震，雖然每一次的地震，天文台均有詳細紀錄，但本港居民很少人會感覺到地震的。

主管天文台地震組的科學官林鴻鋆說：「本港天文台每年所錄得的地震，大部份不能在香港感覺到，就算感覺到的，幾乎全部都是在修訂梅加里烈度表內的一級至三級地震，極少達到五級。」他表示，由於香港並非位於太平洋地震圈內，所以一向沒有嚴重的地震威脅，太平洋地震圈是指環繞太平洋地震區域的一個圓圈，以本港的位置而言，受嚴重地震影響的可能性不大。

最嚴重一次 距港三百里

根據天文台紀錄，本港感覺到最嚴重的一次地震，是於一九一八年在距離本港約三百公里的汕頭發生，其烈度屬於修訂梅加里烈度表七度。該次地震威力頗大，本港山頂區有一間屋宇的住客需遷離，並有擺鐘停頓及玻璃杯傾覆現象，但據報並無傷人。儘管如此，這已是本港開埠以來一次最嚴重的地震紀錄。

歷史上死亡人數最多的一次地震是四百二十年前的一月份，在中國陝西省渭河平原發生，共有八十三萬人罹難，財物損失無算，因當時尚未有精密的地震紀錄儀，故無法確定其震級。

修訂梅加里烈度表是國際上用以量度地震到達時所感覺強度之準則，而黎克特震級是用來直接衡量震源力量之大小。

三級的地震 室內可感覺

地震之大小程度在黎克特震級上是視乎地震所發出之力量大小而定，而香港在梅加里烈度表上之地震強度則視乎震源距離香港遠近及地層受影響之程度而定，舉例說，一次被列爲黎克特七級大地震，在香港的梅加里烈度表上可能只有很低的震度，同時可能很難爲人感覺到。

一般而言，在修訂梅加里烈度表上列於三度之地震是可以在室內感覺到的，它所導致的震盪力有如一輛小型貨車經過一樣，我們是頗難辨別是否屬於地震的，而於一九一八年在汕頭發生的一次修訂梅加里烈度表七度地震，則會令駕車人士感覺到，並引致傢俬損毀，和使人難於站立的。

地震感應器 具高度靈敏

林氏說：「雖然我們並非處於地震圈範圍內，但本港却備有精密的地震紀錄儀器去紀錄地震，本港天文台會將所錄得的地震資料，每日用專電報機通知華盛頓的美國國立海洋及大氣總署，並將資料整理，每隔三月送往英國愛丁堡的國際地震研究中心研究，此外，天文台自一九二壹年起，即自存紀錄，並將每一次的地震紀錄，用縮影菲林妥爲保存。」

他表示，本港天文台所設置的地震感應儀是異常靈敏的，足以媲美昆虫的觸覺，它是放在一個有雙層牆的地下室，室內經常保持一定的溫度及濕度，感應儀則裝在石柱上，石柱直達地底，可說是天文台各種儀器中，受最週詳保護之一種。

地震紀錄儀 錄感光紙上

天文台設有高度靈敏的地震感應儀共十二部，分爲四組，每組三具，分別紀錄與香港不同距離的地震，每組三具中，一具是紀錄地震來自本港南面及北面，一具是東面及西面，一具紀錄高低移動的距離。

一般而言，每一次地震由開始至終止，約歷時數分鐘至數小時不等，地震紀錄儀能將每一次地震的震波紀錄在一張感光紙上，地震組工作人員可根據感光紙上刻劃的記號來辨別每一次地震的方向及距離。該種紀錄地震的感光紙是每隔廿四小時取出沖曬一次的。

翻譯地震記號的天文台職員是需受專門訓練，因爲他們可從不同的震波記號去辨別其震盪是否由海浪沖擊海岸，或是否附近建築地盤打樁聲響，和天文台範圍內的汽車開動而引致的。

如地震紀錄儀錄得一次真正的地震後，本港天文台會立刻向檀香山，東京的地震資料中心，查詢有關震源及地震強度的詳細資料。

海嘯對本港影響甚輕微

檀香山是太平洋五十六個海嘯警告站的控制中心，在有可能發生海嘯時，是會向香港發出警告的。（由地震所產生的海嘯）

海嘯強度之大小是視乎海底受地震影響之程度，震源之位置及其距離而定。林氏說：「幸而迄今爲止，香港並未受到嚴重的海嘯影響，到達本港最大的一次海嘯，僅高三分之一呎而已，我們實無須感到憂慮的。」

小評

姬達先生的辯白

不是存心對廉署窮追猛打，其實我們對廉署的成立及其卓越工作，是擁護多於批評的，更不要說反對了。但，我們仍然不同意姬達先生關於張錦棠旅行證件被扣半年以上，法官認爲非法，而仍爭辯「沒錯」的聲明。

理由是，根據防止賄賂條例第十七條A，在法庭有效期已過，旅行證件仍被廉署扣留（目前有五宗），「如有關人士提出要求，則予發還，但并沒人提出」云。

另一方面，律政司何伯勵也聲明，內容與廉署的并無差異。據電視前晚所說，姬達先生會晤何伯勵先生以後，才作出聲明的。

最少也是無心之失

我們并不深諳法律，但我們願意就法律程序與常識兩者來權衡此大事件。第一、法律既然規定旅行證件只能扣留半年，那末廉署人員當扣留證件時，有沒對被告說明此條；然後說明，到了半年而案仍未了時，則被告有權索回證件。其次，無論被告需要與否，廉署人員到了半年期滿，是否（縱然扣留時未對被告說明）應當向被告說明：「扣留旅行證件已夠法定限期，你可以隨時取回了。」或類似的解釋法例的說話？如果上述兩者，廉署人員都未做到，那末在法官看來就是非法，在我們眼中，最低限度，也是職業上的無心之失。

人誰無過，只要能改。若果錯了，仍然辯論自己是對的，那嗎，惹起人家反感還是小事，縱容屬下的氣燄更增，那才是眞正的問題所在呢！

女童集體逃亡

九龍馬頭圍女童院發生感化女童集體逃亡事件，警方經過一番搜尋，至晚上只尋回三名女童，一人由家長送返，三十二名不知所蹤。

社會人士會聯想到下列一些問題：到底這是偶然的，抑或預謀的？又感化工作在港到底成效如何？雖然專家很易引經據典，爲感化工作辯護。如果感化在理論及實踐上可行性是毫無疑問的話，那麼留下來就是擠社會工作人員的態度與熱心有問題了，因爲理論儘管正確，還需人去貫徹執行。

有人說這批女童走了，倘若是偶發的，經過反省後，也會自動回院。現在三十二名女童在逃，是她們冥頑，抑或工作者誨教無方呢？

華僑日報 商業專欄廣告

大效廉費 傳宣中集

每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位) 每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處

㊀總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側與荃號 ㊄灣仔軒尼詩道244至246號二樓超軒 ㊅美孚新邨第一期百老滙街15D三樓荔灣街坊會 ㊆西環卑路乍街14A 西環街坊會 ㊇荃灣眾安街叁號式樓正康公司 ㊈北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

日產 UD 油渣
大實力
NISSAN DIESEL
日產UD大實力貨車
由5噸至24噸大貨車
泥頭車・油缸車・拖卡車
冷氣旅遊巴士
及大小工廠巴士等
新貨抵港
總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構・合群汽車有限公司
電話：3-818748 3-802231 5-712257

現貨租售
商業地王
彌敦道・佐敦道交界
嘉利大厦
彌敦道233至239號
面積：由490呎至5,540呎
樓價：由十八萬餘元起
租價：每呎2.40(包管理費)
接近：碼頭 隧道 火車站
周生生地產有限公司
彌敦道221號電話：3-687261

廠名 利大富 FARR
快亮牌 三擦打蠟吸塵機
將軟硬毛擦及絨擦九個
特價 致勝價錢 式最優良 百最平用 伍品一質 拾年最保 伍發養 元觀務
行銷港九超已十年銷量最多 零件充足發到示範合常至買 饒贈親友永誌不忘
陽光無線電行 總代理
電話：K七六〇四〇四 K七六一五四六 九龍尖沙咀山林道十五號

元朗新城市地段135（提民府後面）
元朗兆日樓
住宅・舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
・交一個月租金即可入伙・
・每月租金作爲分期付款・
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀・長光行718室 電話3-679081
地盤售樓・12-777588

醫敏方藥牙膏
一般患牙齒酸痛者，皆由牙肉收縮，或刷牙不適當，以致牙齒質遭受破壞，磨損及汚漬侵蝕，使齒頸神經敏感及牙肉出血，凡食甜、酸、及冷、熱飲品、牙齒酸痛過敏，常用英國醫敏方藥牙膏 EMOFORM，早晚刷牙，自然恢復正常，公司業行有售。香港置地牙科器材公司代理。電話：五－四五〇五七三。五－四五〇五三〇

華僑日報
分類廣告
每天三元
費廉效大

九龍任宅旺舖
北河街159號地下連閣樓，樓上住宅祇餘三單位，即買即住。請地盤接洽或電話 3-618963

華僑日報讀者
七海旅行團
碑皆口有・煌輝績業・務服流一・受享級高

台灣
高雄——嘉義——阿里山——日月潭
——台中——梨山——花蓮——台北
7天環島（高雄綫） HK $1,650
出發日期：4月16日
9天環島（台北綫） HK $1,800
出發日期：4月14日 4月17日
復活節豪華渡假團

泰國
曼谷一芭堤雅一珊瑚島
一玫瑰花園一水上市場
全程費用： HK $1,550
（原價$1,650，本月廿五日前報名每位減收100元）
出發日期：4月15日 4月16日
復活節5天豪華團

星馬
檳城——吉隆坡——雲頂高原——
星加坡——曼谷——芭堤雅
7天星馬 HK$2,550
10天星馬泰 HK$3,060
出發日期： 4月15日
復活節7天豪華團

日韓
東京——富士山——箱根——
江之島——鎌倉——橫濱
5天日本：HK $2,250
出發日期： 4月16日
4天韓國：HK $1,650
出發日期：逢星期五
復活節豪華渡假團

菲律賓
馬尼拉一碧瑤一百勝灘
全程住宿一流酒店
碧瑤來回乘搭班機
全程費用： HK $1,650
出發日期：4月15日 4月16日
復活節5天豪華團

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137（四線）

白蘿仙
止咳療肺露
丹杜蓮
皮膚水・皮膚膏・皮膚粉
香港中華大藥房出品

本港新聞

防止海水河流污染運動展開
海港清潔艇隊出動 每日收集攞搵十噸
海事處籲請艇戶合作減低污染

（港訊）海事處一位發言人昨日呼籲本港六萬五千名水上居民協助減低海港之污染程度。

該處防止油污組主任梅遜稱，很多居民都未能了解海港污染之嚴重性。梅氏指出，污染之主要來源係艇戶及船隻，其次是木廠及船塢。梅氏又謂：防止油污組每週出動四隊海港清潔艇，清理海面上之垃圾。

該四隊清潔艇每週服務六天，每天在中區及香港仔海面、油麻地及銅鑼灣避風塘巡邏，平均每天收集垃圾十噸，同時亦爲大洋船提供垃圾收集之服務。

梅氏解釋，每隊清潔艇係由一艘機動躉艇及三艘舢舨組成。舢舨首先將海面之垃圾撈起，卸放在躉艇上，然後運往垃圾灣。梅氏說，上述之垃圾收集辦法或許未夠現代化，但却完全符合本港環境之需求。他說最重要的還是盡量避免將垃圾傾瀉海中。他謂他十分了解艇戶處置垃圾之困難，但由於海港是屬於大衆，每一位市民都應盡力協助解決污染的問題。

圖：清潔人員將海面撈起之垃圾搬上陸上。

中巴十七號循環新綫 今日起正式通車
由中區經堅尼地道繞搭棵埔

（新聞社）中華汽車公司開辦一條第十七號新巴士路綫，由中區巴士總站開經堅尼地道至搭棵埔，銅鑼灣返中區循環綫，定於今（十五）日正式派車行走。該綫每日行車時間，由上午七時至下午七時，每隔二十分鐘開一班。該綫車費單程成人五毫，小童三毫，派出雙層巴士行走。

行車路綫，由中區巴士站開經：干諾道中、砵甸乍街、德輔道中、遮打道、美梨道、木棉徑、花園道、麥當奴道、堅尼地道、皇后大道東、摩理臣山道、天樂里、軒尼詩道、怡和街、銅鑼灣道、及東院道。回程時沿加路連山道、禮頓道、邊寧頓街、怡和街、軒尼詩道、波斯富街、禮頓道、摩理臣山道、皇后大道東、堅尼地道、花園道、皇后大道中、畢打街及干諾道中。

市政局防治虫鼠組 對付各種有害虫鼠

（港訊）香港近年來都沒有被嚴重的傳染病侵襲，這成績可歸功於市政事務署防治虫鼠組。防治虫鼠組對於一切會對人體健康有危險的害虫都嚴加防犯，他們主要是對付老鼠，蚊虫，蒼蠅，虱及甲由。

該組將香港分爲十六個區域，而每一個區域由一位衛生督察來領導，以對付區內各害虫。每天防治虫鼠組員工除了要到各處可能有害虫的地方視察外，還要應付有關害虫的投訴。除了他們應做的職責外，他們有時也自動協助捉拿其他害虫，例如蛇，蜘蛛和蚯蚓等。

百棵櫻花抵港 行象徵迎植式

（特訊）本港海洋公園一位園藝專家向記者透露，[illegible]一百棵櫻花樹[illegible]，使市民[illegible]欣賞[illegible]，並且[illegible]正加緊研究科學化之培植法。

一位曾在港府，漁農處，專研花卉植物部門[illegible]，也曾被派赴歐美從公務求深造之御任園藝官呂元中，刻已改任上述海洋公園之園藝設計，一百棵櫻花樹之保育照料，將使其煞費心思。

此一百棵數字相當高大之櫻花於今日抵港後，即於今午間由港英秀督士，環境司[illegible]及日本港領事等，在海洋公園舉行一項抽取部份作象徵迎植儀式（文）。

荔枝角綫雙層巴士上
樓上乘客遇刦
刦去現款手表復遭毆傷

（特訊）昨晚十時三十分，一輛九巴雙層巴士，行駛中，發生刦案，一名在樓上乘客，被三名匪徒搜掠，復被匪揮拳擊傷面部，刦去現款五百元，勞力士手表一個值一百元，得手後三匪落車逃去無蹤，稍後事主在車內高呼打刦，報警，警員到場將傷者送院治傷，全部乘客駛回警署錄取口供。

發生刦案巴士，編號AD七一X三號行走六號綫，尖沙咀碼頭至荔枝角，昨晚十時三十分，該巴士載行乘客，駛至深水埗元洲街元洲新邨附近，樓上一名乘客被三匪行刦，司機聞訊，立即將車停下撥電報警，警員聞訊到場時，三匪不知蹤跡，其後全車乘客被駛返警署查詢發生刦案經過，目前警方正掌握資料，分頭追緝匪蹤。傷者林明安，廿一歲，入院敷藥後無礙。（合）

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

血壓高並無確切預防方法

一名學生問：（一）什麽是血壓高？何種原因造成？男性或女性易患上？何種年齡易患上？（二）患上血壓高有何症狀？對身體有何影響？容易引致死亡嗎？（三）血壓高如何預防？如何醫治？

香港醫學會答：

（一）血壓之高低有賴於血液由心臟輸出之量及血管之阻滯。血壓有分收縮壓及舒張壓，即心臟收縮時及舒張時所量到之血壓。

正常血壓之範圍甚廣，因人而異，因年紀而異，因一日之時間而異，亦因手臂之粗幼而異。運動及情緒影響血壓甚大，如收縮壓持續在一百五十度之上，或舒張壓持續在九十度之上，就可算高血壓。

高血壓患者以男性居多，在四十至六十歲者最易患上。大多數血壓患者原因不明，相信有遺傳性。此外食物中含動物脂肪過多，運動過少，及吸烟等皆會引致動脈硬化而使血壓增高。其餘少數高血壓症乃因身體其他器官患病而致，最常見者爲腎病及內分泌腺疾病等。

（二）患高血壓者早期並無特別病徵，只在檢驗身體量度血壓時發覺。其他病徵亦非明顯，如頭痛、頭暈、失眠、易倦等。至於其他併發症發生時，則可能影響心臟而致氣喘，影響腦部而致腦溢血或血管栓塞，影響視力及腎臟功能等，所以可以致命。

（三）高血壓亦無任何確切預防方法，不過人到中年必定要小心起居飲食，避免過重，食物方面應少吃含動物脂肪者，要有規則之運動，並戒絕吸烟。處理方面，首要找西醫詳細檢驗心臟功能。並要消除緊張情緒。肥胖者要節食以減輕體重，避免工作過勞及緊張憂慮，多作休息。少吃鹽及鹹鹽食物可以減少血量及降低血壓。如醫生認爲需要，則會指導服用鎮靜劑，利尿劑，或降低血壓藥物。

病者應明白大多數高血壓症原因不明，並無法可以根治使之痊癒。所以患者需長期接受西醫檢查及治療，要定期見醫生，目的在控制高血壓，解除病徵，防止或延遲併發症之發生。切勿相信某種食物可根治高血壓，並不可自行到藥房購買降低血壓藥物服食，否則會有嚴重副作用。

患肺結核治愈即可結婚

WSM君問：（一）肺病與肺炎有何分別？（二）肺病剛愈，能否結婚？婚後會否不宜在育子女？（三）肺結核患者，愈後會否復發？怎樣防避復發？

香港醫學會答：

（一）肺病是一個統稱，凡肺臟有病皆可稱爲肺病，所以肺病包括肺炎、肺積水、肺膿腫、肺癌等等病症。不過俗稱肺病者多指肺結核病。肺炎就是肺臟發炎，而肺炎亦有多種，可能由於細菌過濾性病菌侵入而引起，肺炎亦有急性與慢性之分。肺結核症亦是一種肺炎，是一種慢性肺炎。

俗稱患肺病者多指肺結核症，而俗稱患肺炎者多指急性肺炎，其症狀爲發熱、胸痛、咳嗽、呼吸急促等。至於醫治方面，則當然肺結核症較爲難治，因爲肺炎雖然症狀嚴重，則屬急性疾病，如有適當治療，則可快速痊愈，而肺結核症是慢性疾病，必定要持續醫治至少年半之久，才可望痊愈。

（二）患肺結核病症者治愈後，當然能夠結婚，對於婚後生育兒女，亦多不成問題，但各人病症不同，情形有異，應由主治西醫作出正確指導。

（三）患肺結核者，治愈後，仍有復發機會，因爲並無永久免疫性。要預防復發，必先要注重身體健康，要時常攝取營養，多休息，避免過勞，則可減少復發機會。患者並要依時用X光照肺，以及早察覺復發之情形。

缺維他命B可患腳氣病

陳秀玲君問：（一）如何導致腳氣病？病徵如何？可否預防？（二）指極及腳掌在夏天常出現水泡，是否腳氣病病徵？（三）陰唇爲何在月經後會感到痕癢？

香港醫學會答：

（一）所謂腳氣病，就是因爲缺乏維他命B一而致，多發生於營養不良之落後地區，在進步國家已極少見，而在香港亦甚少會患有腳氣病者。腳氣病之病徵就是腳腫，手足麻痺及痛楚，更可能有心力衰竭現象，即心跳氣喘等。至於預防方面，則糙米之米糠內含維他命B一最多，在香港居民只爲注重普通營養，食物有多樣變化，則極少會患上此症。

（二）指極及腳掌在夏天常出現水泡，絕非腳氣病的病徵，此種情況最可能是患上香港手或香港腳等病症，亦即一種癬疾。其餘皮膚過敏，對某種物體起過敏反應，亦會引致上述現象。所以患者應找西醫診視，作診斷後，才用特效藥物治療。

（三）月經後，外陰感到痕癢，可能是陰道有發炎現象，患者要找婦科專科西醫診視，取陰道液作檢查，找出發炎原因，而加以正確治療。

神經衰弱與神精分裂

張君問：（一）神經衰弱有那幾種？症狀如何？（二）精神分裂症有那幾類？症狀如何？（三）神經衰弱與精神分裂之差別在那裏？（四）神經衰弱會否演變成爲精神分裂？神經衰弱會否使眼球之壓力增加？（四）神經衰弱會否造成飛蚊症？配戴隱形眼鏡會否刺激眼球而造成飛蚊症或綠內障？飛蚊症是否無法消除？

香港醫學會答：（一）常見之神經衰弱症狀有焦慮反應，恐怖反應，抑鬱反應，及離解反應等。

（二）精神分裂症有單純型，青春型，緊張型，妄想型及混合型等。精神分裂症可以影響個人之情緒感應，思維能力，同時可引起妄念，幻覺，及語言和行爲之變異。

（三）神經衰弱是個人性格異常反應之一種，而精神分裂症是一種嚴重的精神病。

（四）神經衰弱與精神分裂是兩種完全不同病症，神經衰弱不會演變成爲精神分裂。神經衰弱與眼球之壓力毫無關係，并不會使眼球之壓力增加。

（五）所謂飛蚊症并非一種病症，而只是一種現象，是眼球之玻璃狀液內有不透明物體浮動，所以眼前會有一束細髮浮游，這并不是一種病症，市民切勿因此而引起恐慌。神經衰弱并不會引至此種現象，配戴隱形眼鏡亦不會引致有飛蚊在眼前。無疑眼球玻璃液內有物體浮游，并不能加以消除，但既然明白這種現象并不是一種疾病，多數是因有深度近視而致，則無需顧慮。不過如發覺眼前飛絮愈來愈多，則要找眼科專科西醫診視，因爲恐防會有視網膜剝離，需要動用手術。但如眼前飛絮歷長久時間亦維持原狀，則不需理會，亦不要到處尋求消除之方法。

移美展出
香港時裝節全部節目
「五爪金龍」翻版上演 積極拓展在美國市場

（港訊）本星期內，香港將大規模空運最具實力及最有實驗性質的服裝往美國展出。

一九七六年「香港時裝節」開幕盛大演出的「摩登五爪金龍四部曲」中的全部時裝，將空運一萬哩前往美國。本屆「時裝節」（二月廿八日至三月五日）吸引買家人數打破以往紀錄（海外二千一百人，本港七百人）。

香港時裝在美國展出，這次可說是最大規模的一次。美國目前是香港成衣最大的海外市場。「摩登五爪金龍四部曲」本星期四在洛杉磯「比華利希爾頓酒店」演出，然後在三月二十四日移師紐約「華道爾夫酒店」表演。在美國的演，差不多完全與本月初「時裝節」的節目一樣。

美國著名作曲家卡史摩亞撰寫的「時裝節」主題曲在洛杉磯將由「加州交響樂隊」演奏，在紐約則由著名「美國交響樂隊」演奏。兩地樂隊演奏時，均將由艾版遜負責指揮，艾氏在「香港時裝節」舉行時，亦曾担任音樂指揮。

十位本港模特兒將於本星期抵美，與若干國際模特兒排練時裝表演，然後準備在洛杉磯正式演出。

香港二十六家製衣製、設計公司及出口行的四十位代表將組團前往美國參展，這些公司在「時裝節」展出的製品及最新設計的時裝，將在洛杉磯及紐約推出。此外，貿易發展局主席安子介將在上述兩大城市與商界領袖，銀行家，貿易機構負責人等舉行會議。

約四百位人士已接納邀請，參觀本星期四在洛杉磯的時裝盛大演出，他們包括加州州務卿馬治方夫人及英國總領事愛恩教。參觀紐約演出的嘉賓將有副市長艾索新，若干著名百貨公司首腦及市政府其他官員等。

今日天氣

天文台預測：今日將吹和緩東至東南風。多雲，日間間中有陽光，最高氣溫約爲廿三度，昨日錄得之最高氣溫爲廿一點一度，最低氣溫爲十六度。

多雲溫暖

李鄭屋蘇屋社區節 舉行兒童遊戲日
免費招待小孩參加

（特訊）爲促進居民合作，喚起其對社區的責任感，李鄭屋社區節會及社會福利署水埗社區會及青年事務處特聯合發起組織李鄭屋蘇屋社區節，舉行連串活動，並於昨日下午二時半在深水埗保安道運動場舉行兒童遊戲日，免費招待區內兒童約三千人。[illegible]

[illegible]民政[illegible]先生主持[illegible]，成後即展開十多種有趣之競技遊戲。

李鄭屋蘇屋社區節除上述遊戲日外，尚有公開論壇，居民關心屋邨[illegible]，青年餘暇生活展覽會，數學比賽，辯論比賽，徵文比賽，象棋比賽，美術比賽。節目豐富，歡迎區內居民參加。（強）

印刷行業人力調查 今日開始進行

（港訊）由勞工處及政府統計處聯合主辦之印刷業人力調查，定今日（十四日）起至四月五日舉行，是項調查爲同類調查之第三次。

香港訓練局轄下之印刷業訓練委員會已於本月初，將有關調查印刷業人力資格及解釋函件送交四百間經由抽樣方式選作調查對象之廠號。調查期間，調查人員將分別前往該四百間廠號訪問，協助僱主填寫調查表格。

調查工作之目的在估計印刷業內[illegible]工人數目，空缺數目及至一九七七年四月時所需要增加之工人人數。調查所得資料將絕對保守秘密，而且只用作統計數字發表，而不提任何個別廠號。印刷業訓練委員會將根據所得之最新資料提供該行業人力訓練之各項建議。

觀龍樓女青服務處 輔導學生溫習辦渡假營

（國際社）基督教女青年會觀龍社區會堂[illegible]青年服務處，聯合主辦[illegible]初中學生[illegible]，提高同學對學科之興趣，輔導中三或以上之同學所遇之困難。[illegible]

本事務所已於一九七六年三月十五日遷往下列新址辦公：
香港皇后大道中卅三號 萬邦行七〇二至四室
電話：五—二五二〇〇七（三綫） 五—二三五四九九
梁學濂會計師事務所

本公司已於一九七六年三月十五日遷往下列新址辦公：
香港皇后大道中卅三號 萬邦行七〇二至四室
電話：五—二五二〇〇七（三綫） 五—二三五四九九
香港經理秘書有限公司

筲箕灣街坊福利事務促進會有限公司
召開特別同人大會通告

逕啓者：本會現擬進行修章，定本年三月廿九日（星期一）下午六時正在筲箕灣道一百三十五號本會會所內，召開特別同人大會，商討修章事宜，希各同人依時出席爲荷。此致
全體會員
理事長：張錦添
一九七六年三月十五日

聲明啓事

本公司職員張家樞君已於一九七六年三月十五日離職，嗣後張君在外一切公私華洋轇轕，本公司概不負責，特此聲明。
超羣彩色冲印有限公司謹啓

聞

公曆三月十七日（星期三）爲先夫崔公聘西三虞之辰是日上午八時至十二時設幕於香港灣仔洛克道（338）號佛教聯合會舉行家奠忝屬姻世友鄉誼謹此報
未亡人 崔老浣萋 朱秀英 孝男 衍雄 衍根 衍明 衍忠 衍和 等泣叩

承業主命貴重物業出投

香港拍賣人權勿兄弟行定期於一九七六年三月十九日（即星期五）下午三時起在香港畢打街畢打行大厦土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
該物業坐落香港新界大埔理民府登記爲新界第九十五約第一一八二、一二六六、一二六八、一二七三及一三一二號地段
此物業係憑一官批管業批期爲二十四年減去最後三天
每年地稅港幣四元二仙
面積約佔地一點三四英畝
欲知詳細及投買章程請問業主代表律師張永賢律師行或拍賣人權勿兄弟行便知
業主代表律師張永賢律師行 香港聯邦大厦三〇三—七室
拍賣人權勿兄弟行 香港畢打街畢打行土庫 同啓
香港一千九百七十六年三月四日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七六年三月十八日（即星期四）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
此物業座落九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段七七〇四號不可分割之十四份之二份連同上蓋建築物即九龍加士街一三三及一三五號並獨自享受該一三五號地下舖位之專用權
該物業係憑一份續期條款六二二七號管業批期一百五十年由一八八〇年六月廿四日起計並依據一分厘契約在田土廳註冊爲四三叁叁四〇〇號
面積：約一千二百一十三。二五平方呎
每年地稅：爲一百二十元之十四份之二
面而出售
欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知
賣主代表律師黃乾亨律師事務所 香港干諾道中十五至十八號大昌大厦十五樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中三十六號興瑋大厦二〇五室 同啓
香港一千九百七十六年三月十一日

香港維多利亞地方法院離婚案
一九七五年第六五三案

[illegible]一份離婚申請書已呈入本法院，與訟人[illegible]，可向香港[illegible]地方法院[illegible]申請書之副本一份，若該與訟人於一個月內不與[illegible]，則該法院可進行缺席審判。
香港高等法院 經歷司 吳利華簽

申請歸化英籍啟事

劉振國（LAN CHUN KWOK）又名劉振國（KENNETH LAU CHUN KWOK）住香港九龍何文田愛民邨德民樓1021室現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。
一九七六年三月十五日

拍賣大𥹉傢俬雜貨廣告

茲定於一九七六年三月十七日星期三上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之傢俬，擺件，雜物等公開拍賣，投得者於下槌時須即將全部買價以現款交清。
香港畢打行土庫內 電話二二〇二二四
權勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七六年三月十八日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有清貨單及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（以現金）限於翌日交清
電話：二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

謝

先慈岑母莫老太夫人之喪於昨（十四）日在世界殯儀館出殯辱承姻世友鄉誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情存歿均感謹此鳴謝
孝男 立元 [illegible] 女 寶秀 婿 吳池銳 [illegible] 暨衆親屬 泣叩

退股聲明

本人自願將名下所佔九龍花園街[illegible]號地下宏達鐵業製品廠之股份於一九七六年三月十二日起全部退出今後本人在外另行經營之一切業務概與宏達鐵業製品廠無涉特此聲明
戴漢華啓
香港一千九百七十六年三月十一日

承退股聲明

本廠股東戴漢華君於一九七六年三月十二日起自願將其名下所佔本廠之股份全部退出由本人承受今後有關本公司之一切盈虧概與戴漢華君無涉而戴漢華君在外之一切行動與本廠無關特此聲明
宏達鐵業製品廠啓 花園街四號地下

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO: 850 OF 1976 定於一九七六年三月十五日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 15TH MARCH, 1976, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍荔枝角道三〇五號三字樓 CHIU KWAN（NATURE OF GOODS-GARMENT MATERIALS & FURNITURE）（貨物性質——衣料及傢俬）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四
一九七六年三月十三日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.919 OF 1975 定於一九七六年三月十六日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 16TH MARCH, 1976, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍官塘興業街十一號4字樓 CHOW HON WAN（NATURE OF GOODS-GARMENT FACTORY, INCLUDING 2 BIG PRESSING MACHINES, 6 MOTOR SEWING MACHINES, ETC.）貨物性質——製衣廠包括大型燙兩架，摩打衣車六架，及其他物件各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須立即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四
一九七六年三月十五日

聞

家四小姐李朗珠於公曆一九七六年三月十三日下午六時十五分壽終瑪麗醫院積閏享年五十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月十六日（星期二）下午一時三十分大殮二時在該館禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人墳場哀此訃
李宅家人稟報
治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一—八

聞

先夫杜公鑑沾府君痛於公曆一九七六年丙辰年三月十四日上午八時四十五分壽終養和醫院積閏享年五十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月十六日（星期二）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃
未亡人 杜任杏明 孥子 禮傑 禮華 禮榮 女 綺芬 綺薇
胞兄 鑑東 嫂 招氏 [illegible] 胞姊 苑卿 [illegible] 親屬繁衆 恕未盡錄
泣告
治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一—八

新界版

新界撥出用地供交換 共逾百萬呎
分佈屯門沙田荃灣三大市鎮
可作輕工業發展。或興建商業住宅

（特訊）有關當局現已決定在新界各區指定大批土地，專供持有甲種或乙種換地公函者交換，以作發展工業或商業的用途。

由於新界各區大事建設衛星新市鎮，歷年收用土地面積相當龐大，而發出換地公函尚無土地交換者，亦積壓不少。均道大當局提供交換的土地，均位於屯門、沙田、及荃灣等三個新市鎮發展區內，總計面積達一百二十萬方呎以上，對解決換地問題當有改善。

據有關官方宣佈，預定可於一九七六年度內供作交換用途的新界土地，分佈如下：

（一）屯門新市：第四B區商業住宅用地弍九，七〇〇方呎（可供交換的大概日期為七六年四月）。同區另一商業住宅用地弍五，九〇〇方呎（七六年四月）。第三十區商業住宅用地壹九，六〇〇方呎（七六年底至七七年）。同區另一商業住宅用地弍弍，四〇〇方呎（七六年底至七七年）。

（二）沙田新市：第七區商業住宅用地四八，〇〇〇方呎（七六年底至七七年）。同區另一商業住宅用地五七，〇〇〇方呎，及壹弍八，〇〇〇方呎（可供交換日期均約為七六年底至七七年）。

（三）荃灣新市：葵涌第十H區輕工業用地叁六弍，〇〇〇方呎（七六年底至七七年）。第十G區輕工業用地叁叁〇，〇〇〇方呎（七六年底至七七年）。第三十七B區輕工業用地壹八七，四〇〇方呎（七六年底至七七年）。（鄉）

大埔六區組文藝協進會 大會選出執委
廖潤琛報告社團學校會員參加多 理民府教育官呼籲推展文娛活動

（特訊）大埔六區文藝協進會，於昨日下午二時卅分假大埔王肇枝中學禮堂召開會員大會，選舉第一屆執行委員，會員出席至為踴躍，並推出廖潤琛為臨時主席主持會議。

籌委會主席廖潤琛報告籌備經過，會員計有：學校六十四，社團單位十七，個人會員二百七十一。大埔理民府兵士禮，新界東區高級教育官鄧恩相繼致詞，邀請教育界人士加入該會為社會教育作出貢獻。並稱：在會員數字中個人單位佔比率最大，幾達會員總數百份之八十，而除了學校單位外，個人會員又以來自學校校長及教師佔大多數，由於各位踴躍支持，使此一組織，有此項良好之開始，實在令人鼓舞，更希望各位同人除了加入為會員外，更要將本身已具有之文藝修養表現出來，寓教於樂，或訓練，更多學生參與各種文藝活動，以應學校教育與社會活動緊密聯繫之效果。

選委會主委張樹仁報告辦理選舉經過後，隨即開始計票，結果如下：

學校單位：大埔西區大光中學羅慈群；北約理林學校陳瑞文，上水區鳳溪一中彭日實，粉嶺區基新工業中學民，沙頭角區漁民子弟學校劉樹仁，打鼓嶺區嶺英學校張樹仁。不分區：崇壽中學潘錦球，粉嶺公立吳源順，博文學校張枝繁，三育中學陸怡然，崇德學校鄧錫忠，敬修學校姚治國，大埔東莞學校黃玉光，龍山學校鄒作燊，南涌公立李志超。

社團單位：上水鄉事會，粉嶺鄉事會，石湖墟南會，大埔商會及新界張氏宗親會。

個人委員：孔祥河，周炎，黃穎中，盧奕坤，陳珍娥，梁國偉，黃丁田。

當然執行委員：廖閬昌，大埔理民府代表梁國琛，教育司署新界東區代表（岳士禮）。當選個人會員執委退出，因任會長以選舉辦法補上。

該會經定於本週五（十九）日下午三時假大埔墟新寶城酒樓舉行執委會議，互選各部門職員。（木）

沙田發展中 新舊成對照
瀝源邨，已矗立

（特訊）由工務司署建築設計處興建，建築費共達六千七百萬元的瀝源邨，現將近完成。該邨共有三千二百七十二個居住單位，可容二萬三千人。完成後的瀝源邨，將設有商業中心一座（現時「明日的沙田」展覽會會場）、幼稚園、中小學、診所、禮堂、兒童遊樂場、休憩公園、有四百七十個泊車位的停車場、市場、戲院、巴士及小巴總站。

（沙田發展中，新舊成對照，圖為瀝源新邨及其近的村屋。）

屯門區續選村代表
鄉事會定廿四選舉

（特訊）兩年一任的屯門鄉事會執委，將於本月底任滿，屯門理民府現已決定於本月廿四日進行改選工作，屆時，理民官彭東籌將主持該項監選工作。據悉，現任該會主席劉皇發，副主席鄧錫安及梁乾，仍為鄉親擁戴，可望蟬聯。

又屯門區尚須選舉村代表，屯門理民府已定於明（十六）日上午十時半，在屯門鄉事會公所舉行選舉村代表。據悉：該村有村代表名額二人，適常價例，由陳姓推選一人，李、陳兩姓推一人，今屆陳姓僅一人提名，乃不須選舉而由陳布祖任，但李姓方面，因有李炳祥及李甲福兩人被提名，故須進行選舉，誰的票數較多，誰便可獲任村代表。（君）

坪洲 拱瑪 石建 燈塔
如有損失可賠償

（特訊）當局擬在坪洲與大嶼山之間一段面積約一萬平方呎之海床範圍內之拱瑪石上建造一座燈塔，工務司署業於昨特發出公佈週知。任何人士如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，須由本月五日起兩個月內以書面向工務司提出有關反對或要求，詳細列明其性質及申請賠償，並須對所稱該項私有權益之損失而可能引致之損失，作出估計。

火炭道一部份 更改路綫水平
工務司公佈將施工

（特訊）新界沙田火炭道部份之路綫及水平將有所更改，工務司為此發出公佈稱：香港總督根據街道（改建）條例（即香港法例第一二〇章）第六款之規定，擬發命令進行下開工程。

將下述圖則第六八七四一一二號中沙田火炭道，塗黑色部份之路綫及水平予以更改。該等圖則現存香港政府合署，西座入口處中區民政處諮詢分處，九龍大埔道北九龍裁判署大廈新界民政署總辦事處及新界沙田銅鑼灣山二號沙田政府合署地下理民府備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於本年四月十二日或該日之前送達工務司署。

申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業為何，及其本人對該物業保有何種權益，並須開列一項估計數目，以表明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或該物業可能遭受損壞之程度。申請人必須用書面向工務司提出申請，並於本年五月十二日或該日之前送達工務司署。

新界司表示 放寬補償額
額外措施按面積計
拆遷沙田商戶問題

（特訊）新界政務司鍾逸傑，已就有關沙田新市商戶拆遷問題，致函答覆各商戶代表。

據新界政務司在函中稱：正如有人於一九七五年十二月二十日函件所解釋者，當局不可能將台端等現時佔用地區鄰近之土地，提供與土地管業人交換，因為於遷乃違反政府之政策，同時此決定也是為須要以同等公平待遇予其他因發展而須交還土地與政府之土地管業人。因此，台端等所提之第（一）至（七）點皆不能接受，歉難考慮。

據本人深切明瞭台端欲強調沙田墟之拆遷對台端等所引致的困擾及變動之程度。經進一步研究，政府準備於清拆沙田墟持有現時臨時牌照之店舖及商業單位之前，給與遭清拆之商業經營者補償，商業經營者之最高補償額為二萬元，台端等所得之補償，將直接根據最近之房屋署調查紀錄，按台端等之營業單位面積計算。

除前已向台端上述之措施，為特別新墟投標辦法，另以額外措施，提供新墟舖位與台端等，當局希望此項協助台端等支付搬遷及補償之費用。

此等條件為非常例外者，在其他政府之清拆行動中，並不施之適用。由此，這可反映當局乃承認沙田墟之（下略）

（一）有關將台端等沙田墟之物業，暫時安置於目前墟地之後，理民府及建築師事宜之工程，沙田除了因該地方地低，除於容納第一期地帶，是以該地易於遭受水浸，而建築物之拆除在數年內已不是需清拆之單位，惟屆時，亦須從事之用。

將商業價值（商）安及台端等一九七五年十二月卅日來函所提各點，茲作一答覆如下：

新墟則不會有如目前瀝源邨所提供者。

（二）又台端等一九七五年十二月卅日函中第二段，稱政府在沙田新市內並無提供商業中心，惟本人欲指出台端等現時佔用地區為第七區，按沙田新市計劃將發展為新市之商業及文化中心。此地區之發展將於數年內，逐步將此地區作工程。此工程乃為發展上述地區，由此時可能整個新市由居民等來居利。

西貢海一段 填海近十畝
供作公共發展

（特訊）港府當局計劃在新界西貢進行填海十英畝，以供作公共發展用途，工務司署昨發出公佈週知。

公佈指稱：在西貢之西貢海一段面積約九點一英畝之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在P．六七二三號圖則內用紅綫表明，存田土註冊處備查。

任何人士如反對該項工程，或認為該項工程影響其私有權益而要求賠償者，須由本月十二日起兩個月內以書面向工務司提出，說明其反對理由或要求之詳情，並附上賠償要求書一份，對其因該項私有權益之終結而可能遭受之損失作出估計。

有關填海範圍之圖則分存於香港美利大廈六樓海港工程部及西貢理民府，可供查閱。

新界女童軍會建成 碧溪莊營地
新界司仇儷昨主持開幕
全港女童軍可享用露營

（特訊）香港女童軍新界地方協會位於上水區坑頭村之「碧溪莊」渡假營，全部裝置完成，於昨（十四）日上午十一時舉行開幕典禮，由新界政務司，該會會長鍾逸傑夫人主持啓鑰，楊香培主持剪綵，蒞臨觀禮嘉賓多人，情況至為熱鬧。

該渡假營佔地數萬呎，環境幽美，為一最理想之渡假所在。

據新界政務司鍾逸傑於主持典禮中致詞指出：將一個陸軍的營房，更改轉為供香港女童軍們作康樂及露營用的碧溪莊營地，確實須要不少的工作。他說：當陸軍將物業交還後，政府便將它租與香港女童軍協會。為時其情況是非常的破舊，例爛門缺，荒涼建築物的週圍，只是凹凸的土丘，水管及淤塞的渠道。在初期時，陸軍曾協助夷平土地及清除一些廢物，但直至廖潤琛接手前，工作進度並不快速。去年楊香培、黃松泉、熊定嘉、戴權及元朗、大埔、荃灣及離島區會的主席慷慨捐助，於是在廖潤琛監督下，大規模的修葺工作便予展開，其成果便是今日開幕的美麗渡假營地。

鍾氏表示：女童軍活動中，戶外活動佔主要部份，這營地將為全港女童軍們所享用，進行露營及訓練。而且仍有計劃去擴展設施，以便以後能夠使碧溪莊營地，獲得最頂點的使用。

元朗 西貢 兩幅官地 明日開投
上蓋建築．均百餘萬

（特訊）新界元朗區中心及西貢墟，各有地一幅限作非工業用途官地定明（十六）日公開拍賣，兩幅官地則開投時間及地點如下：

元朗區中心：元朗市地段二三六號，明（十六）日上午十一時，在元朗大會堂公開拍賣，面積約五千平方呎，用途限非工業住宅用，投標底價一百二十萬元，開投前九十日內須完成上蓋物，每年地稅一百二十元。

西貢墟：西貢地段第二三八號，明（十六）日下午二時三十分在西貢民政處公開拍賣，面積二千七百平方呎，限作非工業用途，每年地稅三百元，得標者須建築一百五十萬元上蓋物。

上述兩幅公地批期九十九年，由一八九八年七月一日起計。

東區體育康樂聯會
維園體育示範會
推行青少年康樂體育活動

（特訊）為使青少年假期得有康樂，並使少年餘暇有益身心之活動，東區體育康樂聯會，昨（十四）日下午三時，假維多利亞公園舉行香港體育節之東區康樂體育活動示範會，到有東區民政主任陳惠林，教育司署體育主任蕭美雅，東區民政事務主任保羅丁，副主席林悅明，黃子梅，東區中學校長劉錦恩，及女青年會丁毓芳、東區社團首長馬志朗，楊翠鳳，蔣宇梨，周啟恩，周培豪，梁坤，邢俊仁，鄭鏡華，邵家聲，張炳乾，陳昌等嘉賓。

會中表演：籃球、康樂棋、太極、足球、游泳、跳水、瑞士球、羽毛球、乒乓球、劍擊等。東區少年須各體育會員選手參加，並非常踴躍。

（東區青少活動教司代表、陳彰南、陳金、黃登、簡培、溫民、游植槐、冼培、劉昌和、陳樹基、陳紹麟。）

增城同鄉會 選出新職員

（國際社）增城同鄉會第三屆職員，昨（十四）日下午三時在會所互選各部職員，選出第三屆職員：

會長：張兆霖，副會長：鄭中福、梁文、張漢、張鏡輝，主席：羅錫祥，副主席：陳佐堯、鄭翰輝、張銘芬，總務：劉民，財務：劉彩文、何至安、黎文，公關：郭瑞紹、陳楚林、陳樂文，康樂：鄧炳昌，福利：吳伯芬，海外聯絡：余逸文，稽核：陳士梅、張寶朱，事務：盧蔭、陳國初，組織：蔡文、陳家賢、賴家堅、何昇，總務：陳紹湛、張鏡伯、陳照江、陳紹鈞、程匯。

大學近側重農科
劉光昇講美國教育

（特訊）牛島獅子會，昨夕假半島酒店舉行例會，劉光昇教授講美國教育問題，指出大學教育發達，中華學業佔人口百分之七十六，大學畢業佔百分之二十。

現在美國大學，側重農業研究分配，因以往侯實科學，都科學及理工，以往世界發生糧食不足，美國地大物博，急需農產品，攻讀該系人數將多，目前每一農民生產量可供應六十人之需要，長科乃來之趨勢，有許多缺糧國家均仰給美國。

例會由會長林彬主持，到有張軍光，胡鴻烈，周偉仁，徐世燕，劉天宏，劉百英，張伯業，吳士相，楊超成，許南針，鄧熾仁，董厚璋，董郁文，葉謀彰，施運君。（宇）

（牛島獅子會例會，劉光昇演講，左為會長林彬（本報記者攝）

聯大書院新聞系同學 參觀國際合眾社

（港訊）聯合書院新聞系學生二十餘人，由該系主任李伯鳴領導，昨前往國際合眾社參觀，由該社駐港特派員丹奇及其助理各同事親自招待，引導參觀電傳機、圖片傳真機及報告等各種設備，對該社業務情形詳加解釋，並答覆同學各詢問。

四大國際通訊社之一，第一家美國通訊社，香港分社除為亞洲區中心外，規模比設在香港本地更大的為新聞及傳播之利便。（合眾社亞洲區總部設在香港。）

（東區青少活動教司代表）（本報記者攝）

讀者論壇
（無真姓名住址者不登，破壞他人名譽者不登，一紙兩面寫字者不登）

匪徒在巴士上搶掠乘客敢怒不敢言

一讀者

編輯先生：弟為旺角居民，經常有乘搭一號、一號A、六號，六號A等號巴士，往來旺角與尖沙咀。近數月來，弟目睹數宗匪徒在巴士上偷竊的事，均發生在這幾條綫的車上。

匪徒通常為兩三人，當巴士駛至××酒樓，××百貨公司等站時，便下手了。他們一面頂着乘客，一面伸手抓的，丟個搶掠，見者驚心。然則我們乘客是否應受此等魚肉？

故致請警方及巴士公司共商良策，對付此輩流氓。一讀者上。七六、二、廿四。

西澳洲柏斯埠 獨立住屋地產投資

佔地中畝，位於高等住宅區精選地點，接近學校、河流及大學。

屋字內有客廳、飯廳、睡房、廁所、日光浴場、三睡房、兩浴室、廚房、洗衣房等設備，獨立磚瓦建成小屋，地下泳場有大玻璃幕牆，雙位車房、及大停車場，並有完善花園草地灌溉設備。

該地皮有兩契，可以分開，或連屋字分為三份。

現以澳幣$140,000出售。

有關詳情請向下列出售代理詢洽：

TONY LENNON & ASSOCIATES.
REIWA, TELEPHONE 252088, POSTAL
3RD FLOOR, LAW CHAMBERS,
CATHEDRAL SQUARE, PERTH, WEST
AUSTRALIA.

CANTERBURY INSTITUTE OF COMMERCE
勤德商科學校 政府立案 大專制度
招生通告

本港經濟好轉，需用人才必多，而中學畢業會無就業者亦眾，本校為適應時勢之需，特設下列各種日夜專科訓練班，歡迎現讀F.5 F.6及同等程度同學自即日起，前來報名。

㈠秘書商業全科班 一年畢業 九月一日開課

㈡暑期選科班 三個月畢業 六月一日開課

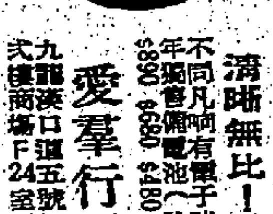
選修科目：必文速記、打字、商業信札、英文簿記、秘書業務、商用英語。

㈢必文速記暨打字初級或速度班 每月一日開課，逢星期一、三、五晚六時至九時上課。

校址：香港高士打道211—226號海聯大廈二樓（大三元酒家直出海傍對面遊艇口）電話：五—七一〇七六二

校長：MISS HONE LIN（B.A. B.ED）PITMAN CERT. TEACHER

BOSCH dahlberg
西德 美國 隱形耳聾機



清晰無比！不同凡響 無需電線！年輕聽聲器 保證滿意 免費試聽

九龍彌敦道五號 何東漢口大廈 24室

愛華行 香港德輔道中45號 電話：三—二四五八〇〇

東華三院招商供應醫藥用品及儀器

本院現招商供應（一）病房醫藥用品敷料及儀器（二）消毒供應中心之儀器及醫藥用品（請附樣本）有意承投供應上開物品者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街十二號東華醫院百週年樓二樓總務處取閱章程並到司庫部繳交按金一千元領取標書，並列明細價單用火漆封固封面寫明「東華醫院院長收」及註明承投項目投於東華醫院總辦事處票箱內，限一九七六年三月廿九日中午十二時正截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金撥充善舉

一九七六年三月十五日

東華三院主席 江永安

東華三院招商供應各項用品

本院現招商供應（一）潔淨用品及用具（二）電器用具（三）廚房用具及食具（四）其他日用品一批如有意供應者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華醫院百週年樓二樓總務處取閱章程並繳交按金五百元正價單用火漆封固封面註明承投項目投於總辦事處票箱，定一九七六年三月廿九日中午十二時正截票所有標本須於截票前送交東華醫院醫務部秘書不取之票按金發還如投得後棄權按金撥充善舉

一九七六年三月十五日

東華三院主席 江永安

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七六年三月十五日（星期一）起，新增第209及210號九龍市區豪華巴士路綫，茲將該兩條新路綫之行車路程，時間及車費公佈如下：

第209號路綫（新增九龍市區豪華巴士）

尖沙咀碼頭至彩虹經：疏利士巴利道，彌敦道，公眾四方街，上海街，旺角道，通菜街，亞皆老街，窩打老道，太子道及彩虹道。

彩虹至尖沙咀碼頭經：彩虹道，天襟，太子道，窩打老道，亞皆老街，彌敦道及疏利士巴利道。

時間表 星期一至星期六

尖沙咀碼頭開	彩虹開	每隔
由上午七時卅二分至上午十時廿二分	由上午七時正至上午九時四十五分	十五分開一班
由下午四時52分至下午七時零七分	由下午四時十五分至下午六時卅分	十五分開一班

車費：單程票價成人及小童一律收費一元，並無半價優待。星期日及公眾假期停止服務。

第210號路綫（新增九龍市區豪華巴士）

尖沙咀碼頭至郝德傑道經：疏利士巴利道，彌敦道，公眾四方街，上海街，太子道，陸羽街，汝洲街，界限街，大埔道，龍翔道，大埔道及郝德傑道。

郝德傑道至尖沙咀碼頭經：郝德傑道，大埔道，龍翔道，大埔道，南昌街，巴域街，石硤尾街，大埔道，彌敦道及疏利士巴利道。

時間表 星期一至星期六

尖沙咀碼頭開	郝德傑道開	每隔
由上午八時卅分至下午一時卅分	由上午八時正至下午十二時正	一小時開一班
由下午二時45分至下午六時四十五分	由下午三時十五分至下午六時十五分	一小時開一班

車費：單程票價成人及小童一律收費一元，並無半價優待。星期日及公眾假期停止服務及代用券不適用。

天主教會 聖若望英文書院 小學幼稚園部
ST. JOHANNES COLLEGE PRIMARY & KINDERGARTEN SECTION

招生：一九七六—七七年度

班級：幼稚園班 P.1及P.2

報名：即日起每日辦公時間（請攜備出世紙及照片兩張）

校址：九龍窩打老道一四三號 K-377406 K-377513

加拿大升學

香港之中五（F.5）或中五畢業生，若計劃前往加拿大升學，最方便之方法就是向九龍窩打老道23號中華基督教青年會學生部申請 溫哥華YMCA書院 該校是第十二級預科學校，專為籌升人加大學之香港學生而設，一年內協助學生申請進入大學或專門院校。專人護送，集體出發，即日起開始報名，說明書免費備索。電話：三—八八〇一二一 內綫25

大生凍房倉庫
貯放安全，存提簡捷，如蒙賜洽，請撥電話

官塘倉及黃竹坑倉

官塘：貨倉部③—四一八三五一至二 凍房部③—四一八三三至四
黃竹坑：貨倉部⑤—五三六六一弍．⑤—五三六五九六

香港中文大學 嶺南工商管理研究所 招收一九七六—一九七七年度新生

一、本研究所自即日起開始接受一九七六至七七年度新生入學申請。

二、申請資格：凡領有經濟、工商管理、工程、文學、自然科學及社會科學學士學位者，或將於今夏考獲此等學位者，均可申請。

三、修業期限：本研究所開設工商管理碩士學位研究課程，修業期通常以二年為限，其不足者則加設適當課程以補其不足。

四、獎學金及貸款：本所設有由外界人士捐贈之獎學金共六名，每年可達港幣五千五百元，並設有貸款計劃，以補助學生完成學業。

五、報名手續：申請人請向本研究所（新界沙田大埔道，中文大學行政大樓三樓）索取報名章程及申請表格，依章填妥後，須於四月十五日前送回。

一九七六年三月十五日

香港中文大學 教務主任 陳佐舜

香港政府公佈
市政局佈告

關於港九市區之售賣涼茶、冰凍糖食（雪糕雪條）、鮮奶、非樽裝飲品、售賣限制售賣之食物及自動角子售物機售賣食物等許可證，商營浴室、洗衣店、洗衣收發處、燒味滷味店、游泳池以及新鮮糧食店牌照換牌事宜。

一、上述牌照或許可證持有人請注意其所持之牌照或許可證將於一九七六年三月卅一日期滿。自一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日有效之新牌照或許可證可在下列地址換領：

（甲）香港雪廠街政府合署西座二樓庫務司署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓庫務司署油麻地分署（只限換領九龍區牌照）

二、每一持牌人，許可證持有人或其代表，皆須携同其現有之牌照或許可證，以資識別，倘有不依時或逾期換領牌照或許可證者，本局可能不予受理。

市政局秘書 田信

新界民政署公告

投標書應填於投標表格內然後置於信封內，用火漆封口，信面書明「投標承租第九約一百四十九號地段及擬於下列之海岸及海床土地官契以招投方式出售」。投標書應於一九七六年五月七日星期五正午十二時前投入香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署樓下入口處之投標箱內，逾期恕不受理。

投標表格，說明書及出售章則可以五十元正向九龍大埔道北九龍裁判司署，新界民政署，沙田銅鑼灣山二號沙田理民府署，及香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府署購買。有關售地圖則亦可往上述各辦事處索閱。

細則

地籍編號	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
沙田市地第十一號段	新界沙田元洲角第四十八區	約七點四十畝	於一九八二年十二月三十一日前完成價值六千五百萬元之上蓋	二千元	九十九年期由一八九八年七月一日起計減去最後三日	只限作住宅或商業用途

政府並無硬性規定必須接納出價最高或任何投標書。

新界政務司 鍾逸傑

官地拍賣

下列之官地將於一九七六年三月二十六日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）郊外地段第一零零六號（座落香港壽臣角道）面積約一萬二千八百平方尺 限作私家住宅用途

（二）九龍內地段第一零三五一號（座落九龍廟街二百九十號）面積約七百八十二平方尺 限作非工業用途

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

娛樂圈

莎莉麥蓮漢堡演歌舞

本月初，莎莉麥蓮在西德漢堡表演歌舞，大受歡迎。這位多才多藝的大明星，訪問中國時拍了一部紀錄片，定名為「半邊天——中國實錄」，獲提名參加奧斯卡紀錄片獎角逐。

「不平鳴」訪問失足少女 蘆驊邵音音主持新節目

電視圈

△佳視鄺鳳鳴担任的「不平鳴」節目，由於內容深入社會各階層，而且言之有物，達到該節目「不平鳴」的宗旨。

今（十五）日下午六時五十分至五十五分的「不平鳴」節目內，將一連五日，主題討論「少女的陷阱」，鄺鳳明與佳視新聞部的外景隊，將介紹觀衆更深入認識本港各式各樣，林林總總的色情架步，罪惡深淵。並將以另一個角度，揭開招待所，浴室的內幕。

鄺鳳鳴並會把握機會，與不幸被迫從事色情行業的少女談話，希望從他們不幸的遭遇，可以警惕其他貪玩的無知少女，不要再陷入深淵。

警察們破門而入，調査色情案件的情況，亦會一一出現螢光幕。失足少女們獲得重新機會，跳出火坑，有賴社會人士的熱心幫助。

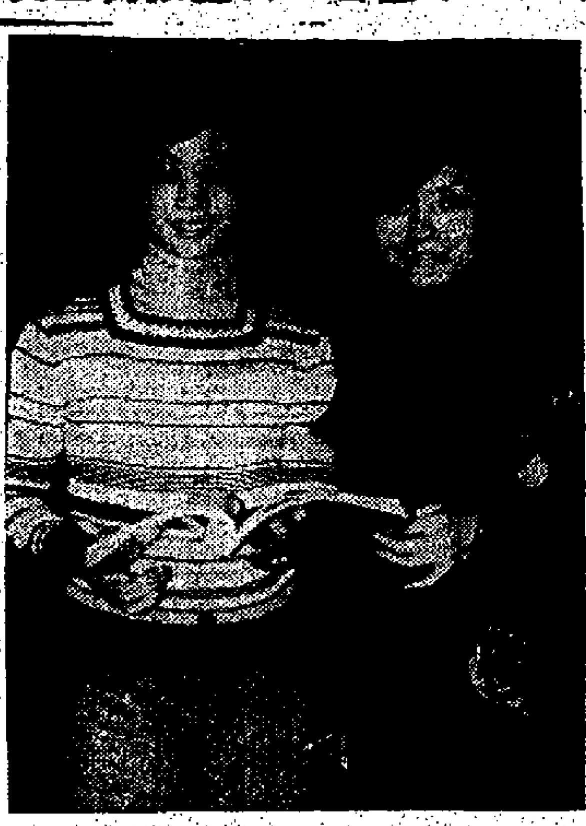
麗的電視將於三月十九日（星期五）晚間八時正播出一個嶄新的，別出心裁的綜合性節目，本節目訂名為「QQ」，摒棄固有的形式，而以一種明快而強勁的節奏出現，每次播出都有一個主題，第一次播出為有關馬的題材，主持人有本港著名的馬評家蘆驊，有本港著名藝員臨阡，以及最近與麗視續約的名影星歐星邵音音。

「QQ」的編導為梁偉民，梁偉民從事編導工作有年，經驗豐富，此此親自執導，特別落力，將以新的內容，新的技巧以及新的形式來一新觀衆耳目。

賭馬是本港人關心的題目，此次「QQ」中講賭馬百態，人與馬，馬與馬，人賭馬，趣事無窮，充滿諷刺寫實，刻劃人性，點出人們的心理，可稱一絕。

麗的舞蹈團特別為之編排一個「馬舞」配合此次「QQ」的首次播出，葉德嫻表演歌唱，邵音音演出趣劇，更特獻唱拿手好歌。

圖為鄺鳳明為「不平鳴」訪問女童院的少女。



龍劍笙梅雪詩曲不離口

雛鳳台柱龍劍笙，梅雪詩，近日勤於練歌。她倆將參加本月廿三日在商台舉行的救童助學義唱。（球）

新法蘭高尼路 華倫天奴

意大利千面小生法蘭高尼路屬於首席國際紅星，然而在香港開始為人熟悉，却是近年來的事，近期電影中，由法蘭高尼路主演的影片不少，最最受人注目的，却是與妮坦莉狄龍合作的「魔僧」。

由於法蘭高尼路在「魔僧」中首次改變戲路，一洗以往打仔明星風格，而以精湛演技取勝，令人為之刮目相看，也因此而為一間歐洲電視台賞識，邀請法蘭高尼路主演一部「華倫天奴」電視片集，由這位給人吊兒郎當印象的現代人，去扮演默片時代的大情人華倫天奴，不過，這是歐洲片集，港人恐難一睹。

「新華倫天奴」，三十多歲的法蘭高尼路，很有可能成為本世紀的大情人，且聽這位大情人對女人的看法。他的：「她須有美麗的臉孔，美麗的腿，我對腿很着迷。我喜歡女性化又聰明的女人，不喜歡太有支配慾的。」至於戀愛，他說：「戀愛不是每天皆發生的事，認真一兩次就算幸運了。」

「過山豹」緊張刺激一幕 羅渣大衛斯有高明的跑車技術，逃出直升機的追捕，此為驚險飛車緊張片「過山豹」的最緊張表演飛車技術一場面。

宋豪輝對電影興趣甚濃 唱歌之外要爭取多拍片

為了拍「風流小子」，宋豪輝會把他的旅行計劃改變，因此如今這部青年喜劇片公映，宋豪輝四處向老友說說來捧場，宋豪輝在這片中戲不十分多，他演林建明這新潮妹的男朋友，但為了過這戲癮，把他準備妥當的遊日本計劃取消了。

夏天時宋豪輝去過一次日本，那是參加旅行團的，行程匆忙，却把他的旅行癮撩了出來，回港後宋豪輝立即和張之珏，陸柱石等死黨商量，自己組織再去遊日本一次，要盡情的玩個痛快。

誰料正要啟行之際，協利開拍「風流小子」，要求宋豪輝這位有真正青春歌手台型的任一角，宋豪輝從來少拍片，有此機會大感興趣，旅行的事且讓一旁，等他拍完戲賺了一筆片酬再去也不遲。

只是拍完「風流小子」之後，宋豪輝入智的且成為力捧之一員，歌舞節目不可少，連古裝大型劇也佔上一角，忙碌之下旅行只有無限期押後，難怪現在「風流小子」公映，他看得那樣重要，此片對他實在有值得紀念之處，宋豪輝望這部片好收，也不枉他放棄一次旅行了。

「過山豹」的男主角 羅渣大衛斯表演飛車術

男星羅渣大衛斯是一個外型酷似獨行俠奇連依活的演員，他一直在美國電視界浮沉，不過他拍的動作電視片集，帶來好運氣，和許多其他男星一樣，最後上了銀幕，不及兩年，他的發展極快，已在描寫直升機與跑車血戰的驚險動作片「過山豹」內，担任主角。

羅渣大衛斯在加州放棄了大學的攻讀機會而去演戲，他平日嗜好，是會駕跑車與其他古怪類型的機動車，十分合乎拍「過山豹」的需求，製片家及導演佛烈薩巴遜在籌拍這一部極多動作的槍戰片時，認為羅渣大衛斯的外貌，極符合片內男角的要求，而最主要是他會開駕輪椅組的跑車。

羅渣大衛斯所駕駛的粗輪跑車是不同的，它與一般普通跑車是不同的，它是一種重達數百磅的巨物，且在沙漠飛馳，如履平地，同時在「過山豹」內受到睦空追擊時，至為緊張，是銀幕上從來未見過的領空互擊。

因為要把這一種巨型的跑車操縱得更為活，羅渣大衛斯曾在沙漠真空地駕駛了一個多月，在烈日下學好了開這種跑車，使他在「過山豹」內，更容易演戲，因為片內規定駕駛跑車是花樣百出與驚險百出的。

「過山豹」是一部別開生面的驚險飛車大戰直升機的影片，沙漠鬥車其驚險的程度，使人看了當堂為之尖叫起來。

△在「魔僧」中，法蘭高尼路一洗打仔明星風格，而以精湛演技取勝，圖為他與妮坦莉狄龍的一幕對手戲。

「相見好」

區區

視聽走筆

反映現實生活的電視劇，雖然每天都有，却看得不多，也不仔細。是因為幹別的去了？可以這麼說吧。反正在那段時間裡也沒敢當，手裡偶有些瑣事，既然呆在家裡，順便看看電視也無不可。

直到有一晚，信手拈來地將按扭轉向無綫，是「相見好」，看看吧，也無不可。

？風格竟是與衆不同——很別緻，很新鮮。

開始看的時候，覺得畫面和人物轉換得有些突然，有點兒不習慣，以為「斷片」了，以為接「錯」了，而那意思却又未曾斷弦；好像運接綫下的一組「轆綫和弦」，用運弓法將之呵成了一氣，「有機」和「圓滑」，節奏現代化。

「相見好」製頭的人物各有不同的性格，在最適當的時候輪番突出來，個個都那麼自然和實在，自然得就像是你周圍的家人、朋友和鄰居，實在得就像是你自己。

「相見好」裏劇中人物的對白正是你日常所說的話，劇中人的活動正是你日常的所作所為：一個小詭計、一個暗示、一個眼色、撒個嬌、嘆口氣……正是普普通通的你和我。

創作源頭來自生活，然而現實生活像萬花筒般錯綜複雜，光是細緻觀察也還不成，得要懂得從瑣碎的，瞬息萬變的表面現象裏抓出要點來，提煉成為典型的東西，這樣，觀衆看來才覺得既分明，又親切。

這個電視劇不作狀、不誇張，沒有悲歡離合，也不驚天動地，只是一篇小品，一首民歌，然而使人懷念，要提醒自己，下次再看。

「相見好」編劇是誰呀？是陳韻文。

中國健兒多壯志 攀登天下第一峰

地球雖然不斷變化，滄海亦桑田，但到今天，天下間最高的高峯仍然是希瑪拉雅山上的珠穆朗瑪峯！

前年，中國曾經有人扳登這高峯，拍成紀錄片，但當時一方面是登峯的人少，又是第一次拍這樣的紀錄片，拍出來的效果不大好，及至去年，中國的健兒再扳登上這高峯，一下子就是九個人，八男一女，十分壯觀。

「攀登天下第一峯」這部紀錄片，拍得異常精采，非常迷人，透明的冰柱，晨光中泛幻出瑰麗的異彩，雄偉的豪邁氣概，直透銀幕，感染到觀衆……沒有機會親到珠穆朗瑪峯看看，看看紀錄片亦足以自豪了。

「攀登天下第一峯」的紀錄片是十分珍貴的，與觀衆片同樣放映的還有另一部名為「預防近視眼」的紀錄片！

香港年青一代不少都患上近視，由學生多戴眼鏡便可以知道了，「預防近視眼」是一部知識性的紀錄片，片中通過老師對學生解釋近視的成因與糾正辦法，以圖形解釋人們眼球的構造，應如何保護，怎樣便會損害到眼球的道理，片中還指出初患近視眼者，仍有可能恢復正常的辦法，對於一般學生來說，這是一部極有實用的影片，身為家長者，值得留意上映日期！

△郭南宏的「少林寺十八銅人」不僅有刺激的打鬥，更有曲折的情節。

武則天九集 媚娘心狠手辣 皇后被施酷刑

今（十五）日晚上七時五十分至八時卅分播出歷史宮闈劇「武則天」第九集，故事撮要：

媚娘心狠手辣，對皇后王氏及蕭淑妃施以酷刑，將他們的手腳筋挑出，繼而斬去四肢，將以浸在注滿白酒的缸內，痛苦而死。

媚娘登皇后位後，大封家族，封母為榮國夫人，姐為韓國夫人，唯其四位兄長因對其寡居的姐姐不善，被媚娘外放於不毛之地為官。

韓國夫人生得艷麗非凡，為高宗所喜，並欲立之為妃，後為媚娘……姐，其母亦因此氣極而終，後臣裴炎及許敬宗受媚娘指使，誣指其舅長孫無忌造反，高宗亦聽媚娘竟將無忌貶為揚州都督，安置於彰州。

李察積谷曾經競逐金像

李察積谷，這位演員在「原野急先鋒」一片中飾演一名沙展角色，他追隨一名西部槍手以及中尉所率領的小隊去追蹤在逃的印第安人。李察積谷在拍這部片的時候，他的另一部影片「有時一個大的意念」正要他競逐奧斯卡金像男配角的榮銜，雖然他終於敗於別位演員的手上，但他的演技已是公認出色的，否則他亦不會被提名去競逐金像演員的。大概開始拍片的時候，

第二次世界大戰期間，第一部李察積谷的影片是「GUADALCANAL DIARY」，之後他跟隨拍了不少巨型的製品。李察積谷的「原野急先鋒」是由羅拔阿德烈治所執導的影片，在拍這部影片之前李察積谷跟羅拔是經常合作的，先後共有四部，所以說，部份演員及導演是相常有緣份的，其他的例子有查理士布朗臣與米高溫納，洛馬達與沙治奧馬天奴，……衆榮與奪錦。

李察積谷的這部「原野急先鋒」是在阿利美那以及利華達兩地拍攝，那一片一望無際的西部荒沙，山岩，都叫人懷念起多年前流行一時的西部片來。當看膩了目前的恐怖片，警匪片的觀衆，不妨改變一下口味，看看這部「原野急先鋒」，這部片的主要演員有畢馬田以及李察積谷等。

△李察積谷是一位性格演員，他拍過的影片和演過的角色難以計算，新作是「原野急先鋒」。圖為他在片中的扮相。

「創業」的主角周挺杉（張遼文飾）在該片的扮相，該片目前正在香港上映，備受讚賞。

使中國人感自豪的影片 創業獻映以來備受讚賞

顧影心聲

南方影業公司發行的「創業」是上週四上映的，週日來受到觀衆與影評一致讚賞，認為不但是一部好影片，而且可以使觀衆了解到中國原來蘊藏有那麼多油礦，和過去何以找不到油礦的原因。

石油蘊藏在中國的地下已不知有多少年代，如果早開採是早就應該成為產油國了。但由於過去和今天社會制度不同，其他情況也不同了。正如「創業」這部影片的主角周挺杉所說：「我就不信石油就埋在人家的地底下，咱們這麼大的國家就沒有油！」

周挺杉說得今好！這樣豪氣好！因為後來事實證明，中國的地底下不但埋有石油，而且蘊藏有極豐富的石油！過去是中國人用洋油，現在是不少國家使用中國出產的中國油！對中國人來說，確是足以自豪，足以揚眉吐氣了。

「創業」就是一部看得心情激動，揚眉吐氣的影片！中國的石油是不斷擴大供應了，但這石油的生產，特別是生產的初期，却是非常艱苦的！這經過不斷的鬥爭呢，由思想到行動，都有過鬥爭。看「創業」的時候就可以看到初期建立石油工業的艱苦情況了！看過「創業」這部影片的人，都說值得，值得介紹給親友呢。（林天）

工人世界

無牌包伙食被取締 多變作流動熟食檔 白領藍領階級需要進食經濟餐 逾千包伙食職工亦要維持生活

本港包伙食業，儘管和市政局認為在住宅樓宇經營不合規定，展開雷厲風行的取締，但由於從業員工逾萬衆，生活所繫，且不少原仰賴此種「經濟餐」供應的白領藍領階級，認為惟有此種供應方式才符合工作環境及經濟條件，因此，一般包伙食商於無法在原址繼續經營之餘，只有退而思其次，臨時變更地點或和後巷天階等地方，作半流動式苟延殘喘。總言之，此次取締無牌包伙食的結果，是把住宅樓宇包伙食認為原則上不可行者形成變相的流動熟食檔。

包辦伙食商對此，指出這是消費者最需要的「經濟餐」，受得廣大消費者的支持，當局應該了解實情，予以善意扶持，不該作無情的打擊。

港九代辦福食勞工互助會理事長何錫樑對本報記者指出：他們在住宅樓宇經營，任何一家都十分願意遵照市政局的指示，改善衞生設備，但此意見屢次提出，均未被接納，並經投訴行政立法兩局非官守議員辦事處，要求給予正義支持，可惜，亦告落空。現在一般同業被迫流離星散，在艱苦環境中以維持白領、藍領階級膳食之需要，良非得已。希望當局能重新檢討現行法例，酌予放寬，俾得維持逾萬從業員工的生活。

又據一些包伙食商透露：他們所僱員工的工資並不低廉，老資格送飯的，月薪有逾九百元，新手亦要七百餘至八百元。對專責煮飯的近千元，炒鑊師傅近一千三百元至一千五百元，實不易支持，而他們每餐膳食取價，係由二元二角至二元七角的居多，包伙食人數，有數百人，也有千多二千人的，視乎人手及客戶的範圍而定，集中處為工廠區，寫字樓間及各大百貨公司等處，中環方面亦不少。（樑）

早午茶市均旺 樓面應接不暇 收銀與雜工亦不易為

酒家工友小譚說：「大體說來，社團宴客，結婚喜酒，壽酌，催局，平均比去年同期為多，但跟早年全盛時代，仍有一段距離，我們業務的淡旺，當然與市道有關，但物價上升，消費能力趕不上，對我們的收入，多或少總有些影響的，不過近期工友就業好轉，僱工招紙，酒家的門前常見」。

在茶樓酒家供職的樓面工友皆稱：「幹我們這一行，工作時間，實在太長了，早上一輪茶市，中午一輪飯市，大家都要快，令人執不開交，一邊落單，忙位，抹桌，另一邊沖水，埋單，碰到蘇尖的茶客，要改，叫這不是，叫那又令你無片刻之暇。一個人管幾張方卓，圓卓，別說做，光是跑來跑去，也令你疲勞萬分呀」。

分工合作

一收銀工作不易為，一要坐得一定的位置，二要小心眼目的進出，埋賬時單值必須與現金相符，才放下心頭的重担，人工並不多，元百多元，吃老板的」。三十開外的那姐，陳述工作時緊張的情形。

堅仔是永字的什丁，他說：「打掃地方，洗碗，送外賣，端茶，送麵包，一腳踢，人工六百元左右，月中分得的下欄，大約三十元左右。好賭成性，弄到長期貨吃卯糧，借錢時，常給女工娥姐罵為不長進」。真的，一天做十多個鐘工，辛辛苦苦賺錢去養長短腳，難怪被罵的。

飲食業的業務，其淡旺要視地頭，人客的關係，良好的服務，烹調得宜，取價公道，設備華麗等等條件決定，運用之妙，則有賴於經營者因時，因地，因人所作出的決策，以及工友的整體合作得宜有關。（啓光）

粉麵製造面臨旺季

據港九粉麵製造業工會消息：粉麵製造業，早兩年由於經濟不景打擊，粉麵需求直線下降，故自七四年以後，該業工人工作量分配一度頗為疏落。

製粉行業，早兩年，由於頗多商號購用製粉機，且其採用機器數字日見增加，代替部份人力，影響所及，除長工就業備受威脅外，散工工作量更受影響。

上述情況，由去年下半年起，隨着市面對粉食需求回增而漸復正常，一般長工，其就業經漸回穩，而散工工作量分配，亦漸復正常。

自去年第四季開始，迄至目前，由於一般人對粉食需求顯著回增，做粉工人，不但日常工作量增加，並且由於早年淡期原業工人頗多轉投別業等影響，目前行頭一旦回旺，遂感人手不足。

除做粉工人外，麵食工人的工作量近年較見穩定，迄今轉旺，人手同感不足。

散工通常月入逾千

目前由於工作回增，一般散工，倘願開工，每月可做足卅天工。而一般長工，星期日亦多照常開工。長工開足卅天，普獲補丁四天。

散工每工工價四十餘元，目前工作回旺，勤工者月入逾千元。（行）

塑膠業月來有起色 工廠每感人手不足 工友就業流動性大工價被提高

本港塑膠行業，遇來由於若干類製品外訂回增，工廠生產較穩，衆且其他行業亦蓬勃發展，工人被搶聘，影響所及，塑膠業目前行頭雖稍復好景，人手却感不足，工價自動被提高。據該業工人指出：塑膠製品中，目前一般復旺情況，比例較見明顯者，當以若干玩具類為最。他如一般電子機殼及電器塑膠製品，年來一般工人亦穩定，目前製作更繁旺。

一般塑膠花類，自去年第四季開始，一方面由於外訂普較七四年及七五年初增加許多，二來亦由於近兩年來，原業工廠結業頗衆，現存之膠花實力工廠頗受淘縮，影響所及，一旦行頭好轉，現存之工廠，其生產遂見繁旺，需人亦較前轉見殷切。

塑膠業目前雖普遍較去年有起色，但一方面由於早兩年工人轉業極衆，衆且目前多業蓬勃，各類工人被搶聘，影響所及，一般塑膠工廠，目前行頭雖稍旺，但人手却呈顯著不足，招級新人頗感困難。

目前一般工廠最感短缺者首推女工，目前頗多工廠將工價增至每工十八或二十元，仍難招聘足夠人手。

一般啤機工，就膠花而言，頗多同樣由於人手短缺影響，上述工人倘每日不能「捱」到卅餘元收入，彼等試工兩三天，便即離去。而在去年夏秋之間，由於行頭不景，頗多啤工每日收入僅廿餘元，亦多願意開工。有時工價降至廿元，亦會聘到工人開工。

五步一樓 十步一閣 酒家茶樓飯店餐廳冰室 近有起色紛紛招僱新人

無論為了講究享受，娛樂，應酬，都要借助於酒家，茶樓，冰室，為談天的好所在，飯店，餐室，是小吃最好的場所，粉麵店勝在供應快速；大牌檔物品的售價，並不廉宜，勝在無拘無束，消費可雖可儉，吃完之後，不需付出加一小賬。普羅大衆，多為座上客，間中具有捞手小菜的擋口，亦會有富客常臨的。

這社會，人口不斷的增加，居處稠密，欠缺空間，為了趕時間，貪方便，講究排場……在上述的條件之下，促使飲食業發展。但去年在經濟不景氣籠罩之下，再加上種類繁的橫行，飲食業的業務，受到影響甚大。步入今年，有所改觀。若干的食店，晚上，「座客常滿」的，也漸漸的多起來。

此時此地，飲食業真夠得上稱之為五步一樓，十步一閣，散處在港九新界各地區裏。形式各有不同，酒家，茶樓，飯店，餐室，冰室，乃至於大牌檔，粉麵店……它們都是為滿足不同顧客的需要。執業的人數，一時難於作出準確的統計。（行）

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業漸告復甦，給予一般工人較多的就業機會，但若干失業工人，畢業離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒，準備日報「工人世界」版為便利一般青年獲得就業門徑，特增闢「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息，各工廠、商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面逕寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」版收）此種服務，完全免費。

勞工處空缺：

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

船務兼辦樣文員 一名，男女均可，英中五程度，能操流利英語及粵語，具兩年以上處理船務及樣辦之工作經驗，打字每分鐘在四十字以上，在尖沙咀區工作，月薪八百元或以上。

計數機售貨員 一名，女性，英中五程度，能操流利英語及略懂日語，具推銷售貨工作經驗，如有售賣電子計數機經驗更佳，年齡在十八至二十五歲，在尖沙咀區工作，月薪六百至七百元，另加佣金。

出口文員 一名，男女均可，英中會考合格，其中包括英文及中文科，具處理出入口文件及計算工作經驗，打字每分鐘在四十五字以上，年齡在十九至二十六歲，在尖沙咀區工作，月薪七百元。

信札秘書 一名，女性，英中會考合格，英文科在第三級或以上，具二年以上獨立處理商業信札之工作經驗，打字每分鐘四十字右左，在尖沙咀工作，月薪一千一百元。

出口助理 一名，女性，英中五程度，英文良好，其三年至四年處理船務文件，出入口計算及商業信札之工作經驗，熟識一切出口手續，年齡在二十五歲以上，在中區工作，月薪一千至一千一百元。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記，該股五所辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下；二、九龍油麻地廣東道政府合署五樓；三、九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓；四、九龍官塘同仁街政府分署三樓；五、新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓。

現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

工廠空缺：

錶廠工人 ——錶廠請各部門女職工數十名，廿五歲以下，日薪廿一元，有勤工獎。備身份證及相片三張到官塘駿業街四十一號五樓新星工業有限公司洽。

收音機工人 ——收音機廠大量請（一）修理、較機、QC員多名，（二）生熟手女工一百名，（三）工頭班（上下午班），廠車接送。到九龍官塘山道四九五號誠信工業大廈六字樓A座，或上葵涌圳邊街華懋葵興工業大廈十三字樓A座金豪收音機廠收。

髮廠工人 ——髮廠大量急請熟手手織補邊，高頭上網，雙單排髮等員工，到官山道永明街恒昌工廠大廈十二樓C座鑫記髮廠洽。

電子工人 ——電子廠高薪請修理及QC員，到香港仔黃竹坑道廿一號黃竹坑工業大廈三字樓電捷電子廠人事部洽。

電子工人 ——電子廠請AM/FM經驗修理員、較機及QC多名。到官塘道三四二至三四四號泉源工業大廈八樓永佳電子廠洽。

胸圍女工 ——胸圍廠請生熟手車針，人字車女工，多項獎金，備午膳，廠車供應，備身份證到深水埗順寧道28號式樓荷李活胸圍廠洽。

製衣廠男女工 ——製衣廠招聘雙針袋仔，埋夾，裝拉鍊，上面襟頭各部熨車工各十餘名。同時招聘車辦查貨人四、五名，男女什工十餘名，有派薪，有獎金。到新蒲崗五芳街十八號立安大廈十三樓，或電三一式三七三八二。電子通製衣廠洽。

地產樓房租售專欄

分區 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 照現有格式編排
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
不折不扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售 香港區

西區

獨洋立樓 兩廳一房 472尺 羅扶林道59號柚木地板浴缸現房入牆櫃四月入伙⑥447260 $126,000

祥大華廈 約五百呎 大道西近水街中層向南即將入伙午晉H486885洽

旺出舖售 寫利大厦 約一千呎 山道加命台8-18號地下 四月入伙⑥256071或404223 $173,400起

山頂・半山區

豪別墅 全座 1750呎 ……入伙有意者請電H228197李洽 洽妥請速

旺平舖售 樓底高 17呎 羅扶林道59號吉舖五月入伙有意電H447260洽 $135,000

洋出樓售 環境幽美 高尚清靜 ……電堅信測計師樓⑤261155-8 $1M

年豐園 六房三廳 傳統樓式 蒲甸山道……H229713永泰建築有限公司 $800,000

西閣園 高尚地區 環境幽美 半山西摩道交通方便有意請電利節置業有限公司H253962 $182,000

年豐園 三房二廳 十大樓 ……H229713永泰建築有限公司 $385,000

芝蘭台 三房兩廳 1500呎 干德道高層海景洋樓 隆輝公司H222233 $3,000

嘉大年厦 四房兩廳 2400呎 麥當奴道嘉年大厦有意請電H256907香港置地有限公司 $360,000

高大雲厦 三房兩廳 1600呎 麥當奴道高雲大厦有意請電H256907香港置地有限公司 $380,000

中區

中全環樓 三層石屎 商樓出售 利源東街17號地下二樓天台交吉地區旺有意電H723333洽

商樓業宇 合各行業 特價廉售 中區永樂街交通方便有入伙紙天地置業有限公司⑤253962洽

灣仔區

新詩杞道 三四三號 八百餘呎 高低層交吉任擇向南多暖夏涼百五年期商住均宜管理嚴密 $200,000

銅鑼灣・大坑

洋出樓售 二廳三房 裝修豪華 大坑道泰峰台十二號三層高約二千呎有車位電H765497

跑馬地

洋出樓售 二廳三房 三面單邊 藍塘道五十號一梯一伙約一千二百呎電H765497

惠園 三房兩廳 1600呎 藍塘道……通天台及車位有意電H256907香港置地有限公司 $625,000

黃涌泥道 交通便利 分期付款 139號洋樓住宅二樓商用請電 生泰企業有限公司⑤245952

筲箕灣・北角

高洋尚樓 三房一廳 八百呎 炮台山道金堡大廈租售環境佳裝修設備齊華信公司⑤751659

新大英厦 六百餘呎 英皇道43號高層向東南三面單邊12時至1時H259059郭/鄧洽 $185,000

高洋尚樓 三房一廳 八百呎 炮台山道金堡大廈租售環境佳裝修設備齊華信公司⑤751759

丹閣桂 高尚地區 商住均宜 北角麗園合環境優美交通方便同利置業有限公司⑤253962洽

昌洋明樓 舖位實用 七百餘呎 七姊妹道15-23號可分長期一次付款另訂昌生公司H231840 特價 $320,000

昌旺苑舖 實用面積 627呎 七姊妹道2-8號可分長期一次付款另訂昌生公司H231840 特價 $186,000

旺出舖售 靠近街市 約500呎 西灣河街18-20號地下旺舖兩低樓底高17呎下月入伙⑥447260 $280,000

萬大康厦 年期最長 交吉即住 筲箕灣道249號萬康大厦D座十四樓約六百呎⑤229041伍洽

港南區

花別園墅 二千餘呎 石澳赫麗道有車位花園噴水池豪華歐化裝修電H94882何洽

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地

大樓觀 1廳4房 500呎 吳淞街42號即入伙7樓 恒生銀行信託地產部③314411 $125,000

夏樓蕙 高層單位 400呎 加拿芬道49號向北1單位 恒生銀行信託地產部③314411 $110,000

尖咀沙 向北4樓 800呎 彌敦道美麗都大厦A座單位 恒生銀行信託地產部③314411 $155,000

洋出樓售 千餘呎靠 六百餘呎 尖沙咀漆咸道五號二樓商住兩用請電⑥666385洽譚引紫

旺角・大角咀・深水埗

舖廉位讓 136呎 不交吉讓 大埔道東南大厦現租$250 恒生銀行信託地產部③314411 $38,000

向唐北樓 1廳2房 450呎 山東街61號1單位後座 恒生銀行信託地產部③314411 $96,500

商兩住用 分層出售 商住均宜 旺角彌敦道732號寬成樓分層出售面積1,335呎⑧940903洽 每呎200餘元

大新同邨 全新吉售 大榮樓三樓12號 十樓2號 七樓2號電⑤250211劉振先 $87,000 $85,000

大咀角 兩房大廳 中匯街中環樓高層面海通裝修每日六時後請電K938506洽 售價 $140,000

住唐宅樓 二樓兩房 約600呎 鴻寧街68-70二樓A連平台已入伙利隆置業有限公司K685372 $120,000

六洋層樓 兩廳一房 445尺 大南街181-183柚木地板浴缸現房電陳安安四月入伙⑥447260 $84,500

平租價售 有入伙紙 平價租售 旺角白加士街17至23號歡迎參觀電話：5-450573余洽

工大廠厦 兩廳出售 9300呎 長沙灣甘泉街普德工業大厦請洽堅信測計師樓⑤261155-8

永大如厦 兩房兩廳 九百五呎 地點旺盛兩浴兩廁商住均可有意請電堅信測計師樓H261155

紅磡・土瓜灣

向南東 570呎 1廳2房 北帝街61號1單位近珠江戲院 恒生銀行信託地產部③314411 $110,000

安大順厦 低層單位 400呎 北帝街47號另有露台50呎單位 恒生銀行信託地產部③314411 $110,000

建大安厦 商業地下 九百六呎 土瓜灣譚公道34E地下已入伙利隆置業有限公司洽K685372 $450,000

崇樓敬 高層 兩房一廳 庇利街向東南面海七百餘呎連平台裝修齊吊廚櫃⑤647053 $150,000

特唐大樓 闊18尺 深45尺 下鄉道五號近公園街市水電電話全K042781 13萬餘

九龍城・觀塘・新蒲崗

廠廉房讓 高層單位 19830呎 新蒲崗雙喜街同德工業大厦 恒生銀行信託地產部③314411 $800,000

九龍塘・又一村

明園麗 5樓單位 1,293呎 書院道26號2廳3房連1車位 恒生銀行信託地產部③314411 $400,000

連位車讓 1,020呎 2房3廳 太子道247號向北1單位 恒生銀行信託地產部③314411 $350,000

出售 新界區

廠出房售 葵涌現成 廠房出售 實用面積地下二萬呎二樓一萬三千呎交吉合電⑤248831陳洽 售$8,000,000

大埔埔 地下舖位 2000呎 瑞安街瑞祥樓地下交吉請電⑤229041伍洽

元大朗棠 新建鄉村 每座三層 永久樓宇環境幽美渣水電齊交通便可分期夜電⑥723271洽

康洋城樓 二房一廳 350呎 元朗教育路高層三面單邊連裝修下午七時後電K836055 $55,000

昌樓和 旺舖一間 330呎 荃灣大河道西樓角租售合各行業有意請電昌生公司H231840 特廉

昌大華厦 商業二樓 11,000呎 荃灣青山道大河道口租售合學校教會各業昌生公司H231840 特廉

昌大泰厦 商業二樓 3,000呎 荃灣大河道海壩街口租售合各行業請電H231840昌生公司 特廉

昌樓榮 商業二樓 5045呎 石梨貝大瀝街全層租售合各行業有意請電H231840昌生公司 價廉

仁大信厦 一房一廳 300呎 荃灣三坡坊4號A座五樓即可入伙電K863375曾洽 $45,000

利樓業 旺舖住宅 元朗安樂路35至47號已入伙水電俱全免首期5-256071 12-775092 廉售

葵廠涌房 2萬3千呎 高14呎半 打磚坪街中央工業大厦八樓三部四千磅電梯交吉K955172 $260萬

仁大信厦 三房一廳 700呎 荃灣三坡坊十樓E座海景裝修雅緻水電齊有意電NT426423 廉售

租賃 香港區

西區

街旺市舖 地下連閣 樓約千呎 近大小巴站有戲院西環適合行業租西環厚和街39號H795003洽

山旺道舖 連閣樓 二千餘呎 適宜幼稚小學及高級傢俬公司廉租請電5-238038洽

山洋道樓 二廳二房 五百餘呎 向東南有海景水電煤氣齊全廉租請電5-238038洽

嘉大安厦 無單位約 620呎 干諾道西8至14號D.E座20樓寫字樓及住宅合用電⑥445061梁洽

山頂・半山區

平新靚租 半山區般咸道 般咸道高層海景1200呎 月租1500元H484962

高洋尚樓 三房二廳 二浴室 麥加街近聖心書院新樓全新裝修設備有車房知租電H763849 $2,000

巴頓炳道 三房兩廳 700呎 富麗別墅車位水電煤氣齊可通天台日H496080晚K890476洽 租$1,550

高洋尚樓 四房一廳 般含道近大學宜半山面海設備齊環境幽有車位K319541劉

梗出房租 近大學宜 二百餘元傢俬冷氣水電話齊合正職女性學生免炊電H482539

半區山 大單邊房 適宜近聖心合新婚夫婦光猛通爽環境清靜有冷熱水H234407

芝蘭台 1500呎 三房兩廳 干德道高層海景洋樓 隆輝公司H222233H257519 租$3,000

中區

中梗區房 高尚清靜 空氣清新 租金二百多元適合文靜女士居住有意者請電H448223楊太

旺招舖租 大華國貨公司側 閣麟街12號地下連石屎閣八百尺合高貴行業電H237910溫洽

中區梗房 高尚清靜 空氣清新 租金式百多元適合愛靜女士居住有意者請電H448224楊太

小字寫樓 二百餘呎 余道生行余崇本行 廉租請電⑤238038洽

寫樓字租 五百呎 一千呎 永樂街45至47號四樓及五樓有意電⑥453057洽 $1,200 $2,200

太大平樓 三房一廳 五百呎 荷李活道208號住宅廉租水電鐵閘齊電H458191或齊環盛引爾

銅鑼灣・大坑

僑大興厦 天后廟道 10樓二廳 三房二浴室一廚房一騎樓1100尺租1400元H702578接洽

高住尚宅 四房一廳 水電俱全 禮頓道面對廣場限住宅自用須簽約辦公時間⑤769950曾先生 $1,500

跑馬地

洋招樓租 三房二廳 豪華裝修 大道東近跑馬地面積千五百呎浴厠水電煤氣天綫齊⑤223745 $2,000

跑地馬閣 樓租曲光 適衛生設 街900尺租800元商業住宅均備全H702578接洽

地平下租 地下約千 六百呎 跑馬地黃泥涌道電車總站平租電話5-450573余洽

筲箕灣・北角

雲台景租 三房二廳 1200呎 北角雲景大廈連車位廉租日電H259046

丹閣桂 高尚地區 商住均宜 北角麗園合環境優美交通方便同利置業有限公司⑤253962洽

梗出房租 大單邊房 水電電話 榛咪街宜安大厦四樓8D合單身仕女或夫婦晚八時起面洽張 二百餘元

全出層租 三房兩廳 七百呎 英皇道亞洲大厦近電車總站交通方便全新裝修電H701833洽 $1,200

租賃 九龍區

尖沙咀・油麻地

商住租售 尖沙咀帝國大厦6B 五百呎裝修齊二房一廳廚房租千二請電⑤248298馬洽 售十五萬

正大康樓 八百餘呎 交通方便 廟街47——57號旺盛舖位歡迎參觀⑧664405⑧665962正記洽

集大友厦 加拿芬道 約七百尺 麗宮酒店對面全層出租商住均可單邊頂樓A1座電H259940 $1,200

紅磡・土瓜灣

五工金廠 四百餘呎 單邊吉舖 土瓜灣鴻光街16號設備齊廉租一千八百上午電K804520溫兩

租賃 新界區

銀大行厦 寫字樓租 四千餘呎 荃灣青山道遠東銀行大厦冷氣設備電話H436697陳洽

廠出房租 三樓 五千方呎 荃灣青山道荃錦公路口美琪街美能貨倉後K673668K676328

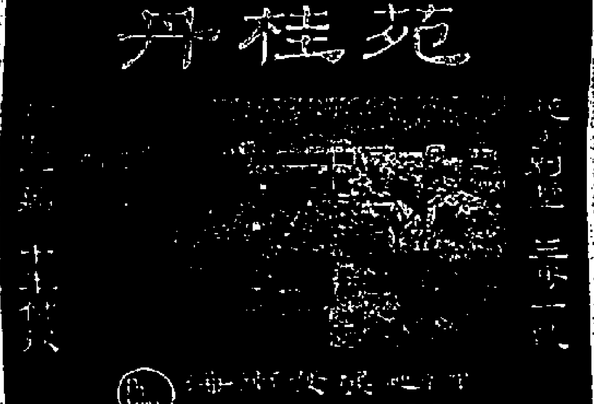
廠出房租 青山屯門 金字架廠 高15呎寬50呎長263呎無柱水電全電⑧673091-4洽

業主請注意

閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5—235141-3或親臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代爲處理

ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC., — 660 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

特價優待　丹桂苑　六萬餘起



3-955172

上海街　九折　即將入伙 十一萬起　首期二萬 供十五年　海南發展地產部 電話 K955172 K856336

新建 商業樓宇 分層出租
皇后大道西562至570號二三四樓每層約七千餘呎適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電五—二三八〇三八洽

大角咀橡樹街74-76號 新型商業大廈
商業大廈・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付款・九五優待
洽購處：利隆置業有限公司：九龍獅子道221E號二樓 電話：K685372 K664995
環球證記：九龍上海街288號地下 電話：K848073 K889473

碧麗園 租
香港薄扶林道金粟街31—33號
瑪麗醫院對面美麗都花園道
三房兩廳 入牆衣櫃 面臨海灣 幽雅脫俗 祇餘五伙
實用面積每呎 $1.40
洽租處：利興置業有限公司 香港德輔道中54—58號利興大廈八樓 電話：5-263271・237885

寫字樓招租
1,200——2,400呎
高士打道芬域街交界
捷利商業大廈
中央冷氣・管理完善・美麗海景
請電：3-304252

金舫大廈　北角英皇道893-9號（金舫酒店夜總會舊址）108年期　倚山面海 永無阻隔 兩梯三伙 三面單邊 交通便利 車位充足
瑞華閣　香港高街瑞華坊4—7號（英皇書院後面）999年期　新型洋樓 三面單邊 三房兩廳 八百餘呎 車位充足 交通便利
免首期・特價九折
伍千元即可買樓・餘分十年付款
利安地產有限公司
香港雲咸街1號南華大廈十一樓 九龍佐敦道51號利僑大厦十樓 電話：5-256071—5 3-303393

德輔道中 銀行大廈
寫字樓招租
每呎三元起
電H451005—42分機陳

中發大廈 999年期
中環荷李活道54—58號 單邊車利街
一廳兩房，七萬餘元
首期兩成，月供九佰餘
背山面海
空氣清新
返工最便

兆安地產有限公司
中環萬宜大廈212—214室電話H-259045-7
地盤電話：H-430961假日照常

廠房
6000及12000呎出售
青山道近貨櫃碼頭
隆輝企業有限公司 H222233 H257519

油塘灣高輝道
新型工業大廈出售
交通方便・有蓋貨車位
巨型貨機數部上落貨方便
十二樓（22700方呎）連天台（20000方呎）
約六月可入伙
萬年樹膠製造廠 H-330741 K-446987

中區 大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

遠東發展元朗大廈
元朗安樂路13—33號
設備齊全，不須裝修即可入住
一千元做業主，免首期　可十年低息分期付款
地下購物中心現已開業
遠東發展有限公司 電話H436697陳洽

華苑
尖沙咀新建十六層大廈租售
山林道卅七—卅九號850呎一梯兩伙三面單邊售均可另有車位出租有意請臨山林道39號樓或電三—六二八七三三洽

梁太 歡迎委託
二期50B
一期6B三房二廳向海
一期24B四房二廳向海
一期14C三房二廳裝修
六期28B中層三房兩廳
二期33B二房二廳向海
二期16A三房兩廳向海
三期86C三房二廳高層
三期67C三房一廳高層
六期28B一房二廳東南
六期26A三房二廳露台
K718429 K710338

歡迎委托
怡安大厦 東角道高層630呎二房二廳
康華大厦 和富道650呎二房二廳
丹桂閣 麗園台700呎三房一廳
碧麗閣 壽臣山道7號1600呎現收租$3500
永生大厦 永樂街五百呎向南商住均宜
西洋菜街 旺角[illegible]後面七百餘呎
藝輝 5-253269 5-221211

出售
嘉苑 1400呎
年豐園 1400呎
麥當奴道 1700呎
堅本道 800呎
青山道 600呎
廠房 1200呎
隆輝公司 H222233 H257519

九龍塘
義本道 龍園別墅 800呎 連有蓋車位
急售$175,000
隆輝公司 H222233 H257519

雙橋別墅出租
九龍大埔道12咪半・中文大學附近・
復式兩層連花園洋樓・背山面海・環境優美・
恬靜舒適・私家花園・有車位・屋內設備齊全・
備有傢俬・即租即住・無須裝修・
請電3-819505

雅華閣
廣播道44號
面對電視台新入伙
850-1100呎兩房兩廳
三房兩廳有蓋車位十
九萬元起 即買即住
文華 地產服務執行
香港灣仔恒生銀行九〇二室
電話：H七三九五八九五 七三九五八九三

太子閣 香港堅道太子台十號

旺舖出售	售價	$250,000.—
頂樓複式	950呎	$260,000.—
二樓	500呎	$180,000.—
上一樓	500呎	$180,000.—

接洽電話：利來企業公司 5—235559　鍾德置業按揭有限公司 5—250381

金碧園 渣甸山 40號畢拉山道
租 三房二廳 有蓋車位 1500呎 租$3000.-
電話：3-309133 3-308560

雲峯大廈 天后廟道
售 顏色牆紙・入牆櫃 有蓋車位・1,900呎
電話：3-309133 3-308560

建達 物業代理 H225560 H225363
代租：淺水灣道1800呎　天后廟道2000呎　淺水灣1669呎　珊瑚閣1100呎　聯邦花園1200呎
代售：豪[illegible]2700呎　松柏新邨2600呎　淺水灣2288呎　天后廟道2000呎　明珠台2100呎　麥當勞道1700呎

誠信大厦廠租

日興樓 999年期 快將完成
香港灣仔日街8-9號一梯二伙臨街唐樓免管理費鄰近中環交通便利座山向海三便單邊旺中帶靜門前私家台車位充足流動報案室治安良好遠景佳利三房一廳實用四百二十尺特價十一萬一地盤示範單位歡迎參觀餘樓無多欲購從速
廣裕興營業有限公司 灣仔大道東235 H732657

華僑日報 地產樓房租售專欄 廣告
創設新計・樓集房中・易查於閱・費廉用宜・收宏效大
每段 三寸半位（限排一格高）每天收費廿四元 七寸位（限排兩格高）六十元
不折不扣，上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583

航訊

遠東歐洲航綫運費今起提高

增幅最高達百分之十三點五。佑輸往歐洲最大宗之紡織品則先增加百分之五，七月一日再增百分之八點五。至於燃料附加費則減收百分之一點七八。

（特訊）鑑於船舶修理、保險、貨物裝卸等航運成本費用增加，遠東貨運公會由今日起提高香港歐洲航綫運費。是次增幅最高達百分之十三點五。

至於佑輸往歐洲貨物最大宗之紡織布疋和紡織製成品的運費，則分兩階段遞增。首階段三月十五日增加百份之五，然後再於七月一日按現時運費增加百份之八點五。總計共有十九類香港紡織品受這兩階段增費所影響。

遠東貨運協會又宣佈由今日起，遠東歐洲航綫燃料附加費則降至百分之十七點五九，減幅達百分之一點七八。

遠東貨運協會由廿八家船公司組成，處理歐洲、中東和亞洲大部分地區百分之九十之貨運。

遠東貨運協會原決定今年一月一日起全面提高運費百分之十四，但由於香港付貨人委員會反對，遂迫得展期實行，增幅亦相予降低。

遠東貨運協會表示，是次增加運費後，除非通貨膨脹引致航運成本增加至百分之十，否則直至一九七七年三月十四日以前將不再調整運費。（初）

鹿特丹豪華客輪環球途中昨抵港

載來遊客八百多人 三百七十人赴廣州觀光

（特訊）三萬八千噸的豪華郵輪「鹿特丹」號在環航世界途中，於昨日駛抵本港。該輪是第三次來港，載來遊客八百多人。輪上其中三百七十多名遊客抵港後，即轉乘火車前往廣州，作爲期三天的觀光訪問。

「鹿特丹號」郵輪屬於荷美郵船公司。全長七百四十八呎，寬度爲九十四呎，排水量三萬八千噸。於今年一月十九日離開紐約，開始作其八十七天的環遊世界旅程，途中將經十七個國家或地區的港口，預算於四月中返抵紐約。是次是該輪第十八次環遊世界。去年三月中旬，該輪曾在環航世界途中來訪港，其中部分遊客亦曾往廣州觀光。

該輪將在港停留三天，明日午夜離港開往神戶，繼續其環球旅程，該輪之本港代理爲捷運輪船公司。（初）

順昌大寶石輪十七日往星洲

露山娜一號貨輪昨開曼谷

（特訊）順昌航業有限公司代理之大寶石輪（M. S. TAIPOOSEK）將於今日落貨，十七日下午九時半開行，直往新加坡、庇能。

美國總統輪船公司旗下之堅尼地總統貨箱（PRES. KENEDY）十三晨自美國航抵本港，泊於九龍倉，本港即落貨，昨晨開返紐約。

百利保輪船公司代理之大家泰TAGAYTAP號輪，日前航抵本港，泊於九龍倉，本港即落貨，昨晨開出，航赴新加坡。

太古輪航公司代理之廣東KWANGTUNG號貨輪，本月十日自基隆抵港，泊於A二十六號浮，載來台貨一批，本港即落貨，延期於昨晨開出，前往星洲及新幾內亞等地。

怡和洋行船務部代理之馬哲IBN MAUID號貨輪，十二日晨自日本抵港，泊A三十一號泡，本港即落貨，昨日繼續赴中東科威特等地。

東海航務公司代理之東發TUNG FAU號貨輪昨晨開航基隆。

東源船務公司代理之露山娜一號NUSANTARA一號貨輪，十二日晚自日本抵港，泊於B二十九號泡，載來轉口貨一批，本港即落貨，昨日開出，航赴曼谷，星洲等地。（勞）

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛岸	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙喵	二三五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一

尚有航訊刊在第三張第四頁

CROWN LINE

亞港輪 M. S. ACORN 泊B-26泡落貨 十五日開行

高活輪 GOOD WOOD 四月八日抵港 九日開行

往：巴士拿（BASRAH）

總代理 東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7。247771

SHOWA LINE

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）往美國西岸及加拿大等埠 兼收往日本及台灣貨（櫃）

寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.6） 三月十七日抵港 十七日開行

亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.12） 三月廿四日抵港 廿四日開行

截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-489015，3-481775
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289
（日本收裝貨只由葵涌收貨站）
貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中陸佑行六樓
電話：5-262191-3，5-227191

港澳飛翼船有限公司

飛凰 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5。
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20。
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 AND ROS	3月21日	3月22日	3月23日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星加坡綫
直航：星加坡、巴生港。
獲得斯輪 M.S. VORTEX 三月廿二日抵港 廿三日開行

菲律賓綫
直航：小呂宋。
北星輪 M.S. NORTHERN STAR 三月二十日抵港 廿一日開行
木星輪 M.S. WOOD STAR 三月二十日抵港 廿一日開行
三幸丸 M.S. SANKOU MARU 三月廿四日抵港 廿五日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，均歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-262191

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港－日本－夏威夷－美國東西岸－歐洲

船名	香港	★三藩市	羅省	△紐約	波的摩	諾福克	△△鹿特丹
美國寶星號 American Aquarius★★★	3月21日	四月5日	四月6日	四月19日	四月21日	四月22日	五月2日
美國金戈號 American Lancer	三月28日	四月12日	四月13日	四月25日	四月27日	四月28日	五月8日
美國神弓號 American Archer	四月4日	四月19日	—	五月2日	五月4日	五月5日	五月15日
美國太陽神 American Apollo	四月10日	四月25日	四月26日	五月9日	五月11日	五月12日	五月23日
美國太空人號 American Astronaut	四月17日	五月2日	五月3日	五月16日	五月18日	五月19日	五月29日

一切貨櫃截貨時間 ★★★一九七六年三月廿日下午十一時
△兼收費城、沙瓦拿及加拿大各城市貨櫃 兼收百慕達島、巴哈馬羣島貨櫃
△△順揹歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港——基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	137	美敏號	3月18日	3月20日
AM. MAIN	142	美滿號	3月20日	3月22日

香港——馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LIZARD	98	美麗號	3月19日	3月22日
MINI-LUNAR	212	美月號	3月22日	3月25日

香港——高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MING	137	美敏號	3月18日	3月22日
AM. MAIN	142	美滿號	3月20日	3月24日

香港——星加坡——曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MING	138	美敏號	3月26日	3月31日	4月3日
AM. MAIN	139	美滿號	4月10日	4月15日	4月18日

港澳總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071，H-221301
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
貨櫃服務・定期航綫來往

台灣：基隆。高雄。 日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、潔西武標、紐奧連斯、加爾士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、査爾斯頓、（西雅圖十五日）、奧金馬、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名		集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	到港/開行
他輔總統	P. Pres Taft	3月17日	3月18日	3月19日
溫寶蓮總統	P. Van Buren	3月25日	3月26日	3月27日
麥迪臣總統	P. Madison	4月1日	4月2日	4月3日
格蘭總統	P. Grant	4月7日	4月8日	4月9日

環球航綫：星加坡、巴生港、高雄、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、亞不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

艾森豪總統	P. Eisenhower	3月23日	3月25日	3月25日
普樂總統	P. Polk	4月6日	4月7日	4月8日

本公司黃埔船塢辦事處 K325265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓 電話H266041
業務部（專接美國及日本）電話：H262071-20
地中海綫 電話：5-260041

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21號 電話：5-233191-5。
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）

大韓怡美利 Hugeverett	泊A8泡	三月十四日	
新菲島怡美利 Johneverett		三月卅一日	四月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

寶利怡美利 Pabloeverett	收名古屋貨	三月廿一日	三月廿二日
茂利怡美利 Murrayeverett		三月廿六日	三月廿七日

往：星加坡、椰加達、泗水。

發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿四日	三月廿五日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十二日	四月十三日

往喀喇嗤及波斯灣各埠

華星 Star Bellatrix	三月廿八日	三月廿九日

往：日本（暫不收貨）

祿星 Star Altair	四月五日	四月六日

EASTORB LINE
（非公會船）

麥迪加輪 MATIJA GUBEC（1973年建造） 三月廿二日抵港 廿三日開行
麥杜時輪 MATROZOS（1962年建造） 四月廿日抵港 廿一日開行
往：鹿特丹，亞姆斯特丹，漢堡
兼收北歐各大港口貨由近海快船轉運。快捷妥當，取費從廉。
收貨站：東太貨倉 葵涌興盛路71，STT地段 電話：12-249381。
總代理 東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7，247771。

ORIENTAL LINE

金建輪 M.S. "GOLDEN BUILDER" 三月十五日抵港（不收出口貨）
澤新輪 M.S. "JERSEY" 三月廿二日由日本抵港 廿三日開往星洲
請各收貨人速來辦理提貨手續
貴客付貨惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429，250241（十綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

珍璣輪 M.S. CHEN KEE 三月十八日由日本抵港 十九日開往：星洲、巴生、庇能
興隆丸 M.S. KORYU MARU 三月廿一日由日本抵港 廿二日開往星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇〇一室 電話：5-249429，250241（十線）

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT LAGOS	士打拉高斯	三月廿六日	南非毛里求斯順收星洲貨
	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	四月七日	
東非	BATU	巴圖號	四月八日	東非各埠順收星洲貨
	STRAAT MAGELHAEN	士打麥高倫	五月八日	
西非	MARNE LLOYD	馬爾萊	三月廿四日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	四月廿四日	
拉丁美洲	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	三月廿三日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拉圖	四月九日	
南美	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	四月七日	南美各埠順收星洲貨
墨西哥灣	NEDER ELBE	列打愛比	三月十六日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	KAPELLE	嘉培利	四月十四日	
中東	STRAAT FLORIDA	士打佛羅里達	三月廿九日	比拜、阿部打比、巴通、科威特。
	A VESSEL	快輪	五月六日	

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：斐濟羣島，澳克蘭，威靈頓，列提頓。
收貨站：海運橋及葵涌

SOOCHOW 蘇州 三月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, & WELLINGTON.

HUPEH 湖北 四月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL 5-264311

太古船務 太古輪船有限公司 香港於仁行四樓 電話：5-264311

亞澳航線提供貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹倉紀葵涌第33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特，經墨爾砵）

		截貨渠運	普通	開行
翠雲	TSUI YUNG（已滿載）	三月廿三日	廿四日	廿七日
安輝	ASIAN RENOWN	三月廿九日	卅日	四月二日
東方海員	ORIENTAL MARINER	四月二日	三日	六日

新幾內亞及南太平洋航綫
海島酋長 ISLAND CHIEF Lae Only 三月廿六日截貨廿七日開行
成都 CHENGTU 三月卅一日截貨四月一日開行
WEWAK, MADANG, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA, APIA, PAGO PAGO, PAPEETE, TARAWA & NAURU.

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓電話：5-248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	KAI MARU	甲斐丸	3月17日	地中海各埠
	RHODOS		3月21日	
紅海	NOSHIRO MARU	能代丸	3月14日	紅海各埠

華人接儎處：百兆公司 電話：5-244157.

東菲	SAGA MARU	佐賀丸	4月10日	東菲各埠
南菲	SHIMANE MARU	島根丸	3月11日	南菲各埠
波斯灣	A VESSEL		4月10日	波斯灣各埠
吉大港	MUSE BELL		3月17日	仰光吉大港

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	三月廿八日	三月廿九日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
運廉費宜	馬來明珠 Malaysia oermai	四月八日	四月十日	毛里求斯

定儎電話 船務部 H-238091
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

日本海運株式會社 Japan Line
加勒比海 委內瑞拉 羅省-西雅圖

收貨站：九龍倉第14號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.34） 三月十六日到港 十四日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA（VOY. No.6） 三月十七日到港 十五日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. No.16） 三月廿六日到港 廿日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、賽芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）JACKSONVILLE SAVANNAH 諾福克、溫哥華、西雅圖。

委內瑞拉・PHILISBURG, ST. MAARTIT
拉丁美洲・加勒比海特快航綫
M.S. JAPAN CAOBO 本日 家寶快輪 四月二日落貨 三日開行
直航（DIRECT）委薩尼羅、PANAMA，聖多明各、（SANTO DOMINGO）那瓜拉，馬拉卡波，波多黎各，危地馬拉，亞路伯，庫拉蘇俄，西班牙港，哥連多（NICARAGUA）亞卡診那，PUNTARENAS 卡比路，阿克普告兼收下列各埠：MANAUS. BRAZIL. 聖湯瑪度，由西班牙港轉駁聖馬田（PHILISBURG）由庫拉蘇俄轉駁
貴客付貨請移玉步 總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一——八（八綫）

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111

香港——歐洲綫（非公會船）
利達登 RYTTERTIND 四月三日落貨 四日開行 往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
葵涌收貨站：順捷運輸公司

海德 HALI DIS 三月廿六日落貨 廿七日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）本期：即日落貨 十七日下午九時半開行 搭客請於下午八時至九時登船 船泊A17號 直透：新加坡、庇能
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 三月十八日落貨 二十日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月廿四日落貨 廿六日開行 直透：曼谷

M.O. Nearseas
仁陽丸 JINYO MARU 船泊B泡 即日開
丹宜八號 DENEI NO.8 三月十七日到 十八日開（不收貨）
直放：星加坡
總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 電話：五一二四〇一七一
康樂道中嘉華銀行大廈12樓 電話5-453393

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

大順 SPES 三月十六日到 十七日開 往：路易士港、雷尼旺島、大馬達獄。
海順 OCEAN HOPE 三月十七日到（不收貨）
海牙丸 HAGUE MARU 三月十六日到 十七日開 直航往：孟利士多爆、聖多明各、那瓜拉、巴拉馬利波、亞路伯、庫拉蘇俄、西班牙港、馬拉卡波、佐治市。（安遜那達、曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、哥連多、彝塔阿勒那斯各埠由神戶轉）
海豐 OCEAN HARVEST 三月十九日到 廿日開 往：紐約、紐波、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、傑克遜維爾、邁阿密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、朗菲路、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、休斯頓、加爾維加斯頓、聖約翰、聚特利爾、多倫多、神戶。
芝加哥丸 CHICAGO MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：亞丁、吉布地、亞喱、荷蘭達、蘇丹港、阿卡巴、遮打。
漢堡丸 HAMBURG MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：賽巴沙、達巴斯薩姆拉。
安華伊麗 ONWARD ELITE 三月廿四日到 廿五日開 往：德班、開普敦、什阿拉、洛姆、亞別讚、塔加拉的
滿的威道丸 MONTEVIDEO MARU 三月廿四日到 廿五日開 往：亞力山大、比利尤斯、黎的波里、班加西、拉塔基亞、貝魯特。
榛名山丸 HARUNASAN MARU 三月三十日到 卅一日開 往：亞丁、吉布地、荷蘭達、蘇丹港、阿卡巴、遮打。
大科馬丸 TACOMA MARU 四月五日到 六日開 往：亞力山大、那不勒斯、熱那亞、瓦倫西亞、拉士巴馬、里斯本、卡薩布蘭加、的黎波里。
三藩市丸 SANFRANCISCO MARU 四月八日到 九日開 往：達巴沙、貝拉、達列斯薩姆拉。
哥連多丸 CORINTO MARU 四月八日到 九日開 往：德班、開普敦、伊利沙白港、東倫敦、羅倫索馬貴斯。
喇巴喇打丸 LA PLATA MARU 四月八日到 九日開 往：森馬、自由市、萊達維亞、亞別讚、塔加拉的、科多納、喇高士、阿巴巴。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十二樓 電話：五一二四〇一七一
皇巴旺貨倉西區辦事處 電話：5-453393

入口船期表

(船名)	(西名)	(何國來)	(日期)	(公司)
盛港	ACORN	日本	十五	東方
仁陽丸	JINYO MARU	日本	十五	大三
大順	SPES	日本	十五	大三
明智	MING CHIH	基隆	十五	明仁
吳中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十五	振盛行
海達	LEDESCO TRES	高雄	十五	海威
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	日本	十五	天祥
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十五	東海
大寶石	TAIPOOSK	新加坡	十五	順昌
亦豐	YEH YUNG	高雄	十五	港郵
夏威夷	HAWAII	三藩市	十五	怡和
威沙普華	VISHVA APURVA	可倫坡	十五	東亞
十一月七日	NOVEMBER 7	高雄	十六	泛亞
樂均	MUSE BELL	日本	十六	日郵
海牙丸	HUGUE MARU	日本	十六	大三
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	十六	捷華
金山	GOLD MOUNTAIN	日本	十六	新興行
正龍丸	SEIRYU MARU	日本	十六	永泰
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	歐洲	十六	川崎
新江利	SANGKULIRANG	日本	十六	天祥
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十六	東源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十六	振盛行
多加蘭	TUGARAN	印尼	十六	佢利來
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	十六	川崎
埼玉丸	SAITAMA MARU	新加坡	十六	日郵
希爾	HEL	歐洲	十六	天祥
東海	TUNG HAI	高雄	十六	東海
東京灣	TOKYO BAY	高雄	十六	太古
加爾馬士	KARL MARX	歐洲	十六	東亞
甲斐丸	KAI MARU	日本	十七	日郵
國泰	AFFLUENT COUUTRY	高雄	十七	捷華
大福山	TAIFOOKSHAN	高雄	十七	順昌
蘭開夏	LANCASHIRE	日本	十七	鐵行
合輝	TAILUNG	台灣	十七	永泰
美麗星	MARY STAR	釜山	十七	新興行
佳樂	GALLO	馬尼拉	十七	泛亞
海隆	HAI LONG	基隆	十七	永裕
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	十七	太來
華利	WAH LEE	沙巴	十七	惠南
派拿安基	PION∃R SLAVYANKI	海參威	十七	華林
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十七	東洋
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	十七	東亞
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	十八	大三
天馬	TEMA	日本	十八	大源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十八	東源
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	新加坡	十八	太來
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十八	畢拿
昇龍	RISING DRAGON	日本	十八	東洋
愛援	ARYA SEP	日本	十八	海運
斯利迪	SLIDRE	關島	十八	怡和
海島酋長	ISLAND CHIEF	高雄	十八	太古
佐治華頓	GEORGE WALTON	美國	十八	海運
東方佳人	ORT.LADY	美國	十八	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十八	川崎
珍機	CHEN KEE	日本	十八	協成
愛納	ALBARAT	高雄	十八	東灣
皇星	CROWN STAR	高雄	十八	佳航
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	十八	永泰
大統	TA TOUG	日本	十八	永泰
來寶利	NUBURI	日本	十八	亞利來
范寶靈總統	PRES.VANBUREN	加州	十九	總統
派那可基	PIONER NAKHODKI	海參威	十九	華林
他輔總統	PRES.TAFT	美國	十九	總統
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十九	福來
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	非洲	十九	渣華
芬湖	FERNLAKE	美國	十九	百保利
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	非洲	十九	渣華
利來福	NL.DELFT	日本	十九	寶隆
湯士伯	TONSBERG	日本	十九	寶隆
夏利沙No.5	HABSARI	日本	十九	東源
仙力士	JESENICE	高雄	十九	邊行
東方惠業	ORT.IMPORTER	歐洲	十九	港郵
維珍尼亞星	VIRGINIA STAR	新加坡	十九	大三
海國	HAI KUO	基隆	十九	永裕
木星	WOOD STAR	日本	二十	中央
北星	NORTHERN STAR	日本	二十	中央
海順	OCEAN HOPE	新加坡	二十	大三
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二十	捷華
邊柯達	BENALDER	高雄	二十	邊行
士打那蘇	STRAAT NASSAU	非洲	二十	渣華
士打拉高士	STRAAT LAGOS	非洲	二十	渣華
泰城	KOTA AGUNG	上海	二十	太平
海豐	OCEAN HARVEST	新加坡	二十	大三
海順	KUWAIT HORIZON	釜山	二十	海運
財政	SL.FINANCE	美國	二十	海運
東西	DONG SUN	釜山	二十	東宇
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	二十	沙唔
樂都士	RHODOS	日本	二十	日郵
斯騰馬士基	SVENDBORG MAERSK	新加坡	二十	馬士基
利華達丸	NEVADA MARU	日本	二十	川崎
丹巴沙三號	DENPARAR 3	日本	二十	東源
美倫	MELON QUEEN	日本	二十	嘉信
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿一	東海
南非士吉蘭	S.A.KRUGERLAND	南非	廿一	怡和
威沙安達	VISHVA ANDER	馬德拉斯	廿一	東亞
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿一	振盛行
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	廿一	美輪
博多丸	HAKATA MARU	基隆	廿一	日郵
亞倫	ASIA RIVER	高雄	廿一	東安
太平	TAEPING	高雄	廿一	港郵
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	廿一	海聯
伊利芝	ILEOLUJI	日本	廿一	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	東京	廿一	華林
安武士	ANDROS	高雄	廿一	福來
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿一	天祥
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿一	馬士基
興隆丸	KORYU MARU	日本	廿一	協成
威沙施迪	VISHVA LIDDHI	新加坡	廿一	東亞
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿二	川崎
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
麥迪加	MATIJA GUBEC	日本	廿二	東方
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	廿二	太來
澤新	JERSEY	日本	廿二	東洋
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	美國	廿二	馬士基
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿二	大三
雅風	AZALEEA BREEZE	日本	廿二	中海
谷連路高	GLENOGLE	美國	廿二	太古
扶桑丸	FUSO MARU	日本	廿三	日郵
追風丸	OIKAZD MARU	日本	廿三	永泰
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	廿三	大三
溫拿莎利	WONOSARI	南美	廿三	渣華
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	高雄	廿三	怡和
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
蘇州	SOOCHOW	高雄	廿三	太古
羅西灣	LOSSIE BANK	南非曼谷	廿四	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿四	畢拿
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	廿四	大三
利都	LINDO	基隆	廿四	新興行
曼寶萊	MARNE LLOYD	基隆	廿四	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿四	東洋
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	廿四	福來
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿四	順昌
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	廿四	天祥
	SATURNIA	新加坡	廿四	大三
艾森豪總統	PRES.EISEENHOWER	美國	廿五	總統
萬寶灣	MARABANK	日本	廿五	怡和
山幸丸	SANKOU MARU	日本	廿五	中央
安華依里	ONWARD ELITE	日本	廿五	大三
安高拿	ANCONA	日本	廿五	寶隆

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
雅娜碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	十五	美輪
阿利折	OREGOG	西雅圖溫哥華	十五	怡和
海牙丸	HAGUE MARU	加勒比海	十六	大三
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國	十六	川崎
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	十六	渣華
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	十六	捷華
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	加州	十七	華林
安琪蓮	ANGELINA	加勒比海	十七	海[illegible]
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十七	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	十八	東亞
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十九	總統
佐治華頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	十九	海運
派拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	十九	華林
斯騰馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
財政	SL.FINANCE	加州紐約	廿一	海運
海順	KUWAIT HORIZON	加勒比海	廿一	海運
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	廿一	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	廿二	川崎
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿二	美輪
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	廿二	東亞
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	廿二	東亞
太平	TAEPING	加州紐約	廿二	港郵
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿三	川崎
溫拿莎利	WONOSARI	中西美	廿三	渣華
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	廿三	百保利
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	廿四	怡和
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	廿四	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿四	畢拿
長宇	EVER PIONEER	加勒比海	廿四	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	廿四	山下
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	廿五	華林
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	廿五	總統
范寶靈總統	PRES.VANBUREN	美國	廿六	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿七	新興行
惠明	WYOMING	西雅圖溫哥華	廿七	怡和
[illegible]	SL.MCLEAN	美國	廿八	海運
渣拿摩利	JALAMORARI	加州西北太平洋	廿八	天祥
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	廿九	美輪
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	三十	港郵
長勝	EVER SUPERB	紐約	三十	利達
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	中美加勒比海	卅一	東亞
芬德	PHRONTIS	溫哥華委內瑞拉	卅一	百保利
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	卅一	太平
長立	EVER PIONEER	加勒比海	卅一	利達
埃打僑	IDAHO	羅省山加州	卅一	怡和
飛航雅士	CLIPKER ACE	美國西岸	卅一	山下
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	二日	總統
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	三日	泛洋
雅華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
歐洲綫				
利遜哈夫	RYTTEHHAV	鹿特丹安特衛普	十五	多利順
邊古倫	BENCRUN ACHAN	倫敦	十五	太古
潔晶高士	REGENT COSMOS	熱那亞	十六	東方
亦豐	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十六	港郵
東京灣	TOKYOBAY	漢堡鹿特丹	十七	太古
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	十九	寶隆
東方惠業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	二十	港郵
仙力士	JESENICE	來亞加的港	二十	邊行
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	二十	邊洋
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿一	日郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	廿一	華林
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
麥迪加	MATIJA GUBEC	漢堡鹿特丹	廿三	東方
谷連路高	GLENOGLE	里斯本鄂柏林	廿四	太古
滿的威道丸	MONTEVVIDEO MARU	地中海	廿五	大三
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	廿五	總統
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
利禾	NIHON	漢堡鹿特丹	廿七	寶隆
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡不來梅	廿七	川崎
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿八	華林
[illegible]	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	廿九	泛洋
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	三十	捷成
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦漢堡	二日	華林
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	二日	沙唔
凌豐	LING YUNG	漢堡鹿特丹	四日	港郵
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	七日	總統
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	七日	天祥
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	八日	日郵
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那馬賽	八日	天祥
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	八日	大三
萬嘉奧吉	BUNGA ORKID	利物浦倫敦	十日	萬邦
澳洲綫				
安武士	ANDROS	澳洲	廿二	福來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	廿三	怡和
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	[illegible]	廿五	鐵行
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	廿六	太古
翠豐	TSUI YUNG	澳洲	廿七	港郵
海島酋長	ISLAND CHIEF	新幾內亞	廿七	太古
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	三十	香島
成都	CHENG TU	新幾內亞	一日	太古
印・巴・中東綫				
盛港	ACORN	巴士拉	十五	東方
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十五	日郵
華威克州	WARWICKSHIRE	多哈	十五	鐵行
新明仁	NEW MING REN	遇打	十五	明仁
金來	GOLDEN LION	遇打亞喀巴	十六	嘉國
阿沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十六	怡和
樂均	MUSE BELL	吉大港仰光	十六	日郵
十一月七號	NOVEMBER 7	的黎波里	十七	泛亞
八月八日	AUGUST 8TH	的黎波里	十七	泛亞
海達	LEPESCO TRES	遇打	十八	海威
明仁投資	M.R.INVESTMENT	卡拉奇	十八	明仁
甲斐丸	KAI MARU	亞得港伊士坦堡	十八	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	十八	畢拿
愛援	ARYA SEP	科威特加林沙	十九	海運
蘭開夏	LANCASHIRE	波斯灣	十九	鐵行
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	波斯灣	二十	太來
湯士伯	TONSBERG	班加西的黎波里	二十	寶隆
樂都士	RHODOS	亞力山大伊士坦堡	廿一	日郵
泰城	KOTA AGUNG	紅海	廿二	太平
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	廿三	大三
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	廿四	日郵
馬灣島	MAWAN ISLAND	波斯灣	廿四	太來
愛納	ALBARAT	波斯灣	廿四	東灣
利都	LINDO	底布吉依	廿五	新興行
渣拿曼加那	JALAMANGALA	印度波斯灣	廿七	天祥
東南亞綫				
聯望	UNION HOPE	馬尼拉	十五	恒利
華耶富納	WAJABULA	印尼	十五	佢利來
仁陽丸	JINYO MARU	新加坡	十五	大三
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	十五	中央
明宜	MING YEE	雅加達泗水	十五	明仁
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	巴生新加坡	十五	港郵
順和	SUNNY AURORA	新加坡	十五	海聯
東利	EASTERN MERCURY	馬尼拉	十五	東源
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	新加坡巴生	十六	天祥
太安	PACIFIC ASIA 1	山打根亞庇	十六	東安
吳中美	CHITTIN TANTHUWANIT	新加坡巴生	十六	振盛行
伯洋丸	HAKUYO MARU	馬尼拉	十六	東洋
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十七	捷華
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡亞庇	十七	順昌
正龍丸	SEIRYU MARU	曼谷	十七	永泰
新江利	SANGKULIRANG 3	新加坡	十七	天祥
佳樂	GALLO	馬尼拉	十八	泛亞
大福山	TAIFOOKSHAU	曼谷	十八	振盛行
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十八	美輪
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十九	振盛行
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	十九	捷華
天馬	TEMA	新加坡	十九	大源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	十九	東源
華耶富納	KEIYO MARU	印尼	十九	佢利來
昇龍	RISINGDRAGON	新加坡	十九	東洋
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡亞庇	十九	永泰
華利	WAH LEE	山打根亞庇	十九	惠南
珍機	CHEN KEE	新加坡亞庇	十九	協成
大統	TA TONG	新加坡亞庇	十九	永泰
木星	WOOD STAR	馬尼拉	十九	中央
亞信	ASEA RIYER	雅加達泗水	二十	東安
皇星	CROWN STAR	曼谷	二十	佳航
來寶利	NUBURI	雅加達	二十	亞利來
夏沙利五號	HABSARI 5	新加坡	二十	東源
神速五號	GOD SPEED 5	雅加達	二十	創聯
丹巴沙三號	DENPARAR 3	曼谷	廿一	東源
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	廿一	中央
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡曼谷	廿一	馬士基
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	廿二	協成
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿二	美輪
昌盛	ASIAN TRADER 1	新加坡	廿二	海聯
興隆丸	KORYU MARU	新加坡巴生	廿二	協成
東西	DONG SUE	印尼	廿二	東宇
雅風	AZALEA BREEZE	印尼	廿三	中海
便利佳	BINEKA	新加坡印尼	廿三	馬士基
澤新	JERSEY	新加坡	廿三	東洋
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿三	振盛行
台灣・日本・釜山綫				
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十五	新興行
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
斯利迪	HLIDRE	關島	十六	怡和
大同	TA TUNG	高雄	十六	東海
遠東友誼	F.E.FRIEND SHIP	高雄日本	十六	暨利行
希爾	HEL	日本	十七	天祥
加爾馬士	KARL MARX	日本	十七	東亞
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十七	東源
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	東海
海王	HAI WANG	基隆	十七	永裕
海民	SAI MING	基隆	十七	永裕
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十八	東海
美數	AMERICAN MING	基隆高雄	十八	美輪
福興	FOO HSING	高雄	十八	明仁
明智	MING DHIH	基隆	十八	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	十八	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	十九	怡和
美麗星	MARY STAR	釜山	十九	新興行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	二十	福來
非洲綫				
大順	SPES	南非	十五	大三
建安	KIEN AN	西非	十五	明仁
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	十六	新興行
伊利芝	ILEOLUJI	西非	廿二	寶隆
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	廿四	大三

今日空郵（星期一） 截郵時間

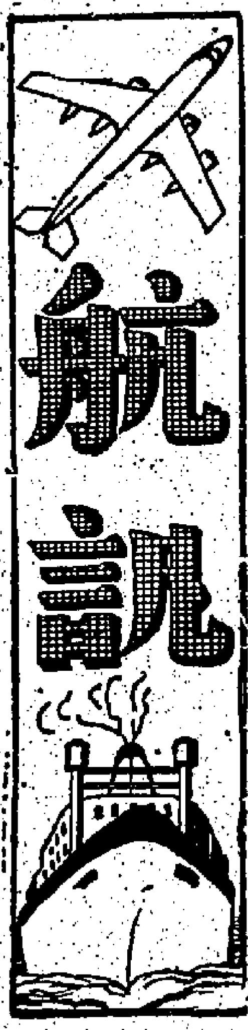
馬來亞・印尼・西澳洲・毛里求斯・菲律賓・台灣・星加坡・沙勞越 正午十二時
印度・孟加拉・尼泊爾・杜拜・巴林・科威特・西德 下午三時
葡萄牙・澳洲・斐濟・紐西蘭・新幾內亞・意大利・荷蘭・比利時・丹麥・挪威・瑞士・法國・瑞典・芬蘭・西班牙・奧地利・英國・愛爾蘭・美國東岸・墨西哥・牙買加・委內瑞拉・哥斯達尼加・智利・南非・葡屬東非・扎伊爾・尼日利亞・加納・巴基斯坦・沙地阿拉伯・黎巴嫩・塞浦路斯・叙利亞・約旦・伊朗・阿富汗・以色列・利比亞・希臘・巴拿馬・阿根廷・南韓・埃及 下午五時
日本・泰國・美國西岸・中南美洲・沖繩・夏威夷・加拿大・東歐 下午六時

今日平郵

台灣 下午五時

明日空郵（星期二） 截郵時間

台灣・星加坡・馬來亞・沙勞越・斯里蘭卡・印尼・菲律賓 正午十二時
緬甸・埃塞俄比亞・杜拜・科威特・黎巴嫩・埃及・叙利亞・約旦・巴林 下午二時
西德 下午三時
澳洲・從汶・紐西蘭 下午四時
印度・瑞士・利比利亞・英國・愛爾蘭・荷蘭・比利時・丹麥・挪威・瑞典・芬蘭・西班牙・葡萄牙・奧地利・美國東岸・智利・南非・葡屬東非・扎伊爾・尼日利亞・伊朗・南韓・意大利・法國・以色列・利比亞・希臘・塞浦路斯 下午五時
泰國・美國西岸・中南美洲・日本・沙巴・汶萊・關島・夏威夷・加拿大 下午六時



航訊

蘇製超音速噴射機 求取獲得在美出售
汎美印航探討購置該機可能性 較英法協調式機多載十六乘客

（本報訊）據民航界消息透露：蘇聯「圖—一四四」超音速飛機之建造者表示，此類飛機將比英、法製造之「協調」式飛機遲於加入商界服務，但實價亦將較便宜。

蘇聯民航部出口組主任傅丹若夫說：「目前，我們正在埋首於改善路程之計劃工作。圖—一四四已於去年底加入蘇航服務，但在今年之前，僅作試驗性飛行，暫不接載乘客。是以比「協調」式飛機開始載客服務的時間還得多。」

他說：「圖—一四四售賣給海外航空公司時，價錢却比「協調」式便宜。」

據悉，泛美航空公司和印度航空公司已經研究購置和使用這類蘇製飛機之可能性。「協調」式飛機可希望取得在美出售的許可，蘇聯「圖—一四四」飛機却不可能在可見之將來取得美國訂單，除非它願意將飛機打開，讓美國聯邦民航局作一完全之檢查。

傅丹若夫說，「圖—一四四」比「協調」長、寬和重，路程亦較長。「圖—一四四」可載一六〇名乘客，「協調」只載一四四名乘客。

雖然華府批准暫作試驗性飛航 協調式超音速客機 仍被禁止降落紐約

（本報訊）據民航界消息：英國航空公司對於「協調式」機被禁止六個月內不能在紐約降落一事表示失望，並將考慮是否採取法律行動。

該禁令是於本月十一日由主理紐約甘迺迪國際機場的紐約及新澤西州港口當局頒佈的。法國運輸部長卡維納形容美國禁止英法合製協調式超音速噴射機在未來六個月內在紐約甘迺迪國際機場降落的決定是「歧視及不合邏輯的」。

他在接受法國電台訪問時說：這是歧視，因為這措施僅只是針對協調式機，其實這類飛機的噪音並不比某些正在使用紐約機場的飛機所發出者為大。

同時我認為這又是不合邏輯，因為如果想對這類飛機的缺點，諸多挑剔，那麼更應該容許它服務。」

他又說：此舉有損英法兩航空公司準備由四月九日起開辦行走紐約綫的服務。

卡氏說：英法能聯合起來維護本身利益，是很重要的。同時法國會準備召開會議，以決定是否像英國一樣地實行未經授權而擅自降落紐約。但他說：如果主理機場的總督不支持港口當局的決定，這就是不合法。

遠東航空聯會 選出下屆主席
馬來西亞航總經理蘇發來獲選

（本報訊）近月在菲律賓馬尼拉舉行之第十九屆遠東航空聯會週年大會已於日昨圓滿結束。主席位亦從國泰航空公司移交與馬來西亞航空系統。

大會亦正式宣佈一九七六年度主席為馬航之總經理蘇發來。

遠東航空聯會之成員包括亞洲之十一間航空公司，會員全屬航空界獨當一面的人物，該會成立至今已有十年歷史，總部設在馬尼拉，各成員均致力於推廣及促進亞洲之航空事業。對航空貢獻甚大。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇一
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二三二一
印度	六六〇三七六
泛美	三三一一七一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	三三三一三一
港航	三七七五二一
英國海外	三三九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六一
新西蘭	二四九〇四一
德航	二二二六八九
荷蘭	三二〇〇八一
國泰	二五二一一一
越航	二三三一三一
菲航	六六二三七三
澳航	二三七〇四一
瑞士	二四四一六一
孟加拉	二二五〇〇三
緬甸	二四〇〇〇一
嘉魯達	六七三三六九
澳洲	三三九一〇一

尚有航訊刊在四張二頁

"K" LINE
M.S. NEVADA MARU 利華達丸 三月二十日落貨 廿一日啓行
直航：基利士多堡、京士頓、聖多明哥、玻多尼覺、西班牙港、佐治城、巴港及畢烈治城等埠。
香港康樂大廈十五樓 電話：五〇一四一
豐利行有限公司

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。 三月十七日到港 十九日開行
皇后星 M/S QUEEN STAR 往：釜山。 三月十[illegible] 船泊油麻地
新興行船務有限公司啓 德輔道中一號至三號兩華大廈九樓 電話：五一二五七七一至二（十綫）

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港至西非綫
往：喇高士、阿巴巴。
南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 三月廿七日到港 廿八日開行
香港至波斯灣綫
往：刁拜、當威特、巴連、遜文。
馬灣島輪 MAWAN ISLAND 第式次：三月廿二日到港 廿四日開行
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 三月十七日到港 十九日開行
坪洲輪 "PING CHAU" 第一次：四月六日抵港 八日開行 第式次：四月十七日抵港 十九日開行
香港至紅海綫
往：遮打、蘇丹港、HODEIDAH。
大嶼島輪 LANTAO ISLAND 現已收貨 三月十七日抵港 十九日開行 第式次：三月廿七日抵港 廿八日開行
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：四月五日到港 七日開行 第式次：四月廿日到港 廿二日開行
收貨站：九龍貨倉海運樓 電話：3-688729
貨客定艙請洽代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：0-228101-7、5-247771
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012,6062.

LASH 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫 直航：羅省、舊金山、聖地牙哥 兼收：士托頓、[illegible]
日本熊 JAPAN BEAR 三月十六日收貨 廿一日截貨 廿四日啓行
加富 THOMAS E. CUFFE 三月廿八日收貨 四月三日截貨 六日啓行
金熊 GOLDEN BEAR 十日收貨 四月十六日截貨 十九日啓行
總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部 於仁大廈十三樓 電話：5-258231-9.

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea
利家拿 NAGARA 三月廿三日落貨 廿四日開行
大家泰 TAGAYTAY 四月五日落貨 六日開行 往 紐約、波士頓、[illegible]
芬德 PHRONTIS 三月廿七日落貨 廿八日開行 往 溫哥華、西雅圖、[illegible]、委內瑞拉。
收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）電話：3-675151 內線208,210.

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港至澳洲半貨櫃航綫：往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特
綠島輪 GREEN ISLAND 四月五日開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND 四月二十日開行
七天前收貨 收貨站：九龍貨倉海運樓 電話：3-688729
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012,5062.
電話 5-262622, 239911 5-247260

HONGKONG PHOENIX 香港鳳凰
三月廿九日截貨 三月卅一日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、南岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司 康樂大廈43字樓 5-253766 253950
澳門代理：達達行 澳門永亨銀行大廈四樓301室 電話：5739

航訊

遠東歐洲航綫運費今起提高

增幅最高達百分之十三點五。佔輸往歐洲最大宗之紡織品則先增加百分之五，七月一日再增百分之八點五。至於燃料附加費則減收百分之一點七八。

（特訊）鑑於船隻修理、保險、貨物裝卸等航運成本費用增加，遠東貨運公會由今日起提高香港歐洲航綫運費。是次增幅最高達百分之十三點五。

至於佔輸往歐洲貨物最大宗之紡織布疋和紡織製成品的運費，則分兩階段遞增。首階段三月十五日增加百分之五，然後再於七月一日按現時運費增加百分之八點五。總計共有十九類香港紡織品受這兩階段增費所影響。

遠東貨運協會又宣佈由今日起，遠東歐洲航綫燃料附加費則降至百分之十七點五九，減幅達百分之一點七八。

遠東貨運協會由廿八家船公司組成，處理歐洲、中東和亞洲大部分地區百分之九十之貨運。

遠東貨運協會原決定今年一月一日起全面提高運費百分之十四，但由於香港付貨人委員會反對，遂迫得延期實行，增幅亦相予降低。

遠東貨運協會表示，是次增加運費後，除非通貨膨脹引致航運成本增加至百分之十，否則直至一九七七年三月十四日以前將不再調整運費。（初）

鹿特丹豪華客輪環球途中昨抵港

三百七十人赴廣州觀光 載來遊客八百多人

（特訊）三萬八千噸的豪華郵輪「鹿特丹」號在環航世界途中，於昨日駛抵本港。該輪是第三次來港，載來遊客八百多人。輪上其中三百七十多名遊客抵港後，即轉乘火車前往廣州，作爲期三天的觀光訪問。

「鹿特丹號」郵輪屬於荷美郵船公司。全長七百四十八呎，寬度爲九十四呎，排水量三萬八千噸。於今年一月十九日離開紐約，開始作其八十七天的環遊世界旅程，途中將經十七個國家或地區的港口，預算於四月中返抵紐約。是次是該輪第十八次環遊世界。去年三月中旬，該輪曾在環航世界途中來訪港，其中部分遊客亦曾往廣州觀光。

該輪將在港停留三天，明日午夜離港開往神戶，繼續其環球旅程，該輪之本港代理爲渣華輪船公司。

順昌大寶石輪十七日往星洲

露山娜一號貨輪昨開曼谷

（特訊）順昌航業有限公司代理之大寶石輪（M. S. TAPOOSEK）將於今日落貨，十七日下午九時半開行，直往新加坡、庇能。

美國總統輪船公司旗下之堅尼地總統貨輪（PRES. KENEDY，）十三日自美國航抵本港，泊於九龍梅，本港即落貨，昨晨開返紐約。

百利保輪船公司代理之大家樂TAGAYTAP號輪，目前航抵本港，泊於九龍倉，本港即落貨，昨晨開出，航赴新加坡。

太古輪船公司代理之廣東KWANGTUNG貨輪，本月十日自墨爾本抵港，泊於A二十六號落，載來台貨一批，本港即落貨，延期於昨晨開出，前往星洲及新幾內亞等地。

怡和洋行船務部代理之馬哲IBN MAUID號貨輪，十二日從日本抵港，泊A三十一號泡，本港即落貨，昨日繼續赴中東科威特等地。

東海航務公司代理之東發TUNG FAU號貨輪昨晨開航基隆。

東源船務公司代理之露山娜一號貨輪NUSAN T-ARA，十二日晚自日本抵港，泊於B二十九號泡，載來轉口貨一批，本港即落貨，昨日開出，航赴曼谷、星洲等地。（鶚）

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二◎◎七
大阪三井	二四◎一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六◎◎
日本郵船	二四八◎八一
中央	二二七一九一
永鑫	四五八一七五
迅航	三二三◎一六
泛洋	三三八◎九一
利通	三三一七四一
沙晤	三三五一四四
怡和	三三八◎一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七◎六一

尚有航訊刊在第三張第四頁

CROWN LINE

亞港輪 M. S. ACORN 泊B-26泡落貨 十五日開行

高活輪 GOOD WOOD 四月八日抵港 九日開行

往：巴士拿（BASRAH）

總代理 東方船務貿易有限公司

香港怡和大厦十五樓 電話：5-228101-7, 247771

SHOWA LINE

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）往美國西岸及加拿大等埠 兼收往日本及台灣貨櫃

寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.6） 三月十七日抵港 十七日開行

亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.12） 三月廿四日抵港 廿四日開行

截貨日期：船到前一天下午五時

收貨站九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-489115, 3-481775

葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289（日本收裝貨只由葵涌收貨站）

貴客付貨請惠臨 總代理：中央航業有限公司 皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-262191-3, 5-227191

港澳飛翼船有限公司

飛麒 飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷺 飛凰

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時。每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午五時。每半小時開航一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648 澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司 電話：5-233181-5. 香港康樂大厦廿一樓 業務部：5-262071-20.

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 AND ROS	3月21日	3月22日	3月23日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星加坡綫 直航：星加坡、巴生港。

獲得斯輪 M.S. VORTEX 三月廿二日抵港 廿三日開行

菲律賓綫 直航：小呂宋。

北星輪 M.S. NORTHERN STAR 三月二十日抵港 廿一日開行

木星輪 M.S. WOOD STAR 三月二十日抵港 廿一日開行

三幸丸 M.S. SANKOU MARU 三月廿四日抵港 廿五日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續。否則將貨存倉。所有一切費用及風、火、水險等意外，槪歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-262191

美國輪船公司 百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	★三藩市	羅省	△紐約	波的摩	諾福克	△△鹿特丹
美國寶星號American Aquarius★★★	3月21日	四月5日	四月6日	四月19日	四月21日	四月22日	五月2日
美國金戈號American Lancer	三月28日	四月12日	四月13日	四月25日	四月27日	四月28日	五月8日
美國神弓號American Archer	四月4日	四月19日	—	五月2日	五月4日	五月5日	五月15日
美國太陽神American Apollo	四月10日	四月25日	四月26日	五月9日	五月11日	五月12日	五月23日
美國太空人號American Astronaut	四月17日	五月2日	五月3日	五月16日	五月18日	五月19日	五月29日

一切貨櫃截貨時間 ◆◆◆一九七六年三月廿日下午十一時

△兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨櫃 ★兼收百慕達島、巴哈馬羣島貨櫃

△△順搭歐洲各大城市貨櫃由諾福克鄉鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	137	美敏號	3月18日	3月20日
AM. MAIN	142	美滿號	3月20日	3月22日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LIZARD	98	美麗號	3月19日	3月22日
MINI-LUNAR	212	美月號	3月22日	3月25日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MING	137	美敏號	3月18日	3月22日
AM. MAIN	142	美滿號	3月20日	3月24日

香港—星加坡—曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MING	138	美敏號	3月26日	3月31日	4月3日
AM. MAIN	139	美滿號	4月10日	4月15日	4月18日

港澳總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071, H-221301

香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-485897

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

貨櫃服務。定期航綫來往

台灣：基隆。高雄。 日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。

美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞武濱、紐奧連斯、加城士頓、侯斯頓。

美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、三藩金馬、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	到港/開行
他輔總統 P. Pres Taft	3月17日	3月18日	3月19日
侃寶倫總統 P. Van Buren	3月25日	3月26日	3月27日
麥迪臣總統 P. Madison	4月1日	4月2日	4月3日
格蘭總統 P. Grant	4月7日	4月8日	4月9日

環球航綫：星加坡、巴生港、高雄、哥倫坡、孟買、喀拉蚩、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

船名	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	到港/開行
艾森豪總統 P. Eisenhower	3月23日	3月25日	3月25日
普樂總統 P. Polk	4月6日	4月7日	4月8日

本公司黃埔船塢辦事處 K325265

貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8 香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2 荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923

香港康樂大厦廿一樓 電話H266041

業務部（專接美國及日本）電話：H262071-20

地中海綫 電話：5-260041

福來輪船公司

總公司香港康樂大厦21號 電話：5-233191-5. 業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到） （開）

大韓怡美利 Hugeverett 泊A8泡 三月十四日

新菲島怡美利 Johneverett 三月卅一日 四月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

寶利怡美利 Pabloeverett 收名古屋貨 三月廿一日 三月廿二日

茂利怡美利 Murrayeverett 三月廿六日 三月廿七日

往：星加坡、椰加達、泗水。

發利怡美利 Fernandoeverett 三月廿四日 三月廿五日

寶利怡美利 Pabloeverett 四月十二日 四月十三日

往喀喇嗤及波斯灣各埠

華星 Star Bellatrix 三月廿八日 三月廿九日

往：日本（暫不收貨）

晾星 Star Altair 四月五日 四月六日

EASTORB LINE

（非公會船）

麥迪加輪 MATIJA GUBEC（1973年建造） 三月廿二日抵港 廿三日開行

麥杜時輪 MATROZOS（1962年建造） 四月廿日抵港 廿一日開行

往：鹿特丹、亞姆斯特丹、漢堡

兼收北歐各大港口貨由近海快船轉運。快捷安穩，取費從廉。

收貨站：東太貨倉 葵涌興盛路71. STT地段 電話：12-249381.

總代理 東方船務貿易有限公司 香港怡和大厦十五樓 電話：5-228101-7, 247771.

ORIENTAL LINE

金建輪 M.S. "GOLDEN BUILDER" 不收出口貨 三月十五日抵港

澤新輪 M.S. "JERSEY" 三月廿二日由日本抵港 廿三日開往星洲

請各收貨人速來辦理提貨手續

貴客付貨惠臨接洽 總代理東洋船務有限公司 大道中僑商大厦1101室 電話：5-249429, 250241（十綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

珍璣輪 M.S. "CHEN KEE" 三月十八日由日本抵港 十九日開往：星洲、巴生、庇能

興隆丸 M.S. KORYU MARU 三月廿一日由日本抵港 廿二日開往星洲、巴生、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大厦一二◎一室 電話：5-249429, 250241（十綫）

渣華（香港）有限公司 代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT LAGOS	士打拉高斯	三月廿六日	南非毛里求斯順收星洲貨
	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	四月七日	
東非	BATU	巴圖窩	四月八日	東非各埠順收星洲貨
	STRAAT MAGELHAEN	士打麥高演	五月八日	
西非	MARNE LLOYD	曼麗萊	三月廿四日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	四月廿四日	
拉丁美洲	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	三月廿三日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	偈拿拉圖	四月九日	
南美墨哥西灣	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	四月七日	南美各埠順收星洲貨墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDER ELBE	列打愛比	三月十六日	
	KAPELLE	嘉培利	四月十四日	
中東	STRAAT FLORIDA	士打佛羅里達	三月廿九日	杜拜、阿部打比、巴連、科威特。
	A VESSEL	快輪	五月六日	

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫

直航：新西蘭島，澳克蘭，威靈頓，列提頓。

收貨站：海運櫃及葵涌

SOOCHOW 蘇州 三月廿四日截貨 廿六日開行 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, & WELLINGTON.

HUPEH 湖北 四月九日截貨 十一日開行 AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL 5-264311

太古船務 太古輪船有限公司 香港於仁行四樓 電話：5-264311

亞澳航綫提供貨箱服務

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

現代貨箱碼頭及彩虹貨櫃葵涌道33地段收貨

SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE,（ADELAIDE VIA. MELBOURNE）

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）

		截貨集運	普通	開行
翠雲	TSUI YUNG	三月廿三日	廿四日	廿七日
安輝	ASIAN RENOWN	三月廿九日	卅日	四月二日
東方海員	ORIENTAL MARINER	四月二日	三日	六日

已滿儎

新幾內亞及南太平洋航綫

海島酋長 ISLAND CHIEF Lae Only 三月廿六日截貨廿七日開行

成都 CHENGTU 三月卅一日截貨四月一日開行

WEWAK, MADANG, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA, APIA, PAGO PAGO, PAPEETE, TARAWA & NAURU.

N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司 康樂大厦廿三樓電話：5-248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	KAI MARU	甲斐丸	3月17日	地中海各埠
	RHODOS		3月21日	
紅海	NOSHIRO MARU	能代丸	3月14日	紅海各埠

華人接儎處：百兆公司電話：5-244157.

航綫	船名		開航日期	直航
東非	SAGA MARU	佐賀丸	4月10日	東非各埠
南非	SHIMANE MARU	島根丸	3月11日	南非各埠
波斯灣	A VESSEL		4月10日	波斯灣各埠
吉大港	MUSE BELL		3月17日	仰光吉大港

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	三月廿八日	三月廿九日	毛里求斯、漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
運廉費宜	馬來明珠 Malaysia Germai	四月八日	四月十日	毛里求斯 定儎電話 船務部 H-238091

總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話：5-238091（八綫）

澳門代理星華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社 羅省-西雅圖 委內瑞拉 加勒比海

收貨站：九龍倉第14號倉

美國東西岸溫哥華貨箱航綫

遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.34） 三月十六日到港 十四日下午五時截止收貨

寶利雅士 M.S. BONITA（VOY. No.6） 三月十七日到港 十五日下午五時截止收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. No.16） 三月廿二日到港 廿日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE SAVANNAH 諾福克、溫哥華、西雅圖。

委內瑞拉・PHILISBURG, ST. MAARTIT

拉丁美洲・加勒比海特快航綫

M.S. JAPAN CAOBO 家寶快輪 本日 四月二日落貨 三日開行

直航（DIRECT）桑多明高（SANTO DOMINGO）、巴拿馬 PANAMA、那瓜拉、馬拉卡波、波多黎各、危地馬拉（NICARAGUA）、亞路伯、庫拉疏俄、西班牙港、哥連多、亞卡診那、PUNTARENAS 卡比路、阿克普告。兼收下列各埠：MANAUS. BRAZIL. 聖法蘭度、由西班牙港轉駁 聖馬田（PHILISBURG）由庫拉疏俄轉駁

貴客付貨請移玉步 總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大厦七◎五室 電話：H式三八◎九一——八（八綫）

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

大順 SPES 三月十六日到 十七日開 往：路易士港、留尼旺島、大馬達嘉。

海順 OCEAN HOPE 三月十七日到（不收貨）

海牙丸 HAGUE MARU 三月十六日到 十七日開 直航往：基利士多堡、聖多明各、那瓜拉、巴拿馬利浦、亞路伯、庫拉疏俄、西班牙港、馬拉卡波、佐治市。（安遜那達、桑薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍挑、哥連多、拜塔阿勒那斯各埠由神戶轉）

海豐 OCEAN HARVEST 三月十九日到 廿日開 往：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、傑克遜維爾、邁阿密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、朗威路、羅省、三藩市、新奧爾良、泵斯頓、加爾維加斯頓、聖約翰、讓特利爾、多倫多、神戶。

芝加哥丸 CHICAGO MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：亞丁、吉布地、亞歷、荷戴達、蘇丹港、阿卡巴、遮打。

漢堡丸 HAMBURG MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩姆拉。

安華伊麗 ONWARD ELITE 三月廿四日到 廿五日開 往：德班、錫普敦、什阿拉、泰瑪、亞別達、塔加拉的。

滿的威道丸 MONTEVIDEO MARU 三月廿四日到 廿五日開 往：亞力山大、比利尤斯、黎的波里、迦加西、拉塔基亞、貝魯特。

榛名山丸 HARUNASAN MARU 三月三十日到 卅一日開 往：亞丁、吉布地、荷戴達、蘇丹港、阿卡巴、遮打。

大科馬丸 TACOMA MARU 四月五日到 六日開 往：亞力山大、那不勒斯、熱那亞及瓦倫西亞、拉士巴馬、里斯本、卡薩布蘭加、的黎波里。

三藩市丸 SANFRANCISCO MARU 四月八日到 九日開 往：蒙巴沙、貝拉、達巴斯薩姆拉。

哥連多丸 CORINTO MARU 四月八日到 九日開 往：德班、錫普敦、伊利沙白港、東倫敦、羅倫索馬貴斯。

喇巴喇打丸 LA PLATA MARU 四月八日到 九日開 往：添馬、自由市、蒙羅維亞、亞別達、塔加拉的、科多納、喇高士、阿巴巴。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大厦十二樓 電話：五一二四◎一七一

星巴庇貨儎西區辦事處 香港德輔道中嘉華銀行大厦十二樓 電話：5-453393

多利順洋行 中環於仁大厦19樓 電話5-226111

香港—歐洲綫（非公會船）

利達登 RYTTERTIND 四月三日落貨 四日開行 往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。 葵涌收貨站：順遠運輸公司

海德 HALI DIS 三月廿六日落貨 廿七日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16哩・全船客房冷氣設備） 直透：新加坡、庇能 本期：即日落貨 十七日下午九時半開行 搭客請於下午八時至九時登船 船泊A17泡

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 三月十八日落貨 二十日開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月廿四日落貨 廿六日開行 直透：曼谷

M.O. Nearseas

仁陽丸 JINYO MARU 船泊B泡 即日開 直放：星加坡

丹宜八號 DENEI NO. 8 三月十七日到 十八日開（不收貨）

總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大厦十二樓 電話：五一二四◎一七一 德輔道中嘉華銀行大厦12樓 電話5-453393

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
亞港	ACORN	日本	十五	東方
仁陽丸	JINYO MARU	日本	十五	大三
大順	SPES	日本	十五	大三
明智	MING CHIH	基隆	十五	明仁
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十五	振盛行
海達	LEDESCO TRES	高雄	十五	海威
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	日本	十五	天祥
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十五	東海
大寶石	TAIPOOSK	新加坡	十五	順昌
亦雲	YEH YUNG	高雄	十五	港郵
夏威夷	HAWAII	三藩市	十五	怡和
威沙普華	VISHVA APURVA	可倫坡	十五	東亞
十一月七日	NOVEMBER 7	高雄	十六	泛亞
樂鈴	MUSE BELL	日本	十六	日郵
海牙丸	HUGUE MARU	日本	十六	大三
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	十六	德華
金山	GOLD MOUNTAIN	日本	十六	新興行
正輝丸	SEIRYU MARU	日本	十六	永泰
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	歐洲	十六	川崎
新江利	SANGKULIRANG	日本	十六	天祥
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十六	東源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十六	振盛行
多加蘭	TUGARAN	印尼	十六	亞利來
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	十六	川崎
埼玉丸	SAITAMA MARU	新加坡	十六	日
希爾	HEL	歐洲	十六	天祥
東海	TUNG HAI	高雄	十六	東海
東京灣	TOKYO BAY	高雄	十六	太古
加露馬士	KARL MARX	歐洲	十六	東亞
甲斐丸	KAI MARU	日本	十七	日郵
國泰	AFFLUENT COUUTRY	高雄	十七	建華
大福山	TAIFOOKSHAN	高雄	十七	順昌
蘭開夏	LANCASHIRE	日本	十七	鐵行
台隆	TAILUNG	台灣	十七	永泰
美麗星	MARY STAR	釜山	十七	新興行
佳樂	GALLO	馬尼拉	十七	泛亞
海隆	HAI LONG	基隆	十七	永裕
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	十七	太來
華利	WAH LEE	沙巴	十七	惠南
派拿安基	PIONЭR SLAVYANKI	海參威	十七	華林
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十七	東洋
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	十七	東亞
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	十八	大三
天馬	TEMA	日本	十八	大源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十八	東源
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	新加坡	十八	太來
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十八	輝拿
昇龍	RISING DRAGON	日本	十八	東洋
愛援	ARYA SEP	日本	十八	海運
斯利迪	SLIDRE	關島	十八	怡和
海島首長	ISLAND CHIEF	高雄	十八	太古
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	美國	十八	海運
東方佳人	ORT.LADY	美國	十八	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十八	川崎
珍機	CHEN KEE	日本	十八	協成
愛納	ALBARAT	高雄	十八	東灣
皇星	CROWN STAR	高雄	十八	佳航
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	十八	永泰
大統	TA TOUG	日本	十八	永泰
來寶利	NUBURI	日本	十八	亞利來
溫寶籃總統	PRES.VANBUREN	加州	十九	總統
派那可基	PIONER NAKHODKI	海參威	十九	華林
他弗總統	PRES.TAFT	美國	十九	總統
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十九	福來
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	非洲	十九	渣華
芬湖	FERNLAKE	美國	十九	百保利
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	非洲	十九	渣華
利來福	NL.DELFT	日本	十九	寶隆
湯士伯	TONSBERG	日本	十九	寶隆
夏利沙No.5	HABSARI	日本	十九	東源
仙力士	JESENICE	高雄	十九	遠行
東方商業	ORT.IMPORTER	歐洲	十九	港郵
維珍尼亞星	VIRGINIA STAR	新加坡	十九	大三
海國	HAI KUO	基隆	十九	永裕
木星	WOOD STAR	日本	二十	中央
北星	NORTHERN STAR	日本	二十	中央
海願	OCEAN HOPE	新加坡	二十	大三
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二十	建華
邊柯達	BENALDER	高雄	二十	遠行
士打那蘇	STRAAT NASSAU	非洲	二十	渣華
士打拉高士	STRAAT LAGOS	非洲	二十	渣華
泰城	KOTA AGUNG	上海	二十	太平
海豐	OCEAN HARVEST	新加坡	二十	大三
海願	KUWAIT HORIZON	釜山	二十	海運
財政	SL.FINANCE	美國	二十	海隆
東西	DONG SUN	釜山	二十	東宇
美迪菲亞	MEDORFEA	歐洲	二十	沙喈
樂都士	RHODOS	日本	二十	日郵
斯寶馬士基	SVENDBORG MAERSK	新加坡	二十	馬士基
利華達丸	NEVADA MARU	日本	二十	川崎
丹巴沙三號	DENPARAR 3	日本	二十	東源
美倫	MELON QUEEN	日本	二十	嘉信
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿一	東海
南非士吉蘭	S.A.KRUGERLAND	南非	廿一	怡和
威沙安達	VISHVA ANDER	馬德拉斯	廿一	東亞
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿一	振盛行
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	廿一	美輪
博多丸	HAKATA MARU	基隆	廿一	日郵
亞河	ASIA RIVER	高雄	廿一	東安
太平	TAEPING	高雄	廿一	港郵
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	廿一	海聯
伊利芝	ILEOLUJI	日本	廿一	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	東京	廿一	華林
安武士	ANDROS	高雄	廿一	福來
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿一	天祥
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿一	馬士基
興隆丸	KORYU MARU	日本	廿一	協成
威沙施迪	VISHVA LIDDHI	新加坡	廿一	東亞
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿二	川崎
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
麥迪加	MATIJA GUBEC	日本	廿二	東方
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	廿二	太來
澤新	JERSEY	日本	廿二	東洋
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	美國	廿二	馬士基
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿二	大三
雅風	AZALEEA BREEZE	日本	廿二	中海
高連路高	GLENOGLE	美國	廿二	太古
扶桑丸	FUSO MARU	日本	廿三	日郵
追風丸	OIKAZD MARU	日本	廿三	永泰
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	廿三	大三
溫拿莎利	WONOSARI	南美	廿三	渣華
史帝拉萊克	STELLA LYKES	高雄	廿三	怡和
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
蘇州	SOOCHOW	高雄	廿三	太古
羅西寶	LOSSIE BANK	南非曼谷	廿四	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿四	輝拿
滿的威溫丸	MONTEVIDEO MARU	日本	廿四	大三
利都	LINDO	基隆	廿四	新興行
美寶萊	MARNE LLOYD	基隆	廿四	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿四	東洋
寶利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	廿四	福來
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿四	順昌
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	廿四	天祥
	SATURNIA	新加坡	廿四	大三
艾森豪總統	PRES.EISEENHOWER	美國	廿五	總統
馬寶濱	MARABANK	日本	廿五	怡和
山幸丸	SANKOU MARU	日本	廿五	中央
安華依蘭	ONWARD ELITE	日本	廿五	大三
安高拿	ANCONA	日本	廿五	寶隆

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
拉華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	十五	美輪
阿利哥	OREGOG	西雅圖溫哥華	十五	怡和
海牙丸	HAGUE MARU	加勒比海	十六	大三
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十六	川崎
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	十六	渣華
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	十六	德華
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	加州	十七	華林
安琪蓮娜	ANGELINA	加勒比海	十七	海運
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十七	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	十八	東亞
他弗總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十九	總統
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	十九	海運
派拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	十九	華林
斯寶馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
財政	SL.FINANCE	加州紐約	廿一	海隆
海願	KUWAIT HORIZON	加勒比海	廿一	海運
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	廿一	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	廿二	川崎
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿二	美輪
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	廿二	東亞
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	廿二	東亞
太平	TAEPING	加州紐約	廿二	港郵
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿三	川崎
溫拿莎莉	WONOSARI	中西美	廿三	渣華
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	廿三	百保利
史帝拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	廿四	怡和
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	廿四	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿四	輝拿
長牛	EVER PIONEER	加勒比海	廿四	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	廿四	山下
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	廿五	華林
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	廿五	總統
溫寶籃總統	PRES.VANBUREN	美國	廿六	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿七	新興行
惠明	WYOMING	西雅圖溫哥華	廿七	怡和
麥	SL.MCLEAN	美國	廿八	海隆
薩拿摩利	JALAMORARI	加州西北太平洋	廿八	天祥
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	廿九	美輪
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	三十	港郵
長耀	EVER SUPERB	紐約	三十	利達
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	中美加勒比海	卅一	東亞
芬德	PHRONTIS	溫哥華委內瑞拉	卅一	百保利
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	卅一	太平
長立	EVER PIONEER	加勒比海	卅一	利達
埃打荷	IDAHO	舊金山加州	卅一	怡和
飛航雅士	CLIPKER ACE	美國西岸	卅一	山下
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	二日	總統
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	三日	泛洋
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
歐洲綫				
利蓮哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹安特衛普	十五	多利順
邊古茨	BENCRUN ACHAN	倫敦	十五	太古
麗晶高士	REGENT COSMOS	熱那亞	十六	東方
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十六	港郵
東京灣	TOKYOBAY	漢堡鹿特丹	十七	太古
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	十九	寶隆
東方商業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	二十	港郵
仙力士	JESENICE	來亞加的斯	二十	遠行
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	二十	遠洋
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿一	日郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	廿一	華林
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
麥迪加	MATIJA GUBEC	漢堡鹿特丹	廿三	東方
高連路高	GLENOGLE	里斯本鄂柏林	廿四	太古
滿的威溫丸	MONTEVVIDEO MARU	地中海	廿五	大三
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	廿五	總統
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
利康	NIHON	漢堡鹿特丹	廿七	寶隆
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡不來梅	廿七	川崎
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿八	華林
	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	廿九	泛洋
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	三十	捷成
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦漢堡	二日	華林
美迪菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	二日	沙喈
凌雲	LING YUNG	漢堡鹿特丹	四日	港郵
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	七日	總統
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	七日	天祥
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	八日	日郵
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那馬賽	八日	天祥
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	八日	大三
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	利物浦倫敦	十日	萬邦
澳洲綫				
安武士	ANDROS	澳洲	廿二	福來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	廿三	怡和
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	外里曼達傑	廿五	鐵行
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	廿六	太古
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿七	港郵
海島首長	ISLAND CHIEF	新幾內亞	廿七	太古
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	三十	香島
成都	CHENG TU	新幾內亞	一日	太古
印·巴·中東綫				
亞港	ACORN	巴士拉	十五	東方
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十五	日郵
華威克州	WARWICKSHIRE	多哈	十五	鐵行
新明仁	NEW MING HEN	遮打	十五	明仁
金來	GOLDEN LION	遮打亞喜巴	十六	嘉圖
阿沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十六	怡和
樂鈴	MUSE BELL	吉大港仰光	十六	日郵
十一月七號	NOVEMBER 7	的黎波里	十七	泛亞
八月八日	AUGUST 8TH	的黎波里	十七	泛亞
海達	LEPESCO TRES	遮打	十八	海威
明仁投資	M.R.INVESTMENT	卡拉奇	十八	明仁
甲斐丸	KAI MARU	亞得港伊士坦堡	十八	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	十八	輝拿
愛援	ARYA SEP	科威特加林沙	十九	海運
蘭開夏	LANCASHIRE	波斯灣	十九	鐵行
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	波斯灣	二十	太來
湯士伯	TONSBERG	亞加亞的黎波里	二十	寶隆
樂都士	RHODOS	亞力山大伊士坦堡	廿一	日郵
泰城	KOTA AGUNG	紅海	廿二	太平
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	廿三	大三
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	廿四	日郵
馬灣島	MAWAN ISLAND	波斯灣	廿四	太來
愛納	ALBARAT	波斯灣	廿四	東灣
利都	LINDO	亞布吉依	廿五	新興行
薩拿曼加娜	JALAMANGALA	印度波斯灣	廿七	天祥
東南亞綫				
聯望	UNION HOPE	馬尼拉	十五	順利
華耶富納	WAJABULA	印尼	十五	亞利來
仁陽丸	JINYO MARU	新加坡	十五	大三
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	十五	中央
明益	MING YEE	雅加達泗水	十五	明仁
太平洋使節	PACIFIC DESPATCHER	巴生新加坡	十五	港郵
順和	SUNNY AURORA	新加坡	十五	海聯
東利	EASTERN MERCURY	馬尼拉	十五	東源
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	新加坡巴生	十六	天祥
太安	PACIFIC ASIA 1	山打根亞庇	十六	東安
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	新加坡巴生	十六	振盛行
伯洋丸	HAKUYO MARU	馬尼拉	十六	東洋
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十七	建華
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十七	順昌
正輝丸	SEIRYU MARU	曼谷	十七	永泰
新江利	SANGKULIRANG 3	新加坡	十七	天祥
佳樂	GALLO	馬尼拉	十八	泛亞
大福山	TAIFOOKSHAU	曼谷	十八	振盛行
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十八	美輪
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十九	振盛行
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	十九	建華
天馬	TEMA	新加坡	十九	大源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	十九	東源
華耶富納	KEIYO MARU	印尼	十九	亞利來
昇龍	RISINGDRAGON	新加坡	十九	東洋
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡庇能	十九	永泰
華利	WAH LEE	山打根亞庇	十九	惠南
珍機	CHEN KEE	新加坡庇能	十九	協成
大統	TA TONG	新加坡庇能	十九	永泰
木星	WOOD STAR	馬尼拉	十九	中央
亞信	ASEA RIYER	雅加達泗水	二十	東安
皇星	CROWN STAR	曼谷	二十	佳航
來寶利	NUBURI	雅加達	二十	亞利來
夏沙利五號	HABSARI 5	新加坡	二十	東源
神速五號	GOD SPEED 5	雅加達	二十	創聯
丹巴沙三號	DENPARAR 3	曼谷	廿一	東源
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	廿一	中央
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡曼谷	廿一	馬士基
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	廿二	協成
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿二	美輪
昌盛	ASIAN TRADER 1	新加坡	廿二	海聯
興隆丸	KORYU MARU	新加坡巴生	廿二	協成
東西	DONG SUE	印尼	廿二	東宇
雅風	AZALEA BREEZE	印尼	廿三	中海
便利佳	BINEKA	新加坡印尼	廿三	馬士基
澤新	JERSEY	新加坡	廿三	東洋
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿三	振盛行
台灣·日本·釜山綫				
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十五	新興行
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
斯利迪	HLIDRE	關島	十六	怡和
大同	TA TUNG	高雄	十六	東海
遠東友誼	F.E.FRIEND SHIP	高雄日本	十六	亞利行
希爾	HEL	日本	十七	天祥
加露馬士	KARL MARX	日本	十七	東亞
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十七	東源
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	東海
海王	HAI WANG	基隆	十七	永裕
海民	SAI MING	基隆	十七	永裕
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十八	東海
美敦	AMERICAN MING	基隆高雄	十八	美輪
福興	FOO HSING	高雄	十八	明仁
明智	MING DHIH	基隆	十八	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	十八	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	十九	怡和
美麗星	MARY STAR	釜山	十九	新興行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	二十	福來
非洲綫				
大順	SPES	南非	十五	大三
建安	KIEN AN	西非	十五	明仁
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	十六	新興行
伊利芝	ILEOLUJI	西非	廿二	寶隆
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	廿四	大三

今日空郵（星期一）　截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越　正午十二時
印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、西德　下午三時
葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、新幾內亞、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、約旦、伊朗、阿富汗、以色列、利比亞、希臘、巴拿馬、阿根廷、南韓、埃及　下午五時
日本、泰國、美國西岸、中南美洲、沖繩、夏威夷、加拿大、寮國　下午六時

今日平郵

台灣　下午五時

明日空郵（星期二）　截郵時間

台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼、菲律賓　正午十二時
美國、埃塞俄比亞、杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、約旦、巴林　下午二時
西德　下午三時
澳洲、斐濟、紐西蘭　下午四時
印度、瑞士、利比利亞、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、伊朗、南韓、意大利、法國、以色列、利比利亞、希臘、塞浦路斯　下午五時
泰國、美國西岸、中南美洲、日本、沙巴、汶萊、關島、夏威夷、加拿大　下午六時

航訊

蘇製超音速噴射機 求取獲得在美出售
汎美印航探討購置該機可能性 較英法協調式機多載十六乘客

（本報訊）據民航界消息透露：蘇聯「圖—一四四」超音速飛機之建造者表示，此類飛機將比英、法製造之「協調」式飛機遲於加入商界服務，但售價亦將較便宜。

蘇聯民航部出口組主任傅丹若夫說：「目前，我們正在進行首於改善路程之計劃工作。圖—一四四已於去年底加入蘇航服務，但在今年之前，僅作試驗性飛行，暫不接載乘客。是以比「協調」式飛機開始載客服務的時間遲得多。」

他說：「圖—一四四售賣給海外航空公司時，價錢卻比「協調」式便宜。」

據悉，泛美航空公司和印度航空公司已經研究購置和使用這類蘇製飛機之可能性。

「協調」式飛機可希望取得在美出售的許可，蘇聯「圖—一四四」飛機卻不可能在可見之將來取得美國訂單，除非它願意將飛機打開，讓美國聯邦民航局作一完全之檢查。

傅丹若夫說，「圖—一四四」比「協調」長、寬和重，路程亦較長。「圖—一四四」可載一六〇名乘客，「協調」只載一四四名乘客。

雖然華府批准暫作試驗性飛航 協調式超音速客機 仍被禁止降落紐約

（本報訊）據民航界消息：英國航空公司對於「協調式」機被禁止六個月內不能在紐約降落一事表示失望，并將考慮是否採取法律行動。

該禁令是於本月十一日由主理紐約甘迺迪國際機場的紐約及新澤西州港口當局頒佈的。

法國運輸部長卡維容美國禁止英法合製協調式超音速噴射機在未來六個月內在紐約甘迺迪國際機場降落的決定是「歧視及不合邏輯的」。

他在接受法國電台訪問時說，這是歧視，因為這措施僅只是針對協調式機，其實這類飛機的噪音並不比某些正在使用紐約機場的飛機所發出者爲大。

同時我認爲這又是不合邏輯，因爲如果想對這類飛機的缺點，諸多挑剔，那麼更應該容許[illegible]

他又說：此舉有損英法兩航空公司準備由四月九日起開辦行走紐約綫的服務。

卡氏說：英法能聯合起來維護本身利益，是很重要的。同時法國會準備召開會議，以決定是否像英國一樣地實行未經授權而擅自降落紐約。但他說：如果主理機場的總督不支持港口當局的決定，這就是不合法。

遠東航空聯會 選出下屆主席
馬來西亞航總經理蘇發來獲選

（本報訊）近月在菲律賓馬尼拉舉行之第十九屆遠東航空聯會週年大會已於日昨圓滿結束。主席位亦從國泰航空公司移交與馬來西亞航空系統。

大會亦正式宣佈一九七六年度主席爲馬航之總經理蘇發來。

遠東航空聯會之成員包括亞洲之十一間航空公司，會員全屬航空界獨當一面的人物，該會成立至今已有十年歷史，總部設在馬尼拉，各成員均致力於推廣及促進亞洲之航空事業，對航空貢獻甚大。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇一
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	三五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四一一一
東航	二三三一三一
澳航	二七七五二一
英國海外	二二九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西蘭	二四九〇四一
德航	二二二六八九
荷蘭	二二〇〇八一
國泰	二五二一一一
越航	二二三一三一
非航	六六二三七三
[illegible]航	二三七〇四一
瑞士	二四四一六一
嘉魯達	二二五〇三三
一伺	二四〇〇〇一
暹羅	六七三三六九
澳洲	二三九一〇一

尚有航訊刊在四張二頁

皇后星 M/S QUEEN STAR
往：釜山。
三月 船泊油麻地[illegible]

美麗星 M/S MARY STAR
往：釜山。
三月十七日到港 十九日開行

新興行船務有限公司啓
雪廠街一號至三號南華大廈九樓 電話：五—二五七一一一（十綫）

"K" LINE
M.S. NEVADA MARU
利華達丸
三月二十日落貨 廿一日啓行
直航：基利士多堡、京士頓、聖多明哥、玻多尼覺、西班牙港、佐治城、巴港及畢烈治城等埠。
豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：五〇一四一

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至西非綫
往：喇高士、阿巴巴。
南丫島輪 "LAMMA ISLAND"
三月廿七日到港 廿八日開行

香港至波斯灣綫
往：刁拜、富威特、巴林、達文。
馬灣島輪 MAWAN ISLAND
第式次：三月廿二日到港 廿四日開行
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND"
三月十七日到港 十九日開行
坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：四月六日抵港 八日開行
第式次：四月十七日抵港 十九日開行

香港至紅海綫
往：遮打、蘇丹港、HODEIDAH。
大嶼島輪 LANTAO ISLAND
現已收貨 三月十七日抵港 十九日開行
第式次：三月廿七日抵港 廿八日開行
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：四月五日到港 七日開行
第式次：四月廿日到港 廿二日開行

收貨站：九龍貨倉海運棧（免倉租）
電話：3-688729
貨客定艙請洽 代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：0-228101-7，5-247771
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012，6062。

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫圖、長堤貨物。
JAPAN BEAR
日本熊 三月十六日收貨 廿一日截貨 廿四日啓行
THOMAS E. CUFFE
加富 三月廿八日收貨 四月三日截貨 六日啓行
GOLDEN BEAR
金熊 四月十日收貨 十六日截貨 十九日啓行
總代理：MOLLERS LTD.
摩拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓 電話：5-258231-9.

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea
利家拿 NAGARA 三月廿三日落貨 廿四日開行
大家泰 TAGAYTAY 四月五日落貨 六日開行
往 北卡羅連拿州威明頓、侯斯頓、沙灣拿、查理士頓、波的摩、紐約、波士頓、費城、滿地可、多倫多、聖約翰、成美頓。
芬德 PHRONTIS 三月廿七日落貨 廿八日開行
往 溫哥華、西雅圖、俾金馬、昧倫、委內瑞拉。
收貨站：
尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）
電話：3-675151 內綫208，210。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港至澳洲半貨櫃航綫：
往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特
綠島輪 GREEN ISLAND 四月五日開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND 四月二十日開行
七天前收貨 收貨站：九龍貨倉海運棧
電話：3-688729
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012，6062。
電話 5-262622，239911
電話 5-247260

鳳凰貨櫃航運公司
HONGKONG PHOENIX
香港鳳凰
三月廿九日截貨
三月卅一日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、明鎮及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈43字樓 5-253766，253960
澳門代理：運達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

雲雨難忘日月新

京華 快樂 金冠

連日盛況依然

今天五場

艷星之艷星：珍茜寶 最美麗，最成熟時期代表作

「魂斷藍橋」一大導演 梅榮李萊 最佳代表作

泛亞公司榮譽發行蕩氣迴腸悱惻苦悶巨片

益悔風流多不足，須知恩愛是愁根！

金像音樂大師亨利仙尼奏音樂主曲

特藝七彩

Moment to Moment 「魂斷藍橋」姊妹作

春滿娃娃谷

海運 百樂

連日大旺　今天六場

Beyond the Valley of the Dolls

時間：十二點半•兩點半•四點三•六點正•八點正•十點正

性片權威 監製：羅斯梅耶又一滿足成人官能大貢獻

花花公子玩伴出齊

最漂亮的娃娃 最迷人的胴體 最熱情的新歡 最美麗的新裝

霍士公司熱情如火大名片！

特麗七彩 闔幕

人大特！

★兒童及血氣不足者均不宜觀看！

新華·新都

瘋狂大賊王

金像影帝 安東尼昆　英俊小生 安東尼法蘭蘇沙 主演

不宜兒童

下期盛大獻映

美聯公司驚險緊張火併搏殺警匪巨片

胆生毛！黑吃黑！狼過鬼！賊殺賊！

九死一生的劫案！

無法無天的賊王！

ACROSS 110TH STREET

總統 華盛頓

帝國 太平 今聯映

好評如潮第十一天

越映越旺

本港中學生的助讀本！大文豪原著改編

地心奇景大開眼界！遍地黃金滿洞寶石！地底海洋迷失大洲！史前怪獸兇猛非常！

大導演亨利李雲大傑作！

預售三天各場座票。

地心探險記

老幼咸宜

潘白 占士美臣 雅蓮德露 主演

JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

國際 K-820749　太平 H-466268　國泰 H 724745　京華·快樂·金冠　皇后·皇都·麗聲·黃金　珠江 3-023941·銀都 3-891187　英華 K 211653　北河 K867856　民樂 K615659　麗華 K921958　麗都 H277968

國泰　最後一天

肉感香艷色情和味七彩名片

曾遭禁映 近被解禁

蕩女嘉露

兒童不宜

明天七彩一部都片場

色情步步 浪漫紅線 黑線浪到

太平　最後四場

時間：一點 三點 六點 九點

地心探險記！

深海天寶藏奪戰！

國際　今天四場

安樂發行香艷肉感大胆巨片

尋花問柳

人慾橫流 色即是空 無迴避味

國際今早十點半：猛大 今餘場公映 生活色香姊妹花！

京華·快樂·金冠　狂滿三院聯映 五日夜場

梅榮李萊導演 最佳代表作！

金像音樂大師 亨利仙尼 音樂主曲

艷星之艷星 珍茜寶 最美麗成熟代表作！

泛亞公司榮譽發行 蕩氣迴腸悱惻苦悶巨片

雲雨難忘日月新 Moment to Moment

「魂斷藍橋」姊妹作！二十年來最佳愛情故事

今早場：京華映夜女郎 快樂映上海灘馬素貞 金冠映男人四十一條龍。今午夜場：京華春命判官 快樂鐵血敢死隊

皇后·皇都·麗聲·黃金　狂滿！第二週五場

李小龍 成名傑作。最佳遺作！

一代影壇 三天驚脚下

唐山大兄 THE BIG BOSS

下期獻映 海底喋血戰

珠江·銀都　今天四場請早

創業

中國石油開發史的壯麗詩篇

實是國產油！北大荒原變成油倉！

放映時間：12點二 三點正 六點正 九點正

石油之都 實地拍攝 氣勢磅礡 情景真實

英華·北河·民樂·麗華·麗都　今天五場續映

大后材料只能只說 電影實事紀錄片

楊權導演

焦姣 劉志榮 李家鼎 三 主演

大毒后 THE DRUG QUEEN

解業！解業！

取締國際販毒集團大風暴 歐陸鐵腕反貪污 全力方反 兒童不宜

今公餘場北河大明英烈傳。 早場英華蔡李佛勇擒色魔。

港九影院聯合廣告

新華·新都　文華·明珠　龍華·恒星·福星　金門　油蔴地　普慶 K·849977·新光 北角 H·632959　香港大舞台 H-272766-7

文華·明珠　今天仍映五場 請即定座

南國發行浪漫經典巨片

樂中之王 認真巴閒 一服之後鬥夫 變成百戰雄師

西班牙烏蠅

泰利譚馬士 李思利菲力士 蘇麗兒 主演

導演 卜卡利

兒童不宜觀看

今午夜場 文華：吸毒者｜明珠：兒女是我們的

新華·新都　最後今天

一部風格獨特上乘奇情佳作

不宜兒童觀看

捉姦妙闖 MY HUSBAND, HIS MISTRESS & I

尚天明 雅德 皮安 啤啤 珍妮花 芳婷 聯合主演

明天特別選映 胡金銓傑作 俠女

新華今晚午夜場：風流小子　新都十點半午夜場：春光洩

龍華·恒星·福星　狂滿第二週映 日日

驚心動魄不寒而慄鬼怪電影

索命

劉午琪 汪禹 王鍾 主演

揭發貪污大爆黑幕 劇中人物呼之欲出

大毒后

焦姣 劉志榮 陳冠生 李家鼎 司馬華龍 領銜主演

早場龍華好夢連床 恆星把頭一字刀上俠 福星大福 公餘場龍蛇妹妹華僑追魂

金門　狂滿五場

李小龍 唐山大兄

不但三脚犀利 重有七情上面

今早十點半 男子漢

油蔴地

一部令人心寒而驚魄動鬼怪影

索命

劉午琪 汪禹 王鍾 林偉圖 夏萍 領銜主演

早場 忠義門

普慶·新光　今天四場仍映 南方發行彩色故事片

實地拍攝 攝製經年 不同凡響

創業

最熱門的題材 最熱門的電影

四場放映時間：12點二 三點正 六點正 九點正

中國是當今世界上不受能源危機威脅的國家之一——為什麼？

香港大舞台

映期無多！欲看從速！

今天五場

柏林影展大獎 康城電影獎 大師英瑪褒曼 不朽人作！

野草莓

愛可突破頑固 諷刺入木三分

新舞台 K862123·國都 H713619·聯邦 K719314　寶石·觀塘·明月　帝后 香港仔　東方·域多利·國華·國賓　總統·華盛頓·帝國（牛頭角）　翡翠 娛樂 荷李活 樂聲 亞洲 好景 寶聲 英京　倫敦

新舞台　最後今天四場

暴力兇猛警匪西片

冷面神探

龍狄倫新作

早場 天龍八將 謝賢 可笛秀

五點半場 女大盜街

明正場一天 女人

國都　今天仍映多場 映期無多

粵語揭秘巨片

大毒后

焦姣 劉志榮 陳冠生 主演

導演 楊權

下期首映 風流小子片

聯邦　欲罷不能 最後今天

七彩粵語歌唱

三笑姻緣

鳳凰女 陳寶珠 主演

早場 李香琴 岳華 笑嘻嘻

今五點半 生死戀

明正場一天 十六歲

寶石·觀塘·明月

今五場 十二點半正場 索命 劉午琪 林偉圖 主演

今天放映 十二點半下午 大毒后 焦姣 劉志榮 主演 五點半

今天獻映 李小龍不朽傑作！ 唐山大兄 脚天下影壇

寶石早場 觀塘早場 明月早場

帝后

東方·域多利·國華·國賓　今天請早

動作多！笑料足！

樂探妙賊 FANTOMAS

路易迪芬尼 梅琳狄夢嬌 合作

別開生面 劫實片！

前所未有 千面金剛實戰。

域多利今早十點半 娘子好色

總統·華盛頓·帝國　今天請早

好評如潮 科學巨片 金智片

學生輔助讀本。名著搬上銀幕

地心奇景大開眼界

白潘·占士美臣 合

地心探險記 JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

老幼咸宜

大導演 亨利李雲 傑作

華盛頓今午夜場突擊隆美爾

翡翠·娛樂·荷李活·樂聲·亞洲·好景·寶聲·英京　厲鬼報仇 今天 請早定座 五場

翡翠·荷李活加映午夜場

謀財害命 天理循環 有冤報冤 有仇報仇

索命

導演 桂治洪

出場 劉午琪 林偉圖 佟林 汪禹 王鍾 王俠 夏萍 田青

兒童不宜

怨婦穿紅衣跳崖自盡

倫敦　今天仍映五場

特七彩 蘭閣洲 榮譽獻

魔鬼雨

主演 喧尼 鮑寧斯 威廉薩納

人生怕鬼 鬼怕生人 相相

京都·新聲　紐約 5-768721·凱聲 3-816656　南華 3 881755·南洋 5·737388　海運 K 678091·百樂 H 702412　豪華·大華·華聲　國寶 K208917·南昌 深水埗

京都·新聲　映期無多

主演 洛馬達連 米路拉花

大賊

兩院下期獻映 駿馬巨片 世俗

麗僧

新聲今午夜場：密探大煞星

紐約·凱聲　今天五場請早

哥倫比亞公司出品傑出拔萃七彩巨片

桃李滿門 "TO SIR, WITH LOVE"

影帝 薛尼波特 主演

頑皮學生，戲弄教師！單人匹馬，收伏羣惡！循循善誘，指導人生正軌！

南華·南洋　今天四場獻映

創業

彩色故事片 中國石油開發史的壯麗詩篇

南方發行

放映時間：十二點三 三點正 六點正 九點正

南華早場：暫停

海運·百樂　賣座鼎盛今天六場

時間：十二點半 兩點半 四點三 六點正 八點正 十點正

性感片權威監製 羅斯梅耶又一滿足官能大貢獻

春滿娃娃谷 Beyond the Valley of the Dolls

特麗七彩 人體寫真闔幕 大人特宜 兒童不！

海運午夜場十一點九：視死如歸

豪華·大華·華聲

每天每場優待學生，歡迎學校集體預售票價一律三元二角

七彩新綜藝合體

麗歌慧珠 史提芬勃 愛門奧連 三大紅星聯合主演

神奇旅程 fantastic voyage

人類史上前所未有的潛艇縮形航行體內奇異影史創舉！

國寶　今天映

邵氏恐怖奇情巨片

索命

汪禹 夏萍 王俠 王鍾 合演

公餘場 爭女

南昌　今五場

嘉禾獻巨片 王之王

唐山大兄

不日映

早場

WAH KIU YAT PO 華僑日報 星期一 中華民國六十五年 公曆一九七六年三月十五日

英鎊暴跌與香港經濟

今年本港對英貿易未如理想，英鎊大瀉，港幣變相升值，使港貨去銷更為不利。此外，英聯邦特惠明年全部撤除與英經濟前境暗淡也是不利港貨去銷的。因此，在重估對英貿易時，亦須對港幣的過份偏高加以檢討。

三月五日英鎊在歐洲貨幣市場上對美元的價跌破了心理上的兩美元關，港市英鎊幣值亦跌入十元關內，也是一個歷史性的紀錄。[illegible]

既因不足亦因人為操縱使情勢火上加油

改革配額制當局不容再卸責！

海外市場對香港紡織品配額自然是有限的，不可能長期滿足需求，而且也難有改善增額的機會，因此，求諸自己就應從恰當地分配與利用上着想。現行配額的分配亦有錯漏之處，更助長了投機歪風，為免下半年產銷的浩劫，全面修正配額制度是刻不容緩的。

月初來港參觀第九屆香港時裝節的海外買家，對香港紡織品配額制度的嚴正批評，與及部份參展商因配額不足及配額轉讓價格過高而影響接單向當局發出的哀鳴，使工商署更加明白本港紡織品配額制度脫離實際的嚴重性。雖然工商署為顧全大局，採取緊急行動措施向海外買家「澄清」事情的真相，表明目前本港紡織品配額奇缺，承讓不易（轉讓價高昂）的主因是在於供不應求，而非因配額制度欠善而成。但是這樣的解釋並未能令外商與及本港廠商和出口商滿意。故此，最近紡織品出口配額制度又成為業內廠商及出口商爭論的焦點。究竟紡織品出口配額奇缺，轉讓價格飛漲是否單純因求過於供而成，與現行的往績配額制度毫無相關呢？這實在是有必要澄清一下的。

其實，要求徹底改革和整頓現行的往績配額制度並非最近才發生，早於半年前反對配額現制的呼聲已匯成了洪流。當時，香港總商會曾經一再發表通告，要求當局儘快改革不符實際的現行配額制度，並向工商署提供了十多項頗有份量的建議。而我們亦抱着為香港最大利益作一分努力的宗旨，在一九七五年七月至的半年多時間內，先後在本報經濟版發表了「澈底整頓紡織品配額制度，從理想到實現的艱辛道路」等十數篇文章，向當局提供了我們對改革紡織品配額制度的意見，希望儘我們的能力，為香港紡織經濟作一點滴貢獻。很榮幸地，我們及香港總商會與及本港紡織界人士的努力並無白費，工商署當局已開始重視此一大問題，工商署署長佐頓七日公開承認現行配額制度不夠健全，並表示工商署正着手進行全面的檢討。外間流傳的消息更表示，一項新的配額制度將於最近公佈。業內人士對此深感興趣而採觀望態度。再加上新配額事發的開始，近數月來配額缺乏之問題得獲暫時解決，致反配額現制的聲浪稍略低緩。然而最近，許多在去年底接獲的海外訂單付貨期已漸迫近，有關廠家復感配額不敷應付，而市面配額轉讓價格飛漲邀倍，使廠商深感煩惱，加上時裝節期間外商對本港配額制度的抨擊，激發起廠商對現行配額制度的反感和急切要求改革配額現制的決心。

最近，許多製衣廠商，特別是那些本身配額較少，不敷應用或本身根本無配額而需向他人承讓配額的中小型廠商向有關當局及新聞界大吐苦水，彼等指實現行配額制度不公平，與及允許和放任那些配額壟斷者和配額經紀肆意抬高配額轉讓市價，嚴重打擊了業內產銷的正常發展。彼等發出感人的哀鳴：當局如不早制止「配額化骨龍」一的肆虐行為，勢將促成該業盛極而衰。如短期內配額轉讓價格無法改善，七月後將有三成以上的織品廠停產倒閉。

目前各類配額轉讓價格大致上已較去（七五）年底時上漲逾百分之六十。例如輸往美國第五十類男裝襯衣配額轉讓價已由去年底之每打二十元漲至五十五元至六十元，第五十一類女、童裝襯衣配額亦由每打十二元左右漲至五十元。漲幅之鉅，實在驚人。比方說，某製衣廠在去年第四季度接入一萬打第五十類牛仔褲美國訂單，當時廠商以每打配額二十元（較市面高出二至三元）與客商計算，那麼該批貨物的配額承讓價值便為二十萬元。當然，承造廠是無能力預支十七、八萬元預購配額的，即使有能力，亦不願冒險先買配額然後接單生產而寧願將資金投注於購置原料及生產器械上，況且對配額轉讓價估計已有百份之十至百份之十五上漲率的思想準備，故大部都打算至港落貨前始向外承讓。時至今日，付運期已迫近，但市面配額轉讓已漲至每打五十五，要承讓一萬打輸美第五十類配額，需付出五十五萬元之鉅款，從客商處祇能收取二十萬元配額承讓費，剩餘之三十五萬元則由配額廠商支付。該廠商非但無錢可賺，而且尚要虧蝕老本。又假如該廠商本身從工商署領獲五千打配額，那麼接一萬打訂單，以當時的如意算盤，單靠賺配額轉讓價便達十萬元。但現時配額轉讓價飛漲近兩倍。向配額經紀買入五千打第五十類配額，需耗資二十七萬五千元，而向客商收取的配額承讓費僅二十萬元，即使廠商將本身的五千打配額分文不收奉獻，仍然要補貼七萬五千元才能獲得足夠的配額出口，由此可見，不單祇本身無配額的廠家生意難營，即使有少數配額的廠家亦同樣遭受打擊。究竟誰是得益者？毫無疑問，完全是那些不務正業的配額壟斷者和配額經紀。而允許及助長彼等從中漁利者便是現行的不切實際的紡織品出口配額制度。由於配額制度不健全，分配不當，以致有生產和出口能力的廠商及出口商求額不得，而那些不務正業或僅於象徵式的廠商則擁有大量配額在市面拋售漁利。

本月初，香港總商會以大無畏的精神再次致函工商署，指出紡織品配額投機活動對香港出口貿易導致嚴重損害。其中一段指出：「配額持有人只出賣配額或買賣配額，而不生產或外銷紡織品。其結果使商業利益就日益流入配額經紀人之手中，此兩種人是寄生蟲，對本港經濟及工業毫無益處。因為配額的售價太高，即使出口價上漲，而外國進口商與本港出口商俱受其害。因此，兩方商人俱有怨言，而要求有關當局採取緊急的措施，以改善目前的情形。」

工商署長佐敦對這問題曾於本月四日在電視台上答覆報載的實難。他認為基本上的困難不是在於配額制度方面，而是在於求過於供的方面。如供不應求，價就會漲；如供過於求，價就會跌，即使工商署修改配額制度，仍不能獲得更多的配額。

工商署長佐敦上述的解釋實在未能使人滿意，反之，更令人認為工商署有推卸責任之嫌。當然，我們並不完全否認配額轉讓價上漲是由於配額供求失衡所致，但對於與配額制度無關之說，實在不敢苟同。

通常的情況下，求過於供在一定程度上會刺激價值上昇，這是可以理解的。故此織品配額在「粥少僧多」的情況下，其轉讓價當然有上漲的機會。但將配額轉讓價過份上漲的因素完全歸納為本港所持有出口配額少而不敷應用方面，完全排除了配額分派方式及投機倒把的影響因素，很容易使人產生一種錯覺，即過份致力催促當局向海外市場爭取更多限額，而忽視了本身配額制度的改良。

要知道，所謂的配額實際上是海外市場根據彼此間的關係而給予買賣雙方一種有限制的出口或入口的權利，而香港業者所得出口配額便是外國給予港產紡織品去銷的權利。這個權利當然是有一定的限度的，若超過了所限的權利，外國政府有權拒絕港貨去銷，若要擴大港貨去銷的權利，亦即是要增加港貨配額，則須對方政府同意。在過去半年中，工商署在這方面不斷努力，但均為對方拒絕，看來再繼續爭取下去亦無法得償如願的了。因此將希望寄托於催促當局向海外市場爭取更多的配額，確是不切實際的。要解決配額不足的惟一辦法，便是如何更好地分配和利用現有的配額。

香港政府將海外市場給予的配額依照固定條件分配給特定的申請人。既然配額是指定給予某申請人，就不應該是可以隨意買賣的商品。按道理，如指名的配額享用者，在規定的配額年度內不能十足使用領取得到的配額，則應交還當局給予其他需用者。不過，當局為方便廠家貨品及時出口及利於出口貿易發展起見，特別附設了一項允許配額轉讓的措施，但實行此措施時並未有附加條件限制，遂使給予某些不良份子可乘之機。有關配額轉讓措施是否應繼續維持的問題，半年來港紡織品業內一直研討，絕大多數廠家及出口商均認為配額轉讓措施必須維持，因為此措施較有利於廠商適應目前世界市場的競爭環境（主要是利於廠商轉換生產品種及出口市場），但必須作有效的改善，儘量避免中間剝削。這可能是由於香港處境特殊，廠商時刻要隨機應變之故吧。姑且順從大多數廠家的意見，允許配額轉讓措施繼續生存。但必須附設一些限制利用此措施而進行投機活動的條件。例如我們曾經提出過的「轉讓折換」措施。「在強調配額循環、流通，有利於香港紡織品產銷的原則下繼續容許配額轉讓措施生存。亦即是說，配額轉讓措施在有約束限制的條件下施行。例如配額持有者將配額轉讓他人，翌年領取配額時應被扣除部份配額，為避免太過份激烈起見，每次轉讓將最少被扣除轉讓配額的百份之廿五，到第五次轉讓則完全被取消，而所被扣除的配額則撥給承讓者。」祇有實行似措施，才能減少配額轉讓的副作用。

此外，我們既然知道配額求過於供是成轉讓價上漲，我們亦不妨追究一下求過於供的原因。海外市場給予香港的配額自然是有限的，不可能長期滿足香港紡織品業的需求，但這是無多大改善機會的，因為我們是無權要求別國讓港貨無限量去銷而壟斷他們的市場的，因此要解決配額不足的難題祇有從如何恰當地分配和利用配額方面着想。

據我們所知，有許多布廠每年均獲分配得若干成衣（包括棉布成衣及針織成衣）出口配額，而許多製衣廠則獲分得若干針織成衣，布疋，抹布，手套等出口配額，至於針織製品廠亦同樣獲分配到成衣，抹布，布疋等出口配額。這些廠家擁有非本行的出口配額，正所謂「得物無所用」，祇好將它轉讓給他人。現行的配額分配方式確然說不上是錯誤百出，但每有錯漏，實在無可諱言，如果將那些「貼錯門神」的配額分發給有所需求的廠家，豈不是減少了配額轉讓的機會？換言之，現行的配額制度在一定程度上迫使部份廠商參予配額買賣，助長了配額投機歪風。

另外，有許多於數年前已結業的工廠或出入口行，這些年來一直享有工商署分發的配額，彼等根本上已無從事織品生產或出口業務，祇將得來的配額出售牟利。還有一些十數年前曾經是大廠家或大出口商，近數年業務不斷退縮，甚至已經於象徵式營業者，多年來亦是依賴所得獲的配額轉讓出售而成富豪，時至今日，彼等依然理所當然地從工商署領取配額出售，以中間剝削為身份自居，坐享其成。然而許多有眞正生產及出口能力的廠商或出口商，則因為從工商署獲得的配額不敷應用而需付出鉅資承讓配額維持業務。由於此等廠商及出口商為數頗衆，所缺配額不菲，致形成配額「供少求多」之勢。假如工商署將分派給那些不務正業，專靠出售配額圖利者的配額取銷，而重新分配給那些眞正有生產和出口能力的廠商及出口商，相信配額短缺的劣勢便會一改，那些多獲配額的商廠及出口商將會因此而「自我抑制承讓配額」，而那些被銷或削減領取配額資格的中間剝削者想繼續作配額投機也無能為力了。屆時配額供求緊勢將告放緩，轉讓價自然下降了。即使轉讓價格仍然高昂，亦將因供求轉讓配額數量不多而減少其對業內產銷的不利影響。由此可見，現行的各種配額分發制度是不夠公平合理的，胡亂的分配便是促成和助長配額投機的因素。

此外，現行配額制度允許配額轉讓而毫不加以約束限制，給予投機份子大開方便之門，更是直接刺激配額轉讓價上漲的因素。配額經紀便是利用工商署毫不約束配額轉讓之漏洞從中舞弊。其實，這些配額經紀未必一定是配額持有者，而且大部份不是業內人士。他們祇是充當殷腳或媒介之職，但從中漁利確實驚人。假如當局有計劃地約束配額買賣，亦即是說從事配額買賣利潤不大的話，那麼便不會產生「配額經紀」此特殊階級。致令投機比兩三年前的股市更加狂熱。其實我們眞不明白政府為何能夠容忍配額高價投機買賣，因此出售配額者之得益及配額經紀的收益多不用報稅，對於政府及市民來說，均屬有害無益，政府不單祇毫不加以制止，反而有意無意地給予允諾。

上述各點，充份地體現到現行的往績配額制度助長了投機和促成配額短缺，轉讓價昂貴。此不符實際的制度確需改革。不過，鑒於本港經濟環境特殊，我們並不準備要求亦不希望當局在一朝一夕間完全改變現行的配額制度，因為採取過份激烈的行動，如完全取締配額轉讓措施等，廠商及出口商一時無法應付，業內產銷所受損失非輕。故採取循序漸進的方式，進行改革，相信對整個紡織品業產銷將會是適合有利的。然而那些拖泥帶水、推卸責任的行為亦是要不得的。目前香港紡織品業正因配額問題而面臨浩劫，下半年的產銷會令人担心。我們希望，工商署能努力工作，在短期內製定一個新的以整體利益為重的配額制度，並採取一些緊急措施，挽救香港紡織品業盛極而衰。（李剛、童進，一九七六年三月十三日）

英鎊此次浮動貶值的結果

對出口助力不容太樂觀

以美德法英當前的實際行動看，這一次貨幣危機可以討服，英鎊於尋獲新低天然水平後，很有參加歐洲貨幣聯合浮動體系的可能。

[illegible]（子岡）

淺談國際與香港利率情勢

英美最低貸息背馳爲最近國際金融市場一特殊現象。香港銀行利率目前尚穩定，但從現時的國際銀根形勢看，預料短期內歐洲息價會重新上升，而本港亦會在稍後受到若干影響。

[illegible]

東盟五國合作穩定膠價

擬儲樹膠十萬噸

（法新社吉隆坡電）[illegible]

雖早有貧弱的經濟背境

法郎可免貶值 不必關閉匯市

法國退出聯合浮動而實行變重匯率制度也是不一定非實施不可的。

[illegible]（白雅，一九七六年三月十三日）

新設中小布廠要淘汰？

牛仔布產銷由興而轉替，產量只及去年盛時七成，在布機增長過速的情況下，牛仔布布機裁減難免，胚布布機才會暴增。

近兩月來，香港牛仔布產銷由興而轉替，很多織造牛仔布的布廠開工率已明顯降低，估計目前牛仔布生產量平均只及去年全盛時期的七成，倘若今後三個月產銷尚難復振，將有不少新設的中、小型織廠遭受淘汰。[illegible]（關翔，三月十四日）

華僑經濟

地價樓價激漲着實不容忽視

利用官地投價激升煽動樓價

物價、生活費用、工資的惡性通貨膨脹循環，與影響工業出口競爭力量，是本港一種可怖的威脅。

受投機家人爲操縱，又近期的結果，工業樓宇及住宅售價普遍又見漲升兩成，倘若情勢進一步惡化下去，導致通貨膨脹及貨品銷力減弱，將更加深民生不安，當局採取有效行動來平抑地價樓價，實屬急不容緩的事。

日前兩幅官地逾底價近三倍成交，使現已熾熱的地產市道大有「火上加油」，徒增投機家引人入局的藉口而已。

今年頭兩個月以來，工廠大廈緊勢仍未放緩，出租與出售繼續暢好，出售價與新出租租值更比前再升約兩成。在去年底，只有在官塘、新蒲崗等地區的工廠大廈的租售相當暢旺，葵涌區的工廠大廈情況尚平常，現在連葵涌區的工廠大廈租售情況相當暢好。

由於工廠大廈續有供不應求的現象，所以工廠的售價與新出租租值亦繼續上升。官塘區的工廠大廈，樓上每方呎售價在年初時尚爲一百元至一百一十元，最近已漲到一百三十元至一百四十元之間，新出租租值年初時尚爲每月每呎一元一毫至一元二毫之間，最近再漲到一元三毫至一元四毫之間。葵涌區的工廠大廈，樓上售價年初時尚爲一百元至一百一十元之間，最近已再漲至一百二十元，新出租租值年初時約爲一元左右，最近再升到一元一毫至一元二毫之間。

而油塘灣三家村的工用地，目前被某地產公司以八百萬元高價投得後，平均每呎約值三百六十元零六角九仙，創出另一新紀錄。在一九七三年首季地價最高時，油塘灣工廠大廈單位的價格，還只是每平方呎廿餘元，現竟漲至每平方呎四十元以上。這種以倍數計的廠房負擔，就是削弱我們貨品外銷的一項主要動力。

工廠大廈出現供求不平衡的現象，是因爲不少過的中小廠家，從中進行擴展廠房，新年後增多，新開的製衣、針織、紙、籐、塑膠、電子等廠大爲增多。雖在各地產公司建廠中，但暫仍未滿足各中小廠家的急切需求，故此租金及售價便因而被見升。

住宅樓宇的市道亦在人爲刺激之下漲價二、三成，目前一般住宅樓宇的價格，以實用面積計，普遍漲至三百元至三百五十元，當然這與地價漲風及是供住宅用之適合地點愈來愈少有關。不過比較暢銷的住宅樓宇仍局限於十五萬以下及座落於市區或近郊者，而市區的，如果高價樓宇及郊區的，租售仍然停滯不前。

事實上，地價樓價之上漲，主要是投機操縱等純人爲因素影響，絕不反映購買力大升已達到相稱的程度，此點可從住宅租金欲升乏力可得明證，而近期樓價的上漲，顯然與部份游資投入掀起炒風有關，但此種現象，顯然不能樂觀的，因爲試作冷靜的檢討，目前本港經濟的情況雖見好轉，但個別的經濟能力，特別叫一般市民實際入息（每月新給平均仍僅六七百元而已），決不要過份的看好。事實上，本港經濟與就業情況，是從去年下半年從逆境中掙扎過來的，迄今祇不過九個月，個人的經濟增長能力，平均來說，無論如何是極其有限的，故此，假如樓價繼續上揚，則勢必更加與市民經濟力量脫節——樓價是一回事，實際購買力又是另一回事。

而通脹漫無止境非實質性飆升，不但感染市民生活，刺激物價上，其結果只會削弱港貨對外的競銷能力，同時，更牽引通貨膨脹惡化，故此我們認爲當局以較廉價配售廠地給廠商使用，及加速努力發展公共房屋計劃，才是一種安定民生的有效措施。（何賓棠，三月十日）

尚有經濟刊載第五張第一頁

本港一週經濟分析

港貨輸美激增艙位不足及其它。

去週間（三月八日至十三日）本港經濟情況，以港貨輸美激增，輸船艙位不敷，最受注視。對外貿易方面，英鎊續跌，紡織品去銷不利，亦值得關注。商品方面，食米、砂糖、食油、紗布、建築材料、化工原料較有變動。

港貨輸美激增艙位不足

港美綫貨運異常旺盛，由港開往美國的貨輪，大都出現滿艙的情形，造成這個現象的主要原因有二，其一是港貨付運美國續增，特別是港製牛仔裝及牛仔布近日付往美國的數量最爲大宗，其他如玩具、塑膠製品、電子製品、膠器等數量亦很多，促使艙位更加不足應付，又復回增；其二是最近中國大陸出口貿易，尤其紡織品更爲明顯。

曼谷碼頭工潮已告解決

曼谷碼頭工人發生工潮，初期已持續了一週，迄上週已告解決，港泰貨運將通知本港裝運商家即已有恢復正常，目前雖然可以迅速將貨物起卸入倉，但尚有很多貨物停泊的船，但現在四、五天內由本港方面付能計理。

一週經濟大事

△據香港旅遊協會總部發表了二月份遊客到港數字顯示，比去年二月份增長達百分之二五點二。今年一、二月份的遊客總數和去年同期比較，其增長率則爲百分之一九點二。今年二月份明確增長的市場是西德和東南亞，本港旅遊業目前正在這兩市場從事廣泛的推廣活動。所有市場迄二月底均表現明確增長勢。在前此低沉之美國市場，在二月內首個月份上升百分之一六點九；而日本市場，亦告上升，西歐包括英國，在今年二月份內，增長百分之三二點七。一九七六年一月及二月份遊客數字表示，一九七六年的開端是很好的。不過，應該記取的是，一九七五年二月份的遊客數字是兩年中的最低點。同時，今年二月份又比平常多了一天。雖然如此，一九七六年一月及二月的遊客數字亦比一九七四年同期的數字，實際增長百分之四點五。

△本港元具工業近期接入新單不少，只惜單價非高，且業內工人難請，據估計全行生產只及正常六成。

△現行紡織品配額制度對本港紡織業影響日益嚴重，由於配額轉讓價格高漲，短期內仍無法改善，據估計有三成以上織廠家會於七月後被迫減產。轉讓價格續上升，較去年底漲逾六成，中小廠頗感承受乏力，有減產結業恐慌，目前開工放緩，生產率平均降低二至三成。

△最近英鎊對美元之匯率接連下降，英格蘭銀行可能提高貸款之利率，以期引起外國投資家之興趣，因爲一週來英鎊對美元之匯率已貶值百分之五。於本週一英鎊兌一點九二六〇美元，比七一天續降零點八仙，交易者稱：「英格蘭銀行支持英鎊，並不必須拋售一億美元來支持英鎊危機，而目前英國已經拋售八億美元，等於英國黃金與外匯儲備之百分之十一。英國最近向國際貨幣基金會借貸之十一億美元中，大部份已用來支持英鎊。」

受歐洲貨幣市場英鎊接連下跌的影響，本港英鎊對港元匯價同告低挫，而降成九點五四港元，創下新低紀錄。由於英鎊低跌的影響，法國法郎亦受影響，爲使法郎脫離困境，提高對西德馬克之匯率，以法國銀行爲首的西歐各國中央銀行，曾拋出十億美元，但馬克仍兌一點七六二二法郎，一美元兌四點五五五四〇法郎。

△本港政府與瑞士公司在建印花紙廠簽署合約，面積七萬方呎，地點在屯門新市工業區，預算在本年十月動工，九個月便可建成，該廠將供應本港政府需用。

來途漸增米市轉呈和緩

食油供應轉緊菜油同升

砂糖市價兩種不同動態

暢滯各異A級紗與OE紗

日本客商來港搜購細布

哥士的跌價保險粉上升

（自平）

三洋電芯，欵式齊備 最夠力，又耐用

NC 450 充電器
N 3500D (UM-1)
N450AA (UM-3)
N 1650C (UM-2)

「再充電」長壽電芯

三洋「再充電」長壽電芯，是最先進的科學技術製成品，採用質素最上乘的鎳、鎘及其他高級質料構造，再以絕緣式鐵殼密封包捲，故儲電力特强，而且用完後又可自行再充電使用，既經濟又好用。

鹼性長壽電芯

三洋鹼性長壽電芯，是專爲一般耗電量特多的電器而設，採用堅實鐵殼包捲，高度絕緣，比普通電芯耐用長達八至十倍。

「强力」電芯

三洋「强力」電芯，高度絕緣，儲電力强，電流輸出强勁有力及穩定暢順，比普通電芯耐用長達兩倍以上。

SUM-1　SUM-2　SUM-3　AM-3　AM-2　AM-1

普通電芯

三洋普通電芯是採用純度特高的質料製造，再用絕緣式鐵殼密封包捲，故此比一般普通電芯更夠力，更耐用。收音機，錄音機，閃光燈，電筒，電動玩具，計算機或其他日常電器用品皆合用。

UM-1　UM-2　UM-3

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

惠顧美國既得證券公司

投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直綫聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜為閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生我們便會瘋夜通知閣下（如果閣下認為這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於為閣下效勞，請來電垂詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大厦1707室
電話：H-249291（序十條綫）

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：韋爾舒、沈照瑞

總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康强街35—49號
元洲街分行：元洲街386號
及港九其他壹壹七家分行。
澳門分行：澳門南灣街二號

香港分行
聖佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀九龍公園徑一號
美國銀行大厦
（亞士厘道與北京道交界）
香港九龍郵政局郵政
信箱2294號
電話：3-695432
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註冊有限公司）

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)

（一九七五年十二月卅一日結賬）

實收資本	1,050,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘	1,810,548,344.96銖
存款及其他款項	43,533,331,269.35銖
總資產	46,393,879,614.31銖
@4.05—港幣	11,455,278,917.11元

海外分行
香港總行：香港德輔道西26-30號 電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453186-8
中區分行：香港皇后大道中… 電話：5-238101-8, 5-257543
銅鑼灣分行：香港…道26-36號 電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍分行：九龍彌敦道566號 電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦·紐約·東京·大阪·新加坡·吉隆坡·台北
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

香港商業銀行
（一九三四年創立）

香港區
總行：德輔道中國際大厦　電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號　電話：5-435091
西環分行：卑路乍街162號　電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號　電話：5-796726

九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號　電話：3-945645
九龍城分行：衙前圍道78號　電話：3-820148

經營一切銀行業務·代理通達全球

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.

總行：
皇后大道中137-141號
電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072
西區分行：
大道西222-224號
電話：5-496321
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358
紅磡分行：
蕪湖街78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油麻地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
協和街149號
電話：3-432266
3-432277
荃灣分行：
青山道499號
電話：12-247121/4

與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

一八五九年在香港成立

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員

港島區
經理：白朗
中區：
香港德輔道中四至四號A
電話：5-224011
德輔道中：
德輔道中二十號德成行
電話：5-235161
英皇道：
北角英皇道480號A
電話：5-636161-3
軒尼詩道：
軒尼詩道399號
電話：5-729206-7

九龍區
經理：葛仕禮
銀行中心：
彌敦道六三〇至六三六號
電話：3-319211
長沙灣：
昌華街二十號
電話：3-717331-6
官塘：
裕民坊，輔仁街轉角
電話：3-890321-2
新蒲崗：
寧遠街十至廿號
電話：3-208111-2
尖沙咀：
加連威老道十號
電話：3-686131-6
荃灣：
大河道九十九號
電話：12-420265-8

渣打尚有衆多分行分佈世界各地及港九各區，
欲知最近府上之分行地址及電話，或諮詢有關銀行服務詳情，
請洽客戶服務部經理廖理遜電話：5-220800
或主任龍家亮，電話：5-221915，5-223302
電報掛號：CHARTA BANK 電訊掛號：73230,74750

香港總行：德輔道中四至四號A 電話：5-224011（各部門）
香港總經理：韋德森
經理（行政）：戴允博

總行：10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N. 7AA
總資產（一九七五年三月三十一日止）
£5,307,300,000（英鎊）

華僑經濟

國際石油的節用與降價

從伊朗微幅調低原油價格說起

子岡

穩步走向綠色革命

但成本鋭漲致拖慢了自給自足時間

東南亞認識糧産重要性

金鈔市道一週分析

九九金仍活，最高八〇四•五〇，最低七九三〇，收市七九八•四〇，比較上週同期三元八角。現貨交收二萬九千三百兩，轉銷南韓印尼台灣，大陸財團亦有吸進。外匯走勢：台幣加紙菲披索升，泰銖企穩，荷盾英鎊美鈔跌，美電德馬克法郎馬元瑞法郎印盾坡元澳鎊軟，印啤日鈔韓元意里拉企。

1976中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務科（十五） ・劉文光・

Compare the work of the City District Officer and the District Officer of N.T.

The City District Officer Scheme originated after the riot in 1967. There are 10 City District Officers created under the Home Affairs Department of the Government. They are posted to the following districts of Hong Kong and Kowloon.

Four on Hong Kong Island

The Western District
" Central District
" Wan Chai District
" Eastern District

Six in Kowloon.

The Shum Shui Po District
" Mongkok District
" Wong Tai Sin District
" Yau Ma Tei District
" Kowloon City District
" Kwun Tong District

The City District Officer performs the following functions :

1) Explaining and defending government policy.

Government policies in their initial stage are presented to the public for evaluation and criticism e.g. the Educational Green Paper.

2) Reporting back to the Government on the opinions and attitudes of the public

The response of the people on Government issues are reflected back to the Authority through the C.D.O.

3) Liaison with and co-ordination of the work of the Government departments in their own district.

The various Government departments which have work done in each district are co-ordinated by the City District Officers, e.g. in case of any squatter clearance, the C.D.O. will consult and obtain help from the U.S.D., the Police and P.W.D.

4) Drawing attention to neglected local needs.

The needs of the district, like a pedestrain crossing, are petitioned to the various departments concerned through the City District Officer.

5) Stimulating local activity and community involvement

The City District Officer organizes various activities in their districts for the youth, the aged and the handicapped. They also assist multi-storey building dwellers to set up their own management organizations.

6) Providing service for individuals

The City District Officer also helps to solve individual problems for the public, e.g. to advise people how to apply legal aids from the Government.

7) Rendering relief in emergencies

The City District Officer also finds shelters for victims of fire and typhoons, etc.

The District Officers are posted to the New Territories Administration under the Secretary for N.T. There are seven District Officers (D.O.) responsible to the seven administrative districts in N.T. They are :

The Tai Po District
" Yuen Long District
" Shatin District
" Sai Kung District
" Tsuen Wan District
" Islands.

The District Officers perform the following functions :

1) Gathering political intelligence

The D.O. of their respective districts have to keep a watchful eye on the political activities of the villagers which may give rise to violence.

2) Representing the interests of the N.T. to higher authority

The needs, like public amenities, of the various administrative districts are presented to the Government through the D.O's.

3) Coordinating the activities of the Government departments at their own districts.

It is the duty of the D.O. to harmonize the plans of the various departments for development in N.T.

4) Explaining and supporting Government programmes.

The D.O. persuades villagers to approve and cooperate with Government for for social and economic development in N.T.

5) Land Administration

The D.O. is responsible for selling of Crown land and granting of leases to individuals.

6) Squatter Control

7) Encouraging local development

8) Arbitrate disputes

The D.O. helps to solve disputes between villages, clansmen and family matters.

9) Organizing welfare relief work in emergencies.

The D.O. provides special shelters, food and clothing for people in distress.

10) Organizing recreational activities and youth camps for the youth and the students on holidays.

11) Liaison with the Army to compensate loss and damage to the farmers on military drills.

From the above, we can see that the ultimate function of the City District Officers and District Officers is alike. They are both to bridge the gap between the people and the Government. However, the District Officers are clothed with executive power in the administration of N.T. whereas the City District Officers do not possess such power at all. Yet, both the City District Officers and District Officers are indispensable in the promotion of understanding between and the people of Hong Kong and the Government.

1976升中試專欄

◎ 智慧出版社主編 ◎

英文科 （十八）

ENGLISH (18)

Choose the best answer. Write the LETTER in the brackets.

1. Although he is rich, he is very ___ with his money.
(A. care B. careful C. carefully D. cared E. carelessly) 1.( )

2. The two brothers look just the same. Sometimes I can't tell the ___ between them.
(A. different B. differently C. difference D. differs E. differed) 2.( )

3. I got ___ marks than Tom in arithmetic.
(A. little B. less C. least D. the least E. the little) 3.( )

4. Mother has ___ a button on my shirt.
(A. sown B. shown C. sewn D. shone E. soon) 4.( )

5. They are not ___ to play on the lawn.
(A. allow B. aloud C. allowing D. allowed E. loudly) 5.( )

6. He never drinks beer or wine, ___ ?
(P. doesn't he Q. does he R. isn't he S. wasn't he T. won't he) 6.( )

7. Mr. Lee is going to make a ___ for his little puppy.
(P. canal Q. hutch R. cage S. barrack T. kennel) 7.( )

8. Helen said that she was not at the party, ___ ?
(P. didn't she Q. did she R. wasn't she S. was she T. would she) 8.( )

9. They made you tell them everything, ___ ?
(P. didn't you Q. didn't you R. didn't they S. did they T. didn't them) 9.( )

10. Look at the ___. What day is it today ?
(P. picture Q. book R. calendar S. diary T. dictionary) 10.( )

11. "Excuse me ___ said he. "Can you speak English ___
(A. ? " , " B. , " ! " C. , " ? " D. . " . " E. ! " . ") 11.( )

12. The policeman told him to drive carefully, ___ ? 12.( )
(A. did he B. does he C. didn't he D. doesn't he E. wasn't he)

13. If it is fine ___ ___ go on a picnic.
(A. . we'll B. , we'll C. we'll , D. ! we'll E. , well) 13.( )

14. They are brothers, but they don't look ___ each other.
(A. alike B. liking C. likely D. like E. likes) 14.( )

15. There are ___ many pigs in the little sty.
(A. rather B. quite C. too D. that E. such) 15.( )

16. She wasn't at home when you arrived, ___ ?
(P. did she Q didn't she R. wasn't R. wasn't she S. wouldn't she T. was she) 16.( )

17. Each pupil in our class ___ not go home for lunch.
(P. do Q. does R. has S. had T. ought) 17.( )

18. A radio ___ a camera and a watch were stolen.
(P. ; a pen , Q. , a pen , R. ; a pen ; S. ; a pen T. a pen ,) 18.( )

19. Please answer the door for me, ___ ?
(P. do you Q. are you R. can you S. ought you T. will you) 19.( )

20. The doctor tried to save the life of the ___ man.
(P. died Q. dying R. dead S. death T. deadly) 20.( )

ANSWERS

1.B	2.C	3.B	4.C	5.D
6.Q	7.T	8.P	9.R	10.R
11.C	12.C	13.B	14.D	15.C
16.T	17.Q	18.Q	19.T	20.Q

華僑馬經

老吉主編

本週賽馬日夜皆跑沙地 三寶彩池週末開辦

改善售馬牌辦法加強電話服務

為護養草地跑道，月底前兩次日馬皆跑沙地，遂形成本週三的夜馬及週末的日馬皆在沙地舉行，馬會為生意眼着想，沙地賽馬不辦四重彩而辦六環彩，因此本週賽馬，馬迷有兩次六環彩可供投注，夜馬六環彩第一場至第六場，日馬六環彩第四場至第九場。

新彩池──三寶則在本週末（廿日）的賽馬開彩，至於週三的夜馬，暫時無交易，日馬的三寶彩池已決定由本星期四（十八日）排位後即開始受注，規定用第五場，第七場及第九場三場夾疊，受注時間迄至賽馬日下午三時十五分始止截，此項新彩池亦可以少博多，故料將受歡迎。

週三夜馬，由於快活谷停火一週，馬迷已有不勝「吊癮」之感，一旦復賽，定必踴躍參加，至於日馬也因報名馬多，而且開辦新彩池，因此亦能收到賓至如歸之盛。

中場席與公衆席經常收到滿座之盛，而會員看台的來賓馬牌卻出現滯市現象，其一，來賓馬牌價錢較貴，其二，購買手續麻煩，其三，托人可能購買，時間限制，一定要預早認購。

馬會現已決定將第三項賽馬開始取銷，馬牌除照原定時間發售外，賽馬日由開場至最後一場，馬場旁邊之售牌例照常發售馬牌，售牌祇要你是會員，帶同購牌咭，便可以即購即入，省卻若干麻煩，此舉將可能吸引較多人購來賓牌的。

本週賽馬有日有夜，所以活動又趨於繁忙，星期一日馬配磅，星期二夜馬排位及編場，星期三跑夜馬及下週六日馬報名，星期四日馬排位及編場，星期六賽日馬。

馬會現正積極推廣電話投注，持有戶口者如在匯豐銀行設有戶口的，可經由匯豐銀行辦好担保手續，則電話投注可作「透支投注」，電話投注每週結賬一次，負額將以自動轉賬方式在戶口持有人戶口扣除，不過此項經由銀行「担保」之「透支投注」，其保額是由一千元起。

除場內孖寶及場內孖Q之外，其他各種彩池之投注均可經由電話投注，電話投注之截收時間，經常較各場外投注爲遲，各場在開賽前廿分鐘止截，遇披露科加士，則場外孖寶在開跑前卅分鐘止截，場外孖Q，各投注站在賽馬前夕晚上九時止截，電話投注則在九時三十分止截，四重彩及三寶均在開跑前三十分鐘才止截，此外多重彩與馬票亦可以用電話投注方式下注。從電話投注獲勝後，通知電話投注處，將若干彩金，以自動轉賬方式，轉入戶口持有人之銀行戶口之內。

日馬六環彩，場外投注站至下午三時十五分止截，但以電話投注，則延至下午三時三十分才截收，夜馬六環彩，規定賽日下午六時止截，但電話投注卻可延到下午七時十五分前才止截。

據云近來電話投注之數字，已有顯著地增加，電話投注戶口，非馬會會員亦可申請開設。

寶石之王已轉過陳廐 新希望易配郭富博殺 犀利仍由摩加利掛帥

·華棟·

由於陳毓麟長袖善舞關係，所以亦連帶其廐房擁馬數量有與日俱增之勢，總日前張廐的馬來陳星投入後，到前晚之廐再得高廐的寶石之王加盟，使陳廐目前的擁馬數址，已增至十八四之多。寶石之王乃七二年度馬王，寶不俗，上季逐賽在沈廐時，也曾有兩捷，短途的紀錄，踏入今季後，由於態平而馬身又痴肥，以致一蹶不振至今，且看今番轉過陳廐，陳毓麟能否有起死回生之力，在短期內替此駒爭取功勳而個，以能顯威風至得。

自寡遂走後，邇來殿廐的馬，已見紛紛由新面孔過檔，其中最惹人矚目者，當以新希望作長，由朱庭主，師，郭富出跳半哩五十秒四，人馬走來尚見合拍，此駒實而不華，沙地性能又好，今番易配郭富，顯見馬主搏殺之心在不少，且適逢郭富日前勝下半騎不多，今既有好馬在手，到時自必奮力以赴，務求爭出以能擬作已用，一來可鞏固本身在行中地位，二來又可省卻招牌，一舉兩得，何樂而不爲呢，所以此變新配之未來動態，值得各位留意。

寶石廐的犀利，最近兩週雖由告東尼主操，不過據知此駒下週仍由摩加利出，以無他馬主與小雕交誼至篤也！昨晨摩利由小告出跳三段所見，表現出色，此駒沙地性能甚好的佳駒，上次路短以致難展所長，不過今番回走千四公尺中距離，英雄已有用武之地了，態勇路合而又有摩加利押陣，到時機會之高，是可以想像得到的。

週日晨課例必冷落

高富來搶轡走勢勁 多盈利慢試亦不俗

昨見早課，曾見疏落，出試馬不多，而大師傅亦少見上陣，估計今晨早課，必然擠擁，現將各駒操練情況，報導如後：

高富來助手試一段廿七秒一，全程雖保扣轡而馳，而且馬四走勢洶湧，但從步法勁度來看，則此駒力度平平，未見十足，出腳緊而且彈力未夠，今次報名出手，估計亦會係陪隊之流。

化郎，拔都雄風，郭富試六段廿九秒一，一分卅三秒，騎者本當放鬆，全程四蹄力留而試，開身走極之灑自如，渾身是勁，揮鞭來贏，材實更勇，今次仍可上回再接再厲，多勝一場。

多盈利與辣椒仔一齊試半哩，卅一秒，卅秒半，全程扣轡輕易，未予催騎，馬匹亦見四蹄揮動，未見急急搶前，馬現時在進步中但仍未及巔峯水準，雖有好脚法，暫時仍未易有爲者。

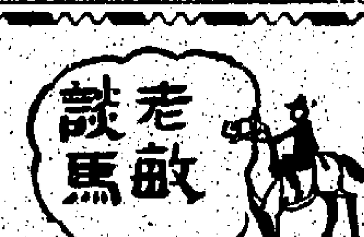
練馬師佐治蘇（右）與布朗（左）昨日在欄邊細聲講，大聲笑，見後知審，唔通兩個馬房本週有馬贏乎！

安娜之寶棄英雄試六化郎，廿八秒，廿七秒，廿大秒三，全程輕易走畢，自動搶出而騎者未有極意拉慢，故此時速頗快，試稿歸來，步勁亦爽，識馬有如此勇態再實，雖能可實，今太一爭，仍係有力入圖的多四盈利。半哩，極生，時速甚慢，羅圖洲輕試態極，馬全程走來，但相當神輕快出，腳腰旗見有彈力，以極而且翻步，身馬來說，穩四大步重，反常態，可以算是一應有一作，今回出爭，好太定平，山爲助手值得六勝化郎，一分卅七秒試拉士廿九秒，脚一息，仍見打脚而程走來，但仍未見好包全，今回有一勁，雖然去勢順，今回有一爭之意，仍然雖遂所願，未可捧場。

龍虎榜潘納與盈利助手同試半哩，廿八秒四，廿六秒三，全程走來有彼起此落之感，虎榜節節搶前，但爲騎者留慢，故此盈利又見追上，過直路跑去勢雄持，馬四肯定在大勇之中，令回出戰，應有一遠價值，跑得快，慢試半哩，走勢甚勁，四蹄翻動，有極有節奏，彈力中定，肯定在勇之中，故馬西上次放而不顧，今回當有落敗之演出，今回當心留力一段，可能有不同的演出。

慶哥

財神到望有強配 大機會仍有勇態



週三夜馬第五班跑一四〇〇公尺的第二組，與第一組一樣，也是十一駒分組，這裏，請先看陣容如下。

財神到	一四〇	馬彼得	（譚）
歡迎	一三九	羅國洲	（蘇）
女英雄	一三八	伊丹尼	（賓）
大機會	一三七	摩加利	（摩）
馬如龍	一三七	告東尼	（米）
時時好	一三七	陳子銓	（沈）
快樂領隊	一三三	潘納	（蘇）
保榮	一三一	蘭尼	（歐）
龍虎榜	一二五	潘納	（張）
知味	一二〇	甘光	（朱）

「財神到」上賽敗於「歡樂昇平」，顯見鄧添按術，差了一皮，如果肯讓馬彼得出騎，早已馬到功成了，此次路短，而且祇加兩磅，鄧添再騎，不相信或會再度敗績，不如寧願大熱門分少些，確實馬彼得拚搏贏馬吧。

「歡迎」、「大機會」、「女英雄」與「馬如龍」四者是「財神到」的對手，論加磅分別，「大機會」機會較好，而「馬如龍」匯拚總無頭馬命，看這一次小告能否擊退一切。

老敵

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

化學科（十七） ·李國榮·

CHEMISTRY (17)

Answers to Questions 1 and 2

Question 1

A.(i) The nails in tube C would develop rusting the soonest.

(ii) Rusting requires (i) water (ii) dissolved oxygen in water.

B.(i) The compound is anhydrous copper sulfate.

(ii) Anhydrous copper sulfate decomposes on being heated to form copper oxide and sulfur trioxide.

$CuSO_{4(s)} \longrightarrow CuO_{(s)} + SO_{3(g)}$

Some sulfur dioxide is produced at the same time. Copper (II) oxide dissolves in dilute sulfuric acid to form a blue solution of copper sulfate.

$CuO_{(s)} + H_2SO_{4(\ell)} \longrightarrow CuSO_4 + H_2O_{(\ell)}$ (blue in solution)

C.(i) $2NaOH + H_2SO_4 \longrightarrow Na_2SO_4 + 2H_2O$

(ii) $Mg + H_2SO_4 \longrightarrow MgSO_4 + H_2$

Gm mole of sodium hydroxide used $= (\frac{20}{1000})(\frac{2}{10}) = \frac{4}{1000}$

$\therefore$ Gm mole of sulfuric acid used $= \frac{2}{1000}$

Gm mole of sulfuric acid in the original acid solution $= (\frac{100}{1000})(\frac{1}{10}) = \frac{10}{1000}$

$\therefore$ Gm mole of acid used in dissolving the metal $= \frac{6}{1000}$

$\therefore$ Gm mole of magnesium used $= \frac{6}{1000}$

$\therefore$ Weight of magnesium metal $= (24)(\frac{6}{1000})gm = 0.144\ gm$

D.(i) To a hot solution of lead chloride add in a hot solution of silver nitrate so as to remove the chloride ion from the solution.

$Ag^+ + Cl^- \longrightarrow AgCl$

Then filter off the precipitate, heat the filtrate to dryness until no further reaction takes place.

$2Pb(NO_3)_2 \longrightarrow 2PbO + 4NO_2 + O_2$

(ii) First exactly neutralize the mixture with the help of an indicator. Record also the amount of sulfuric acid used.

$2NaOH + H_2SO_4 \longrightarrow Na_2SO_4 + 2H_2O$

Then add in the same amount of sulfuric acid

$Na_2SO_4 + H_2SO_4 \longrightarrow 2NaHSO_4$

Question 2

A.(i) For 1 mole of ethanol to be completely oxidized into carbon dioxide and water. The amount of energy evolved is 294 KCal.

(ii) Gm mole of ethanol used $= \frac{23}{46} = \frac{1}{2}$

$\therefore \triangle H = (\frac{1}{2})(294\ KCal) = 147\ KCal$

$\therefore$ Temperature change $= 80^oC$.

Since water boils at 100^oC

B.(i) $CaCO_{3(s)} + H_2SO_{4(\ell)} \longrightarrow CaSO_{4(s)} + H_2O_{(\ell)} + CO_{2(g)}$

Calcium sulfate is insoluble in water, therefore a deposit of the compound is built up on the surface of the chalk. Further reaction will then be impossible.

(ii) $CaO + H_2O \longrightarrow Ca(OH)_2 + \triangle H$

The reaction is highly exothermic.

(iii) $C_2H_4 + O + H_2O \longrightarrow CH_2OHCH_2OH$ (glycol)

The reducing power of ethene is demonstrated here.

(iv) $C_{(s)} + H_2O_{(g)} \longrightarrow CO_{(g)} + H_{2(g)}$

The reaction is endothermic, hydrogen and carbon monoxide are formed.

C.(i) Copper nitrate was formed. The reaction was

$2CuO_{(s)} + 4NO_{2(g)} + O_{2(g)} \longrightarrow 2Cu(NO_3)_{2(s)}$

(ii) Some copper nitrate would be formed. Also some copper oxide would remain since some of the nitrogen dioxide and oxygen had escaped.

生物科（十八） ·卓唐慕儀·

#18 BIOLOGY

Revision Test 3 Part II

(MC on classification, lower animals and plants)

1. The correct sequence of the following groups (1= class, 2=family, 3=phylum, 4=order, 5=genus)
   a. 3,4,1,6,5 & 2
   b. 3,1,2,4,5 & 6
   c. 3,4,1,5,6 & 2
   d. 3,2,4,1,5 & 6
   e. 3,1,4,2,5 & 6
2. The simplest group of plants includes:-
   a. algae & sponges
   b. algae & fungi
   c. sponges & fungi
   d. mosses & fungi
   e. algae & protozoa
3. Two warm-blooded groups of vertebrates are:-
   a. mammals & sharks
   b. birds & amphibians
   c. reptiles & amphibians
   d. mammals & amphibians
   e. mammals & birds
4. Spiders may be distinguished from insects in that they have:
   a. 2 antennae
   b. 8 legs
   c. jointed appendages
   d. segmented body
   e. biting mouth parts
5. Which of the following plants have a life history which includes an alternation of generations?
   a. ferns
   b. spirogyra
   c. fungi
   d. pine
   e. bean
6. An example of a biennial plant is:-
   a. wheat　　d. cotton
   b. carrot　　e. rose
   c. bean
7. Amoeba moves by means of
   a. cilia
   b. flagella
   c. microscopic hairs
   d. pseudonyms
   e. pseudopods
8. Plants and animals are alike in that they both possess:-
   a. chlorophyll
   b. chloroplast
   c. cell wall
   d. cellulose
   e. cell membrane
9. Enzymes are usefull
   a. only during digestion
   b. only during respiration
   c. in both digestion and respiration
   d. only during ingestion
   e. only in the stomach
10. If you were asked to identify an unknown tissue which was placed under the microscope, which of the following would help you to decide whether it is a plant or an animal tissue?
   a. 1 only　　1= nuclear membrane
   b. 2 only
   c. 3 only　　2= cell wall
   d. 1 & 3 only　　3= cytoplasm
   e. 2 & 3 only
11. A process that is pratised by both Amoeba & spirogyra is:-
   a. conjugation
   b. sexual reproduction
   c. respiration
   d. photosynthesis
   e. holozoic nutrition
12. Which of the following statement about Hydra and Amoeba is false?
   a. Hydra feeds on water flea, & Amoeba feeds on algae or other microscopic organisms.
   b. Hydra & Amoeba both have intracellular and extracellular digestion
   c. Both are animal.
   d. Hydra is multicellular but Amoeba is unicellular.
   e. Enzymes are produced to help digestion.
13. Fern prothallus is also known as:-
   a. Archegonium
   b. Antheridium
   c. Sporophyte
   d. Gametophyte
   e. Frond
14. Yeast is used in industrial production of alcoholic beverages such as in brewing of beer. In school, fermentation can be demonstrated by using:-
   a. 1% glucose solution at 20^oC
   b. 10% glucose solution at 30^oC
   c. 20% glucose solution at 40^oC
   d. 30% glucose solution at 50^oC
   e. 40% glucose solution at 60^oC
15. Some species of Hydra appear to be green in colour because:-
   a. Chlorophyll is present in the cells.
   b. Algae lives in their enteron.
   c. Algae lives on the surface of Hydra.
   d. Zoochlorellae is in the enteron.
   e. Zoochlorellae is in their nutritive cells.

Answers & explanations:

1. e: Taxonomy is the division of Biology that deals with classification of plants & animals based on the similarities of their structure. All living things are grouped into either Animal or Plant KINGDOM, then subdivided into large divisions called PHYLA, and then into subsequent smaller divisions :- CLASS, ORDER, FAMILY, GENUS, SPECIES & VARIETY.
2. b: Algae & fungi both belong to Phylum Thallophyta, a group of simple plants which lack flowers, leaves, stems or roots. Algae is different from fungi in that the former contains chlorophyll while the latter lacks chlorophyll.
3. e: Vertebrates are animals with backbones. There are 5 classes of which Pisces(fish) Amphibia(frogs) and Reptilia (snake) are all-cold-blooded; while Aves(birds) and Mammalia(man) are warm-blooded.
4. b: Many careless students consider spiders as insects but they are not in that they have 4 pairs of legs while a characteristic of insects is that they have 3 pairs of legs. Spiders are classified as Class Arachnida.
5. a: The life history of ferns includes both a well-developed spore stage (sporophyte) and a sex-cell stage (gametophyte).
6. b: Plants whose life history (from seed germination to seed production) takes two years are known as biennials.
7. e: Pseudopods means false feet or pseudopodia(plural). It is not a permanent structure and results in the flow of protoplasm in a certain direction which results in a bulge which then is termed pseudopodium (singular).
8. e: Cell membrane is the outer layer of the cytoplasm & it controls the passage of dissolved materials into & out of the cell. It is present in all living things.
9. c: Many associate enzymes with digestion as they are more familiar with the various digestive enzymes. However, dozens of enzymes are involved in the process of oxidation whereby energy is released & generally we refer to them as respiratory enzymes.
10. b: One of the basic differences between a plant & an animal cell is that the former possesses cell wall while the latter does not.
11. c: The only process that is practised by both is respiration since both are living organisms & cannot exist without this energy releasing process.
12. b: Amoeba digests its food within its food vacuoles only.
13. d: Prothallus is a stage in the life of fern when sexual reproduction occurs. It possesses both archegonia (♀ reproductive organs) and antheridia(♂ reproductive organs)which produce sex cells(gametes) that will subsequently fuse to form zygote. Thus this stage is known as GAMETOPHYTE.
14. b: Fermentation is a form of anaerobic respiration. In school demonstration, a weak glucose solution(10%) is usually used & maintained at room temperature(30^oC - 34^oC) so as not to kill the yeast.
15. e: Zoochlorellae, a green Algae, lives symbiotically in the nutritive cells.

汽車

第113期

主編 梅亨利 唐瑞平

逢星期一出版

流行小型房車風氣下新產品
PACER小型房車

美國雖然也面「黑水」（石油）但近年來已因人口增加而越來越不足自給，需要仰賴中東石油國家的供應。自從阿拉伯各國一批計一（抬高石油出口價格）幾次之後，一般人已逐漸喜歡耗油量較少的中小型汽車。

汽車製造商最能捉透用家的心理，於是新的小型房車紛紛出廠了。美國汽車公司（簡稱AMC）推出的小型車PACER便是後起之秀。

這一型小房車身長十四英尺，總重三千四百廿五磅，比「寶馬」和「富豪」略重。闊六英尺五寸，幾乎和歐洲的大型車差不多。因此，以香港人的標準來衡量，它仍不能稱為小型車，但在用慣大車的美國人來看，那就小了。

流行的三門，後門特大，可容納更多更大物品裝載

它的車廂寬敞，前座坐三個體型胖大的人也不覺擠。前座靠背頂有固定的頭枕，座墊舒適。

[illegible]

PACER小型房車，綫條顯得特別流線清新。

電子感應錶 檢討駕駛術

假如駕車人想知道自己的駕駛技術是否優良，往往要請教別人，現在英國一家電子公司推出新式電子感應錶，只需把它安裝在車廂任何一角，它便會在司機駕車時必犯上浪耗汽油、損害車胎，使汽車震動不安，影響乘客（特別是兒童）時發出尖銳的一響警告，讓駕車者知道應該改正。

這個感應錶的敏感程度可以預先調校，假如行車轉時候加油或制動時發出的震盪力超過預先校定的水平，它便會發出一響警告。它附有一個計分錶，可以錄下警告的次數給司機停車後檢討。計分錶的數字可隨意校回零分。

整個感應錶與計分錶同裝在一個小盒子裏，盒底有一塊黏性膠，亦可以黏在汽車上任何一個角落。[illegible]

英國汽車業 去年出口增 年達廿六億

英國去年出口的汽車與零件價值逾二十六億鎊，較前一年增加了百分之四十，同時打破歷年紀錄。

據英國汽車製造與貿易商會指出，雖然增加額部份由通貨膨脹造成，但汽車與零件的出口數量有實質增加。

去年商業車輛的需求甚為殷切，出口貨值高達四億二千八百萬鎊，較前一年增加百分之七十一。汽車配件，元件與零件的出口值亦作大幅提升，去年且首次突破十億鎊，達十一億四千三百萬鎊，佔英國汽車總出口百分之四十四。私家車只佔百分之十九；商業車輛佔百分之十六點五。上述統計數字反映出英國汽車製造商正逐步增加在海外市場的地位，由於利蘭與佳士拿兩大車廠發生工業與財政困難而影響生產，英國汽車出口數量較預期為少。去年私家車出口貨值雖然較前增加了百分之十六，達到四億八千三百萬鎊，但增加率未能追上通貨膨脹率，而且數量較前一年減少。不過，商業車輛製造商的努力並沒有白費，貨值較入口貨值超出百分之十二。政府最近援救利蘭與佳士拿，目的便是使汽車業日後有更佳的出口表現。據悉，利蘭今年內最低限度會推出一款重要的新車，佳士拿亦準備推出數款新車。

車身車架車廂全新設計 柯士甸房車

英國柯士甸汽車設計部推出了ADO71型之後，立即受到用戶的贊賞，說從前的缺點（隔音性能不高，油門反應稍鈍）不但一掃而空，而且在車身車架和車廂方面，都有全新的設計。

ADO71房車的車身比以前更扁平而且長了些，但車重則未增加，理由是結構上有了新的技術突破，可以採用較少的金屬件。它的車廂寬敞，前座和後座的腳位均足夠伸展。駕駛座可以前後移動，調高較低，悉隨尊便，使身材不同的駕駛人可以適應方向盤的位置。

行李廂的空間亦見加大，車頭空間亦然。車頭空間加長的好處是萬一撞車時，車內人的安全能獲最大的保障。至於耗油量，每加侖可行駛廿六哩。油缸的容積爲十六加侖。

凱旋牌中型房車 今後統稱豪邁型

利蘭汽車廠現正設法改善凱旋牌中型房車，並且進行一項重要的重組計劃，目的是加強凱旋車系在市場上的地位。此後，凱旋中型房車統稱「豪邁」型（DOLOMITE），並且使用現有「豪邁」型的外殼。而現有的「得利多」型（TOLEDO）將告取消。

凱旋大型房車二〇〇〇—二五〇〇系則不受今次計劃影響。

凱旋新車系計有：「豪邁」一三〇〇取代舊有「得利多」；「豪邁」一五〇〇，「豪邁」1500HL取代舊有的1500TC，「豪邁」1850HL及「豪邁衝動型」（DOLOMITE SPRINT）。

經改良之後，上述車輛將以統一車系推出，而取消「得利多」型車亮，表示製造法將告簡化，生產成本減低。

今後「豪邁」各型新車都裝有劃一的頭枕，防碎擋風玻璃，方向盤洗抹控制，收音機天線與喇叭。該新車系中引擎較細的汽車亦會採用「豪邁」前排懸掛系統，改善了行車穩定與操縱，而1500型有兩個平衡度可供選擇。

「豪邁」車系的各款改良新車將於數月間陸續推出，引擎馬力較大的業已出售，而取代「得利多」型的「豪邁1300」型將於五、六月間推出。

利蘭的營業與市務董事何乾士指出，在該公司的統一生產車系計劃中，新「豪邁」、「公主」車系的推出是一次重要進展。在此之前，該公司已宣佈重組並改革「公主」車系，足以證明利蘭負責人以只爭朝夕的態度透過改良而增強市務活動，造福顧客。

今次是利蘭廠在半年前成立新管理部之後第二次宣佈改組旗下車系。去年九月，該廠宣佈「公主」車系的七款汽車集中爲四款，並採用新名稱「公主」型。

HARDTOP 渾身是勁，是青春活力的標誌。

除具備一般小霸道標準裝置外，更設有五速波箱、放射性輪胎、雙車頭燈及引擎轉數錶。

SALOON 是成家立室，創造幸福家庭的佳選。

STATION WAGON 是發展事業的良車

小霸道獨特設備計有1400cc水平四氣缸引擎、前輪推動系統、四輪獨立懸掛系統、後窗電熱線、防陽光玻璃、門邊倒後鏡、雙重對角煞掣系統、摺疊式安全轉向軸、按鈕式收音機及安全訊號燈等。

人生三部曲
有小霸道最心足

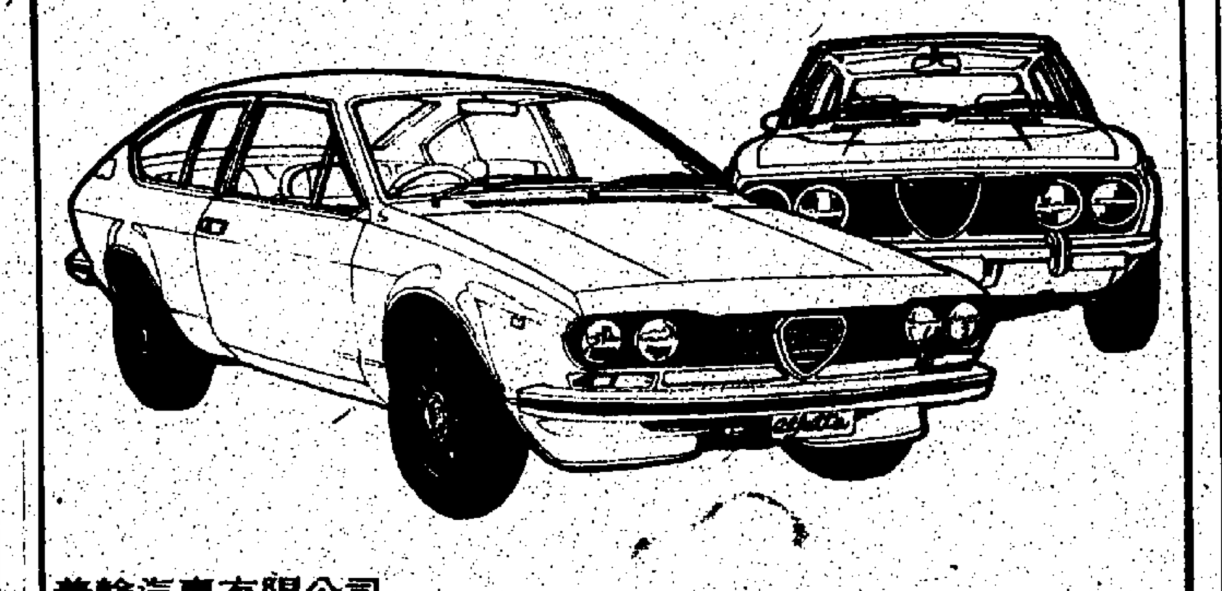
小霸道 SUBARU

東誠汽車有限公司（和寶馬下機構）
香港營業部：香港屈臣道2號 電話：5-706221/4
九龍營業部：九龍窩打老道79C 電話：3-033743, 3-037088
GM-337C

愛快達：
愛快精銳之師

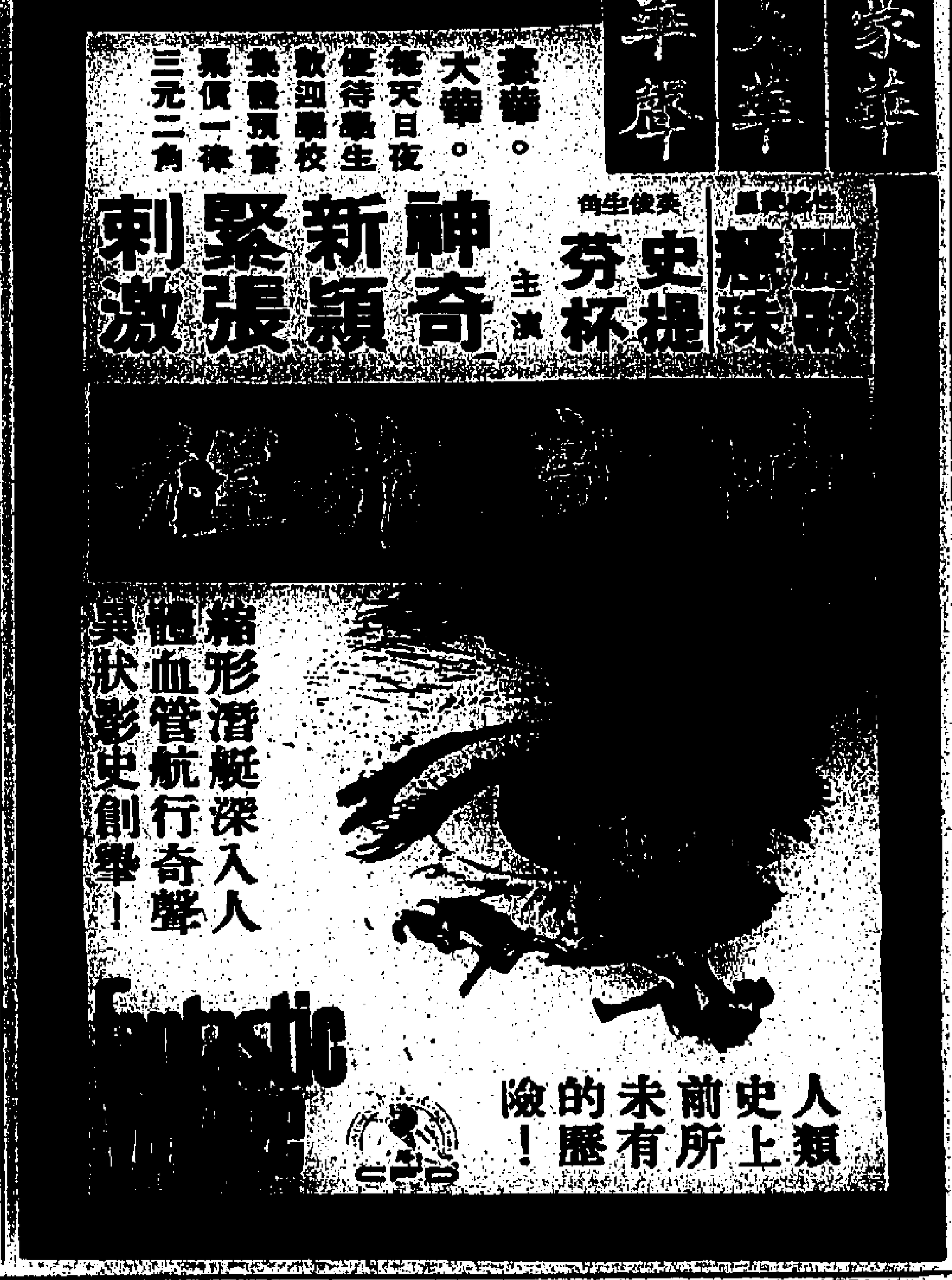
『愛快達』乃愛快車廠積集60年來在賽車方面的經驗而精心製成，是現代汽車科技的典範，亦是愛快最先進的車系。

備有1.8GT跑車及1.6，1.8兩型豪華房車以供選擇。



美輪汽車有限公司
陳列室：香港希慎道18號崇明大廈 電話：5-773831 星期日照常營業
修理服務部：九龍馬頭圍道163號五樓 電話：3-025271

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元。長期讀者八折優待



華僑文化

十一屆世佛會長谷行（九）

梁隱盦

五、各分區報告

各分區代表，例向大會報告兩年來工作，以文字般若，自我宣傳，華而不實，在所難免。過去，多屬由代表逐次起立報告；但要於各分區日多，依次報告，多費時間。而內容空泛，每使人厭聽。故以後將此節目取消，只由各分區備印報告書或小册子，分送各代表省覽。有等分區除報告外，附以該區出版會刊及圖片，代表履歷，及附念章紀念旗等。此次十一屆大會又值銀禧紀念，各有專刊，內容豐富，中英對照。如泰佛教青年會之特輯，星加坡分區之「智慧之光」，港澳分區之特刊，皆具有學術性文章，饒價值分量，不獨各代表珍視之，即在會場招待之男女大學生數十人，亦莫不人手一册，孜孜閱讀。至於是屆各分區報告，則以英國佛學會爲最得體，簡要實際，特選擇略譯如后：

「欣逢大會銀禧慶典，本會同人，謹致最大敬禮，並頌佛陀教化，弘被寰宇。

「本會最近已舉行五十週年紀念，過去工作目的，在「出版與弘揚佛教教義，並鼓勵學習與實踐」，今後將繼續向其目的邁進。

「本會經常設立大小乘佛學班，新會友必須參加八個星期之「佛教入門」課程講座，使先獲得根本教義，然後入（一）進修班，及研究巴利文，或（二）大乘密宗班及研究藏文。靜坐在西方最盛行，故幾年來，每週舉行二次「基本禪定」實習。每週一次禪定演講，請佛女大德及到西方訪問之學者担任。每次參聽者甚擁踴。

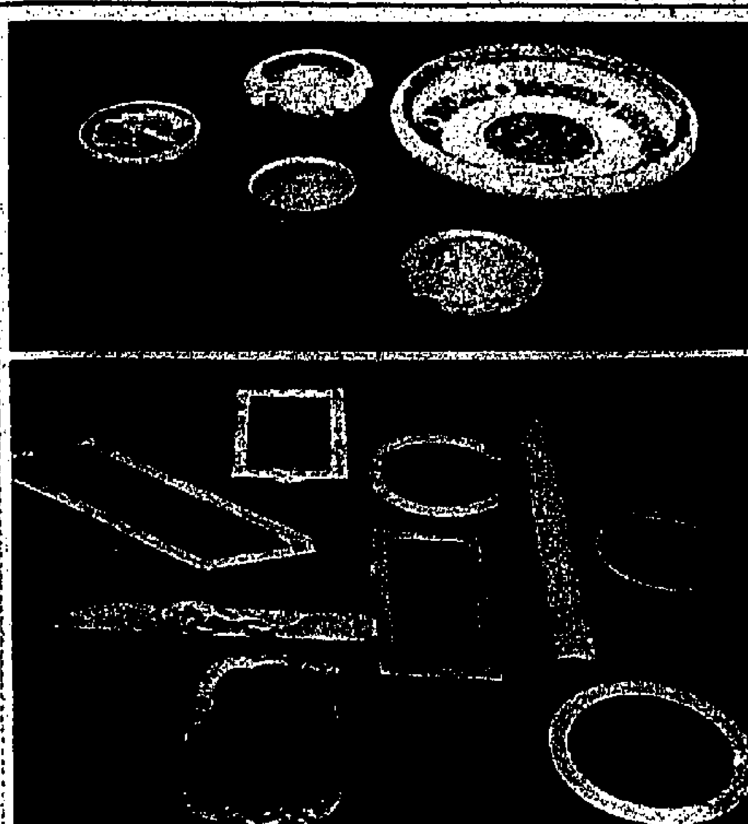
「竹」譚立坤作（本月十九至廿一日，展出大會堂八樓）

天主教青聯會舉行年會改選

（新聲社）香港天主教青年聯會，昨下午弍時半，舉行七六至七七年度年會。出席者，除該會的指導司鐸，幹事，及屬會代表外，胡振中主教蒞臨指導。各堂區神父，教區性善會神師，及各有關人士等，出席會議。昨議程除包括通過上次年會會議紀錄，及七五至七六年度會務報告，選舉幹事及下年度評議會主席，修改會章及商討來年工作計劃等事宜外，還包括茶敘及與主教談話等。該會來年的工作計劃，並以「充實自我，服務教會」爲口號，號召公教青年，參與教會宣揚福音的工作，并擬定實際而具體的計劃，共分四節。

「荷花蜻蜓」譚立坤作（本月十九至廿一日，展出大會堂八樓）

「竹」譚立坤作（本月十九至廿一日，展出大會堂八樓）

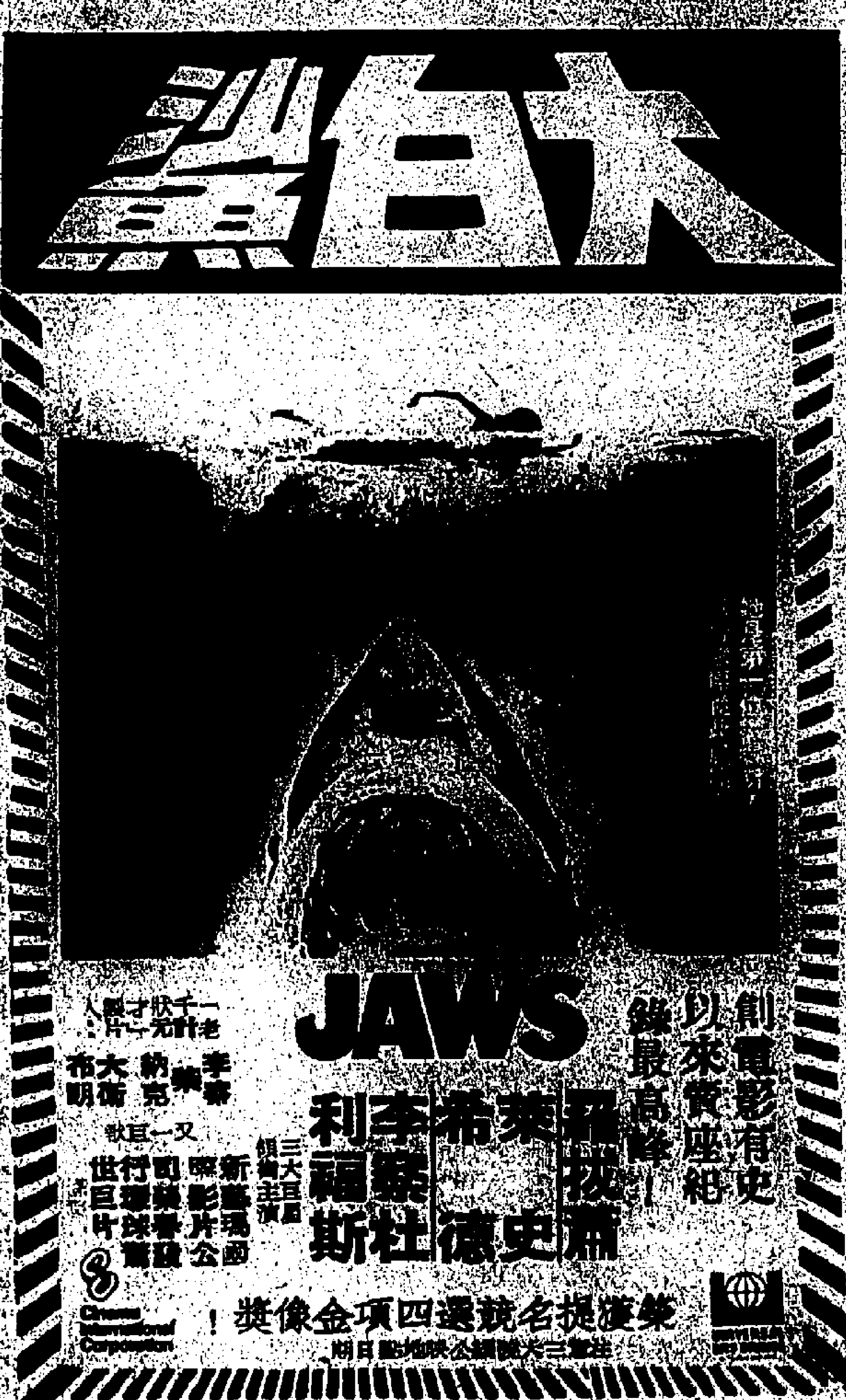


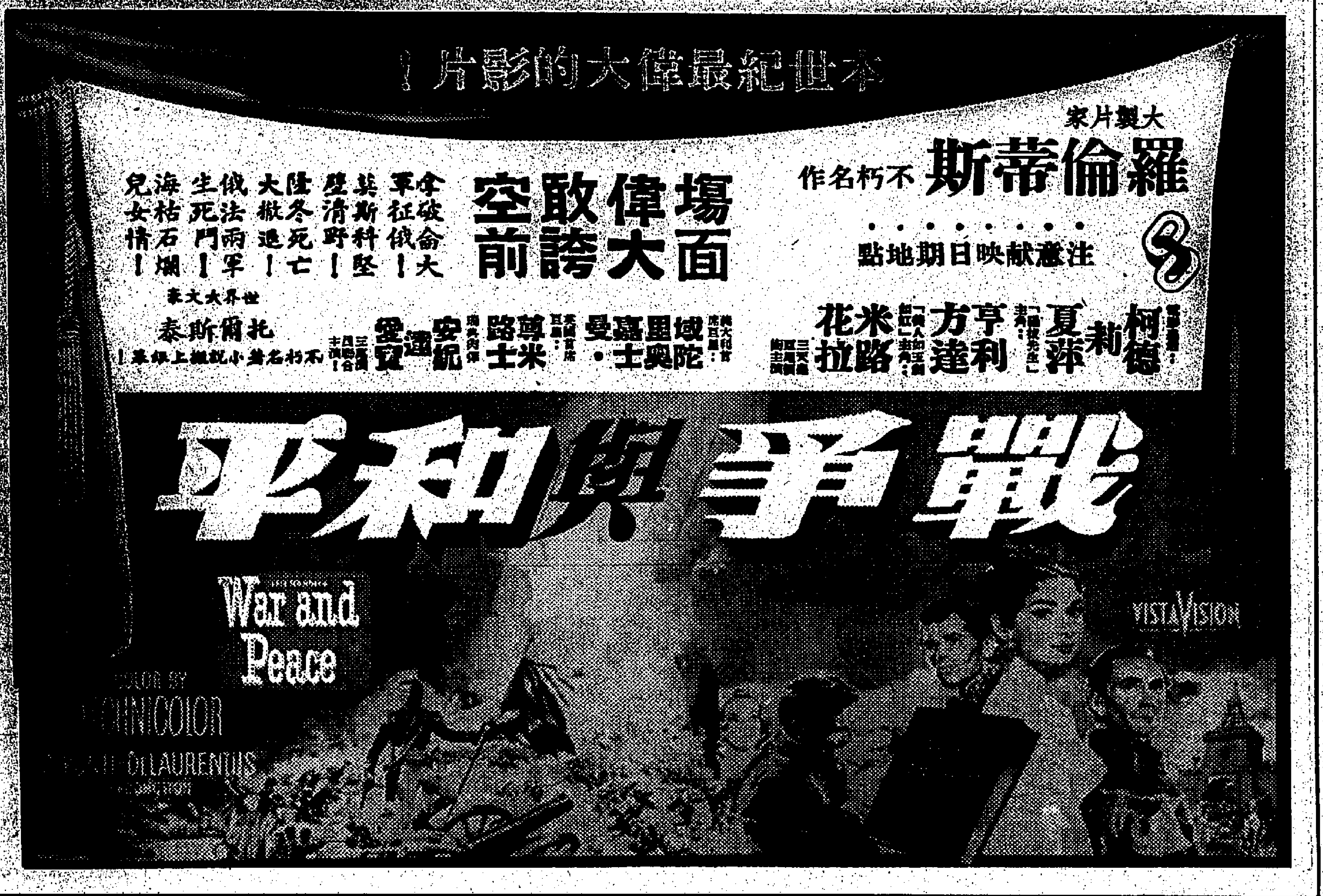
（上）水洗、（下）銅方圓、壓尺等（陳雅飛藏清代文化玩賞品）

法華蓮社八指頭陀 啓建觀音誕法會

[illegible]法華蓮社，八指頭陀忍老法師同人，以農曆二月十九日爲觀音聖誕，[illegible]淨壇，[illegible]七日，每早九時至十時，[illegible]大悲咒[illegible]菩薩聖號；十時半至十一時半，佛前上供，延生堂回向；下午二時至三時，三時半至四時半，功德堂回向，至十九日圓滿。十方信施，隨喜參加，念菩薩聖號。以上功德，回向：法會衆等，消災延壽，善根增長；人民安樂；過往先親及法界無祭孤魂，速登淨土，蓮花化生；並願佛法興隆，世界和平，風調雨順。屆時敬希蒞臨上香，同申慶祝，普沾法益云。

請各界慷慨捐助 香港保護兒童會





兒童天地

第（四六一五期）

好兒童 新的開始 黃南凱

洗澡與健康

小朋友：

昨天下午我有空，於是到學校去接小李回家，下課鐘剛好響了，小李就和同學們排隊出來，準備放學，我看見其中幾位同學用手掩着鼻子，很不高興的盯着其中一位小朋友，那小朋友卻很不好意思的站得遠遠。

小李迎了上來，我於是奇怪的問他：「那位小同學為什麼那樣不開心？」小李回答：「你說寶寶嗎？他是個骯髒的孩子，天天不洗澡，身上發出臭味，別人都不願意走近他身邊，他現在很孤獨，沒有人和他玩耍。」

我聽了，覺得寶寶真是個傻孩子，竟然因為不洗澡而沒有朋友，其實洗澡不但能清潔身體，同時對我們健康有很大影響，因為我們的皮膚上的小孔有小管連接着，這些小管無論春、夏、秋、冬總是整日整夜不停的工作，並且有汗流出來，我們知道汗是不很清淨的，汗裏除了含水份之外，又含有身體的廢物，如果我們不把這些廢物排洩了出來，是會生病的。由此看來，這些汗管是我們身體裏汗液的通路，如果我們的汗管塞了，身體也要發生不幸的事情。

倘若你的皮膚不清潔，常常不洗澡，毛孔滿是污穢，便阻礙汗水流出。對身體是沒有好處的。

唐姨姨

小常識

△海馬的樣貌很特別，繁殖第二代也很特別，繁殖季節到來時，雄海馬的腹側腹壁向中央綫上發生皺褶，慢慢地合成寬大的「育兒袋」。雌海馬就將卵產在雄海馬的育兒袋裏，卵數在百粒上下，就在育兒袋裏進行胚胎發育。這期間，育兒袋裏即發生濃密的血管網，和胚胎血管網取得密切聯繫，以供應胚胎發育期的營養。等到幼海馬發育完成，雄海馬即開始分娩了。（滄何）

代郵：

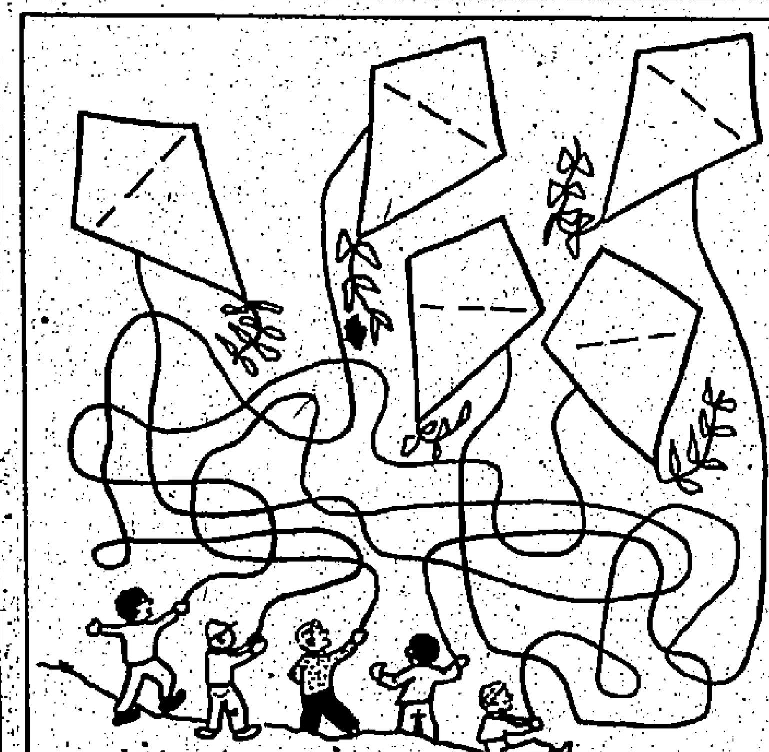
（一）黃南凱君：去年十一月及十二月份稿費已於二月下半月發，請來領取。（二）國兆小朋友：獎品例不寄出，請抽空前來本報領取，或憑證件托別人代取。（三）信地址不大詳細，無法郵寄。凡投稿本版「小朋友心聲」欄的小朋友，已刊出而未領稿費者即來領取。·編者·

找風箏有獎遊戲 歡迎小朋友參加

一週止截收件 限額為一百名

親愛的小朋友：

三月份的有獎遊戲又來了。附圖有五個小孩子在玩風箏遊戲，可是風伯伯將他們的風箏吹亂了，不知誰是誰的？小朋友，你來幫助他們好嗎？只要把下面五個小朋友的名字，公開寫在風箏的上面，全部答對的有獎，限額一百名，快快將答案寄來。只要將附表填名連同該圖寄本港荷李活道一零六至一一六號華僑日報兒童天地版主持人收，一週內止截收件。



姓名：　　年齡：
學校：　　級別：
通訊地址及電話：

康樂家庭

一羣職業女青年對「婦解」發表意見

她們認為要達到男女平等先行充實自己。以「婦解」作藉口來炫耀，實在是不智的。

「婦解運動」、「男女平等」、「提倡女權」，這些口號都是目前女性們所重視的問題。但究竟在今天社會中是否已達到男女平等合理的境地。而香港婦女對「婦解」的意見又怎樣？與及職業女性在如火如荼的解放運動鼓吹下，她們對家庭對丈夫的態度又如何呢？以下是幾位成功職業婦女的意見。至於參加今次談話的是有：賀曾愉小姐，雷霞倩女士，吳良傑女士，林貝聿嘉女士，黃鄭蕙如女士，羅玉琪小姐。彼等均是各行業的領導人才，也是香港傑出的商業專才，如：賀曾愉是獲多利有限公司貨款部行政經理，是一位成功的商業專才，她認為在今天的社會裏，男性仍然比女性享有更多特權。婦女仍然受着不平等的待遇，譬如就業，薪酬，工作拓展，或是意見的表達，往往不容易被受重視或加以接納。所以婦女要打破這種成見，必須充實鍛鍊自己的學識與才幹，同時最主要是選擇一份容易表達你工作才華的職業。

雷霞倩

吳良傑是勞工處工務局的屋宇測量司，也是本港第一位出任該職位的女性。她說：「很多人都認為我的職業是一份只適合於男人的工作，其實我覺得職業是沒有男女界限之分，只要婦女們對於這份工作感到興趣，同時又能勝任愉快的話，便是一份理想職業。何必理會它是否適合男性或女性？以前人們之有男女界限之分，所以今天我們應該將這論調統思想觀念所影響，所以今天我們應該將這論調推翻。」

林貝聿嘉

林貝聿嘉是香港家庭計劃指導會執行委員，美滿的婚姻，有幸福的家庭，林太說：「我很滿意自己的婚姻，我和丈夫都盡力為大家的希望和理想而不斷努力。同時我覺得職業婦女在家庭中是可以成為一位成功的主婦，假如讓我有機會再選擇的話，我會再選擇做太太，而不扮演丈夫的角色。」

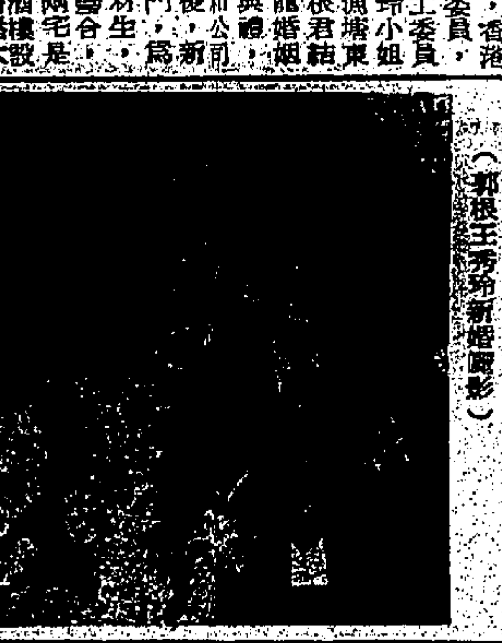
黃鄭蕙如是香港電燈公司高級職員，她指出：現今男人與女人在家庭中的傳統地位已改變了，家庭經濟再不是完全掌握於男人之手，而是由丈夫與太太一同分担與處理。至於主持中饋的責任，也是平均地由家庭成員所負担。

雷霞倩是FEMINA雜誌的出版人兼編輯，她說：「我是一個較外向的人，不喜歡終日呆在家裏無所事事，我對自己的職業很感興趣，而且有很重的責任感，為了使我的事業成功地發展，為了工作上的要求，每天辦公時間通常都是由上午九時至晚上八時，長時間在外面工作的女性難免對家庭有所虧欠。幸好，我先生很能了解我，並沒有因我未能在家主持中饋而不滿，相反，他很欣賞我的工作。」

羅玉琪是一位出息的鋼琴好手。她對婦女解放運動的意見是：「無論任何人，男人或女人，他們舉行什麼運動，什麼抗議示威，無非都是為了表揚自己的能力與才幹，但有部份女性所表現的態度行為，實在有點過份，她們以婦解藉口來炫耀自己，甚至企圖擊敗對手。向別人顯示她的優勝，這一類狂妄自大的婦女，我絕不欣賞。其實有優秀潛質的人，始終為人賞識，無須自己大聲疾呼向別人解釋：『我不是白痴』？」（武）

王權千金于歸之喜 郭根與王秀玲結婚

本港飲食業殷商，權記餐廳總經理，權記食品公司總經理，香港革新會港區常務委員，香港釋囚協會發工委員王權令千金王秀玲小姐，昨與元朗合和漁業東主郭水之公子郭根君結婚，婚禮上午先在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮。新郎郭根現任合和公司經理，年少英俊。新娘王秀玲系出名門，為香港英文書院高材生。一對新人，珠聯璧合，佳偶天成，乾坤兩宅是晚假座九龍國際酒樓設筵款待親友。到賀有潘樑常務委員何立天、潘玉珍、譚瑞麟、盧黎國坤、陳天祥、陳波、林、陳洪耀、黃福志、尹萬春、萬權、鄧發、李志良、岑波、林霖芬、香港釋囚協會義務工作委員全體會員，本港飲食界巨商，新界鄉紳，漁撈業商暨親友逾千人。池、馬美蓮、鄧炳盈、潘白勝、潘國華、梁炳、



（郭根王秀玲新婚儷影）

生活在大都市的人 避免神經緊張

生活在這繁華社會中的人，為了要應付那高昂的生活費和求取安居樂業，大都顯得神經非常的緊張。但是一個人是不能受太大的刺激的，由於終日在緊張的環境中旋轉，於是由緊張可能引起嚴重的疾病，因為神經緊張很容易患失眠症，久不久一次失眠是無傷大雅的，但如果長期失眠，那對於身體的健康，便會受到很大的影響。

因為一個最好的休息時間便是睡眠，只有睡眠才可以將一日來工作所積下來的疲倦掃除恢復，如果不能好好的獲得一個甜蜜的睡眠，那麼在日常的生活上必會受到很大的折扣。時常會感覺到精神彷彿，甚至影響到食慾不振，而且還會影響到消化不良，令血液循環受到障礙，由於這種種問題，而影響到身體各器官的不良，因此而引起各種疾病，如果身體較為強壯的，雖然抵抗力較強，不會有多大損害，但如果身體衰弱的，那麼就危險性大，甚至遇到任何的細菌，都會發生一場病痛，所以，不要當失眠症甚一種閒事，應該要求解決才是辦法。這即是說，要將生活盡量趨向輕鬆，精神要鬆弛，再不要困在緊張的圈子裏。

如發覺自己的精神有不對的地方，首先就要找尋出其原因來，否則，最好時時保持精神寧靜，遇有甚麼工作，無論那件工作容易或困難，都要用冷靜的頭腦去理解，一天做不完，可以明天再做，千萬不要急求完成，否則，那便是做成神經緊張的誘因。

其次，便是不要去找尋刺激，和盡量避免一切對精神和神經有害的事，譬如：大吵大鬧，或看劇烈的戰爭片之類。所以有甚麼太過劇烈性的事，都以不接觸為妙，甚至發一頓脾氣或鬧一頓情緒，都會有影響的。

還有，對於平日的生活狀況最好能永遠保持原有一樣，如突然有所改變的話，亦會刺激神經緊張的。

總之，在緊張的環境中周轉，很容易引起各種疾病，緊張是個導火綫，如要身體永保健康，便要設法消除這情況。

粉刺的治理

粉刺使到面部皮膚雜質，粉刺通常稱黑頭粉刺，係一種濃厚的皮脂小塊，被阻在腺管裏面，漸漸成為半固體的脂肪棒，在毛囊的開口處成一小塞，呈藍色或者棕色，患者常在面部、背部或者肩胛部分發生黑色點狀的突出物，用手擠之即有絲狀脂肪硬體排出。

粉刺也有遺傳性，不過遺傳性不大，通常它的起因有下面幾種：

（一）便秘太久，令自身血液中毒，新陳代謝作用受到影響，皮膚細胞的新陳代謝作用受到影響。

（二）由於身體脂肪的代謝作用受到障礙。

（三）甲狀分泌不夠，致使腺體作用發生障礙的現象。

（四）青春發動期以後，生殖器官上發生了毛病，影響整個身體新陳代謝的作用。

（五）消化作用不正常，也可促成粉刺的產生。

粉刺可說是皮膚中皮脂腺慢性發炎的分泌物，在面上成為丘疹或者膿疱，表皮破後，會有油狀液體或者固體流出。粉刺發生在面，尤其是鼻樑部分最多，在背部，胸部以及肩胛部，有時也常發生。

通常治療粉刺，首先應注意整個身體的新陳代謝作用是否正常？或者有消化系統方面或生殖器官上的毛病，則應該先設法治療消化系統方面的毛病及生殖器官上的毛病，否則粉刺不易根治。

青年綜合遊藝晚會 歡迎青年朋友參加

東區民政署贊助

銅鑼灣街坊會婦女部 華僑日報康樂家庭版 合辦

有魔術、什技、名曲欣賞、幸運抽獎。

由銅鑼灣街坊會婦女部與華僑日報康樂家庭版聯合主辦，並由香港東區民政署贊助之綜合遊藝晚會，將於四月三日（星期六）下午八時假座北角大會堂舉行，招待青少年男女八百名。該項為青少年而舉辦之活動，是主辦者方面的新嘗試。

綜合遊藝晚會內容相當豐富，約包括：

△東區和西區兩婦女福利會屬下由青年人組織而成的和風歌詠團團員演唱及演奏流行曲。

△江氏雜技團精彩什技表演。

△羅飛魔術團表演魔術。

△名歌星演唱名曲。

還有其他特別項目，此外並有幸運抽獎，大會並聘請由銅鑼灣街坊會婦女部主任蕭明夫人及李鈞洪夫人贊助。

凡十四歲以上，三十五歲以下之青少年男女均有資格參加，有意者可將附表填上及附回郵信封（請寫上自己姓名及地址，職業或就讀學校和級別，並貼上兩角郵票）寄來香港荷李活道一〇六—一一六號華僑日報康樂家庭版編輯收。即寄上免費入場券一張（每人只限一張）先到先得，額滿即止，免向隅，申請從速。（曹）

招待青少年遊藝晚會表格

姓名：　　性別：　　年齡：
職業或學校：
住址及電話：

物價在今天 來路傢俬大減價

通常，一般家庭所購置的傢俬，往往可以用一個長時間。短者十年八年，長者可能用上幾代。很少人是會經常更換傢俬的。不過，添置傢俬則隨時會有其人，有些人因為搬屋的關係，細屋搬大屋，便要多置一點應用傢俬。或者大屋換細屋，亦有人要更換一些小型點的傢俬，如果家中孩子來多的，傢俬自然比較容易毀壞，那可能便要時常更換了。否則，一件硬硼硼的傢俬，是很難在瞬息間便吹毀被棄掉的。

出於，傢俬是每個家庭或辦公室等日常不能缺少的應用品，當大家在選購傢俬的時候，大多數會選擇一些質料較上乘的傢俬，甚至要經過特別設計或選料而定製。所以，一般人都有此習慣，一旦將居室佈置好之後，如果不是有損毀，都不會輕易更換傢俬的。大家都知到，一件傢俬如果小心使用，是會用得很耐久的，不過，有些人則很喜歡隨時更換家俬，因為他們愛走在時代前面，當新潮流家俬發現時，便要更換。[illegible]

本來，一件好的傢俬，[illegible]

醫藥顧問 任卓璇

外感傳裏與十二指腸潰瘍

心急人王君：

（一）中醫所謂「外感傳裏」，是指為外邪所侵而發病之餘，失於調理，或治療不當，治外邪滯伏不解。主要的病徵，是午後潮熱，即上午退熱，下午又發熱，日日如是，持續不退。但通常發熱還是中等熱，而不是高熱。患者身體消瘦。

（二）外感傳裏的原因，除如上述者外，亦有由於外邪滯伏未清，而誤進肥滯滋膩之品而致。經驗中醫對此，可憑臨床症狀及脈象可以判別出來的。治愈雖不難。至於應提供藥方一點，歉難遵命。因為主要是外感傳裏的疾病，必須視乎傳入何經，由於症狀之不同，病者之體質與有無併發症亦異，故不能隨便處方。

（三）聽覺發現蟬叫聲，就是一般所謂「耳鳴」了。你感到精神疲倦，尤其是早晨起床後，頭部不適，且有黃痰，大便不暢。你問此種病狀，是否因十二指腸潰瘍未愈所形成？上述情狀，祇能說大便不暢有關，其他情無直接關係。耳鳴與疲倦，頭部不適等，原因很多，像貧血虛弱，胃納不佳，吸收營養的障礙，過勞等。

（四）潰瘍而患感冒的病徵，通常是上呼吸道發生炎症，像噴嚏，鼻塞，流涕，喉癢，惡風寒，發燒（約為攝氏一百度左右），頭痛，咳嗽等。如果感冒輕微（不發熱），可能由自然療能的作用，不藥而愈。

（五）中藥的「羊草袖」，可中和胃酸，消食積，治慢性腸胃病。

（六）曾提供十二指腸潰瘍藥方，由於來信並未詳述症狀，無從處方。

至於你問及本病能否單靠飲食起居正常而不藥而愈，這一點，須視乎症狀如何及抗病機能如何而定，倘患處無炎性病灶，而症狀輕微，在飲食適當控制下，也有可能，但仍以醫生診治及指導為佳。

婚姻講座 石金言

支持掃黃

最近警方當局對市面上掛羊頭賣狗肉的色情架步，展開盛風行的掃蕩，於黃色架步的搜捕之餘，並對尋芳客作無情的打擊，押上了警車，錄取了口供，解返警署，還警告你的太座，讓你的先生「叫雞」，未婚的則告訴你的家人，這一套「殺手鐧」，當真使尋芳客為之裹足。

據同日來警方更採取進一步的行動，檢控黃色架步的業主，首先是以警告，不得任由租客將樓宇經營妓業或非法勾當，否則有罪控之虞。該項通知書著業主由即日起於三個月內，儘速通知租客停止利用該樓宇作為黃色架步的非法用途，倘勸告無效，業主可向裁判司提出「終止住客租約」的申請。實行對不法的租客下驅逐令，否則在警方發出警告通知書三個月後，業主仍未採取行動的話，則警方將申請封閉令，封閉該樓宇，該業主並被票控。據說迄目前為止，已有三名業主因涉嫌將樓宇出租開設妓寨而被檢控，其中一名女業主已被判罰款。

上述掃黃的行動，固然是一方面由於廢除專營的貪污工作使到包庇非法活動者斂跡，而另方面，警方最近所以致之，而組一專責對付迫良為娼的非法組織亦有關。故最近此類色情場所，已紛紛偃旗息鼓或停業。

我們對上述行動，予以極力支持，因為站在造就幸福婚姻的立場來說，市面上遍佈此類色情場所，無疑是間接破壞幸福婚姻的一種毒素。

如所週知，這種色情場所，當為禁錮良家婦女賣淫的魔窟，少女遭其荼毒，固然畢生幸福被斷送，自難找一位正當職業男人，在此種架步之吸引下，不少住家男人不祇會影響夫婦情感，浪擲金錢，更可能染上了性病，特別是血氣方剛的青年，沉溺於此，尤使喪德敗行，影響日後婚姻幸福，因此，如果掃黃行動成功，對婚姻幸福不無裨助。

香港法律彙編

香港法規全備 全書分四巨冊

每套四百元

人文週刊 華僑週報 中華民國六十五年 公歷一九七六年三月十五日 星期一 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏歷丙辰年二月十五日 第六張第四頁

人文 週刊 第一二三期

人類曙光——理性的和諧

張志超

也許我們不得不相信聖經的寓言——人類將滅亡。試看看今日的世界，人類在自我，是一場為思想而互相殘殺的慘劇：民主與共產的戰爭，埃及（阿拉伯聯盟）和以色列的撕殺，印度和巴基斯坦（回教與印度教）的戰爭，北愛爾蘭天主教和基督教的獨立鬥爭，和最近黎巴嫩基督教與回教徒的火拚。這都是由於思想尖銳對立而引起的結果。同樣，耶穌因此被釘死在十字架上，意大利的伽利略主張地動說，也是如此受教會的制裁，被放逐，孤獨地死在實倫茲的郊外；蘇聯的蘇忍尼欽，描述他在集中營裏的一天，也是如此被驅逐到外國。歷史上思想的迫害真不勝枚舉，是人類值得深思的問題，而且可以斷言，這亦是人類走向滅亡的主要原因。

由於人在意識中建立起一強固的思想架構，若這思想架構猛烈的話，便產生侵略性和壓伏性，務使別人屈服在自己的思想底下，或使別人跟自己有相同的思想，弗洛依德說人有侵略性，但不知道他指的侵略性，有否包括思想領域的侵略在內。而人的侵略性，起源於人類原始的需要，就是生存和生殖，但當這兩個目的達到了，他還不停的追求和活動，不同於一頭獅子吃飽了，倒在地睡身旁睡，人還要取得他人的認同和精神的超越。人類的麻煩就在這裏，而人的思考可分為悟性（UNDERSTANDING）和理性（REASON）兩方面，悟性主發見現象和現象的關聯作出一判斷，而理性則根據這些判斷，綜合建立起一個思想體系，就是「執着」的出現，亦即意底牢結（IDEOLOGY）（意識形態，牟宗三教授依音義譯成意底牢結很好。）的構成，但當純任理性，而自認已獲得「絕對的真理」時，對人身外的許多真理都認為謬誤，和斥之不理，野人獻暴式的或暴君式的，把這所謂「絕對真理」推銷給人家，侵佔別人的思想領域，人類更大的災禍便從此開始，故為了避免人類的災禍，我們似乎需要一種和諧的理性，正如人道主義者所宣稱的：「理性必須和謙虛配合，因為沒有人能壟斷全部真理。」

我們如何獲至和諧的理性呢？祇與謙虛配合是不夠的。現在我們先看看理性失去平衡的原因。

（一）個體主觀的建立：這是人類思想分歧的主要原因，因為每一個體就是一個對立，就是莊子天下篇說的「建己之患，用智之累」了，所以我們首先要破除「己建之己」，人類和諧的生活才會出現。正如佛家說的「滅我」，和基督教常說的不要依靠自己的「智慧」，亦即老子主張的「絕聖棄智」。但我並不是反對知識和人的智慧，而是說當我們運用智慧獲得知識的過程中，要超越我和聖、智，這樣與人的對立便消於無形了。

（二）權力的浸蝕：英國歷史學家艾克登說：「權力使人腐化，絕對的權力就絕對的腐化。」權力的施，獲得權力可使人的理性變質，由於權力的膨脹和放縱，令人有揚升至「神」的地位的感覺，要人人向他俯伏膜拜，無論中外的帝王領袖，和擁有各種權力的人，都具有成「神」的野心而變成一至高無上的獨夫，祇要說出一個希特拉就足以代表這方面的形態。羅素在權力論（POWER ANEW AOCIAL ANALGSIS）一書中說得好：「世界是沒有希望的，除非權力能被控制，並且被利用之來服務，這種服務不是為這或那一狂妄的獨裁者，而是整個人類，黃白黑種，法西斯主義者，共產主義者和民主主義者，因為科學已經使下列事實無法避免：即大家共同生存，或大家共同死亡。」權力被控制和運它來為人類服務，是權力和諧的狀態。老子說：「為無為，則無不治」，有權力才能「有為」，「無為」即和諧的狀態，能運用權力去和諧人與人的關係，才是人類擁有權力的真正意義。

（三）宗教信仰的衝突：宗教信仰是人類最堅強的思想壁壘，故信徒與非信徒之間，宗教與宗教之間，常常產生不調協，由不同宗教意識組成的國家，往往亦易起爭執，最顯著的例子，便是耶教和回教由十字軍東征至今日的以阿對峙。甚至在同一宗教本身，亦因教義的偏執和不同的見解亦把分裂，如佛教分有大、小乘、空、有二宗，更有所謂六家七宗，傳至中國後更演化成華嚴宗、天台宗和禪宗，各有見解，而門戶頗嚴。至於基督教亦從猶太教分支出來，至一五一七年馬丁路德反對羅馬教會及卡爾文（CALVIN）在瑞士之宗教改革，和英國亨利第八脫離羅馬教而創英國國教開始，耶教即分成天主教和基督教，今天由耶教變出的「異端」更有聯門、復興安息日、靈恩等派別。它們互相攻擊甚至演變成愛爾蘭天主教和基督教徒血淋淋屠殺異教徒的事件。故宗教上的歧異是一個死結，不容易解開，可以說是永不能解開。但如果透過宗教的共同性——自我超越，神的愛，和最後達至一快樂無憂的境界來看一切宗教，宗教實在是最和諧的團結，而「神」不會叫人把理性武裝，他要用仁愛把人類的理性淹溺。假如我們相信英國生物學家赫胥黎的話：「所謂宗教，是發揮理想的倫理，而成為現實的理想。」則宗教上的死結是不難解開的。

（四）文化、經濟、政治的歧異：不同的民族，有不同的文化，而不同的文化可互相影響和交流。但歷史越久的民族，其文化格調越厚實，則越顯得牢固和保守，不易與其他文化融合，如耶教傳入中國，禁止拜偶像，便與中國祭祖的傳統衝突；佛教在中國流傳，儒家思想與之亦起了很大的齟齬。但另一方面，若接受了外來的文化，與其本來的文化完成隔離；或將自己的文化，以勝利者的姿態出現，造成文化的亡國奴；文化有強弱的分別，實在世界的文明的建立，是播各民族的文化而來，絕不能由一國或一民族的文化做就得來，這是文化的和諧性。

而經濟、政治與文化的背景有關，三者為構成社會國家的形態，社會國家因三者的不同而各異。除了用武力奪人土地，滅人國家的侵略外，還有以文化，它化到亞洲來，政治侵略的，美國是一最好的例子，美式的經濟和使人過美式的生活，但這完全不合亞洲的民情，亞洲的動亂和越南的亡國，與此不無關係，但我不是說文化不能交流，政治、經濟不能合作，但交流合作不能帶有強迫性和毀滅性，最要緊的是，要讓人家的經濟和政治獨立自己才慧，反映整個血淋淋的現實，昇華成一份更崇高的愛。

春水悠悠（冰心論稿之一）

清懷

別了！春水，
感謝你一春潺潺的細流，
帶去我許多愁緒。
向你揮手了，
緩緩地流到人間去罷。
我要坐在泉源邊，
靜靜的回響。

這是民國十一年（一九二二）冰心寫在小集「春水」的末章，同與「繁星」迎戰於晨報副刊；雖然作者一再否認這是隸屬於新詩的體裁，但除了名之曰「小雜感」和「零碎的思想」外，她也想不出一個適當的名堂來。以後作者再沒有寫下去，不過「回響」卻大大地出乎她的意料之外。

當時是五四運動後的第三個年頭，新舊交替，文藝界和思想界都普遍呈現渴水的症候，大家感於郭沫若「女神」等光耀下，偶然發現了一道涓涓細流，明月空江，澹靜溫和，帶來幾縷清涼的喜悅；在大時代底風雨雷霆間，予人一個喘息的機會。加以她的作品能觸及人性軟弱的一面，現實無情，因而治療了很多受創的心靈，溝通着未嘗不可把握剎那的美感，創造一個更偉大的生命。故能引起讀者普遍共鳴，用一種傳統清新氣息，以及一種母性愛的溫柔，注入新詩的血液中。隨後印度詩哲泰戈爾於十三年（一九二四）來華講學，更使小詩的風格向前推進了一大步。冰心雖不能算是一個領導風氣的作家，但文學史上絕不會忘記她熱心耕耘下的果實。

冰心的前半生可以說是相當平靜和幸運，在大家庭底呵護下，嬌生慣養，生活上從未感到憂慮和威脅。因而也沒有當日青年那股強烈的反叛氣質。她有一個書香世代的祖父，一個充任海軍要職的父親，一個慈愛祥和而又愛說故事的母親。家庭的溫暖，無憂無慮，使她沒有任何奢盼。三四歲時便離開福州，跟隨父親，到山東芝罘的海地上任職去了。除了水兵和大自然外，再沒有其他朋友，小心靈的發展，漸養成一種沉默和落寞的趨向。

兒時的朋友：
海波呵，
山影呵，
燦爛的晚霞呵，
悲壯的喇叭呵，
我們如今是疏遠了麼？（繁星四十七）

山東半島伸入黃海和渤海之間，從古以來就是一個充滿神話的國度，耐人遐想。作者雖「終日在海隅山陬奔波，和水兵們做朋友」，但因為她的背景如此，以及時代的痛苦等，她愛走入幻想在母親的懷抱下依戀，替身旁的瑣事擔心。

鷄聲——
鼓舞了別人了！
他自己可曾得到慰安麼？（春水五十一）

詩人呵！
緘默罷；
寫不出來的，
是絕對的美。（繁星六十八）

像這類柔性的小詩很多，少讀或許有韻味，但看多了卻令人感到內容軟弱，作者並未有把握自己才慧，反映整個血淋淋的現實，昇華成一份更崇高的愛。

歷史上的才女很多，閨秀派的苦悶，大多在生命的肯定和否定間，有一種虛無，縹渺，隱約的情感。從作者流星兩詩的比較中，亦可以看出對生命的彷徨，疑惑和不安，很自然地流露出來，但最後的答案卻是否定的。例如他說：

流星——
飛走天空，
可能有一秒時的凝望？
然而這一瞥的光明，
已長久遺留在人的心懷裏。（繁星一二七）

流星——
只在人類的天空裏是光明的，
他從黑暗中飛來，
又向黑暗中飛去，
生命也是這般的不分明麼？（春水六十）

冰心論詩，以內容為重，而特別注意「詩意」和「詩趣」的問題。同時又肯定了詩歌的音樂性和感情上的抑揚頓挫，要求相當嚴格，所以對於這兩本小集子裏格言式的隨筆和偶感，三五句的，難免認為單薄和草率，故始終懷着戒心，對新詩不敢貿然嘗試。此後雖然也有些許刻意經營的作品，但成就較小，沒有這些來得自由和寫意。

人在廊上，
書在膝上，
拂面的微風裏，
知道春來了。（春水四十七）

真性情的流露，勝於一切理論，我們欣賞冰心，有時就在乎她那份柔情似水，忠實地錄下自己的感受。在詩歌領域裏，樹立了一面鮮明的旗幟。

柏拉圖理型論述評（二）

陳榮華

（一）前言——理型論的根源

在柏拉圖的思想中，「哲學家」一詞是指愛智者（LOVER OF WISDOM），「哲學」即表示一顆愛智的心靈努力追求下的真理，它不必指一個有系統的或完整的理論，故本文在論述柏拉圖的理型論時，不是正面地說明一個完整的，全無邏輯困難的理論。

根據亞里士多德在形上學的記載，蘇格拉底是「正忙於在倫理的事情上」（WAS BUSYING HIMSELF ABOUT ETHICAL MATSERS），「是第一個提出普遍定義的問題的」（THE FIRST TO RAISE THE PROBLEM OF UNIVERSAL DEFAISATIONS）而柏拉圖早期對話錄中的蘇格拉底，亦是努力於界定德目（ETHICAL TERMS）的普遍定義。他的方法是要展現出德目的本身（ETHICAL TERMS ITSELF）或本質（ESSENCE）。在此已暗含着蘇格拉底已經預設了這裏有一客觀的標準。蘇格拉底以為精神生命（MENTEL LIFE）的唯一功能就是在認知，而道德的本質是在認知能力之內的，因此他認為道德就是知識。但這不必然地蘊涵着知識是一客觀的實體（OBJECTIVE REALITY）。到柏拉圖時，則由費亞費得斯篇（THEASTETUS）中指出知識的條件是：（一）不錯誤的（INFALLIBLE），（二）有關存在的（OF WHAT IS）。（IS是一個不易翻譯的字，這裏主要表示不變的，永恆之意思）。第一點是由命題對客觀事實是否一致而言，如費亞費得斯坐（OHEALTETUS SITS）為真，費亞費得斯飛（THEATETUS FLIES）即為假，這是屬於知識論的。第二點則表示了形上學的問題。柏拉圖學說承繼蘇格拉底設法為道德確立一個必然的根據，如果我們考察下列二個綜合命題：如「A是善的」或「B是善的」我們可以發現共相「善」是一個確定的概念（FIXED CONCDPT）其性質是不變的，而殊相A和B則可以變成善或不善，甚至於消失，由此可知共相有其不變的本質（ESSENCE）。它超越於殊相或現象界之上，自有它獨立的存在性。柏拉圖根據這點，便把道德的本質超化，為形上的實體（METAPHYSICAL EUTISY），他稱之為理型（IDEA OR FERM）。它即是道德的客觀根據。柏拉圖的前期作品中，所關心的主要是道德或美感的（AESTHOTIC）理型，後來接受了畢達哥拉斯（PYTHAGORES）的影響，才把理型來解釋數學和現象界的事物，而理型亦擴大為知識的形上根據，由此可見，理型論的最終目的是解決「科學如何可能？」（HOW IS SCIENCE POSSIBLE）之問題，然而科學的意義是：「可被知的整體，對每個能思想的人來說它是絕對恒常有效的真理」（A BADY OF KNOWABLE TRUTH WHICH IS VALID ALWAYS AND ABSOLUTELY BY EVERY THINKING WIND）。

柏拉圖除了受蘇格拉底對知識——普遍定義方面的影響外，還有道德方面的。蘇格拉底有很強烈的道德感。他在辯白詞（APOLOGY）中說：「在生命中最理想的價值，就是靈魂盡可能地善」。他生活中，很自然地體驗到「善」就是生命最大的快樂。此「善」要以認知作用去把握，那所謂「道德即是知識」。他認為認知作用的最終目的就是去把握「善」，由於把知識等同於道德，知識並非單純思想概念，它還具有一信服（CONVICTION）的能力。至此為止，所指出理型論有兩點特殊的成份！（一）科學的，（二）道德的，故進一步看，則理型論是一系列邏輯地一致的及絕對地有效，和具有道德信服力（MORAL COUVICTION）的真理。理型論不僅是科學的原則，亦同時是道德的原則。現在，我們要看柏拉圖在建構理型論的過程中，先於他的哲學家之理論對他的影響。

（A）克利格圖斯（HERACLITAS）和巴門尼斯（PARMENIDES）——克利格圖斯的學說，主要是一句格言：「一切事物皆在流變中」（CALL THINGS ARE IN FLUX）。柏拉圖在克利諾篇（CRATYLS）中說：「克利格圖斯曾說所有事物皆在一個過程中，沒有事物是靜止的。」「事物」是指現象界中的客觀事物，「流變」是指事物是在一個不斷的對反互變之歷程中」。柏拉圖在費亞費得斯篇中批評克利格圖斯的學說。依據「一切事物皆在流變中」的理論，那宇宙的最後實在只是運動。運動可分為（一）移動（LOCOMATION）——物體在空間中位置的轉移，（二）變易（ALTERNATION）——物體性質的變易，如由青年到老年，或由存在至消失。克利格圖斯所謂的運動就是兩種運動的混和。故在現象界中，事物不能在兩個時間單位中，有相同的位置和性質，既然現象界的事物沒有相同的性質，即表示它沒有同一性，此點表示事物是在一個由存在變成不存在，或由不存在變成存在的歷程中，故對現象界的感知，不能成就知識。更甚說現象界不停運動，它沒有固定性，即沒有必然的確定性，然則任何由現象界中所得的知識，必然是錯誤。如「我是白」，「我」是主體，「白」是客體，由於一切事物皆在變動中，「我」在每一剎那間變成「非我」，而「白」變成「非白」，故一切由現象界中所得的知識永不能够客觀地確說，這裏柏拉圖並不反對克利格圖斯的學說，但由克利格圖斯之否定實體始翻高一層，說明對現象的感知，不可能得到知識，因此知識必然要超現象界的。至於巴門尼斯，在他詩篇中指出「探究的兩種方法」（TWO WAYS OF ENQUIRY）。這種方法是要展形成了兩個截然不同的世界，（一）實在的世界——這是真理所在，只可由前題「存在」（ITIS）通過理性去了解。（二）表象的世界——它是感官中出現的世界，它是「存在」和「不存在」之結合。巴門尼斯由肯定實在就是「一」（ONE），推演出它是固定的，同一的，不可分割的，永恒的和不變動的。這裏柏拉圖接受了巴氏的主張，先把克利格圖斯的流變說置定在現象界中，進一步根據巴門尼斯所提出的實在的世界，建構出一個理型世界，以它為超越於現象界上，作為知識的形上根據。不過，柏拉圖的理型世界與巴氏的「一」比較，有顯著的兩點分別：（一）柏拉圖的理型是非物質的，巴氏的「一」是物質的，因他以為「一」是一個圓球。（二）柏拉圖的理型世界是集合性的（COMPOSITO），即它由很多的理型所構成，而巴氏的「一」是單一的（SINGLE）。

（B）畢達哥拉斯（PGTHAGORAS）——畢達哥拉斯的學說是宗教和科學的結合。科學的最高目的就是純化靈魂（PURIFICATION OF SOUL），純化靈魂就是使靈魂脫離肉體的轉束，恢復它的純潔性和獨立性。畢氏以為靈魂能運思於超越現象的純粹數目之上，靈魂可隨其運思而得到空靈化，超越肉體，回復它原有的獨立和純潔。本來，在古代，數學是公認為最有實在性的知識，畢氏之運思於數學上，並非單為追求科學的真理之理性活動，而實涵有靈魂在宗教上的超越之意義，那靈魂可通過追求知識的理性活動，得到純化和超越。

理型是超越於現象界的，又是一切知識的根據。它是最確實的知識，就這點說，它與數學相似。柏拉圖受了畢達哥拉斯影響，很自然地以為通過數學的研究很容易了解理型。後來，亞里士多德甚至說柏拉圖把理型等同於數目，在學院（ACADEMY）的門上，柏拉圖寫着「不精於幾何學者就不能在這屋頂下。」同時柏拉圖非常相信宇宙的秩序，是建立在理性的原則上。它是和諧的，所謂和諧即是有適當的比例（RIGHT PROPORTION）。這表示了宇宙的秩序是同於數學的原則，故對數學的了解亦即對宇宙的秩序之了解。在理想國篇，柏拉圖更以為數學的方法是靈魂由具體事物過渡到抽象的辯證法（DIALECTIC）的階段，而辯證法就是了解理型的方法，從以上幾點，可知數學在理型論上的重要。

蘇格拉底具有很強烈的宗教感，在辯白詞（APOLOGY）中，蘇格拉底自稱負起一種神聖的任務，要指出人類的無知。他有一種內在的「神聖的呼喚」（DIVIVE SIGN）。柏拉圖承繼了蘇格拉底的宗教感，同時深受畢達哥拉斯對靈魂學說的影響。在理型論中，理型是超越的實在；靈魂是可以超越現象界，本身亦隨之而得到超越。這表示了理型論在柏拉圖哲學中有另一個重要的意義，它就是宗教上超越和純化靈魂的根據。

總上幾點，可見柏拉圖在當初為肯定由蘇格拉底所提出的普遍定義的必然性，但因受到克利格圖斯流變說的排激，否定了從現象中獲得知識的可能性，故終於借助巴門尼斯所提出的兩個分離世界的理論，把知識安放在超現象界中，為只能用理性去了解的理型世界。同時又受了畢達哥拉斯的影響，數學滲進了理型論的結構裏，再又受蘇格拉底的道德和畢達哥拉斯的宗教意識的影響，理型論變成了科學的，道德的，甚至是完成純化靈魂的宗教的原則。（未完待續）

主。故我們一定要打破上述的意底牢結，不要再披上「救世主」的面具和外衣，獨自發光的星和認識別人的權利，共同依照宇宙的和諧律運，正所謂「天之道利而不害，聖人之道為而不爭」。

最後讓我們聽聽莊子說的一個故事：「南海之帝為儵，北海之帝為忽，中央之帝為渾沌。儵與忽時相遇於渾沌之地，渾沌待之甚善。儵與忽謀報渾沌之德，曰：人皆有七竅，以視聽食息，此獨無有，嘗試鑿之。日鑿一竅，七日而渾沌死。」真的，我們強將民主整成共產，將佛教徒整成天主教徒，將回教徒整成基督教徒，將中國整成美國，將你整成我，則這個七日創造出來的世界亦會如莊子的寓言因人類七日的鑿整而滅亡。

白髮吟

一葉

偶有幾莖白髮，人已近中年。（胡適）

回憶 感情 悔恨
多少的醉
搓揉在我的髮叢
花白已蠶蝕 那理還亂
還能說甚麼
當一莖莖飄到你的腳根
小子要跟我消除
愛人輕柔要拔掉
可憐古不勝
時人是否老矣
讓它留下
作為埋葬許多悲傷的記號

香港人不懂得享受自由

王培光

在香港，大家都讚歎這兒享有各式各樣的自由，言論的自由、思想的自由、遷徙的自由、選擇職業的自由等等。自由可使人作隨意的選擇，如以職業自由為例，商人、醫生、律師、工程師、教師……等職業隨便你去選擇，但相信絕大部份的人不會選擇職業殺手為職業。為甚麼？這因為我們作任何選擇時，心中必已有一個標準，才能從積紛繁亂的眾多項目中挑選一樣。職業殺手，不合我們良心中不忍殺人的標準，故此不顧。

所以，單獨有自由不能成就任何事，必需加上自己心中的標準，自由才有意義。無有標準可選擇的事物使人心目，你將何適何從？無從選擇，雖有自由也等於無了。譬如說我選擇商人為我的職業，是因為這職業最合我的標準，我認為最有價值，而我以為賺錢最能令我有價值。

不幸，擁有高度自由的香港人，大部份都以金錢為選擇的最高價值標準。為了擁有更多更多的金錢，家裏的子女不暇管教，拼命工作賺錢，任由子女淪為劫匪娼妓。這是以金錢的價值高於家庭的價值，所造成的惡果。為了升職賺錢，見高就拜，見低就踩，毀損自己的人格，傷害朋友間的友誼，同事之間爾虞我詐，互相鬥爭。這就是以金錢的價值高於友誼的價值，所造成的惡果。在家內沒有溫暖，在家外沒有能知心話的對象，在真正的朋友，以致甚麼孤寂感、失落感全都出來了。

能够多賺錢的事，大家便一窩蜂去幹。黃色暴力電影賺錢，拼命的去拍攝。這是以金錢的價值高於藝術的價值，變成只知用電影藝術為工具去賺錢，使人心更流於庸俗卑污。私立英文中學賺錢，便一間一間的攔出來。學生的品行如何不管，只要在校內不惹事生非。形式上管管男學生那把長頭髮，女學生那條迷你裙。然後一到中五，遞級便大舉成績欠佳的學生出校。因為要使會考成績好，才能招徠更多顧客。更差的私校，便索性也不管，見學費就收，學校各級的班數是倒轉金字塔。為了賺錢，將香港的青少年教得好？

徒有自由，沒有高於金錢的理想價值作選擇標準，香港除了可以看見一座一座高入雲霄的商業大樓，龐大的地下火車道這些所謂建設之外，香港的藝術可以有成就嗎？香港的學術有建設嗎？香港的教育能培養出堂堂正正的中國人嗎？香港的家庭會美滿嗎？香港的治安會好嗎……？如果對以上問題的答覆都是否定的，則我們對應該在自由後面，而使自由有意義的價值標準，如真、善、美、聖的價值，就應該趕快去留住，使他們比金錢重要的價值，用他們作選擇的標準，這才可以真正享受自由呢！

華僑週報
第一三〇四期

南韓美軍留駐問題

北韓最近指責美國加緊備戰，將「F——一一一」戰鬥轟炸機運到朝鮮南部。

北韓又指美國此項新行動是「公然違反朝鮮休戰協定的犯罪行為，同時蓄意進一步使朝鮮的緊張局勢加劇。」

北韓又指美國最近增加駐在南韓的軍隊千餘人，且將大量集體毀滅武器及核子武器、導向飛彈等最新武器運進南韓。

北韓又指美國準備利用日本和沖繩作為對朝鮮侵略的出發點。北韓更提出要求，要全部美軍立即退出南韓。

北韓駐聯合國代表最近又指責：美國已準備攻擊北韓，並強調北韓「隨時準備應變」。

北韓駐聯合國觀察代表團最近一再指責「美國最近已派遣F——一一一戰鬥轟炸機，及四千名美軍赴南韓」。他又說：「美國與日本軍事家達成一項協議，使用日本領土包括沖繩，作為侵略韓國的基地。」

在沖繩 之美國空軍已進行「熱習攻勢飛行演習」，並練習投擲核彈，「以準備突然攻擊韓國北部，所有這些舉動，充份證明了美帝國主義對韓國人民的公開戰爭準備，由於這種活動，而造成韓國的緊張隨時準備戰爭」。

他們又說：「美國曾在印支受慘痛失敗，力圖以南韓為重要據點，挽救其在亞洲的殖民體系。」

另一方面美國對北韓南侵的威脅，已有適當的計劃。最近並擬就後勤應變計劃。美參謀長會議主席布朗將軍最近提出警告：韓國是太平洋地區最可能爆發戰爭的地點。在可以預見的將來，美軍將仍留駐韓國。

由於緊張局勢繼續存在，南北韓的武裝部隊僅由闊四公里的非軍事地區隔開，而雙方繼續以重大的軍事武力相向實在未見。

北韓威脅 繼續存在，但只要南韓部隊獲得美國戰術空軍、戰鬥部隊及後勤的支持，北韓即無明顯的軍事優勢。

布朗將軍論及駐韓美軍的任務時，指出：東北亞對美國仍具有戰略上的重要性，這地區是西北通往北太平洋，及向西通往東亞大陸的門戶。駐韓美軍仍是東北亞一股重要的穩定力量，今後仍有一段相當時間繼續如此。

權威人士指出：美國已急劇的將其駐紮海外的軍隊，從一九六八年越戰期間之一百廿四萬二千人的高峯，縮減至越戰的五十一萬七千人。這與韓戰和二次世界大戰後的趨勢不均衡。韓戰後，駐外美軍從一百一十八萬人減至一九六〇年時的六十九萬七千人（而二次世界大戰後駐外美軍亦在一九四八年時減至五十萬人）。那麼，將來的情形又如何呢？今後這十年內，美軍在世界各地的配置情況，將如何呢？這是一個使大多數的五角大廈官員為之不安的問題。

根據越戰 後美國所採的行動顯示，不久之後，駐外美軍的人數可能會減少到低於目前的數字。尤其是駐日本、韓國和東南亞的美軍。而在歐洲方面，雖然越戰結束後，駐歐美軍——主要是駐西德的美軍——曾暫時增加，但是，未來駐歐美軍，仍將可能減少。

不過，五角大廈的高階層消息人士指出：美國國防部有意抵制這種駐外美軍逐步減少的傾向。部份高級官員堅稱，駐外美軍應集中於歐洲防禦的中心，以協助北大西洋公約組織對付向西進迫的龐大蘇聯的地面部隊。

官員們表示，駐外美軍的重點應在西太平洋，而以防衛日本，但在韓國仍留駐有美軍，並在琉球駐有後援部隊。

五角大廈 的消息人士認為，美軍是否能繼續留駐亞洲，是由於菲律賓目前的不安情勢亦頗令人懷疑。同時，基於美國人民反對以其地面部隊大規模介入亞洲之戰爭的情緒，美國亦將不可能長久維持其駐韓國的部隊。

美軍的撤出韓國，將是日本不能再依賴美國提供防禦的一個信號。孤翼因此，日本可能要求的重要軍備，並包括核子武器在內。部份專家認為，這一發展乃是自然的事。

美國國防部前任的構想認為：美國大多數軍隊已經或已即將準備應付歐洲地區所可能發生的戰爭，但是，我們仍保留若干大力轉火的後備部隊，以便應付不可預料的緊急事件，並在必要之時，可以投向亞洲或其他地區。

新任國防部長……強，仍有其現有構想。但事實仍……，國防部長的構想在今後五年間可能仍舊推行，此後可能出現更長遠的計劃。

歐美經濟好轉時年

美國首要人物包括福特總統在內，對經濟增長及通貨膨脹兩問題，有好轉的跡象，欣慰之情，日益增加。

美總統福特最近批評通貨膨脹時指出：「美國已經致的是沒實正地抓到一項不可疏忽的反因素的把握。」美總統所指的是本年一月份的生活指數僅上升百份之〇點四。

一月份美國指數上升幅度令人欣慰，這是兩年以來，在二個月期間內升幅最低者。期內上漲程度低於百分之七者尚屬首次。

但經濟專家亦指出：美國失業問題嚴重性漸輕，通貨膨脹減輕，零售價格停止上漲，此外工業生產亦見增加。美國農業亦仍然一片蕭條。

美聯邦儲備局 局長向以警惕見稱。他亦對今後兩年的展望表示「十分樂觀」。但他又提出警告稱：由於商業復元迅速，集體協議將來到期實約時，可能導致勞工價格急劇上漲。這意味再次呈現強大的通貨膨脹壓力。

在農業方面，預測美國農產價格穩定。本年首兩季的農產價格每季僅上漲百份之二。但由於小麥及其他穀物的生產情況未能確定，故美農業部對於第三季以後的農產品價格未能作出預測。

私人組織性質的商業理事會亦預測：一九七六年將是美國大多數工業的好年頭。甚至嚴格總統的經濟顧問委員亦表示：他本人比較大多數其他人士對經濟前途有略好的看法。

但另一方面，有人認為經濟前途亦非全無憂。美國勞工聯合會——產業工會聯合會的執行委員會勞力強大。他們卻另有稍異的看法，因為：「將來玫瑰盛開時，可能會有幾根刺」，他說：「福特總統對於十月一日開始的預算年度，所作出的削減預算，「定必會引起十一月份總統競選後，失業和通貨膨脹俱會轉劣」。

談委員會 又認為：美國經濟主要難題仍未有解決，雖然去年春天好轉，但目前仍處於疲弱情況之下。美國失業率仍相當於第二次世界大戰剛結束後情形。同時能源問題仍未有根本解決之法，國家依賴阿拉伯石油的程度較前更高。如此種種足顧慮。

歐洲的一流經濟學者雖多認為歐洲的經濟復甦進展可能非常緩慢，但美國大通銀行屬下的主要經濟預測機構「大通計量經濟公司」卻提出有法極不相同的預測。

據大通預測機構指出：今年歐洲經濟將大見好轉。今年，法國和西德之實際國民生產毛額的增長率，將達到百分之五左右——這一比例已超過「經濟合作暨發展組織」所作的推測結果，實際上，據大通公司的預測，在一九七六年中，歐洲大陸的經濟甚至還將促成一項「比世界經濟的長期穩定所需之成長還更為迅速的成長率。」

大通計劃 經濟公司的經濟專家甚至指出：歐洲經濟將會恢然迅速復甦的原因之一，是美國的經濟復甦（這將有助於歐洲經濟），已證明其較歐洲大陸所預測的來得穩健。另一個原因是，西德的經濟已顯然有了轉機。據大通公司的估計，在一九七五年第四季中西德的實際國民生產毛額的增加率是年率百分之四點八；工業生產則以百分之十一點九的年率增加，在經濟衰退了一年多之後，這一成就尤其令人興奮。

法國和意、比、荷三國亦已出現類似的轉機。他將此種情形歸因於消費者購買力的提高，建築業的復甦，和政府採取措施幫助經濟受打擊之各行業所獲的成果。大通公司還預測世界貿易將有復甦的跡象（世界貿易在過去二十年不斷的成長後，曾在一九七五年下降了百分之五以上。）這一研究報告指出，在一九七五年的第四季中西德的輸出量已以百分之四的年率增加，荷蘭是百分之四點八，比利時則高達百分之二十四。

不過這種 經濟迅速復甦的預測或許會令人振奮，但也同時具有若干真正的危險因素。主持大通計量經濟公司之國際經濟預測部門的諾瑞斯說，一九七六年到七七年的經濟復甦，可能再度引起一種類似一九七二年到七五年的繁榮與衰退相互交替循環的現象。他說，「重大的錯誤是，各國政府所提供的巨大財政刺激，大都集中在刺激消費的努力上，而未曾附帶的增加投資的經費」。因此，當商業復甦時，新的瓶頸和缺點又將發生，而再度對物價構成壓力。而且，全球經濟的強烈復甦還將迫使糧食，原料和原油價格的進一步增加。（諾瑞斯推測，在今年底之前，「石油輸出國組織」將把原油價提高百分之八。）因此，到今年底時，歐洲的通貨膨脹率可能平均將僅下降至百分之九點五（一九七五年為百分之九點七）並在一九七七年中期之前恢復到百分之十以上。

這位專家又提出警告稱：現代的經濟模式仍然低估了各國政策的影響。當各國同時運用財政刺激的措施時，亦將會為各國帶來通貨膨脹的影響。

蘇共新選領導階層

蘇共第廿五屆大會於本月五日結束後，選出布里茲涅夫連任蘇共總書記，再度成為蘇聯最高領導人。郝席會中「團結和樂觀」，「鞏固實施五年計劃」，並「支持世界和平」。

在布里茲涅夫被選出之前，外間曾盛傳克林宮屆時要求人選擇的門事。

蘇共第廿五屆大會一日（四日）經秘密開會，選舉新任共黨中央委員。黨中央委員會是制訂蘇聯中央政策的權力機構。

黨中央委員會選定後，這個委員會就決定組成政治局——相當於克林宮統治集團的內閣。

蘇聯方面 消息早在未宣佈結果前指出，倘蘇共權力機構中發生任何變化，則將發生於第二流的政治局，這包括：政治局委員，候補委員，及很少出面而又強具影響力的書記處。這種有權指揮，西方及共黨國家的觀察家均已預言黨領袖布里茲涅夫及年邁的高層同事，大部將續掌權。

三月五日布里茲涅夫宣佈的政治局名單包括——農業部長波里揚斯基落選。

新選政治局的有列寧格勒區黨首腦羅曼諾夫及負責軍火生產的黨書記烏斯蒂諾夫兩名候補委員。

一九七五年的農業失收顯然造成波里揚斯基的失勢。這位五十八歲的部長在政治上長期以來一直走下坡。他早在一九六〇年任政治局委員，一九七三年降為國營農場負責人事務。他曾一度有望和柯錫金任總理的希望。

布里茲涅夫雖未有宣佈農業部長被斥的理由，但其原因實極明顯。他在一次農業失收之後便斷向美國輸入大量穀物之後的一九七三年出任農業部長。但是有好的收成，只得一億四千萬噸，只佔原定目標三份之二，令人更感失望。於是開始撤開對農業部工作的抨擊。

新黨中央 委員是會議的四千九百九十八名代表一致選出。政治局人選當中，較為外界熟識的，除布氏本人之外，還有國防部長格里柯、外長葛羅米柯、總理柯錫金、部長會議主席波哥尼，理論家蘇斯洛夫等。實際上是原班人馬掌握大權。

政治局之除去波里揚斯基而增加兩名委員，使政治局委員人數仍保持十六名。謝立平去年被去職後一度人數剩十五名。

五十三歲的羅曼諾夫看來是進入高層領導的新貴，他一九七三年四月始被選為政治局候補委員。

烏斯蒂諾夫今年六十八歲，負責國防工業的黨書記，自一九七五年他就成為政治局候補委員。

布里茲涅夫這次宣讀的政治局委員名單全部按名字頭一個字母順序排列，而一九七一年他唸的政治局名單顯然按照地位輕重為次序。

布里茲涅夫唸到柯錫金的名字時合下發出掌聲。

一名新的政治局候補委員是五十二歲的阿里耶夫，他是阿塞拜疆黨的首腦，也是阿塞拜疆的前秘密警察頭子。

布里茲涅夫這次宣佈增加兩名新的黨書記，即「真理報」主編督米諾爾和黨中央委員會主要部門負責人瑪爾柯。

這次新選 的政治局名單肯定是為期十天的「二十五大會」會上強調的「穩定和繼續前進」的總主題。

蘇共政治局全部委員人和黨書記及其現任職務如下：布里茲涅夫（六十九歲）總書記。安得洛波夫（六十一歲）國家安全委員會主席（特務頭子）。格里柴哥元帥（七十二歲）國防部長。葛羅米柯（六十六歲）外交部長。格里申（六十一歲）莫斯科區共黨首長。基里倫哥（六十九歲）黨書記。柯西金（七十二歲）總理。古拉可夫（五十八歲）黨書記。古納耶夫（六十四歲）加薩克斯坦黨首長。馬賽洛夫（六十一歲）第一副總理。貝爾西（七十七歲）黨書記。波哥尼（七十三歲）國家主席。謝爾斯基（五十三歲）列寧格勒黨首長。索斯洛夫（七十三歲）黨書記。烏克蘭黨首長烏斯丁諾夫（六十五歲）國防事務書記。史册必斯基（五十八歲）為斯蘭黨首長。

布里茲涅夫 樂觀 宣佈大會主旨為「蘇聯共產黨人的團結和統一」，繼續執行今年開始實行的「五年計劃經濟任務」，及重申蘇聯「支持全世界的正義及持久和平」。

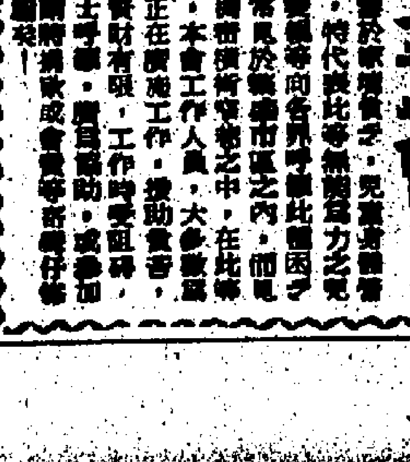
布氏對於這次大會所提及的經濟建設中心的存在問題。他又稱讚蘇聯人民為政治成熟而又積極的公民，并對這些熱烈的愛國者和國際主義者而感到自豪。

戰爭時期外間對蘇共領導階層可能發生變動傳說紛紛，西方人士均有過切的猜測，看看這從高齡久病的「總書記」有無在短期內退位的跡象。

共黨大會是蘇聯最大的一種政治活動。第一次俄共大會是在一八九七年舉行，當時還未有共產黨這個名稱。這項大會早期是不定期召開。近年則每五年舉行一次，會期大都在「五年經濟計劃」宣佈之後。

此項大會起初還比較有多少民主作風，例如現在已被奉為神明的列寧，在一九二〇年代初期的兩次大會中即曾受到激烈爭論，但自史達林時代以後，就禁止公開辯論。

但不尋常的事情亦曾發生，例如一九五六年的共黨大會中，克魯曉夫即在席間揭發史達林。一九七一年時蘇共廿四屆大會通過了和平計劃，支持布里茲涅夫的「和解」政策。



香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童營養不良，特代表比等無助兒童力之呼籲，向各界呼籲比等兒子女及其他兒童……等情況不常見於城市區之內，而更在八人個衛生程度惡劣之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數服務於正在擴展工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主辦人的計劃與希望，故此向各界人士呼籲，每月資助十元，永遠會員二百元，以達會員紀念大廈收成，本港則不勝感盼矣！

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個

每天三元

賜洽處：

①總社香港荷李活道一〇六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九一號 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處15D側七號 ⑤美孚新邨一期百老匯街 ⑥荃灣代理 ⑦西環 ⑧基灣 ⑨北角（香港琴行）

代收華僑日報廣告

北角 香港琴行 北角海港道36至38號（向正北角碼頭）

為北角居民服務

本報為方便北角居民惠登廣告起見，委托香港琴行代收廣告，如蒙惠顧，請移玉步至北角碼頭對面海港道36至38號，香港琴行，電話五一六一三九一三

時間：每日上午九時至下午六時

既可省時，又免車擠，快捷妥當，絕不延誤。

待聘 各業

廉費報稅 月結年結報稅及一切帳目 K七一六九七黑先生

徵租紅牌 徵租紅牌日間或夜間 司機 保證 ⑫224563 三日內

帳稅劉君 代客報稅 設計帳目 管會計 中環 C O 證件 H438771 劉 H437844

鐘點女傭 留宿或鐘點 九龍港灣服務推薦 專業服務 五至十時 電話：5-260329 慈愛公司服務有限

專門報稅做數 中英文均可 C O 帳

中英文牘 撰寫中英文書信 考試 職件 洗衣街91號 電K·963068

報稅記帳 各業報稅 最平最快 九五九三三一 申請CO帳 廖君 K九六三〇六七

帳稅 工C報稅 承辦帳目 按月或全年 記帳 公司 K314066 K317207 何

補習

喇沙預科 中學 補習 會考 ⑤469025 梁 晚上

經驗補習 小學 中學 英文 三年 王先生 K 九三五七五五 請洽

經驗補習 中學二年 小學 中英 每日下午 K七一九七八六 黃先生 洽時

香港大學 純數 物理 中七 數學 H493720 張

大港 倫敦大學 中英文 補習 H765597

英中生 小學 補習 各級 英文 數學 請洽

小學補習 誠聘 小學 上下午 補習 H四三一七二二

專誠補習 預科 數學 物理 化學 ③272593 俞

港大醫科 皇仁 中學 數理化 生物 ③889082

升中 現職 教師 專 補 升中 考試 K386775

津中教師 經驗 補 數理 各級 三F 七5 七及

小學補習 女 教 各 小學 補習 晚上 ...

浸會學生 九龍 補習 英文 中文 數學 K三五一八

精補新數 經驗 中一至中四 H 七化 七四八 陳

經驗補習 保證 英文 各級 小學 ②二〇六九 四時 陳洽

港大工程 中七 數理化 香港 電⑫七〇六四 田洽

專誠補習 理科 F7 中小 各級 七〇八 ⑫ 三七五

貓狗

狗 貓內外全科 對症 觀藥 H460774 診所

狗貓 六十元 保証 不生 仔 不叫 K961238 葉陶記

狗病貓 北角 H617620 古氏 男女 請電 H六一七〇四二

聘請

急聘後生 某公司 電 子 男 九時 至五時 大廈802室 李 洽中

請女什工 中區 某 ⑤ 四百 九四 供午 膳 九龍 姜小姐

日語售貨 女性 能操日語 品 ⑤ 四百 姜小姐 電話二

聘女職員 中學 某 月薪 五百 九四〇 五 姜 小姐 電話⑥

會計行街 女 請 太子道 一千 號 141 泰安

聘校務員 中區 某校 聘請 務員 經驗 電話 93 號 洽

工廠女文員 年廿至卅 英文 打字 九龍 大南街 63號 地址 電話

出入口行 中區 請 習生 英文 中學 程度 電H 258083 洽

窗簾招請 寄請 師 力年 表接 車 37號 南 公司 洽

音英教師 某校 聘 小學 英文 電話 城 郵箱 9219號

戲院帶位 九龍 某戲院 招請 男性 帶位 相片 履歷 寄 161 信箱

印花分色 請 分色 金田 印 染 女

珠寶玉石 至16 歲 D ⑧ 681055 洽 B 沙咀 14作

聘 公司初級職員 24歲 男性 中三 經驗不拘 程度 K3380

出入口商 女 程度 兩年 經驗 2822 34號信箱

誠聘教員 官校 小學 教員 1051號

本校急聘 中英 聘請 教師 33公校 龍九 洽

青年售貨 員 數名 有經驗 合用 1054號

男送貨員 九龍 B 728 號 洽

電器行請 技工 電話 830803 洽到

高薪 助理 男女 職員 見習 K1621 及 24 信箱

招請女傭 香港 ⑮一七〇〇四 ㊀一〇洽

保健玫瑰育 名 31 號

聘請兼職 熟手 約 晚間 三 洽

辦館什工 20至男 年 洽

聘接綫生 青年 女性 工作時間

請練習生 年14 大道中 82號 洽

誠聘員工 P.O.BOX 15628

聘會計 有限公司 五 六 香港

留宿女傭 老道 打 九百 白

營業代表 新公入 ...

聘請補習 小學 西區 上午 時

五金廠請 男性 工 ...

請裱國畫 有技 經工

中學教師 聘 1 至 F

印刷學徒 招 18 歲

聘教職員 英專 中學

酒樓貨倉 聘請 男性 有經驗

日托褓姆 中郵 五聘

營業代表 荃灣 石油

急聘洗衣 外收 中 新 伍

男練習生 五十歲 以下 供膳

港英中聘 中英 小學 數理 H712888

女練習生 小工 ⑤308489

招請

司機校役 數名 請 K3698181 或 823523

聘請教師 九龍 小學 中文 數學 信箱 914號 洽

五金打雜 大五材 63新克 路

聘核數員 會計師 行 13191號

萬年玉器 招請 學徒 有意者 電話 三一三一五四一 七 洽

公司急聘 男女 見習 文員 二 K 月助 六百 三 號

業餘導師 官 中 1437號

誠 聘公司職員 男女 初級 17至24 K3580

餐廳招請 樓面 16至20歲 九龍 267號 飯店

聘女教師 小學 某九龍 913號

門市管理 男女 能 理 經 有 有驗 1055號 合地

精藝室內設計公司附設招生

室內設計繪圖職業訓練班

隔晚上課，新法教授，由在職於各大傢俬公司內之設計師任教，課程內容充實，半年速成，不拖時間，並可輔導將來就業，薪高，前途好，3月21日截止名額有限，報名從速。旺角彌敦道593號，彰創興銀行大廈十二樓八號室（由長沙街入）電話：K880975

聘會計女 大廈 C 經驗 三級 中英

信差侍應 男 九七 50英 晚 30 時 女 留宿

品管 理質 三及實成 出入 貨 口 心 經理

工場管理 官塘五金廠招聘工場管理生產及行政工作高中畢業或持有工業專門學校證書有工作經驗者優先錄用親筆履歷附電話號碼及近照函官塘信箱9616號信封請寫明（工場管理）

聘請教師 三及 師 號 電 英文 中文 本報

出入口主任 性別不拘大學程度在英循電器廠工作需有三年以上經驗能獨力主理出入口手續及對外通訊請函中英文履歷電話待遇附相片寄港郵箱三七四

招請印刷學徒 找 勞 時 請

急聘女性教師 任 中

工女宿住請 年27至65主婦亦可兩大兩小住太子道有洗衣機不買餸亦可薪捌百有假到中區士丹利街26號果欄大廈按建字405室找周太九至五時帶身份證

大管理公司 誠聘

聘機器電氣補師 招聘機器或電氣補師九年滿18歲體健克苦耐勞及合有意者請於每日下午四時至六時到香港士丹頓街82號二樓區君洽

時裝製衣

高薪誠聘 有經驗 男 一 函 信箱

求職 中學 45 ⑦ 九 男 住 青年

招請簿記員 荃灣某大貨倉招請簿記員需有會計常識及會打字有意者請詳履歷待遇要求附近照寄本報信箱八二一號

柴灣某工廠 誠聘 ㊀中西會計（女性）中學程度受過專業訓練及有經驗者優先 ㊁出口部文員（女性）中學程度熟打字及處理出口文件 應徵者請詳述履歷年齡要求待遇通訊電話及近照1張寄本報信箱885號

聘請教務員

尖沙咀區某中籌備大表行誠聘 ㊀英語 ㊁日語 ㊂售貨員

港機司 年 執照 有 ...

香港業範師

電視修理員 某大電器行 如 數名 視 色 電

請女文員 中環某廣告公司請女文員 午膳 供 近照 信箱 六四號 洽

聘文員女 某英文 工商 打字 信箱

男女售貨 近男 貨 18 25 百貨 數名

聘請文員 某大水喉工程公司誠聘文員 中英 簿記 有意者 信箱 817 號

出入口商 本口 電 出 有意 文 英 中 聯 信箱

聘請職員 社團 ㊀ ㊁ 聘請 英 中 學 香港 留學

社團書記 聘某社團 男性 會計 經驗 有 能

聘管理員 九先合 以 部

製衣廠請職員 製衣廠請 有年 做 船 兩 公司 出口 五政件商行以上 號信間處單上

尖沙咀區籌備中某大表行誠聘 ㊀英文秘書女性有秘書經驗為合 ㊁助理會計員女性有會計常識及經驗為合 應徵者請詳述履歷希望待遇附近照地址電話寄九龍郵箱K一三五四號

貨倉

瑞香園 貨倉 有限 公司

搬運

大東南搬運公司 3-955757 5-612002 ◁專門搬屋▷

萬勝搬屋 K-951013 K-952870 H-796152 ◁大小歡迎▽

好運公司搬屋 3-937456 · 3-937358 5-739828 · 5-728893 專搬工廠住宅寫字樓

商業

中國瓷器

代客油印 中英文 打字 H452819 梁先生洽

特快印刷

裱畫材料 零沽批發

裝修與設計 K209847

油印中心

建築計則

酸枝檯椅 K835382

修裝油漆 大小工程 工好價平 電K880232 光明洽

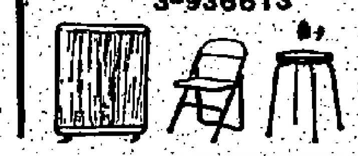
花車結婚 服務 K657855

萬順裝修 電話 六〇〇〇五

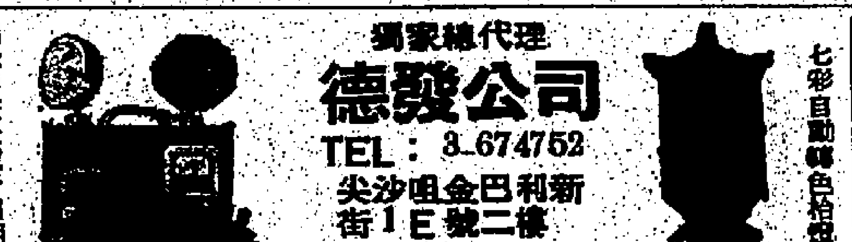
通廁改渠 電話 四六〇七三六

裝修設計 K209847

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613



獨家總代理 **德發公司** TEL：3-674752 尖沙咀金巴利新街1E號二樓 歡迎分銷·批發·零沽



25元修電視 連工包料 全新零件 日夜即到 ③一331234

綉花女恤 女童裙衫 H481742

掛牆電鐘 批發 零 伍

樓房裝修

清潔打臘 K七〇七三七八

裝飾工程

拆石屎牆 ③·214913

專買傢俬

永明裝修

雪櫃翻新 K884416

牆紙 專科人材 裝修工程 K722049 泰華公司

專修洗衣機 ⑧653472 653503 ⑧49642

順昌裝修

追債

裝修 專營樓房 H257501 H256498 H698020 K691892

註冊 捷誠 ... H236672 H242894

ASL 客戶地址印刷機 一勞永逸·省錢省事 5-793997

商行註冊

電視 精裝天線 5-794773 3-045329

雪國 皮樓出 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

承裝大小冷氣風喉 **國際冷氣** 專收修買洗按換噴 H713301 K330784

萬能角鋼 窗簾美路 批發 承造 大小工程 灣仔 一四號

東方公司 電話：⑮二七七八六六

打字機 買賣修理 專營二手座檯手提原裝新機特平保用 軒尼詩道291四樓裕豐大廈中建公司 K738540 K743094

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質

國泰公司寫字大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

翡翠酒樓夜總會增設 **唱午城羊翠翡** 會賞欣樂音曲粵 唱主星歌大五 奏演家名樂粵大八樂領宇杜 ◀元四券茶時六至四午下：間時唱演▶ ◀厦大院戲業泰號大十街柴伊資灣銅▶

九龍大南街368號（近鉄州街） 永翔家品廠3-863401-12-238825

（得力牌）麥補精 營養豐富含有麥精蛋白質及葡萄糖，保孕婦，發育兒童及運動員最佳補品，歡迎零沽批發。有晨曹公司5-436594（先施公司代售）

速印 每百四元 報告書價目表劇本簿報章程課表歌書冊子等更有專人為你設計地址彌敦道611號萬隆大廈1502室聯僑公司電話 ㊀312838

供寫字樓 **中西文具** 包用裝品 出品：各類精美貨品歡迎出口 **一雅文具製造公司** 中環士丹利街58—64美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280236

鋁窗 防風 防水 立單 保 唯一 家 專利品電腦防盜大門大牛門鍋具 舖位自動門大千報價合理可分期付款 K684340 K693926 尖沙咀漆咸道一號 夜間假期電 K450111 叫2203

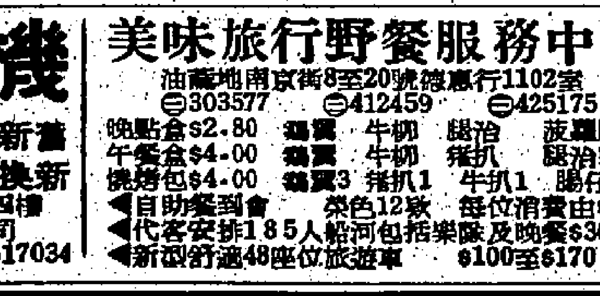
打字機半價 批發 零沽 舊換新 修理 手提座檯電動都有新機$199起 舊機$80起 正行 舊行 分行 香港文儀器材行 正行K—962903 分行K—863565

加快印務 便知帖 名片 印刷 請柬 信紙 公文

林偉 祖鼻褲仔牛洗 機器最大 技術一流 超貨多快 服務 K962030 花園街98 面洽

美味旅行野餐服務中心 油麻地南京街8至20號德惠行1102室 ㊀303577 ㊀412459 ㊀425175 晚點盒$2.80 午餐盒$4.00 燒烤包$4.00 ◀自助餐到會 ◀代客安排185人船河包括樂隊及晚餐$3000 ◀新型舒適48座位旅遊車 $100至$170

打字機 買賣修理名廠新舊機保用保養舊換新 中環乍畏街25號四樓 恆利打字機公司 日H437326夜H517034



大源陳列用品公司 電話：5-731923

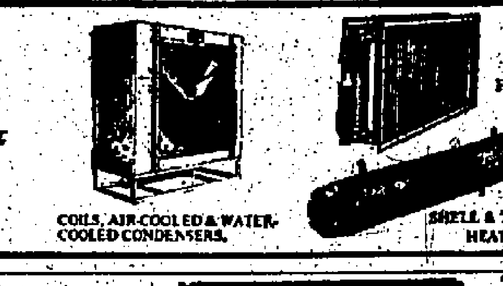
漏水 專門修理

宇宙防水 公司

大型工商業用冷氣機

適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。

WEATHERITE **惠風牌**



歡迎詢問 中國冷氣有限公司 香港中環德輔道中37號 電話：5-229025

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

104 154 330 106 156 333 108 157 340 109 160 348 111 161 349 112 162 350 115 169 360 116 170 362 117 174 382 118 188 386 123 225 390 124 228 396 131 231 133 238 134 247 140 254 141 297 142 298 143 300 144 305 145 310 146 311 147 314 148 315 153 329

中區辦事處信箱號碼

881 637 709 786 885 638 712 788 885 639 718 789 886 640 720 790 888 645 728 791 891 647 729 792 896 649 739 795 897 650 740 796 898 651 742 799 899 655 743 800 900 662 746 801 600 668 748 803 605 671 752 813 608 673 753 610 674 754 612 675 760 615 678 766 617 682 768 618 683 772 620 684 773 621 689 778 626 694 779 629 698 781 632 701 782 633 705 783

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

906 907 908 909 910 911 921 922 927 932 934 936 938 946 948 954 960 976 977 978 979 980

旺角辦事處信箱號碼

1392 1049 1394 1050 1395 1401 1397 1434 1398 1435 1399 1436 1002 1437 1003 1004 1007 1009 1010 1012 1020 1024 1025 1026 1030 1032 1033 1036 1043 1045 1046 1047

尚有分類刊在七張二頁

冷氣 保價保洗 包換裝機 安裝修安 平理裝 K949301 安業

珠寶

光珠寶石 大道中82 電話H 453101 453111

訪尋

訪尋 張強君有事共商見報即電K627601莊

尋人 張昆山 字 晉你 已兩年 多 見 信箱 1037

遺失

遺失聲明 香港油麻地 ...

遺失啟事 中三 五民 特 ...

遺失聲明 聖保祿 ...

遺失聲明

辭職聲明 本人 於 一九七六年 三月 ...

遺失聲明 一九七六年三月十四日

啟事

遺失聲明 領 失 大坑 ...

唯一救主 耶穌基督是唯一的救主 ...

羅偉聰先生（DAVID LAW）前本公司董事兼職員由一九七六年三月十二日起上述任務無效嗣後羅偉聰先生在外行動與本公司無涉特此聲明 1976年3月12日 其偉亞洲有限公司謹啟

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

租賃 香港

灣仔靚房 洛克道近高士打道 正當高層海景光猛 位合靜女士 晚電H723341周

唐樓招租 北角英皇道 一有號四樓天台 寬敞電話5－二五八 永讓合辭 銀行五一 信託部三千五 洽

住宅洋樓 英皇道新 成套裝修 全新水電廁 月租一千 請電⑤

跑馬地黃泥涌道 四房兩廳 一千五百 有傢俬

中區寫字樓 德輔道中 包裝修 託部

中區旺舖 街市 大樓

中區商業樓 永吉街

寫字樓 有光有靜

寫字樓 中區永樂街 98號

租 H721516

閣樓平租 大道西

堅道堅苑 高大廈

米舖招頂 西區近街市

車房廉租 巨大地鋪

寫字樓 灣仔

跑馬地 晉源街 近安好

寫字樓分租 中區大廈 冷氣電話

單邊全層 出租英皇道249號

新樓廉租 跑馬地

上環梗房

灣仔全層

中環辦公室

銅鑼灣樓 百德新街

有樓出租 文咸西街

向南梗房 英皇道

商業樓宇 洛克道

中區旺舖 招租

高尚洋樓 天后廟道

全層廉租

禮賢閣租

篤箕灣租

地庫出租

中環寫字樓招租
德輔道中二四七號政府停車場
德祐大厦
三樓（約311呎）及(1900呎)冷氣間格裝修齊備即租即用
十四樓（約320呎）
電話：⑧—227765 浩華有限公司洽
⑤—441332 樓下管理處引看

本報擴大廣告服務
設代收廣告處

西環街坊福利會 西環卑路乍街十四號A 西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道 灣仔：軒尼詩道244—246二樓 興趣軒文玩公司
荃灣眾安街
九龍栄孚新邨
北角海港道 北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港孚行
荃灣：荃灣眾安街15 D三樓 荃灣街坊福利會內
栄孚新邨：三號二樓正廉公司
時間：每日上午十時至下午六時辦公區內服務 既可省時又免車費
電話：5—461663
電話：5—747766
電話：5—613913
電話：3—718532
電話：12—429081

禮頓道．翠璧樓
銅鑼灣區四房一廳水電齊全限住宅用辦公時間電五一七九九五〇或管理處洽 招租

中環商業樓 旺地

寫字樓 出租
面積七百呎及一二〇〇呎
中央冷氣管理設備完善
特價廉租 詢問電話：⑤451777 胡先生洽
近統一碼頭 中區向海景

高尚住宅招租

中環金碧台租
寶善里8至10號
中區高尚海景靜靜洋樓每層600呎，水電煤氣天綫電閘防盜管理只餘數伙歡迎參觀
詢問興昌行H—459736洽

中區大厦寫字樓
三百餘呎．七百餘尺．廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

中區萬宜大厦
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239850

高尚住宅

花園洋房租

繼園街

九港商業樓

洋樓招租

洋樓出售

地產有限公司

租賃 九龍

商業式樓

旺舖招租

豐樂大厦

寫字樓招租

租尖沙咀

理想住宅

秀竹園道

油蔴地

廳房出租

吉樓招租

海景梗房

住宅招租

清靜梗房

大生肉食公司

旺角靚樓

旺舖招租

旺舖平租

地王大單邊 自由閣樓免頂 平租數百元

旺舖平租 免頂 三百元

出售 九龍

旺舖廉售

供樓平過租屋
貸款一萬月供 $111.20
香港東亞銀行有限公司大道中恒基大廈1603室
電話：H239186

置業佳音

按揭 月息九厘 請到新昌置業公司 李洽 電話5—241758

天后廟道洋樓出售

淺水灣區

康南閣

聚文樓低層

天后廟道

廠房分售

吉樓出售

跑馬地

出售 香港

長沙灣道旺舖 招租
長沙灣道205—209北河街143地下
近街市八仙酒樓側新建大小舖位樓高17尺商業中心，合各行生意
電3—709130 黃君洽

洋樓廉售

葵涌洋樓

粉嶺坪輋

平售

每尺百餘

樓宇出售

大角咀道

葵涌樓售

彌敦道787號

出國廉售

唐樓平賣

吉樓平售

廣播道

出租或售

高級洋樓

交吉廠房

荃灣

賣

餐廳廉讓

高尚洋樓

商住兩用

廠房出租
三樓五千尺
中環街市對面興業銀行後面
寶港實業公司辦公處電話K673668 K676328

尖沙咀地皇 每呎150元

工廠舖位廉售
大角咀必發道地旺人多式千二呎地下適五金零售或工業用途
經紀免問
請電5—431321 林姑娘洽

旺角旺舖廉售

土瓜灣工廠
招租
電H442117

唐樓廉售

尖沙咀住

沙田新型

華峰園售

交吉住宅

粉嶺菜地

鏡記

華任麗宅

物業出售

新界元朗

物業出售

物業出售

換樓

旺舖吉售

租售

吉樓租售

尖沙咀樓

吉樓租售

海景洋樓

旺盛商業土庫
◁租售▷
鰂魚涌區英皇道商業中心二萬一千方尺樓底高14尺私家車路直達合各行商場工場及貨倉合資函本報信箱七九七號

高尚洋樓租售

灣仔洛克道
114—120號
嘉洛商業大厦
495呎起 特價租售
怡華電話：5-248429，5-249340

旺舖 特價租售
★灣仔春園街41號舖位624呎
★北角鰂魚涌新街舖位
怡華電話：5-248429，5-249340

住宅租售
★北角英皇道1028街山樓470呎
★灣仔莊士打道221—226號532呎起
★北角英皇道378—380號三樓450呎另平台565呎廉售
怡華電話：5-248429，5-249340

旺舖文吉售租

旺舖住宅租售

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 六大廈寫字樓庫 基地
官塘興業工廠
萬昌大樓
接洽處

洋樓出售或租

商用住宅樓宇 租售

立信置業有限公司
香港德付道中76號地下
電話：H—436111 H—442234 H—444864

香港代售

九龍代售

香港代租

九龍代租

九港商業樓租售

嘉年地產有限公司

樓宇租售 歡迎委託

安荔苑
香港英皇道金華街11號
花園洋房 環境幽靜
設備一流 分層租售
八百餘呎 二廳二房
千二多呎 二廳三房
裝安電梯 歡迎參觀
電話5—452522
地鋪5—491705

吉舖租售
香港東街33號地下（荷李活道一七四號路口）
有前後門 實用1290呎
適合冰室．飯店．托兒所．幼稚園工場等用途
錦茂企業有限公司 ⑤—236049

汽車

7位豐田

車總匯 劏 新興行
電3—845604
車場沙田隧道口
電12—616245

出讓 房樓

尖沙咀時裝

店頂讓

創業良機

澳門洋樓

攝影院出讓

勿失良機

士多平頂

吉舖廉讓

荃灣和宜合道

出讓 項什

蘑菇場平讓

夜冷塑膠廠

啤機出讓

存布

彩色電視機

烘機廉讓

染紗機
現貨染紗機即可按裝函本報信箱1048號洽

夜冷塑膠廠

徵求

徵租廠房

法國配額

誠徵女友

徵求廠商

誠徵配額

免費送閱

誠徵女友

誠徵女友

徵求廠商

專買酸枝

誠徵女友

徵經銷洗衣粉

誠徵良友

徵購樓宇

最高價收音響電視

無綫電機

收塑膠機
現金交易高價收塑膠機工模車啤鉋新舊大細全間分批五金機器風泵水泵
K620789

幸福婚姻服務公司

高價收購
電器冷氣雪櫃膠打五金工具清貨傢俬什物，
電K三〇六〇七五
上海街506號光輝

誠徵鋪尾

城岩徵求

徵求配額

誠徵女友

重慶大厦

高價收購

酸枝收買

誠徵配額

誠徵女友

真善美婚姻服務公司

醫藥

鼻耳喉

心理

醫

譚寶鈞

分類廣告 尚有 刊在第七張第三頁

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
天爲荷
刊戶： 啓
住址： 電話：
一九七六年 月 日

每段大字四個 細字卅四個 每天三元
（請注意）如寄來安票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「安票」二字劃去付郵票請用面額二角者爲荷

今樂府

香港電台

商業一台

香港一台

商業二台

綠邨電台

麗的中文台

明珠台

翡翠台

佳藝電視

麗的英文台

[illegible]

旅遊

英國護照
綜合印澳同護價照
非港出世或無出生紙均可領英國護照
外僑入港許可證。居港或延期。南美各國移民
代辦各國簽證。英加澳英24小時辦妥
泰證法國證$100。世界各地廉價機票⑥254392
遠東機構旅遊部中環大道中14號大廈行309室

菲律濱旅遊
——逢星期三、五、六出發——
商業考察★過境遊歷★個別簽證☆廉價機票
聯盛旅運社 H431137,H431574(假日照常)香港德輔道中246號四樓(電梯3字)

往台灣
可帶合法百貨
機票 $528
台證 $99
可帶免稅納稅合法百貨用品
價廉簡便個過退貨十足還款
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
得其利公司 電話:K851245・K849562

克蘭洋行(1965年成立)旅遊部:中環雲咸街3A號302室
台灣環島 阿里山豪華組旅行團 七天1650
九天1850出發3月15/20/22/27/29 4月3/5/10/12/17/19/24
印尼1220 星馬$970 英國1480 曼谷$750 澳洲3800 德國$850
東京 $680 ⑥261548 ⑥224611 機票特平 ⑥254733 ⑥237266
台北 $585
三權溫馬 哥香哥尼 市山華拉 1350 1550 $4658 紐約2280

平機票
美國	1070	加拿大	1170	台北	450
澳洲	1850	耶加達	950	星加坡	850
英國	1290	曼谷	365	歐洲	1650
馬尼拉	450	東京	585		

四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

旅遊法國
4月14日・出發日期・遊覽・巴黎・尼斯・蒙地卡羅・全部法國餐
4月24日・返抵香港・來回747珍寶豪華客機・
住第一流大酒店 MERIDIEN
名額有限・持有C.I.請早報名・歡迎查詢・收費$7000
◁永利堅有限公司(旅遊部)▷
香港干諾道西48—51號東南大廈九樓(8字)D座 電話:⑤442012 ⑤436197

由美加回港
價廉可靠並非包機
◁ 五大公司任君選擇 ▷
興偉旅運社703室興瑋大廈TEL.5-220011

台灣豪華團 七天 28/3 16/4包證 $1,490
曼谷芭提雅 六天豪華團 16/4 $1,390
菲律賓渡假 七天 15/4 $1,390
專辦台證 泰國 菲律賓 簽證
代售機票
百通旅遊貿易公司 K315660 K315665 旺角萬壽大廈1405

台證$100
廉價百貨批發
廉價機票
金航(香港)公司旺角彌敦道新興大廈512室 電梯5字 ③858846③857745

美加 移民學生旅遊包機 平價機票 特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問:5-440550 448271
747 特平 專寄外埠行李

康泰旅行社
台灣 豪華渡假團 $1480 七天 $1680 九天
九龍尖沙咀北京道71號一樓103室 逢星期六出發
K-675511 K-676503 復活節團17/4
曼谷團 芭堤雅五天 $1420 復活節15/4晚出發
菲律賓 碧瑤五天$1390 復活節團15/4 16/4

遊艇總匯
⑤老敬實海浴舞會大小肥樂
歸化入籍 英國護照 台灣護照 綠印同價 H611151

免費 專業協助代填寫及指導申請美、加、澳、英、法、荷等地各類簽証,循正手續絕不取巧
專售各大航空公司機票
遠洋旅遊

四海包機
每日珍寶民航客機(非包機)
全港最平*信譽可靠
即電5-451094, 3-672118
美加 檀香山・紐約 三藩市・波士頓 西雅圖・多倫多 洛杉磯・溫哥華 華盛頓・滿地可
澳洲 雪梨 墨爾缽 柏斯
歐洲 倫敦 巴黎 比利時 荷蘭
東南亞 東京 大阪 漢城 台北 ・馬尼拉

遠洋旅遊
3-660203—9 3-687622
代售各地廉價機票 取辦特快各國簽証

七天豪華觀光團 住宿東京京王大酒店
日本(本洲)
HK$2,550
日期:4月16日

九天特級豪華團 住宿:希爾頓大酒店圓山大飯店
台灣環島
HK$1,750
日期:4月17日19日(逢星期六)

4月19$1,290 四天馬尼拉百勝灘
五天馬尼拉碧瑤雅蓮娜海灘 4月15日16日,17日HK$1,550
19日特價團只收HK$1,490
菲律賓
六天馬尼拉碧瑤雅蓮娜百勝灘1 750 4月16日,17日
全程超級豪華享受碧瑤全程內陸飛機 住希爾頓大酒店
19日特價團只收HK$1,690

五天豪華團 住宿:凱悅大酒店
曼谷芭堤雅
HK$1,370
日期:4月15日,17日

十天豪華團 $3,060
泰馬星
日期:3月20日 4月13日,15日

招生
人英仕美 新別教 都英授 城語個 H622443
學英仕美 英別擅 皇會教 道話個 H622411

曼谷芭堤雅 五天超級豪華遊 $1250
遍遊水上市場玫瑰園、皇廟、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、食住節目,保証一流
3-670480 3-688375
大通旅行社 ★逢星期五出發及15/4、16/4復活假團 ●尖沙咀漢口道14號恆漢大厦1006室

台灣 曼谷 馬尼拉
代售世界各地廉價機票
萬里旅遊公司

專辦台證
證到收費
(旅遊部)松山企業公司
旺角山東街100號B地下
電話3—858114或3—857773

特平機票
台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發
台灣環島七天團$1,300 九天團$1,480
(台泰特快簽證) 馬尼拉五天遊渡遊$1,350
康樂旅遊公司 電話⑥441531 441867
香港中環先施公司對面世英大廈501室

陳步譚 舞授;日語;英人話會;日語;教授鋼琴;電腦課程;聖心教師;結他鋼琴;家庭托兒;職業裁剪;英人教師;精求專數;古箏二胡;針灸按摩;家庭托嬰;官塘鋼琴;偈鍋爐船主大;舞授;數勤專精;古典結他;古典結他 RAYMOND HU H229809

古箏琵琶;跌打國術傷科;蝗螂;自我催眠;學英仕人;小英姐國;小英姐人;小英姐美;日英國語語語;設室計內;會英話語;化數英理;迷你新速 香港748040;學 H732124 速易成學;學 K044356 得勝教授 易學速成;日本東學 H625482;鋼結琴他;英文會;幼師速成;亞洲裁剪

女日師本;小國姐語;授舞;醫學講座 牛頭角街坊福利會 中國醫藥新針灸院 合辦 逢星期日晚在彌敦道立信大廈10樓講座 兼招收特病專科生 電話891964;80數理 新舊 英文;英人聲帶 英婦主理;◁教製▷電解模型 理論實習短期學成 致用設備簡單小本 創業詢問K232422
尖沙咀彌敦道96美敦大廈五樓C TEL:687349 北京國語實驗研習所 基礎幼年國語班,中級會話,師資深造 資高教師赴團學校機關外課到府教學 ——實際生活趣味教學說唱國語茶會——
尖沙咀彌敦道96美敦五樓C TEL:K—687349 醫學護理診所護士速成 病房護理・產房育嬰・醫護英語 醫生護長助教英澳加籍教師

香港汽車工程學院 園林校舍 環境幽美 三月十九日 晚上開課
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 香港法文專科商業管理學校
英語會話・日文法文・商業全科・航空地勤班 簿記速記・英文專科・英國英語・出入口文員 打字信札・秘書全科・電腦全科・電腦打咭班 英文拼班・國語班・TOEFL・GCE英文
深水埗街坊會招生
中文簿記——四月三日開學逢星期3、6晚上課月費十元
中文簿記——四月四日開學逢星期日下午式時半上課
美容班——四月二日開學逢星期五晚上課月費十五元
絲帶花班——四月二日開學25上課
報名汝州街88號電話K809234
F.4 F.5 會考英文 速成新數 私家補習 K674789
通明補習班 中大文理學士主理 教署註册經驗教師六優三良五優四良任教 彌敦道立信大廈4樓E K674789
英聯邦學會組合大專機構 國際聯邦書院 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE 三年制大專外國課程 續招第一組各系插班及轉學生及第二組新生及轉學生(五月十日開課) 註冊日期:即日開始至5月3日止(假期照常) 九龍彌敦道611號萬能大廈按8字TEL③310123
針灸班 中國醫學 醫

哥林比亞無線電學校 無綫電及電視工程實物函授活期科 無綫電及電視工程全科日夜新生 船舶電台電報科兼招掃班生 83K789115
阿朗素舞蹈訓練學校;訓美練容;英語小組;中心畫國 鋼琴 童畫 素描 油畫 古箏 琵琶
香港婦女分科學校 三月中日夜校新班十五日開課 裁縫編織 服裝設計 工藝美容 週末教授・服裝設計・編織二十日開課 九龍彌敦道751-3號 電話806223
灣仔日文 電話七三四〇四一
香港商科語言書院 英文拼音・日文會文・中英打字・GCE英文・CIF班・TOEFL K858440 K859364 K945747 H796835

雪莉裁剪 帽;油器粉 出西 速成 班;絲網印刷班;領事館出國口試;東海日文;調酒餐廳;時裝畫;保羅畫苑 承接大型油彩壁畫 H762431湯保羅;國語;英日法西荷葡德 會話讀音翻譯 K671900・691892

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583
打麵 豆腐 油器 德信烹飪;香港婦女補習學校 英文會話 打字國文;心中言語 翻譯設附;理化 英數 韓氏;英語訓練中心 MR.WILLIAM H. LOWE 電話:⑤—773175;東方藝專 國畫 古箏 琵琶 旺角通菜街226號九樓 K—815989;中國藝術院

由香港花展談到上海一名人

于立

執筆時是「香港花卉展覽會」的第一天，簡稱「花展」。當日上海也有同一性質的「花展」，舉行于「市政廳」時，中文稱「蒔花會」；展覽于「跑馬廳」後，又稱「蒔花展覽會」了。上海人把馬場稱「跑馬廳」，口頭與書面一樣。大概馬場中有建築，湊合方面可稱一「廳」吧？太平洋戰爭發生，日本統治者把「跑馬廳」改「競馬場」，但無人在筆下用之，雖然「競馬場」三字較佳。香港經過三年又八月的淪陷時期，目前留下「離島」這名稱，在中國，祇有「島」與「半島」，「離島」兩字我所不取。

上海有一殷商周湘雲，係寧波人，其家稱「學圃」，以蒔花馳譽，他包辦了「花展」中的冠軍。「學圃」兩字太雅，俗稱「周家花園」，並不開放，朋友事先通知，設宴于那邊，都可以，我也在那邊吃過幾次飯了。在中國人社會中，首先用自動電梯的是「周家花園」，周湘雲不僅有奇花，也極愛馬，有一次，聽到香港有來自西方的名馬，他即派人南下，來碰碰運氣。此間有一公子，久居太平山下，對鴿最有研究的專家。

「花展」在上海時，其中有一次，我祇看過兩次。大打「體」話，照到大馬路上「王興昌」西裝店」關照，到他們提早一天就「馬」所定西裝，「扮靚」一「花展」中，穿上自非「一花不可」，上海人到馬場，「看跑馬」一亦必須穿得整齊，這原是西方的傳統呢！香港在這三十年來，每下愈況了。一九七四年的服裝亦一「時包廂」中「一會員棚」，末于斬德爾氏的馬場一代一加個舉行次香港，我感到是普二十馬三迷年的酒會，而往往包廂方面的女士太多了。即使我，但由此可知，服飾一樣入民間不多，之至我都到「周家花園」去過。

在「暮春三月」，那邊的牡丹十分出色，可與上海「一家花園」中的牡丹媲美者，係上海「大亨」杜月笙的別業。黃金榮、杜月笙都是「大亨」，但周湘雲係正所當商人，在上海他有一個「渾名」，因為他的自用汽車的車牌是「第一號」。

與他爭「一號」汽車牌照的，是英國猶太人某爵士，由鴉片販子起家，後來成為地產商，擁有房產極多，終于由他多賺了一個。但周湘雲也有神通，要巡捕房吊銷其執照，「犯例」一招，讓它在大年初一坐火車，不被巡警上海抄牌。按當時的傳統，除非釀成嚴重車禍，由此可知租界時代上海洋人的跋扈，他也奈何不得。事實上今日香港已經好得多了。

新的時代

·何行·

他們在房中躺了三個鐘頭才醒來，便出去走走，坐了吉普去巡視一下，尤其是海濱一帶，工程倒是進行得很好，一邊是在開路了，每一處倒是十分認真，沒有亂堆建築材料和廢料，是可以看出雛形來的。

琳達是十分留心的看，這是山坡地帶，是開發得極好，幸好有幾個小山谷，都是積土，因此開出無數的山坑，都可填土進去進行種樹，若是沒有小山谷，有山坡，要車土來，則花費就不少了。

所有山坡，有不少開發出來填土的地方，將來這一地帶，會樹木成林的，這地方和西湖別墅一樣，十年之後，樹木長大了，那會教人刮目相看的。

主要是沿海，這一帶是一個小避風塘，可以泊遊艇，另一邊是海灘，就是深一點，沙灘祇有二十多尺，要整理過才能做一個好的游泳地方。

沿海的有二條人行道，是十尺闊一條，中間是二十尺闊車路，一旁可泊車，然後是花圃，一幢幢大廈，每幢十二層高的，最主要的則是七層高的船型大廈，這大廈的船頭，一部份是伸入海中的，宛如一艘大船泊在岸旁，這船型大廈，完全是和大郵船彷彿。

穆人傑和琳達，仔細在看。穆人傑是看過張美西那邊的建築平面圖的，他笑笑說：「若是這一帶造好，林木一高大，遠遠看來，這地方會變成海上仙山的，我們西湖別墅再一通，這裏的居民可以到西湖別墅去小遊，到教堂寺觀去，亦可到我們的超級市場內。

「我們總之把這一帶開發成高級住宅區，我們若有隧道可通，還有一樣可做。

「我們二樓的會堂，是可以放映電影的，二天換一套片，我們倒可把二樓當作電影院了，這裏亦可以開一家中西菜館，或是一家咖啡館，有生意可做的。」

「半山腰的中心圈，是一個大花園，我們在這園中，開一西菜館。」琳達笑說：「全部透明的，花棚式的雅座，看一切景物，中菜則在船型大廈，沿一旁船舷，可以看海景的，這當然是要設計的。」

「我們不想賺錢，價錢特別便宜，是教這裏居住的人高興，這裏地方比西湖別墅小，是拉長的，可是居住單位卻可以比西湖別墅造得多，這裏至少可以造一千伙以上的住宅，住六七千人，西湖別墅不過是四千人。

「人口要多一半，消耗能力一定會強的，要做什麼都可賺錢，可是我們再賺錢有什麼用，總之把自己開發的地方使之旺起來，總是好的。」

穆人傑笑笑說：「你是穩樣第一，將來除出政府屋之外，你將是香港最大的業主，這二處地方，有二千伙，私人那有這樣多的樓宇。」

魔堡魅影

「這是一種可怕和邪惡的東西，」他說。「應該予以破壞才是。」

在麥志雲有機會回答之前，樓下有人叫上來。

「麥，麥：她來了，她已經在門外了。」

麥志雲沿着螺旋形樓梯落到樓下。

一陣狂風把地牢的門「砰」的關上，隨即又把它吹開。

刀柄的那顆寶石裏面彷彷燃燒着似的，射出毫光。

布艾利也回到樓下來了。當他站在大廳上面的時候，他儼似仍舊置身於行吟遊廊，眼睛瞧着的依然是麥娜那幅褪了色的畫像一般，因為除了穿着的衣服不同之外，歐摩妮簡直和畫中人一模一樣。

同樣有一把黑色的頭髮，有一張優雅的小咀，無疑，眼睛裏面的表情，卻有着些微的分別。麥娜眼睛裏面所流露着的是一抹長縮的哀愁，但歐摩妮的卻是一片天真和淘氣。她一身騎士的打扮，帽子則用一支指頭掛住。

「歐妮，你不該到這裏來的，」麥志雲抗議地說。「我已經對你說過。這是很危險的。」

「去你的吧，」她厲聲說。「什麼時候，我們姓歐的人，會害怕你們姓麥的，不管那個姓麥的是活着還是死去的？」

當她的笑聲在大廳上面蕩漾着的時候，麥志雲羞得滿臉通紅了。

「喂，麥，現在你就帶我去參觀一下你們這座古老的堡壘吧，讓我看看那裏應該予以破壞，那裏應該予以修葺好了。」

她側起腦袋四下張望了一遍。

「這裏非重新設計過不可，」她宣佈地說。「噢，真的，志雲，我覺得這裏簡直是一間殮房。」

「殮房是用來安放屍體的，」志雲說。「你的批評可能太刻毒了。」

歐妮好像這時候才發現布艾利似地，眼珠溜了溜，於是麥志雲歉疚地說：「對不起，歐妮，這是布艾利教授⋯這是歐摩妮小姐。」

「他就是你的獵鬼專家嗎？噢，志雲，你這個人真是太無稽了。」

「你對這種事情是個懷疑論者嗎？」布艾利輕鬆地問。

「有那一個人不是採取這種態度的，除非那一個人完全沒有受過教育，」她的唇皮在冷笑中翹起來。「教育給予人們智識，隨隨便便地去推翻一件事實的存在，那人不應算是受過教育的。」「你怎麼會知道一些不存在的東西呢？」她的眼睛閃着怒火。（五十）

西洋怪異錄　·稚名·

高牆內外

文：董華信　圖：楚子

一六〇：董事長的條子

佐治道：「陳方這個人可以利用。」金梅笑道：「是的，陳方是個反覆無常的小人，但是能好好加以利用，這等人是最佳的角色，我所以安排他做人事部的經理內有原因。」

佐治是何等樣人，他一猜便猜着了，只是詐作不知，道：「聽你的高見。」金梅笑道：「第一是削了趙經理的一部份權力，第二是今後人事的安排，便在我們手中，不在趙經理手中，我們要僱用誰，開除誰，陳方是不敢反對的。」佐治道：「對了，如是姓趙的，他倚老賣老，加以反對，我們也得給他幾分薄面，如此，事情便不易辦了。」金梅點頭笑道：「正是這個主意。」

第二天，金梅佐治返公司，第一件事，便是調整人事部門，把陳方升作經理，這件事是越級而升，不比等閒，公司任誰也沒有升，只升一人，而且又是董事長去了旅程的第三天。

這幾天，第一件新猷便是檢驗體格，第二是升陳方做人事經理，兩件事都是出乎衆人意料的。

職員檢驗體格，可以不經趙經理，第二件事便不能不通過他了，他今天衆署人事部的。

她請趙經理進了她的辦公室，趙經理是機構中的重臣，她是不能不客氣。她起來與趙經理打個招呼，趙經理是父執輩，是喝過她的滿月酒，她幼年時代，常要趙經理帶她去喝茶。因此，她得稱呼一聲趙叔叔。

趙經理已猜到要發生一些事情了，是什麼事，卻不知道。他看到陳方也進總裁室來了，這個小人物，趙經理是看不順眼的。

趙經理道：「有什麼事？」金梅道：「叔叔請坐，有兩件事商量。」趙經理坐下來，道：「職員檢查體格之事，可不用商量了。」這句話分明有刺。金梅心中老大不高興，她初登大寶，只愛聽諛媚之詞，不愛聽人家挺撞她，但趙經理不比別人，她只好詐作不明所指，只道：「是的，已決定下來了，職員們也沒有反對。」佐治心想，這個人用的字眼，好厲害。

金梅道：「今天商量是兩件事，第一是想開一次高級職員大會，決定一些事情；第二是關于人事部的事情。」趙經理心想，董事長剛離去，便要召開高級會議，這一招，可以說是合理，初登大寶，要說一些話，指示一下方針，但亦可說是多此一事，她在機構已有多年，是做過一個部門的經理，公司方針，董事長已定了下來，她初上任，何必改變，既無改變，這個會不開也吧。趙經理點點頭，不作聲。金梅道：「我還想調整一下，人事上的事情。」她是指要在席上公佈陳方主管人事部。趙經理道：「說到人事，我有一件事要談的。」趙經理卻說到另一方面去，金梅道：「什麼事？」

趙經理道：「董事長臨走，也曾交付下來，說要請樹世兄來幫忙。」金梅吃了一驚，她料不到爸竟然也對趙經理說，金梅與佐治一時也不知所答。趙經理道：「董事長說已對你們說過的了，他一走，此事便要辦，今天我已通知他，請他來談談。」金梅道：「這件事，由我來辦。」趙經理道：「不過董事長已下了條子了，要我去轉。」

金梅與佐治更吃一驚，道：「什麼條子。」趙經理道：「他寫下了字條，致我轉給樹世兄的。」

偵探小說　商業道德

天風

要享受這種信任並非容易。你得經歷過長時期的考驗，表現敢作敢為和幹得乾淨；而且雙方有種無言的默契，如果為了特別的理由以致不能完成任務的話，我便立刻退還原款。

但我從來不曾試過這樣子，而且深信今後也永遠不會，因為我不要自己的紀錄留下任何的污點。

現在，我把剛收到的五千元用布帶束在腰間，準備下午帶往銀行，然後我再治來信指示的任務，記憶着它。然後，把來信焚掉。

這是三月二日星期一早上。當日下午，我到銀行把五千元原封不動放進我的保險箱裏；在我未完成新的任務之前，我決不動用那新的五千元，因為這種可能性雖很微小，但是可能性是仍然存在的；萬一事如果不成功的話，我便得退還原款，維持我的聲譽。

當晚八時半，門鐘聲響，我開門看時，原來是湯馬士。

「晚安，史德，」他遲疑地微笑，「我可以進來嗎？」

我聳聳肩站過一邊讓他進來。我對於他沒有反感，但他也不是我的好朋友。他是幾處馬場黑市賭馬的「帶家」，有時也担任一兩個小集團的「包打」，總而言之，他可以算得是內行人，不過他的勢力有限，未達羽毛豐滿的時候，而我呢？我祇喜歡和地位較高的人物交遊。

他進來之後，仍然裝着和氣的笑臉，我叫他坐下，他才就坐。後來我問他喝酒不喝，他已不得似地說喜歡喝點酒，顯然地他有這麼的需要。

我祇倒一杯。因為我不喝酒；我得保持神經的健全。

他坐下，呷酒說道：「這不是普通應酬的拜訪，德史。我是為了和你談談一宗生意而來。」（二）

牛公司傳　阿丁請客

楚甲

晚明俠隱記

·甄驥·

第五回：黑道與白道

陳阿益是一名魯莽之人，把大哥推開一點，一掠而上，伸手道：「交來！」

阿香道：「什麼交來？」陳阿益怒道：「我已忍耐了很久，你別諸多作態，撩老子的怒火，有你瞧，難道你以為我不敢向小姑娘動手麼？」

說着一掠而上，左手一拳，當胸擊去，阿香見他來勢洶洶，連忙身子向側一讓。

那知陳阿益來勢洶洶的一招，乃虛招，右手一探，此此的等待阿香的側身，但見他右手一轉，筷筷的抓着阿香的肩頭。

他這一招，電火石火一般，又快又準，乃是一紀高明的招數。眼見受擒，說時遲那時快，也不見阿香如何閃避，身子便如滑魚一般，滑不留手，陳阿益那一抓，滑了下來，沒能觸及她的肌膚。

陳阿益一驚之後，惱又大怒，雙手連環撲擊，叫道：「你乖乖的別選手，否則老子一怒，什麼也顧不得了。」

錢青萍看了阿香這一招，登時大悟，還是半個時辰之前，她站着不動，並不還手，任由嚴天麟出盡九牛二虎之力，用拳腳用大刀，始終沒辦法碰得她一碰。

原來史消香有三種武功天下無雙。

第一自然是一手三十六招的越女劍；第二是一種罕見的輕功，叫做「鬼影子」；第三是她的閃避功夫「泥鰍功」。她以第二種功夫擊敗徐阿貴，以第三種功夫折服了嚴天麟。

她以第一種功夫，把南鎮七虎擊敗。

當日徐阿貴假扮瓜販，向她動手，她便以「鬼影子」功夫把徐阿貴嚇退。徐阿貴便是東海五賊的老五。

錢青萍哈哈大笑，道：「陳阿益呀，你趁起這姑娘的觀音菩薩功夫來，你往定要糟，我打賭你再使一百招，也休想碰得她一碰。」

阿香使的自然不是觀音菩薩功，錢青萍信口胡吹，乃是有「可望不可即」之意。

陳阿益虎吼一聲，向阿香撲擊，他的一手「虎爪擒拿」練了十多年，自問已到了顛峰狀態，他這「擒拿手」百發百中，向來傲視東南一帶武林。

那知他那十六招「虎爪擒拿」使了一遍，阿香隨閃挪動，左閃右避，也不見她如何的作勢，陳阿益招招落空。

有時一手已抓着她的手臂或肩頭，卻又一滑，手抓不知如何，滑了下去。（一六四）

幽默短篇　保險箱

·西門穆·

阿甲跟一個收山的竊賊學技，自然是學開保險箱的技術。這個收山的大竊賊，是個開保險箱專家，他認為阿甲是個可以繼承衣砵的徒弟，所以便把所有的開保險箱技術，都毫不保留的傳授給他了。

阿甲十分聰明，花了三個月的時間，阿甲全部學會了，他一天對師父道：「我已學成，可以出去做世界了。」

他的師父點頭道：「是的，你已全學到了我的工夫了，我的技術是世界一流的技術，你現在便是世界上的第一流開保險箱專家了。」

阿甲大喜道：「師父，那末，我可以去發財了。」

他的師父點頭說道：「你可以去了，不過，在外邊記着小心，你還沒有真正在外邊開保險箱的臨場經驗，你要去開多一點保險箱，吸收多一點經驗，致多一點財，使自己生活得像個有錢人，掩飾自己身份。」

阿甲道：「師父的教訓，我是遵從的，我會勤力工作，搵多點錢，一來孝敬師父，二來自己多積點錢。師父，我去了。」

師父微笑道：「你是我的得意弟子，你學了我的絕技，每一次都一定滿載而歸的。記着，你要勤力工作，多偷點錢，我曾經有過一夜之間爆竊了十個保險箱的記錄呢！」

阿甲於是便去爆竊保險箱了。

第二天，他走來見師父。

師父問道：「你怎樣了？昨天晚上，是不是已去了做世界？」

阿甲道：「是的，師父的技術，真的是世界一流，我把你教我的技術，去開保險箱，真的是簡單到好像拉開一扇門一般。昨夜，我一共開了三十個保險箱。」

師父驚訝地道：「三十個保險箱？你竟然打破我的紀錄？那一定收穫很豐了。」

阿甲道：「但是，三十個保險箱，都是空的，後來我才知道是一間製造保險箱公司。」

花鳥蟲魚集　海棠

園叟

不知怎的，我對賞葉海棠有一種莫名其妙的好感，我不單只愛它的葉，而且也愛它的花，還有，海棠是被認為是最理想的室內植物，在此寸金尺土的香港，要有許多地方栽種花卉，是非常困難的事情，因此，大多數的人只能夠在窗前有一個花架，已經是一件很理想的事情，況且四週高樓大廈，把陽光擋住了，陽光少的又少，所以，要在這樣的地方種需要大量陽光的花卉，那是不行的事情，賞葉海棠不必很多陽光，只要每天有少許陽光射到便行了。

賞葉海棠怕熱不怕冷，在夏天要保持通風良好，使四週的氣溫不要過高，海棠的生長就夠保持良好。冬天，海棠能够耐寒，去年的氣溫雖然降至攝氏表三、四度，但海棠卻一點也不畏寒冷，生活得一樣可愛，可是有不少花卉已經被冷得枯死了。

賞葉海棠的葉子變化很多，有的葉子是有心形的白斑紋，並有鮮紅的彩色。

栽種海棠的黑土，要求疏鬆，肥沃，海棠喜愛陰暗，潮濕的環境生長。

（附圖：賞葉的海棠。）

天下第一邪

這一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

尚漢明繼而替曾大娘把脈，臉有異色，先後診脈兩遍，再叫妻子診斷，曾伯康夫婦滿臉驚疑，等待結果。

「妹子，你覺得怎樣？」尚漢明問他的妻子。

尚大娘把了一會脈，不敢肯定地說：「大哥，好像有喜。」

尚漢明笑說：「不是好像，是真有喜了。曾兄，大嫂，恭喜你們快要做爹爹，媽媽了。」

「真的？」曾伯康高興得大叫，轉又問妻子，「你怎不早說？」

曾大娘紅着臉，又羞又喜地低說：「我也不知道，只是覺得近來身體不大舒服，常想睡覺。」

尚漢明笑道：「這就是了，大嫂，如果我沒有看錯，大約已經有三個月了吧。」

「嗯，大概是吧！」尚大娘低着頭答道。

尚漢明道：「曾兄，再過半年，你就要做爹爹了，在這幾個月內，特別是最後兩個月，大嫂千萬不可過度勞動，但在目前卻不必過分歇息，照平時一樣就行了，我給你開張平安方子，你隔半個月就配一次給大嫂吃，到時生產便會順利，孩子也會壯健的。」

曾伯康道：「老弟，你給我報的這個喜訊，比送我十萬兩銀子還更令我高興呢，真要謝謝你。」

「曾兄，我想向你打聽一下，范員外這個人身世怎樣？為人怎樣？他和那個嚴幫主是什麼關係？嚴幫主又是什麼人？你知道他們要以武會友不？後來，范員外說崔判官將要到岳陽查辦一宗謀殺案，姓嚴的聽了，立即改了口氣，要兩人暫緩前去，共謀對付崔判官。有關這一些，請盡你所知說給我聽，或許我能從其中摸索到一點點也未可斷。」尚漢明說。

「老弟，你放心，雖然我所知有限，但我會派人偵查的，一兩日內必有結果。老弟，你還未找到客店吧，就住到我這裏如何？」

「不必打擾了，我在來這裏之前已經租下地方，你不必客氣了。」

「你租了那裏？」

「湖邊仙館，地方很不錯呢！」

「是很不錯，但租金太貴了。」

尚漢明笑道：「對別人來說是如此，對我來說卻不是，我這意思你該明白。」

「明白，你的錢比別人來得容易。」

「不錯，所以我不覺得租金高昂。但另一方面，曾兄，現在我來這裏，你可以說我是客人，但如果我住進來，情形又不同了，你明白嗎？你雖然不怕事，但你也不必冒這樣的風險，希望你明白。」

（四三）

香港竹枝詞

地下鐵一名，有人反對，認為是日本名詞，可能更改。

中日名詞本互通，
年來習用類相同，
要知日語來中土，
考據連篇計亦窮。

半個詩人

疑己為狗

一個男人往見一個精神病學家表示他需要幫助，因為他一直以為自己是一隻狗。

「你在什麼時候開始有這種念頭？」那精神病學家問道。

「自從我是一隻小狗就有這種念頭。」（渠）

頗成問題

樓宇如作拔寨，業主將受控告。業主未必知之，將又如何。

重刑

偷一瓶酒，入獄一年。比如別的地方，偷竊也要槍斃，已寬容得多。

理該如此

電話大賺，不會加價了。既然大賺，也應發還多少給用戶。

旅遊

旅遊事業在增長。如治安良好，增長更快。

一五四：冷艷的吸引

·翠筝·

「找我吧！卡林，在你的椅腳畔呢！」綺蓮心不在焉似的，她也以為妹妹的美麗癡着兩眼。

卡林俯身拾起手帕送過去。

「謝謝。」聲音從她美麗咀唇吐出來。

雖然簡單的兩個字，但她媚眼散放着熱力，追視着卡林，他接觸了這神秘的熱力美，心裏不明煩躁和淩亂。綺娜的媚眼一轉，似流星的閃向姊姊。

「時間不早了，姊姊，你們也睡吧！明早見。」她婷婷婀娜的捲幌着手中的手帕走了。

卡林眼睛，目送她上去，那手中繫紅的手帕，襯着修長曳地的粉紅睡袍，構成了美麗的色彩，但這好像是危險的警告的美麗。

綺娜去了，綺蓮回眼看見卡林不响的抽着香烟沉思。

「卡林，吻我。」她走過來倚入他懷裏，說了塞不可仰。

卡林親手把香烟投進烟灰盅，低頭一笑轉着綺蓮要撫的熱吻。

「唔！卡林，快樂嗎？」她輕舒了一口氣，緊靠在他懷裏。

「是從沒有的快樂。」他再俯下頭吻她的小咀。

× × ×

過了幾天，卡林再不感到陌生，她好像回到自己的家裏，每天上午替李太太寫油畫，在後院的花棚下，一雙姊妹花常坐在傍邊作伴。

綺蓮要在回校前完成在替妹妹畫的一個枕套。

新型藝術的構圖，出自卡林精心的設計，雅淡地別出心裁，特別投合女子口味，綺娜十分欣賞，她對卡林作品愛上了，她陪同綺蓮坐在一起繡綫，或讀英文小說，人比花秀，日暖花香，幾個人圍在一起工作，另有一種沉靜和安謐。

卡林潛心工作，但偶然拾起頭來，便感覺到有一雙神秘的眼睛，向自己注視着，這眼睛的主人一直沉靜寡言，但卻老愛偷偷的望着卡林，像有很多話藏在眼睛內要向他吐露。

卡林受到那雙熾熱的媚眼侵擾，工作情緒有點紊亂，別人全不知悄，祇有卡林留心她的默默含情。綺蓮是坦率天真的，只顧低頭做她的刺繡工作。

每天下午是卡林替綺娜繪像的時間，她選擇附近一個小山坡上的草坪，她要藍白飄忽的雲彩做她的背景，她迎風而立，秀髮披肩，紅色衣褲，配合那雅淡神秘莫測，蕩魄攝魂的熾熱媚眼，她簡直就是一團霧中之火，使人無法看清楚她的真實性，使人迷入霧中而不自知，不要清楚霧中是否有火。

卡林每天受着火樣熾烈的媚眼傳情，燃燒。

他有些怕了，想不去看，不接觸她眼底的火燄！

鐵石心腸

二九七：閉門商量大計

·司馬紅·

金保羅說：「我沒有意思，你喜歡說甚麼就說甚麼好了。」

蘇娟說：「坦白點說，你想找奧勃朗和他的朋友，無非想下毒手，把他們一網打盡，至於我，卻剛剛相反，我的意思就是想把他們救活，奇怪得很，我們兩人卻有這樣堅的感情，因此之故，這一件計劃，不能不從長計議了，也許你認為我們兩人的想法大不相同，實在難以兩全其美，但從我的觀點來說，卻是可以辦得到的，假如你先行下毒手把他們殺掉，我再想辦法把他們救活，那就可以兩全其美了，你的意思怎樣呢？」

金保羅一聽就知道，她這樣說，簡直是向他說笑，他也順其自然的說：「蘇娟，既然我們兩人都有這種想法，希望找到奧勃朗，不管殺他抑或救他，總是如此，先要把他找出來，否則一切都是虛說，為了這件事，希望你暫時做了交際花，我則充任你的經理。」

「真是有趣了，你居然想得那麼週到。」蘇娟吃吃地竊笑。

兩人都是圈子裏面的人，說幹就幹，絕對不會畏縮，而且想幹甚麼就幹甚麼，幹得有聲有色，那時蘇娟既然同意做交際花，便即搬到日內瓦大酒店第五層，住在五零五號房間，金保羅仍在原處居住，假如有貴客到訪，直接走進她的房間之內，金保羅是毫不知情的，不過，穿針引綫之人，仍然是他。

為了使她變成一朵花，在上層社會插足，金保羅遂於想出了一個很古怪的主意，設法跟侍役聯絡。

對於那間酒店，他是很陌生的，反而附屬於該酒店的餐廳之內，有一個侍役相當熟悉，此人喚做小丁，金保羅決定依計行事，便找小丁商量。

情劍劫

·滄海客·

四、地獄門中地獄

綠姑道：「爺，你真是熱水已備下了，你倒跳到這水裏，本來你已受了凉，這還了得，快換過乾淨的衣衫。」

白逸道：「說得是。」

他弄進軒去，把門關了，兩個姑娘自不會隨他進去，紫姑在門外叫道：「爺，乾淨的衣衫在床邊。」

白逸在裏面應了一聲，接着又傳來兩聲噴嚏，一會，白逸的話聲傳出來，說：「不行，我得用一會內功，行氣驅寒，你們別來吵我，快去吧。」

不錯，練武功的人受了些寒凉，運行一會內功，便可驅寒，兩個姑娘自是知曉，這可比吃藥還快見效。

這裏兩人便悄悄退了去，退到外間那軒中，一時間，兩人都不言語，竟是不約而同向外一張望，那心兒便沉重起來。

紫姑道：「你說，娘回來，會不會放過我們？」

綠姑道：「我們隨機應變得快，不料爺偏是要着我們圓了謊，我想不會深責罷。」

紫姑道：「說真的，今晚真虧了爺，若不是他下去，那白姑和藍姑，只怕沒了命了。」

那白逸已換過了衣衫，早又把那劍拭乾淨，提在手中，側耳而聽。

只聽綠姑接口道：「不但爺救了她兩個，噴，噴，那老頭兒真厲害，連娘也不過三五招，劍就出手了，我們這十二金剛，只怕一齊上也不是人家的手腳，四方八面的飛蝗弩，亦奈何不得他，若不是爺現身把他嚇出來，今晚真不知怎麼個收場，會有多少人死傷在他手中。」

紫姑道：「如何不是，我看，那裏面的埋伏雖然厲害，只怕也奈何不得他。」

綠姑道：「所以我說，娘回來必不會責我們。」（一三九）